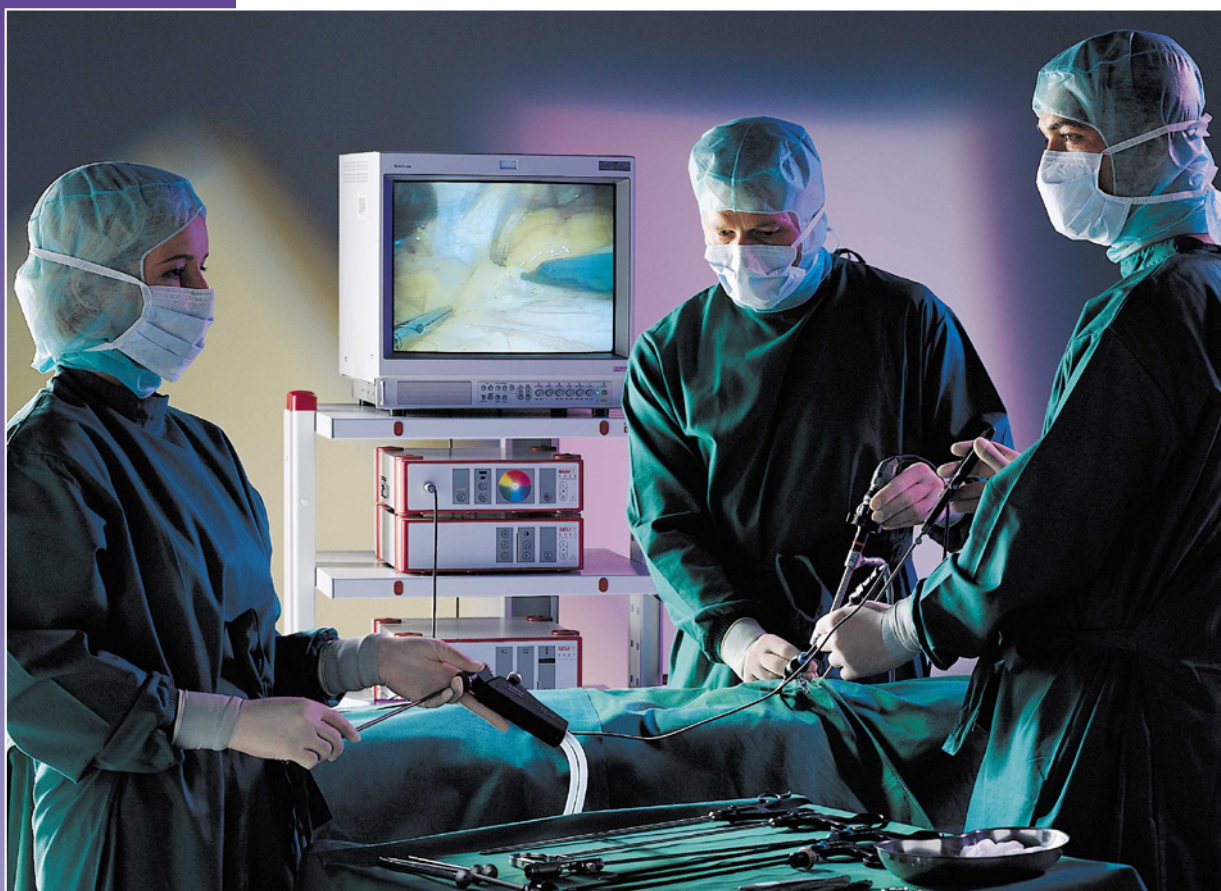




Laparoscopy

Laparoskopie

Endocrine Surgery

Endokrine Chirurgie

*Thoracoscopy · Mediastinoscopy ·
Pleural and Lung Biopsy*

Thorakoskopie · Mediastinoskopie ·
Pleura- und Lungenbiopsie

*Endoscopic subfascial Dissection
of the Perforating Veins*

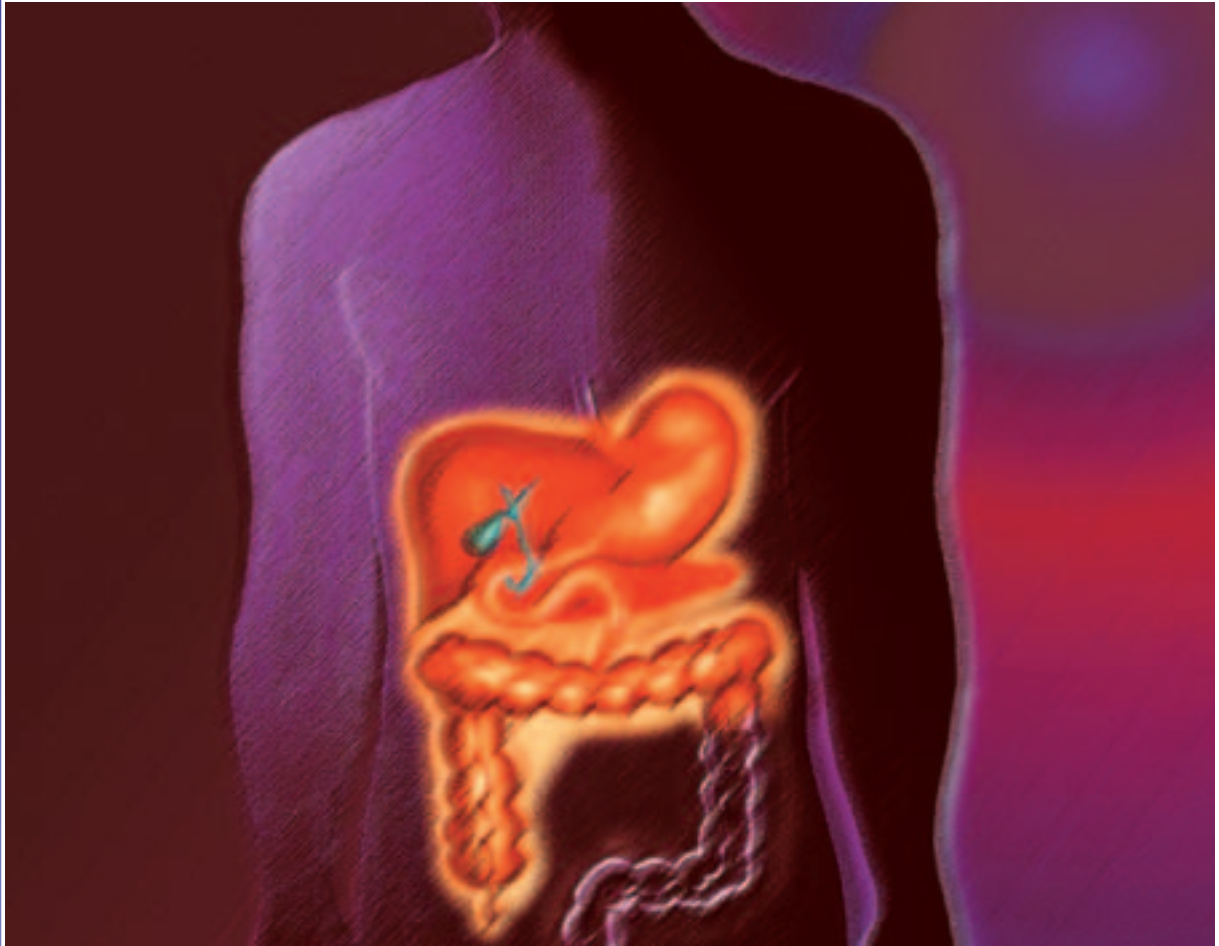
Endoskopische subfasziale Dissektion
von Perforansvenen

*Transanal Endoscopic
Microsurgery*

Transanale Endoskopische
Mikrochirurgie

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie



Laparoskopie

Laparoscopy

Laparoscopy

Laparoskopie

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>Telescopes</i>
3	<i>Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction / Reducing Sleeves</i>
4	<i>Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps</i>
5	<i>Scissors / Hook Punch</i>
6	<i>Bipolar Forceps and Scissors</i>
7	<i>Electrodes</i>
8	<i>Suction and Irrigation Tubes / Multifunction Instruments</i>
9	<i>Retractors / Holding Arm Systems</i>
10	<i>Applicators / Tissue Clamps</i>
11	<i>Endo-Suture / Fascia Closure</i>
12	<i>Cannulas / Probes / Swab Holders / Myoma Screw</i>
13	<i>Special Instruments / Hulka-Clip Tubal Sterilisation</i>
14	<i>Bariatric Surgery</i>
15	
16	<i>Units / Accessories</i>
17	<i>Choledochoscopy</i>
18	<i>Training models</i>

Basis-Sets

Optiken

Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion / Reduzierhülsen

Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen

Scheren / Hakenstanzen

Bipolare Zangen und Scheren

Elektroden

Saug-und Spülrohre / Multifunktions-Instrumente

Retraktoren / Haltearm-Systeme

Applikatoren / Gewebeklemmen

Endo-Naht / Faszienverschluss

Kanülen / Taststäbe / Tupferträger / Myombohrer

Spezialinstrumente / Hulka-Clip-Tubensterilisation

Adipositas-Chirurgie

Geräte / Zubehör

Choledochoskopie

Trainingsmodelle

Basic Set

for all laparoscopic operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Laparo-CO ₂ -Pneu	Laparo CO ₂ -Pneu	2232.001/.011	B 211.601a	1
Veres-Kanüle	Veres cannulas	8302.12	B 211.604	1
Laparo Pump 2215	Laparo Pump 2215	2215.001	B 211.606a	1
Lichtprojektor	Light source	5132.0021	A 73	1
Lichtleiter	Light cable	8061	A 89	1
HDTV ENDOCAM 5550	HDTV ENDOCAM 5550	5550		1
Objektive	Lenses		A 33 - A 36	1
Monitore	Monitors		A 39 - A 56	1
Farb-Video-Printer	Colour video printer		A 71 - A 72	(1)
Gerätewagen	Unit trolley		A 97 - A100	1

1

Basic Set

for laparoscopic cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	B 210.205a	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	B 210.205a	1
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	B 210.303a	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	B 210.303a	2-3
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	B 210.304	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	B 210.304	2-3
Trokarhülse 10 mm	Trocar sleeve 10 mm	8923.013	B 210.307a	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	B 210.307a	2
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	B 210.311a	1
Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm	Dilatation and guide sleeve 5-10 mm	8923.931	B 210.311a	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	B 210.311a	1
Veres-Kanüle	Veres cannula	8302.12	B 211.604	1
Saug-Spülrohr 5 mm	Suction-irrigation tube 5 mm	8383.732	B 210.807	1
Greifzange mit Zahnreihe 5 mm	Grasping forceps with teeth 5 mm	8393.2922	B 210.409	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	8393.1814	B 210.404	2
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	8393.2814	B 210.406	1
Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm	Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm	8395.2042	B 210.420	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	8393.0413	B 210.503	1
Haken-Elektrode 5 mm	Hook electrode 5 mm	8383.423	B 210.703	1
Clip-Applikator 10 mm	Clip applicator 10 mm	8389.911	B 211.001	1
Endo-Spreizer	Endodilator	8386.001	B 210.315	1
Nadelzange	Needle-tipped grasper	8756.201	B 211.108	1
Dichtkonus, 12-15 mm	Closure cone, 12-15 mm	8943.915	B 211.108	1
Liga [®] clips [®] , VE = 108 Stück	Liga [®] clips [®] , pack of 108	8389.915	B 211.001	1

Basic Set

for laparoscopic cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Universal-Greifzange	Universal grasping forceps 10 mm	8395.2242	B 210.420	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	B 211.609	2

Zusätzlich auf Wunsch:

Options:

Trokar mit Schutzhülse	Trocar with protective sleeve	8923.133	B 210.307a	1
Trokarhülse 20 mm	Trocar sleeve 20 mm	8945.011	B 210.311b	1
Instrumentierhülse und Extraktor 10-20 mm	Instrument sleeve and extractor 10-20 mm	8945.982	B 210.311b	1
Dilatations- und Führungshülse 10-20 mm	Dilatation and guide sleeve 10-20 mm	8945.911	B 210.311b	1
Trokarhülse 15 mm	Trocar sleeve 15 mm	8943.011	B 210.311b	1
Instrumentierhülse und Extraktor 10-15 mm	Instrument sleeve and extractor 10-15 mm	8943.982	B 210.311b	1
Dilatations- und Führungshülse 10-15 mm	Dilatation and guide sleeve 10-15 mm	8943.911	B 210.311b	1
Greifzange, stumpf, 5 mm	Grasping forceps, blunt, 5 mm	8393.1953	B 210.404	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	8393.0933	B 210.417	1
Dissektionszange 10 mm	Dissection forceps 10 mm	8395.2262	B 210.421	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System	Multifunction suction - irrigation system	B 210.801a -	B 210.801h	1
Optik 5,3 mm, 25°	Telescope 5.3 mm, 25°	8935.412	B 210.203a	1
RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	B 210.303a	1
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	B 210.303a	1
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, 5 mm	839300312	B 210.607	1
Bipolar-Kabel	Bipolar cable	8108	B 211.610	1

Basic Set

for laparoscopic cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision:		<i>Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:</i>		
Choledochotom	<i>Choledochotome</i>	8385.791	B 231.706	1
Flexibles Fiber-Choledochoskop 3 mm	<i>Flexible fibre choledochoscope 3 mm</i>	7330.052	B 231.703	1
Dilatatoren-Set	<i>Dilator set</i>	8593	B 231.705	1
Führungsdraht	<i>Guide wire</i>	8591.993	B 231.705	1
Cholangiografie-Zange	<i>Cholangiography forceps</i>	8383.311	B 210.414	1

Basic Set "BORNA"

for transvaginal cholecystectomy (hybrid)

Basis-Set "BORNA"

zur transvaginalen Cholecystektomie (Hybrid)

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm	PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm	8934.4434	B 210.205b	1
Trokarhülse 10 mm	Trocar sleeve 10 mm	8923.016	B 210.308	1
alternativ:	alternative:			
Trokarhülse 10 mm, ohne Insufflationshahn	Trocar sleeve 10 mm, without insufflation tap	8923.016S01		1
Mandrin, stumpf	Obturator, blunt	8934.175	B 210.308	1
Fasszange, Ø 5 mm	Grasping forceps, Ø 5 mm	8399.1819	B 211.102b	1
Dissektor, Ø 5 mm	Dissector, Ø 5 mm	8399.2819	B 211.102b	1
Greif- und Dissektionszange, 5 mm, NL 310 mm	Grasping and dissecting forceps, 5 mm, WL 310 mm	8393.2814	B 210.406	1
NL 430 mm	WL 430 mm	8394.2814	B 210.406	1
Haken-Elektrode 5 mm, NL 420 mm	Hook electrode 5 mm, WL 420 mm	8384.423	B 210.703	1
Schere "Metzenbaum", 5 mm, NL 430 mm	Scissors "Metzenbaum", 5 mm, WL 430 mm	8393.0413	B 211.401c	1
Trokarhülse 5,5 mm	Trocar sleeve 5.5 mm	8921.024	B 210.303a	1
TROTEC-Schutztrokar,	TROTEC protectiv trocar	8921.131	B 210.303c	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	B 211.609	1

Zusätzlich auf Wunsch:

Options:

Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm, NL 310 mm	Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm, WL 310 mm	8393.1814	B 210.404	1
NL 430 mm	WL 430 mm	8394.1814	B 210.404	1
Schere "Metzenbaum", Ø 5 mm, NL 310 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm, WL 310 mm	8393.0413	B 210.503	1
RIWO-SYSTEM-TRAY, 600 x 200 mm	RIWO-SYSTEM-TRAY, 600 x 200 mm	38201.686	J 1100.122	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-irrigation handle	8385.901	B 210.801b	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	B 210.801b	1
HF-Knopf-Elektrode, Ø 5 mm, NL 310 mm	HF button electrode, Ø 5 mm, WL 310 mm	8383.813	B 210.801h	1
Saug-Spül-Schlauchset, Mehrmalgebrauch	Suction-irrigation tube set, reusable	8170.9521	B 210.801c	1

Basic Set

for laparoscopic appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	B 210.205a	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	B 210.205a	1
RIWO-ART-Trokarhülse 10 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm	8923.013	B 210.307a	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	B 210.307a	2
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	B 210.304	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	B 210.304	2-3
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	B 210.303a	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	B 210.303a	2-3
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	B 210.311a	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	B 210.311a	1
Greif- und Koagulationszange 5 mm	Grasping and coagulation forceps 5 mm	8393.2873	B 210.406	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	8393.1814	B 210.404	1
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	8393.2814	B 210.406	1
Greif- und Dissektionszange 5 mm	Grasping and dissection forceps 5 mm	8393.2824	B 210.410b	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	8393.0413	B 210.503	1
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm	839300312	B 210.607	1
Saug-Spülrohr 5 mm	Suction-irrigation tube 5 mm	8383.732	B 210.807	1

Basic Set

for laparoscopic appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Taststab 5 mm	Probe 5 mm	8383.66	B 211.206	1
Veres-Kanüle	Veres cannula	8302.12	B 211.604	1
Bipolar-Kabel	Bipolar cable	8108	B 211.610	1
HF-Kabel	HF-connecting cable	8106	B 211.609	1

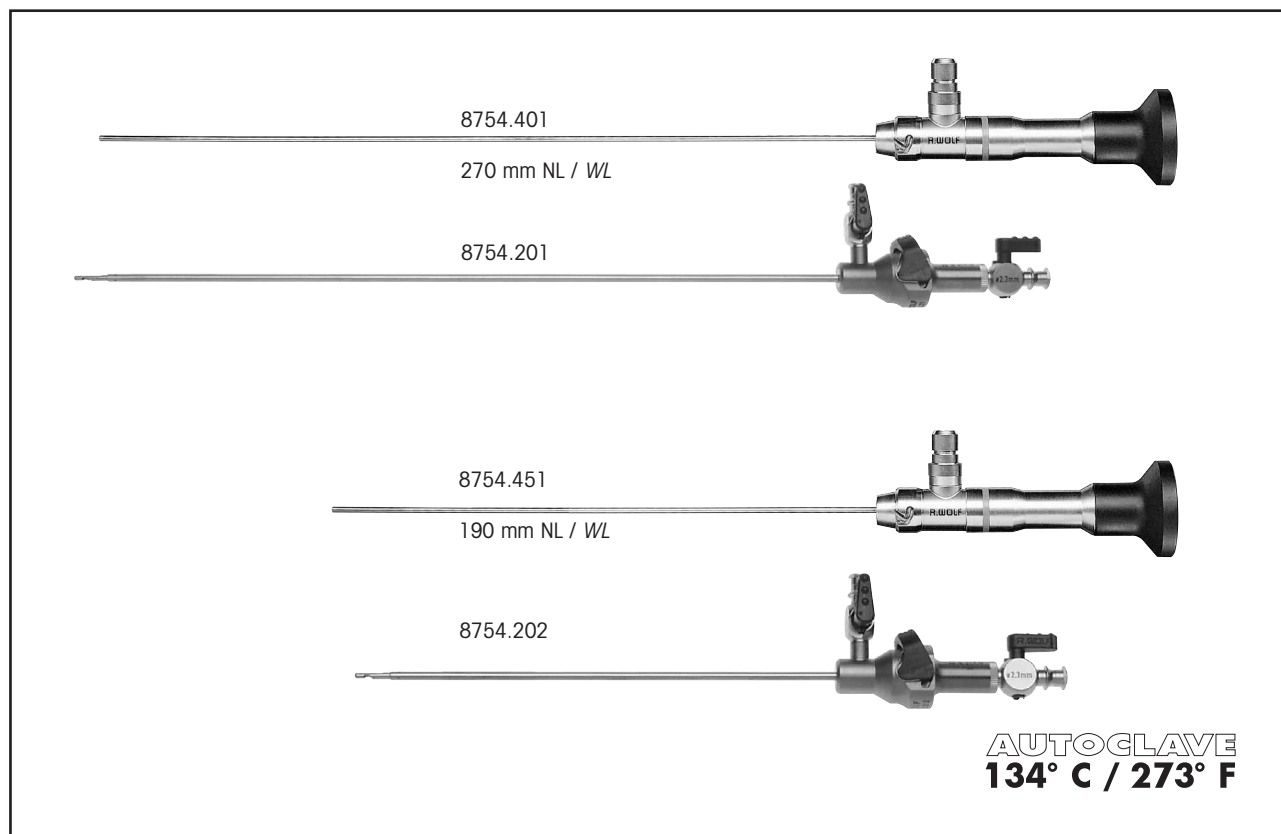
Zusätzlich auf Wunsch:

Options:

Greifzange, schlank 5 mm	Grasping forceps, tapered 5 mm	8393.2894	B 210.406	1
Greif- und Präparierzange 5 mm	Grasping and dissecting forceps 5 mm	8393.1833	B 210.406	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	8393.0913	B 210.417	1
Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm	Grasping forceps "Maryland" 10 mm	8395.2252	B 210.421	1
Clip-Applikator 10 mm	Clip-applicator 10 mm	8389.911	B 211.001	1
Einführungshülse	Insertion sleeve	8389.991	B 211.001	1
Nadelhalter 5 mm	Needle holder 5 mm	8393.502	B 211.101	1

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm



WL 270 mm standard version

Mini fibre telescope,
Ø 2 mm, 0°8754.401

Veres needle (8754.211), Ø 2.3 mm with
Outer sheath (8754.221)8754.201

WL 190 mm short version

Mini fibre telescope,
Ø 2 mm, 0°8754.451

Veres needle (8754.212), Ø 2.3 mm with
Outer sheath (8754.222)8754.202

NL 270 mm Standard-Ausführung

Mini-Fiber-Optik
Ø 2 mm, 0°8754.401

Veres-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit
Außenschaft (8754.221)8754.201

NL 190 mm Kurze Ausführung

Mini-Fiber-Optik
Ø 2 mm, 0°8754.451

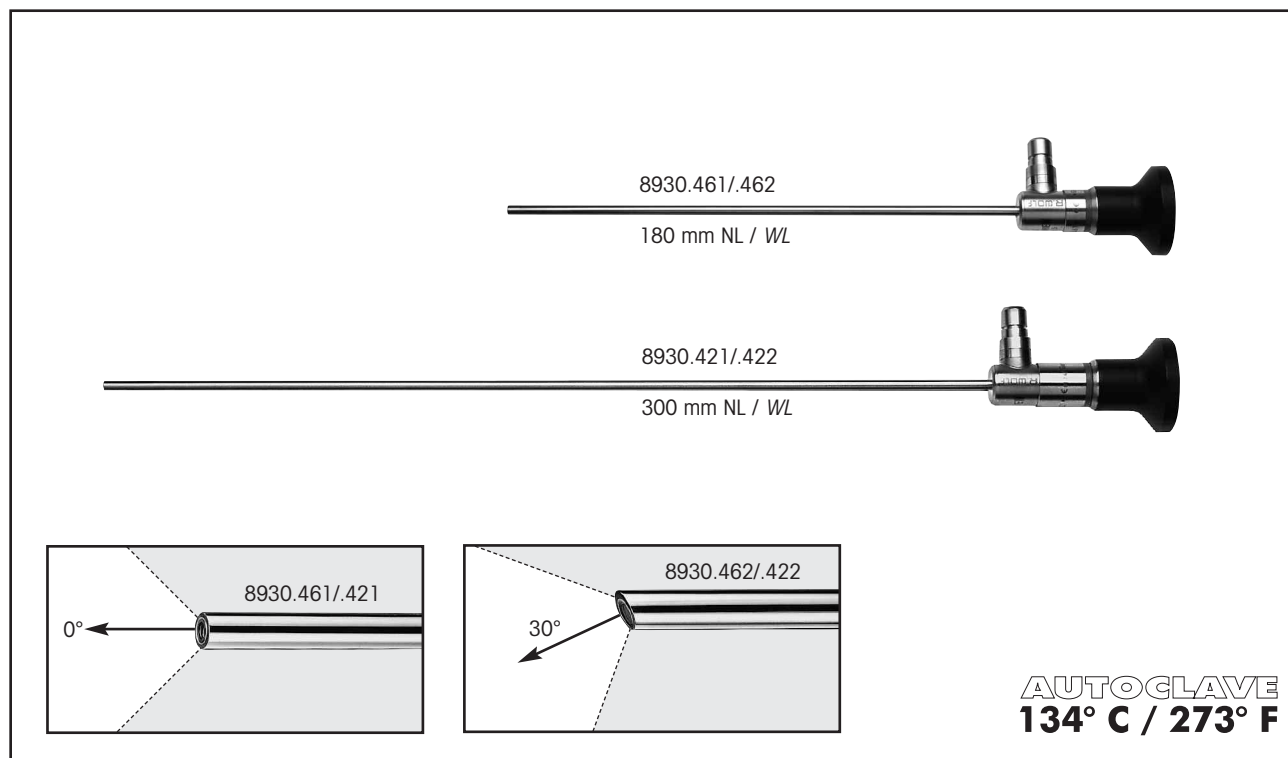
Veres-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit
Außenschaft (8754.222)8754.202

Laparoscope Telescopes 3.5 mm

Laparoskop-Optiken 3,5 mm

Laparoskopie
Laparoscopy

2



WL 180 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

WL 300 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

NL 180 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

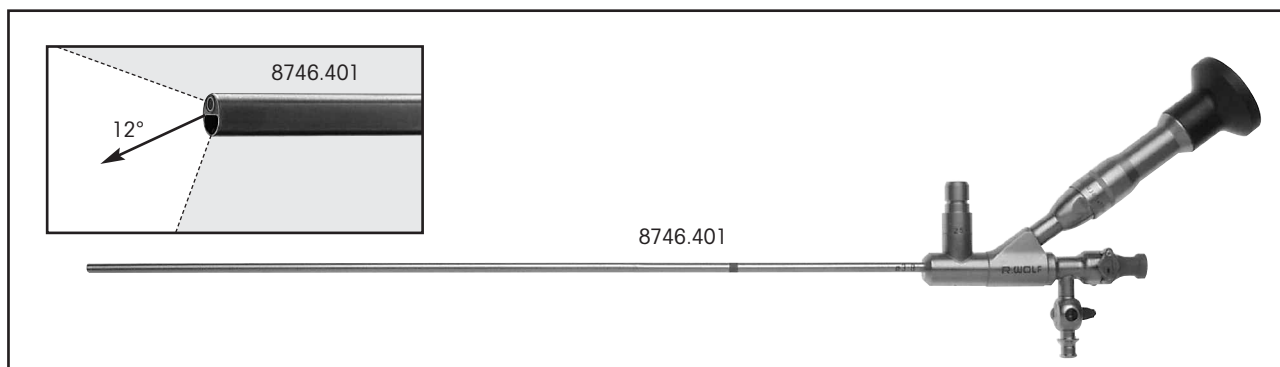
NL 300 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

Mini-Operating Laparoscope
Ø 3.8 mm, 12°, 5 Fr. w.c.

Mini-Operations-Laparoskop
Ø 3,8 mm, 12°, 5 Charr. Arbeitskanal



Mini-operating laparoscope
12°, WL 300 mm, Ø 3.8 mm, working
channel for 5 Fr. instruments8746.401

Mini-OP-Laparoskop,
12°, NL 300 mm, Ø 3,8 mm, Arbeitskanal für
5 Charr. Instrumente8746.401

				
	NL / WL	Charr. / Fr.	mit Überlastschutz / with overload protection	Typen / Types
 PE-Zange Biopsy forceps	430 mm	5	●	8746.601
 Greifzange mit gefensterter Maulpartie Grasping forceps with fenestrated jaws	430 mm	5	●	8746.621
 Metzenbaumschere Scissors, Metzenbaum	430 mm	5	●	8746.651
 Greifzange "Hechtmaul", starr Grasping forceps "pike mouth", rigid	430 mm	5		8959.68

Mini-Operating Laparoscope
Ø 3.8 mm, 12°, 5 Fr. w.c.

Mini-Operations-Laparoskop
Ø 3,8 mm, 12°, 5 Charr. Arbeitskanal

2

	Typen / Types
 Taststab Blunt probe	8746.701
 Knotenschieber Knot pusher	8746.801
 Saug-Spülrohr Suction / Irrigator	8746.751
 Koagulations-Knopf-Elektrode, flexibel, unipolar Flexible coagulating button electrode, unipolar	823.05
 Nadel-Elektrode, flexibel Flexible needle electrode	824.05

Automatische Trokare: Automatic trocars:				Trokar, Spitze dreikantig 
	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, pyramidal tip
RIWO ART Trokarhülse mit Hahn RIWO ART trocar sleeve with port	100 mm	3.8 mm	8904.014	8904.123
	150 mm	3.8 mm	8904.016	8904.125

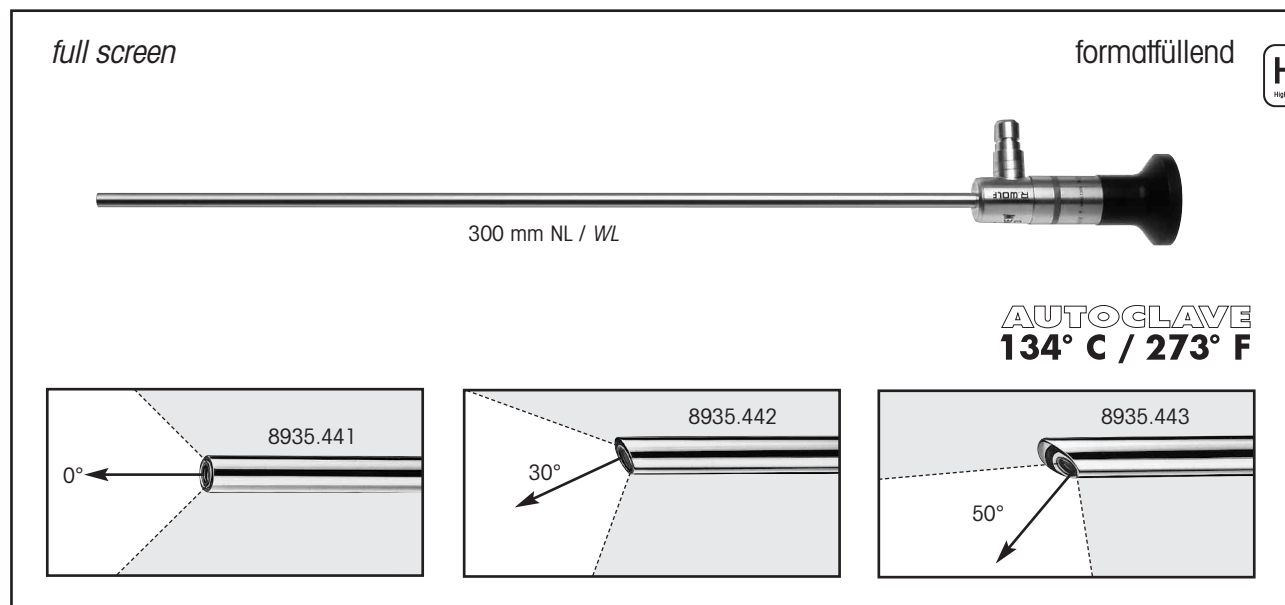
Laparoscope Telescopes 5 mm

≡ distortion-free

Laparoskop-Optiken 5 mm

≡ verzeichnungsfrei

Laparoskopie
Laparoscopy



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

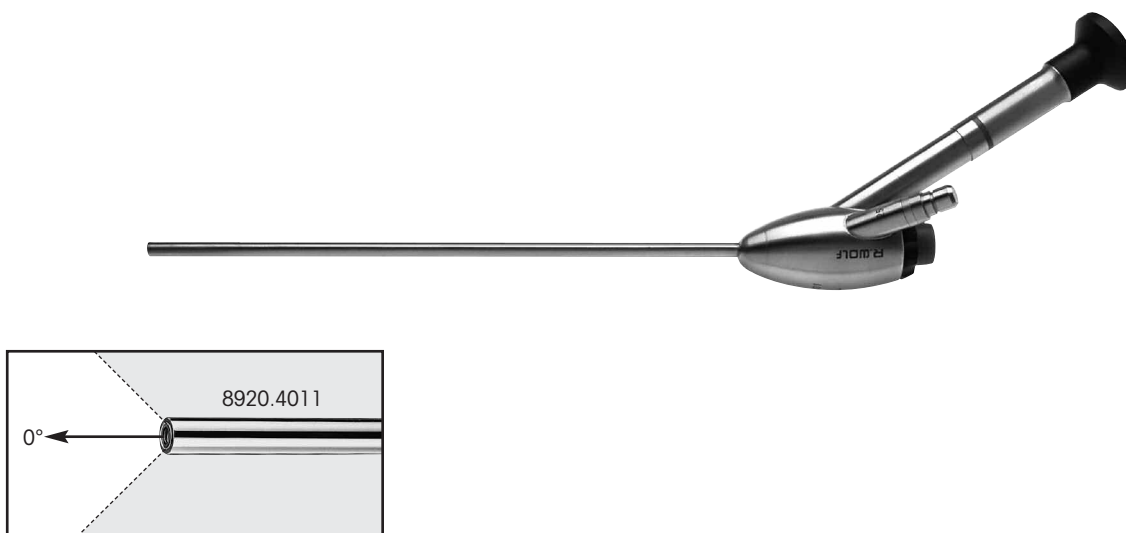
0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formattfüllend

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

Mini-Operating Laparoscope 5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-Operations-Laparoskop 5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal



5.5 mm operating laparoscope

consisting of:

operating laparoscope with 3.5 mm working channel, 0° viewing direction, silicate image guide, working channel 3.5 mm (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020), working length 215 mm8920.4011

Spare membrane valves, yellow, pack of 1089.103

The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page B/D/E 210.304 with optimised working length are recommended.

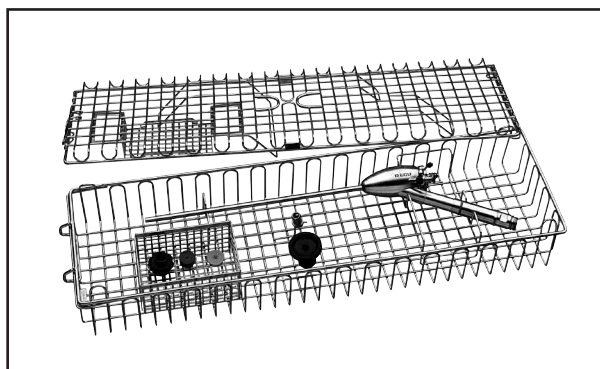
5,5 mm Operations-Laparoskop

bestehend aus:

Operations-Laparoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, 0° Blickrichtung, Silikat-Bildleiter, Arbeitskanal 3,5 mm (8920.401), Dichtungsteil (8920.311), Dichtungskappe (15176.020), Nutzlänge 215 mm8920.4011

Ersatz-Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite B/D/E 210.304.



Aufbereitungskorb für Mini-Laparoskop (8920.4011)

Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm38044.211

Processing basket for mini-laparoscope (8920.4011)

Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm38044.211

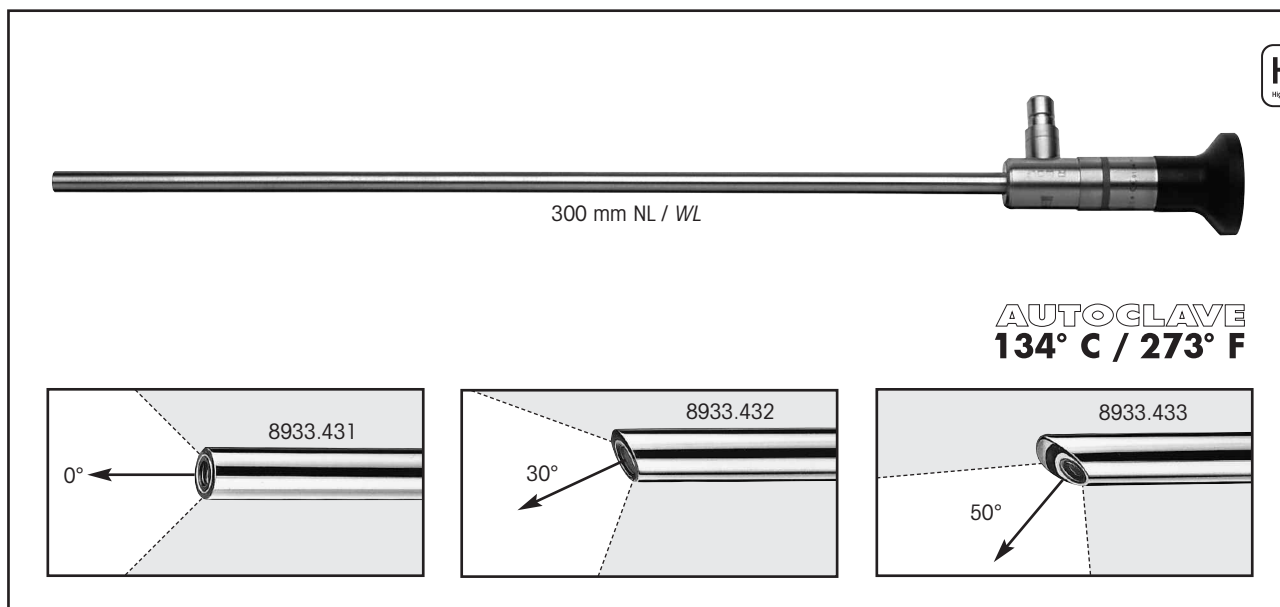
Laparoscope Telescopes 7 mm

distortion-free

Laparoskop-Optiken 7 mm

verzeichnungsfrei

Laparoskopie
Laparoscopy



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 7 mm,
distortion-free,

0°	8933.431
30°	8933.432
50°	8933.433

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 7 mm,
verzeichnungsfrei,

0°	8933.431
30°	8933.432
50°	8933.433

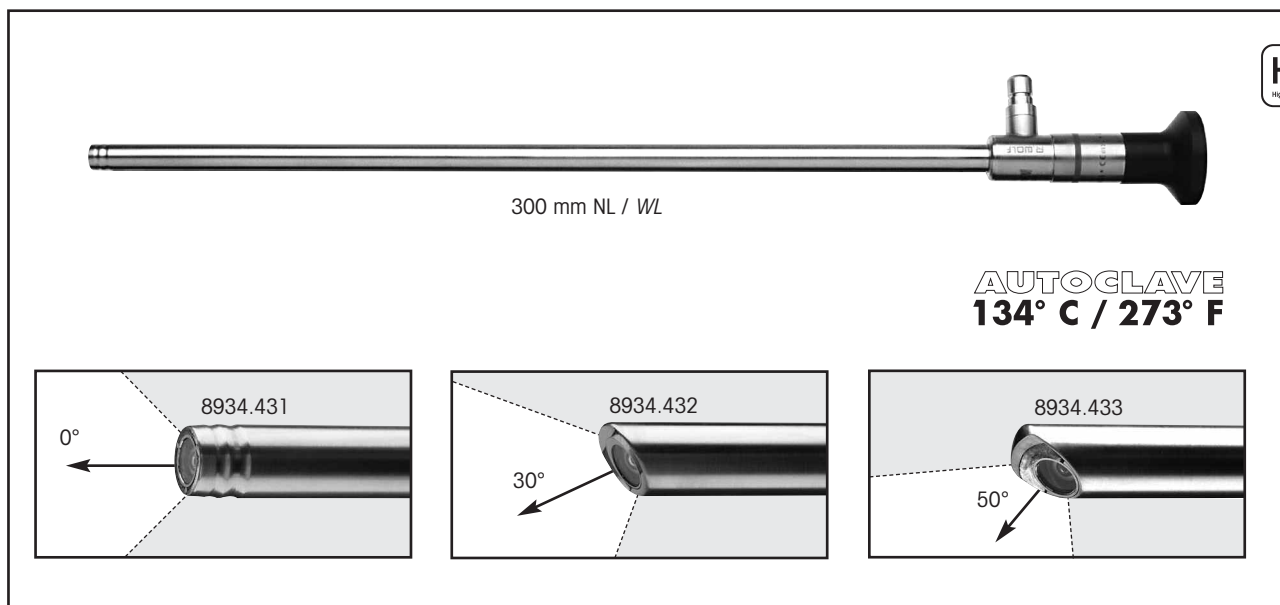
Laparoscope Telescopes 10 mm

distortion-free

Laparoskop-Optiken 10 mm

verzeichnungsfrei

Laparoskopie
Laparoscopy



PANOVUE PLUS telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVUE PLUS-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

Laparoscope Telescopes 10 mm
long version, WL 400 mm

Laparoskop-Optiken 10 mm
Lange Ausführung, NL 400 mm

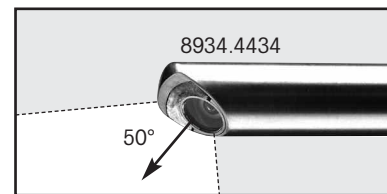
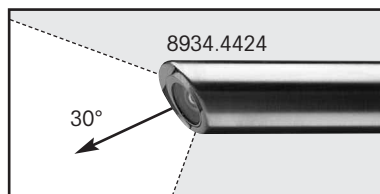
Laparoskopie
Laparoscopy

HD
High Definition



400 mm NL / WL

AUTOCLAVE
134° C / 273° F



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30°8934.4424

50°8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°8934.4424

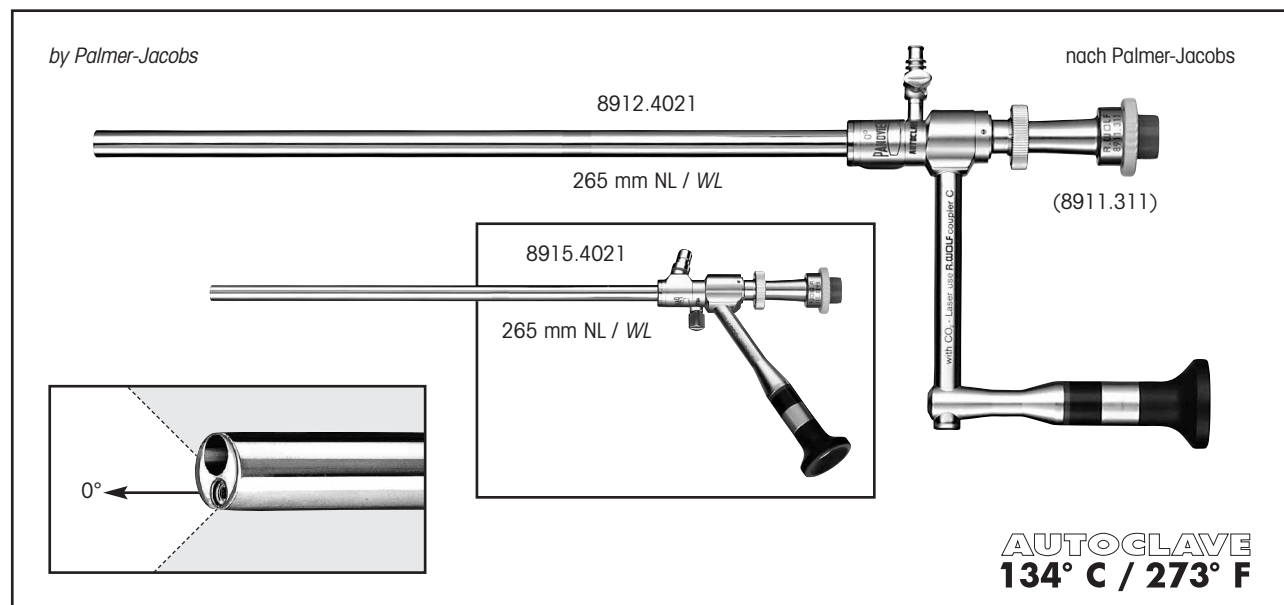
50°8934.4434

Operating Laparoscope 10 mm

 distortion-free, with 5 mm working channel
for single puncture

Operations- Laparoskop 10 mm

 verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die Singlepunktion



PANOVUE operating telescope set

distortion free, with right-angled eyepiece, 5 mm working channel,
Ø 10 mm, WL 265 mm

consisting of:

PANOVUE operating telescope (8912.402), instrument valve (8911.311)
and optic tray (549.41)

0° 8912.4021
as 8912.4021, however with oblique eyepiece 8915.4021

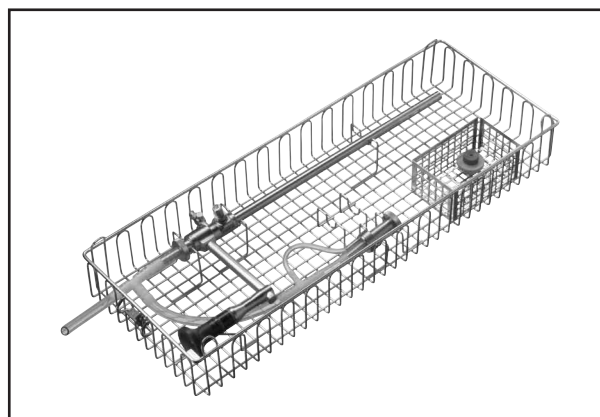
For automatic instrument valve (8911.311):

Spare sealing caps,
blue, pack of 10 89.02

Spare membrane valves,
yellow, pack of 10 89.103

On request:

Detachable instrument port 8911.316



PANOVUE-Operations-Optik-Set

verzeichnungsfrei, mit abgewinkeltem Okulareinblick,
Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, NL 265 mm

bestehend aus:

PANOVUE-Operations-Optik (8912.402), Einführungs-Ventil (8911.311)
und Optik-Tray (549.41)

0° 8912.4021
wie 8912.4021, jedoch mit schrägem Okulareinblick 8915.4021

Für automatisches Einführungsventil (8911.311):

Ersatz-Dichtungskappen,
blau, 10 Stück 89.02

Ersatz-Membran-Ventil,
gelb, 10 Stück 89.103

Auf Wunsch:

Abnehmbarer Einführungshahn 8911.316

Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,

inkl. Aufnahme-Halterung,
Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111

Spül-Schlauchset 38042.901

Processing basket for operating laparoscopes,

incl. fittings,
dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111

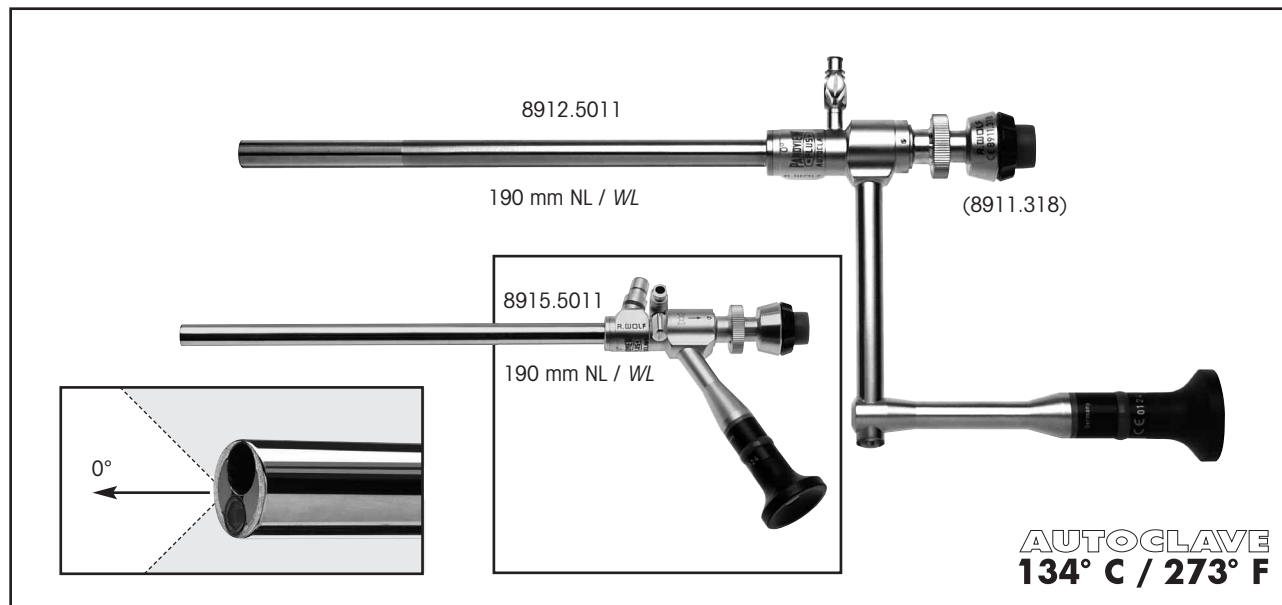
Irrigation tube set 38042.901

Operating Laparoscope 10 mm, short

†† distortion-free, with 5 mm working channel
for one hole appendectomy

Operations- Laparoskop 10 mm, kurz

†† verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die One Hole Appendectomy



PANOVUE operating laparoscope set, short,

right angled eyepiece,

Ø 10 mm, working channel 5 mm, working length 190 mm,

consisting of:

PANOVUE operating telescope (8912.501), instrument valve (8911.318)

and optic tray (549.41)

0°8912.5011

like 8912.5011,

but with oblique eyepiece8915.5011

For automatic instrument valve (8911.318):

Spare sealing caps,

blue, pack of 1089.02

Spare membrane valves,

yellow, pack of 1089.103

PANOVUE Operations-Laparoskop-Set, kurz,

mit parallel versetztem Okulareinblick,

Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, Nutzlänge 190 mm,

bestehend aus:

PANOVUE-Operations-Optik (8912.501), Einführungsventil (8911.318)

und Optik-Tray (549.41)

0°8912.5011

wie 8912.5011,

jedoch mit schrägem Okulareinblick8915.5011

Für automatisches Einführungsventil (8911.318):

Ersatz-Dichtungskappen,

blau, 10 Stück89.02

Ersatz-Membran-Ventil,

gelb, 10 Stück89.103

Operating

Laparoscope 12.5 / 7.3 mm

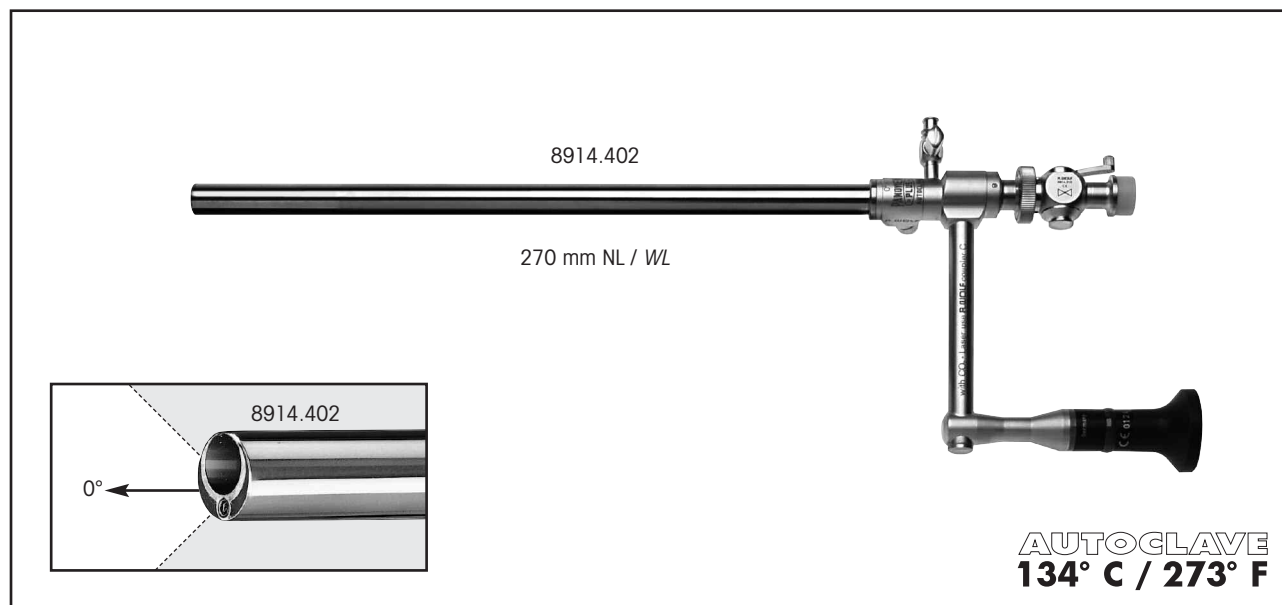
≡ distortion-free, with right-angled eyepiece
for Hulka clip application

Operations-

Laparoskop 12,5 / 7,3 mm

≡ verzeichnungsfrei, mit abgewinkeltem
Einblick für die Hulka-Clip-Applikation

Laparoskopie
Laparoscopy



PANOVUE operating telescope

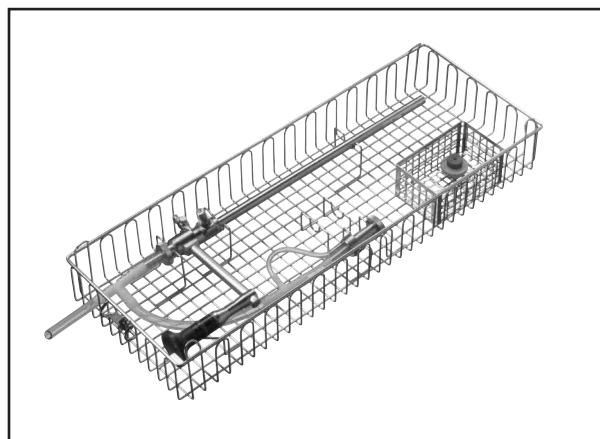
Ø 12.5 mm, 0°, distortion-free, with right-angled eyepiece,
working channel 7.3 mm, WL 270 mm8914.402

PANOVUE Operations-Optik

Ø 12,5 mm, 0°, verzeichnungsfrei mit abgewinkeltem
Einblick, Arbeitskanal 7,3 mm, NL 270 mm8914.402

Hulka clip applicator see page E 210.211b.

Hulka-Clip-Applikator siehe E 210.211b.



Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,

inkl. Aufnahme-Halterung,
Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Spül-Schlauchset38042.901

Processing basket for operating laparoscopes,

incl. fittings,
dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm38042.111

Irrigation tube set38042.901

Hulka Clip Applicator 7 mm

Hulka-Clip-Applikator 7 mm

Laparoskopie
Laparoscopy

2

		
	NL / WL 440 mm	Typen / Types
		8388.84
Hulka-Clip-Applikator Hulka clip applicator		

also:

Hulka clips,

pack of 10, sterile packed in pairs4986.05

hierzu:

Hulka-Clips,

10 Stück, paarweise steril verpackt4986.05

For Applicator 8388.84

Für Applikator 8388.84

	
8388.98	

Instrument sleeve8388.98

To allow use of the 7 mm Hulka clip applicator (8388.84) in the 8 mm channel of the operating telescope. This sleeve fits tightly on the instrument and must be mounted in advance.

Aufschiebehülse8388.98

Zur Anwendung des 7-mm-Hulka-Clip-Applikators (8388.84) im 8-mm-Kanal der Operations-Optik. Da diese Hülse sehr fest auf dem Instrument sitzt, ist eine vorherige Montage notwendig.

Trocar Sleeves 2 mm

Trokarhülsen 2 mm

3

Trokarhülse mit Insufflations-Anschluss (Luer-Verschlusskappe 887.00)				Trokar, Spitze dreikantig
<i>Trocar sleeve with insufflation connector (Luer sealing cap 887.00)</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trokar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.012	8309.121
	NL / WL 100 mm	2 mm	8309.014	8309.123
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>				

Trokarhülse				Trokar, Spitze dreikantig
<i>Trocar sleeve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trokar, pyramidal tip
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.072	8309.121
				
<i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>				

Spare sealing caps, pack of 1088.01

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm

Trokarhülsen 3,5 mm

3

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze dreikantig
					
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.014	8903.103	8903.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 60 mm	3.5 mm	8903.072	8903.101	8903.121
	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.034	8903.103	8903.123

Spare ball, 1 piece, capacity 3.5 mm8921.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity 3.5 mm.....8921.951
Spare sealing caps, pack of 10, capacity 3.5 mm, red89.01

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 3,5 mm8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 3,5 mm8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 3,5 mm, rot.....89.01

Kunststoff-Trokarhülse				Trokar, kugelig
				
<i>Plastic trocar sleeve</i>		Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, ball shaped
Schaft mit distalem Schraubanker  <i>Distal straight with anchor</i>	NL / WL 40 mm	3.5 mm	8929.223	8929.2215

Trocar Sleeves 5.5 mm

with insufflation tap

Trocarhülsen 5,5 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.014	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.016	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.013	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve, standard, oblique distal tip	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.103	8921.113	8921.123
Metal with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123
Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123

Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm8921.901
 Spare o-rings, pack of 10, capacity 5.5 mm.....8921.951
 Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 5.5 mm, blue89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm8921.901
 Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 5,5 mm, blau89.02

Trocar Sleeves 5.5 mm

without insufflation tap

Trokarhülsen 5,5 mm

ohne Insufflationshahn

3

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.052	8921.101	8921.111	8921.121
	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.054	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.051	8921.101	8921.111	8921.121
	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.053	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.062	8921.101	8921.111	8921.121
	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.061	8921.101	8921.111	8921.121
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.061	8921.101	8921.111	8921.121
	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121
	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121

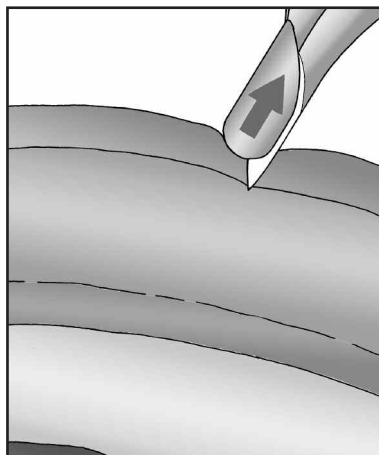
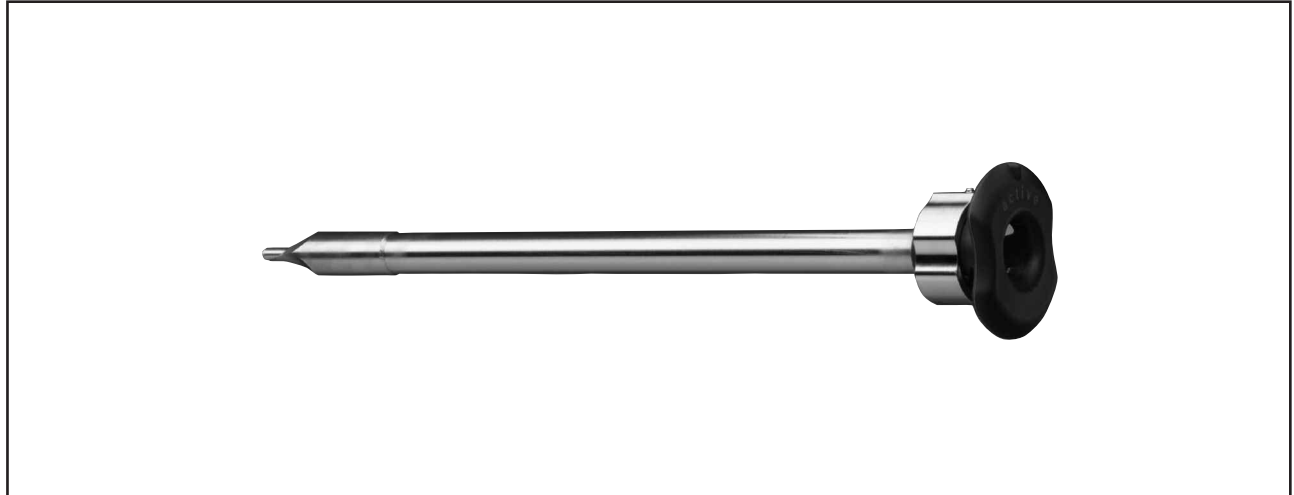
Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm8921.901
 Spare o-rings, pack of 10, capacity 5.5 mm.....8921.951
 Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 5.5 mm, blue89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm8921.901
 Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 5,5 mm, blau89.02

TROTEC Protective Trocars for 5.5 mm trocar sleeves

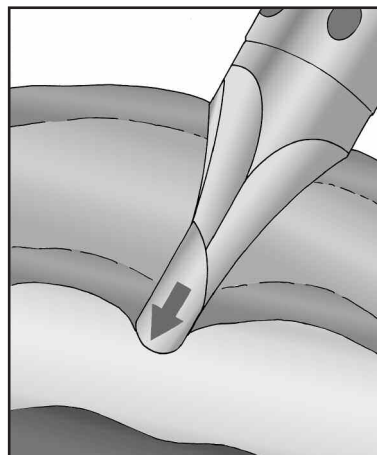
TROTEC Schutztrokare für Trokarhülsen 5,5 mm

3



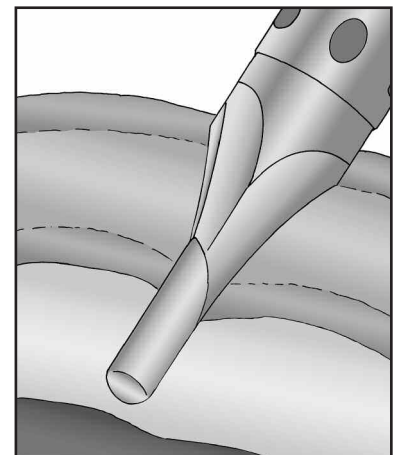
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.



Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnellst der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.



Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.

The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:		TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete
					
Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod	Nutzlänge mm Working length mm	Ø mm	
8921.132		8923.135	100 mm	5.5 mm	8921.131
	8921.134	8923.135	100 mm	5.5 mm	8921.133

Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm for curved instruments

Flexible Trokarhülsen 5,5 mm für gebogene Instrumente

Laparoskopie
Laparoscopy



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Trokar,
kegelig stumpf

Trokar,
kegelig spitz

Trokar,
dreikantig

Trokar,
kugelig



Trocar,
blunt conical tip

Trocar,
conical tip

Trocar,
pyramidal tip

Trocar,
ball shaped

	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types				
Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (pack of 10)	60 mm	5.5 mm	8905.331	8905.3311	8905.3312	8905.3313	8905.3315
	100 mm	5.5 mm	8905.351	8905.3511	8905.3512	8905.3513	8905.3515

Spare sheath (pack of 5)

WL 60 mm8905.335

Spare sheath (pack of 5)

WL 100 mm8905.355

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 60 mm8905.335

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 100 mm8905.355

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm

Kunststoff mit Dichtmembrane

3

 AUTOCLAVE 134° C / 273° F					Trokar, kegelig stumpf	Trokar, kegelig spitz	Trokar, Spitze dreikantig
	NL / WL	Durchlass / Capacity	mit Hahn / with cock	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (pack of 10)	65 mm	5.5 mm	•	8919.333	8919.3311	8919.3312	8919.3313
		5.5 mm		8919.331			
	105 mm	5.5 mm	•	8919.353	8919.3511	8919.3512	8919.3513
		5.5 mm		8919.351			

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

 AUTOCLAVE 134° C / 273° F					Trokar, kugelig 
	NL / WL	Durchlass / Capacity	mit Hahn / with cock	Typen / Types	Trocar, ball shaped
Kunststoff-Trocarhülse, Schaft mit distalem Schraubanker Plastic trocar sleeve, distal straight with anchor	40 mm	5.5 mm	●	8929.321	8929.3215
		5.5 mm		8929.323	

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal abgeschrägt  <i>oblique distal tip</i>	75 mm	5.5 mm	8906.051	8906.151

Trocar Sleeves 7 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 7 mm

mit Insufflationshahn

Laparoskopie
Laparoscopy

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 100 mm	7 mm	8922.014	8922.103	8922.113	8922.123
	NL / WL 150 mm	7 mm	8922.016	-	8922.115	8922.125
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>						

3

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5

for reduction from

Ø 7 mm to Ø 5.5 mm8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück

zur Reduktion von

Ø 7 mm auf Ø 5,5 mm8923.802

Spare ball, 1 piece, capacity 7 mm8923.901

Spare o-rings, pack of 10, capacity 7 mm8923.951

Spare sealing caps, pack of 10,
capacity 7 mm, brown.....89.171

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 7 mm.....8923.901

Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 7 mm8923.951

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 7 mm, braun89.171

Trocar Sleeves 7 mm

Trokarhülsen 7 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	75 mm	7 mm	8906.001	8913.11

Trocar Sleeves 10 mm

with insufflation tap

Trocarhülsen 10 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trocar, Spitze kegelig-stumpf	Trocar, Spitze kegelig-spitz	Trocar, Spitze dreikantig
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
						
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.014	8923.103	8923.113	8923.123
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.016	-	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.013	8923.103	8923.113	8923.123
 <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.024	8923.103	8923.113	8923.123
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.026	-	8923.115	8923.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.023	8923.103	8923.113	8923.123
 <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>						

Spare ball, 1 piece, capacity 10 mm8923.901
Spare o-rings, pack of 10, capacity 10 mm8923.951
Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 10 mm, red89.08

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 10 mm8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 10 mm, rot89.08

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare

TROTEC-Trocar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trocarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:		
 Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	 Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	 Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod	 Nutzlänge Working length	 Ø	TROTEC-Trocar komplett TROTEC trocar complete
8923.132		8923.135	100 mm	10 mm	8923.131
	8923.134	8923.135	100 mm	10 mm	8923.133

Trocar Sleeves 10 mm

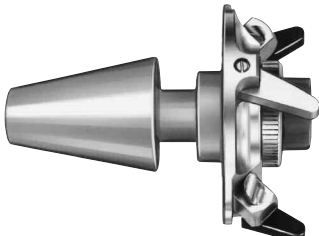
Trokarhülsen 10 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	60 mm	10 mm	8906.011	8906.111

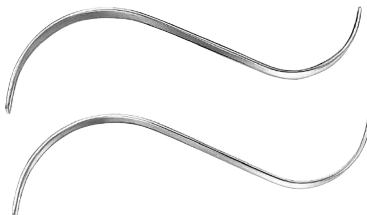
Sliding Cone
for 10 mm Trocar Sleeves
for "open laparoscopy / pelviscopy"

Gleitkonus
für 10 mm-Trokarhülsen
zur "Offenen Laparoskopie / Pelviskopie"

 hierzu: also:	Gleitkonus nach Becker zum Aufschieben auf Standard-Trokarhülsen Sliding cone by Becker to fit over standard trocar sleeves			8934.901
	Typen / Types	Durchlass / Capacity	NL / WL	hierzu: Mandrin , stumpf also: Obturator , blunt
 RIWO-ART-Trokarhülse (Standardlänge) RIWO-ART trocar sleeve (standard length)	8923.014	10 mm	100 mm	8934.15
 RIWO-ART-Trokarhülse und distal abgeschrägtem Ende (Standardlänge) RIWO-ART trocar sleeve and oblique distal tip (standard length)	8923.013	10 mm	100 mm	8934.15
 RIWO-ART-Trokarhülse (lange Ausführung für adipöse Patienten) RIWO-ART trocar sleeve (long version for adipose patients)	8923.016	10 mm	150 mm	8934.175

Spare sealing caps, pack of 1089.08

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.08

	Zur Darstellung der anatomischen Schichten: Wundhaken , S-förmig gebogen, 2 Stück To expose anatomical layers: Tissue retractors , S-shaped, set of two	8928.90
---	--	----------------

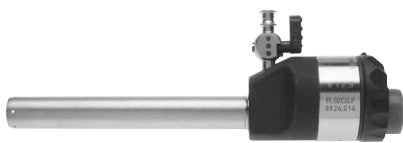
Trocar Sleeves 12.5 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 12,5 mm

mit Insufflationshahn

3

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.014	8924.103	8924.113	8924.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.016	-	8924.115	8924.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.013	8924.103	8924.113	8924.123
Metal sleeve, standard, oblique distal tip						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 60 mm	12.5 mm	8924.022	8924.101	8924.111	8924.121
Metal with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.026	-	8924.115	8924.125

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5

for reduction from

Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm8923.802

Ø 12.5 mm to Ø 10 mm8924.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück

zur Reduktion von

Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm8923.802

Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm8924.802

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:		
					TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete
Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod	Nutzlänge Working length	Ø	
8924.132		8923.135	100 mm	12.5 mm	8924.131
	8924.134	8923.135	100 mm	12.5 mm	8924.133

High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection

10 / 12.5 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss

10 / 12,5 mm

3

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil,				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.042	8923.103	8923.113	8923.123
	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.042	8924.103	8924.113	8924.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip						

VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5

for reduction from

Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and

Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm8923.802

Ø 12.5 mm to Ø 10 mm8924.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück

zur Reduktion von

Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und

Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm.....8923.802

Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm8924.802

Spare ball, 1 piece, capacity 12.5 mm8923.901

Spare o-rings, pack of 10, capacity 12.5 mm.....8923.951

Spare sealing caps, pack of 10,

capacity 10 mm, red89.08

capacity 12.5 mm, blue89.09

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 12,5 mm8923.901

Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 12,5 mm8923.951

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,

Durchlass 10 mm, rot89.08

Durchlass 12,5 mm, blau89.09

Trocar Sleeve 12.5 mm

Trokarhülse 12,5 mm

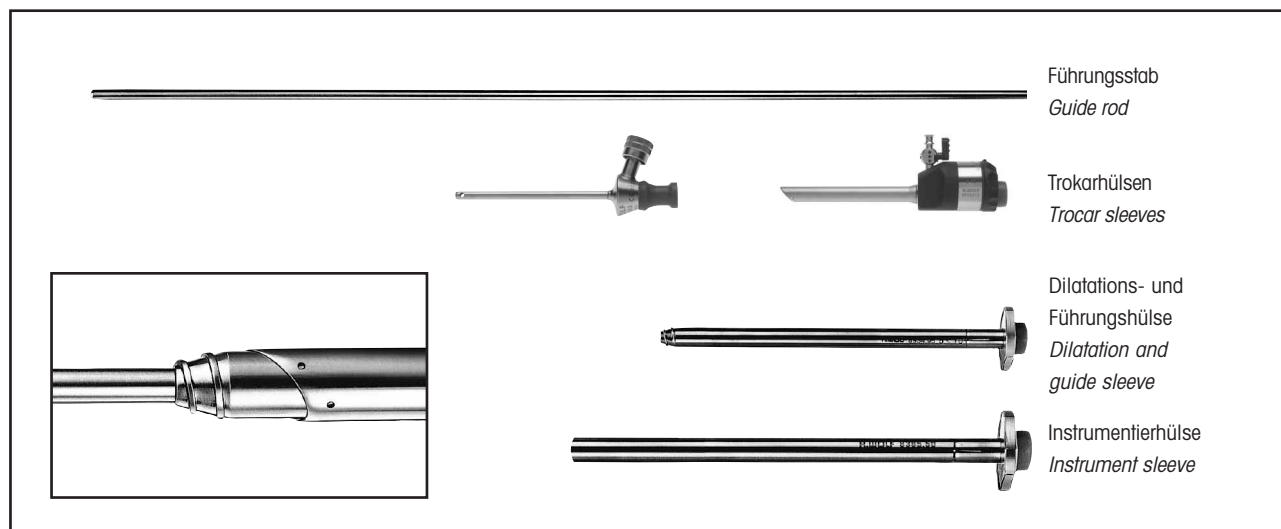
Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	60 mm	12.5 mm	8906.031	8906.131

Dilatation and Extraction Instruments

2 to 3.5 / 5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm

Dilations- und Extraktions-Instrumente

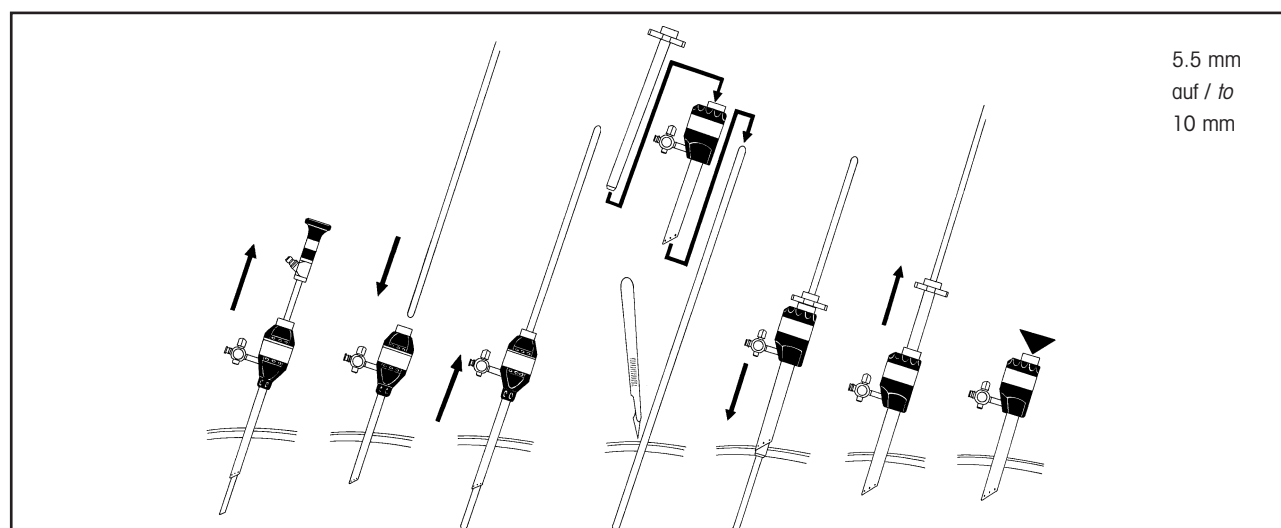
2 bis 3,5 / 5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm



Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i>	Führungsstab Guide rod	Trokarhülse Trocar sleeve	Dilations- und Führungshülse Dilatation and guide sleeve	Instrumentierhülse und Extraktor Instrument sleeve and extractor
2 mm bis / to 3.5 mm	8309.921	8309.012	8309.931	-
5.5 mm bis / to 10 mm	8923.921	8923.013	8923.931	8385.50*
10 mm bis / to 12.5 mm	8943.901	8924.013	8924.931	8941.951*

* for sealed application of 5 mm instruments in the 10 mm trocar sleeve and for extraction of the appendix.

* zur abgedichteten Anwendung von 5-mm-Instrumenten in der 10-mm-Trokarhülse sowie zur Appendixextraktion.

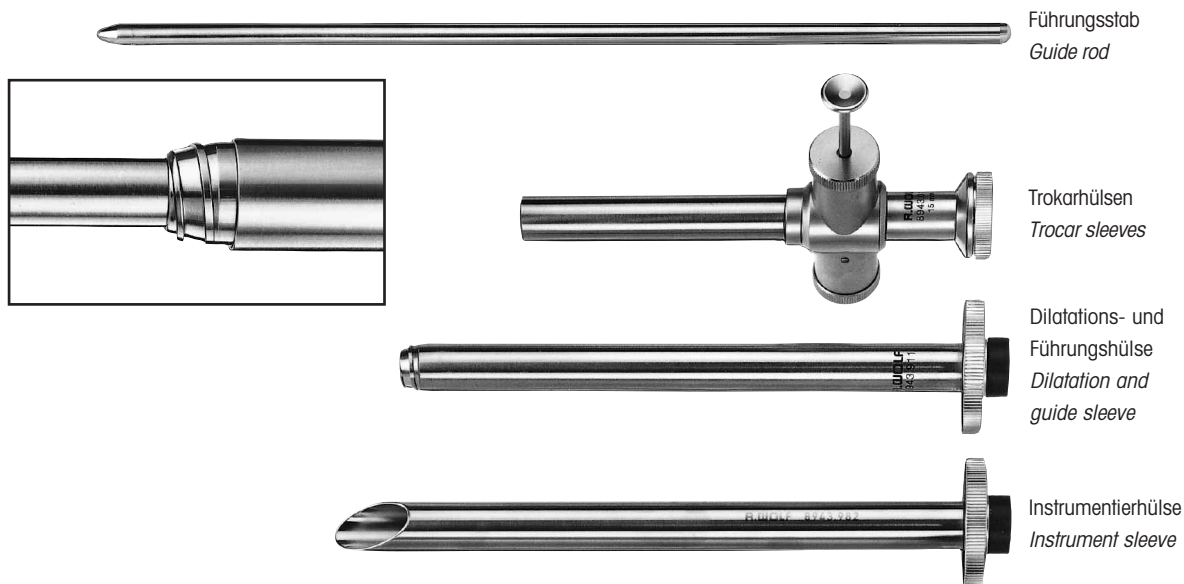


Dilatation and Extraction Instruments

10 to 15 / 10 to 20 mm

Dilations- und Extraktions- Instrumente

10 bis 15 / 10 bis 20 mm



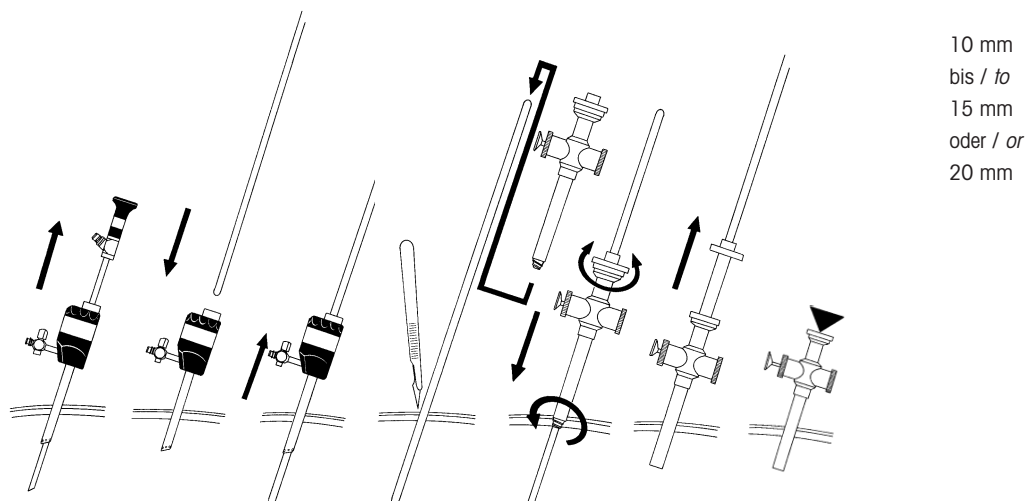
Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i>	Führungsstab Guide rod	Trocarhülse mit Kolbenventil Trocar sleeve with plunger valve	Dilations- und Führungshülse Dilatation and guide sleeve	Instrumentierhülse und Extraktor Instrument sleeve and extractor
10 mm bis / to 15 mm	8943.901	8943.011	8943.911	8943.982*
10 mm bis / to 20 mm		8945.011	8945.911	8945.982*

The 15 or 20 mm trocar sleeve can be used as an access for retrieving larger portions of tissue (e.g. myomata, appendix etc.).

Die 15- bzw. 20-mm-Trocarhülse dient als "Bergungszugang" für größere Gewebemassen (z.B. Myome, Appendix usw.).

* for sealed application of 10 mm instruments and for extraction.

* zur abgedichteten Anwendung von 10-mm-Instrumenten sowie zur Extraktion.

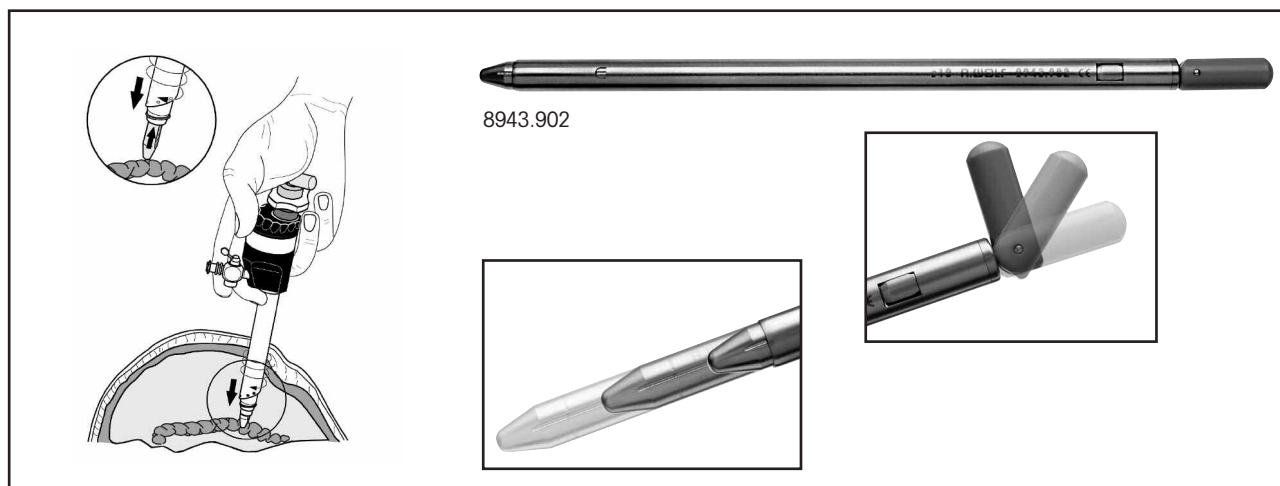


Guide Rod, 10 mm

telescopic

Führungsstab, 10 mm

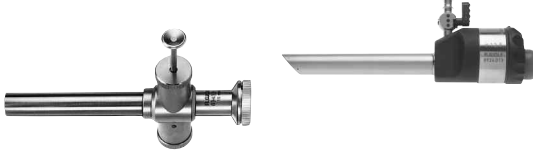
teleskopartig zusammenfahrbar



The initially rigid guide rod is unlocked as the dilatation sleeve is pushed over it and retracts like a telescope due to pressure on the distal inner part of the rod. This reduces pressure on deeper organs or tissue layers. The groove on the inner part is used to guide the scalpel and allows a controlled extended cut while at the same time preventing the blade from sliding away accidentally.

Der zunächst starre Führungsstab wird beim Aufschieben der Dilatationshülse entriegelt und fährt bei Druck auf das distale Stab-Innenteil teleskopartig zusammen. Dadurch wird der Druck auf tieferliegende Organe bzw. Gewebeschichten verringert.

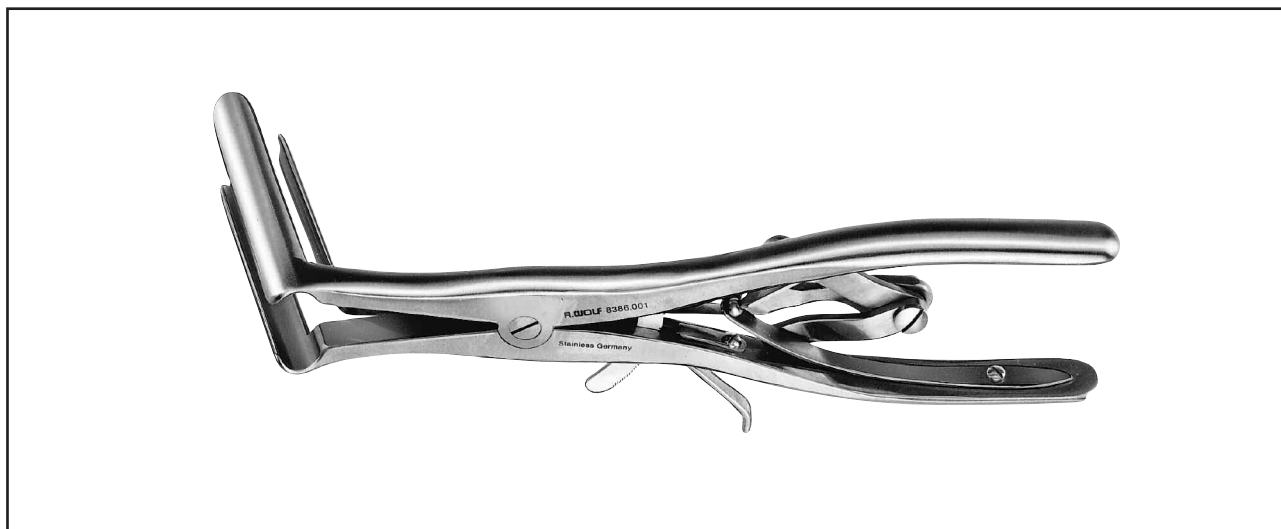
Die Nut am Stab-Innenteil dient zur Führung des Skalpells, um einen kontrollierten Erweiterungschnitt zu ermöglichen und gleichzeitig ein unbeabsichtigtes Abrutschen zu verhindern.

		zur Erweiterung einer Inzision / to extend an incision		
		10 bis / to 12.5	10 bis / to 15	10 bis / to 20
	Führungsstab teleskopartig / Guide rod telescopic	8943.902		
	Trokarhülse / Trocarsleeve	8924.013	8943.011	8945.011
	Dilatations- und Führungshülse / Dilatation and guide sleeve		8943.911	8945.911
	Instrumentierhülse und Extraktor / Instrument sleeve and extractor	8941.951	8943.982	8945.982

Endodilator

Endo-Spreizer

3



To extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder.

- ☐ three branches for simple and uniform extension of the incision
- ☐ mechanism to lock branches in place

Endodilator,

Ø 14 mm,

3 branches, handle with locking mechanism,

55 mm working length.....8386.001

Zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase.

- ☐ drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung
- ☐ Sperre zur Branchenfixierung

Endo-Spreizer,

Ø 14 mm,

3 Branchen, Handgriff mit Sperre,

55 mm Nutzlänge.....8386.001

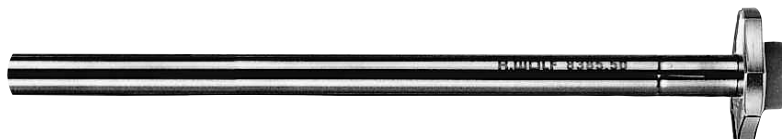
Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen

3



	Außen-Ø Outer Ø	NL / WL	für Instrumente for instrument sizes	Typen / Types
5.5 / 3.5 mm Isolierte Reduzierhülse* Insulated reducing sleeve*	5.5 mm	160 mm	3.5 mm	8383.78
10.0 / 5.5 mm Instrumentierhülse und Extraktor* Instrument sleeve and extractor*	10.0 mm	170 mm	5.5 mm	8385.50
12.5 / 10.0 mm Reduzierhülse** Reducing sleeve**	12.5 mm	180 mm	10.0 mm	8941.901
12.5 / 5.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	12.5 mm	180 mm	5.5 mm	8941.951

* Spare sealing caps, pack of 1089.02

** Spare sealing caps, pack of 1089.08

* Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.02

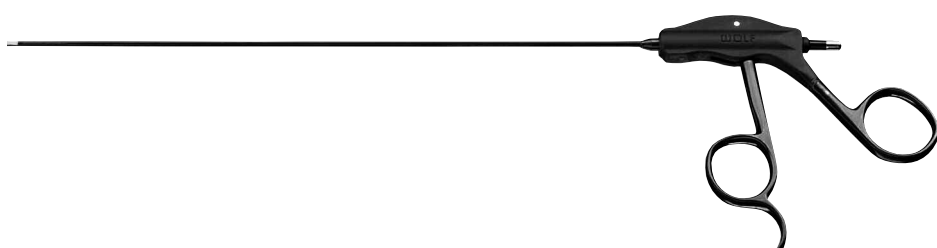
** Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück89.08



	Reduktion von Reduction from	auf / to	Typen / Types
VARIO-PORT-Reduzier- adapter, 5 Stück VARIO-PORT reducing adapter, pack of 5	Ø 7.0 mm Ø 10.0 mm Ø 12.5 mm	Ø 5.5 mm	8923.802
	Ø 12.5 mm	Ø 10.0 mm	8924.802

Forceps / Punches 2 mm
monopolar

Zangen / Stanzen 2 mm
monopolar

Handle without locking mechanism		Handgriff ohne Sperre	
			
	NL / WL 240 mm	Typen / Types	
 Dissektor, gerade, doppelbeweglich Dissector, straight, both jaws opening	●	8756.101	
 Atraumatische Greifzange, gefenestert, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, fenestrated, both jaws opening	●	8756.111	
 Universal-Fasszange, doppelbeweglich Universal grasping forceps, both jaws opening	●	8756.121	
 Probe-Exzisionsstanze mit Spitze, einseitig beweglich Biopsy punch with sharp tip, one jaw opening	● speziell zur Leberbiopsie / <i>specially for liver biopsy</i>	8756.012	

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Grasping Forceps / Dissectors 3.5 mm

Greifzangen / Dissektoren 3,5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spül-Anschluss Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap				Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
				HF  mono	HF  mono	
				mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre <i>with locking mechanism</i>	
Typen / Types		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	8393.0004	8393.0005	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, links gebogen, doppelbeweglich, Grasping / dissecting forceps, curved left, both jaws opening "Maryland dissector"	8390.205	●		●		8390.2054
	8391.205		●	●		8391.2054
 Atraumatische Greifzange, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, both jaws opening	8390.204	●		●		8390.2044
	8391.204		●	●		8391.2044
 Universal-Fasszange, doppelbeweglich Universal grasping forceps, both jaws opening	8390.254	●		●		8390.2544
					●	8390.2545
	8391.254		●	●		8391.2544
 Fasszange doppelbeweglich, "Babcock" Grasping forceps, both jaws opening, model "Babcock"	8390.255	●		●		8390.2554
					●	8390.2555
	8391.255		●	●		8391.2554

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Biopsy Forceps 3.5 mm

Probe-Exzisionszangen 3,5 mm

Laparoskopie
Laparoscopy

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaffrohr und Spül-Anschluss Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap				Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
				 HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	8393.0003	8393.0004	
Typen / Types						Typen / Types
 Fasszange "Babcock" Ø 3,5 mm Grasping forceps "Babcock" Ø 3.5 mm	8390.256	●			●	8390.2564
 Dissektor Ø 3,5 mm Dissector Ø 3.5 mm	8390.283	●		●		8390.2834
 Probe-Exzisionszange, löffelförmig Biopsy forceps, spoon shaped	8391.406		●	●		8391.4063
 Probe-Exzisionszange, durchschneidend Biopsy forceps, cutting action	8391.405		●	●		8391.4053

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types		8392.913	8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0003	8393.0004	
 Atraumatische Greifzange, gefenstert mit Querverzahnung, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, perforated with horizontal serrations, double jaw action	8392.181	●					●	8392.1814
	8393.181		●				●	8393.1814
	8394.181				●			●
 Greifzange "Babcock", Greiffläche mit feiner Querver- zahnung, doppelbeweglich Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action	8392.186	●			●			8392.1862
	8393.186		●		●			8393.1862
	8394.186				●	●		
 Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action	8393.195		●			●		8393.1953
	8394.195					●		8394.1953
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahn- ung, schlank, 14 mm, doppel- beweglich, 5 mm, unipolar Grasping and dissecting forceps, fine pyramidal-shaped teeth, tapered, 14 mm, double jaw action, 5 mm, monopolar	8393.288		●				●	8393.2884

Grasping Forceps 5 mm

Greifzangen 5 mm

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
	Typen / Types	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
				HF mono	
					Typen / Types
	8393.485	●		●	8393.4854
Greifzange mit Zahnreihe, doppelbeweglich Grasping forceps with teeth, double jaw action					
	8393.486	●		●	8393.4864
Greifzange mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich Grasping forceps with one tooth, fine horizontal serrations, tapered, double jaw action					
	8393.487	●		●	8393.4874
Greifzange mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich Grasping forceps with two teeth, fine horizontal serrations, single jaw action	8394.487		●	●	8394.4874
	8393.196	●		●	8393.1964
Atraumatische Greifzange für feine Strukturen, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps for fine structures, double jaw action	8394.196		●	●	8394.1964

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
	Typen / Types	8392.913	8393.913	8394.913	8393.0003	8393.0004	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, "Maryland Dissektor", gebogen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Maryland dissector", curved with fine horizontal serration, double jaw action	8392.281	●				●	8392.2814
	8393.281		●			●	8393.2814
	8394.281			●		●	8394.2814
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, 18 mm, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, fine pyramidal-shaped teeth, tapered, 18 mm, double jaw action	8393.289		●			●	8393.2894
 Greif- und Koagulationszange, distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich Grasping and coagulation forceps, distal horizontal serrations with jaw hollow, double jaw action	8393.287		●		●		8393.2873
 Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, fine horizontal serrations, double jaw action	8393.183		●		●		8393.1833

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvariante / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
				 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0004	Typen / Types
 Universal-Greifzange , pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, 15 mm, doppelbeweglich Universal grasping forceps , pyramidal-shaped teeth and horizontal serrations, 15 mm, double jaw action	8393.481	●			●	8393.4814
 Universal-Greifzange , pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, 25 mm, doppelbeweglich Universal grasping forceps , pyramidal-shaped teeth and horizontal serrations, 25 mm, double jaw action	8393.482	●		●		8393.4822
	8394.482		●	●		8394.4822
 Tellerfasszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich Plate-shaped grasping forceps , perforated with horizontal serration, double jaw action	8393.182	●			●	8393.1824
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, 20 mm lang, einseitig beweglich Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, 20 mm long, single jaw action	8393.184	●			●	8393.1844
	8394.184		●		●	8394.1844
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, 15 mm lang, einseitig beweglich Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, 15 mm long, single jaw action	8393.185	●			●	8393.1854

*Grasping Forceps /
Dissectors 5 mm*

*Greifzangen /
Dissektoren 5 mm*

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvariante / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		Typen / Types	8393.913	8393.0004
 Greif- und Dissektionszange, "Mixer", abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Mixer", angled, fine pyramidal- shaped teeth, double jaw action	8393.283	●	●	8393.2834

Grasping Forceps 5 mm,

modular system *modu*
line

Greifzangen 5 mm,

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 axial / axial mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
	Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0004	8393.941	Typen / Types
 Greifzange, "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich Grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine hori- zontal serration, double jaw action	8393.187	●		●			8393.1872
	8394.187		●	●			8394.1872
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, 20 mm, einfach beweglich Atraumatic grasping forceps, jaw hollow with wavy teeth border, 20 mm, single jaw action	8393.292	●		●			8393.2922
	8394.292		●	●			8394.2922
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrad, 20 mm, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, jaw hollow with wavy teeth border, 20 mm, double jaw action	8393.293	●		●			8393.2932
	8394.293		●	●			8394.2932
 Greif- und Extraktionszange, "Hechtmaul", doppelbeweglich Grasping and extraction forceps, "pike mouth", double jaw action	8393.483	●			●		8393.4834
 Krallengreifzange, doppelbeweglich Claw grasping forceps, double jaw action	8393.494	●				●	8393.491

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert 	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvariante / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0003	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin" , abgewinkelt, feine Quer- verzahnung mit Maulkehle, schlank, 15 mm lang, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps "Dolphin" , fine horizontal serration with jaw hollow, tapered, 15 mm long, double jaw action	8393.285	●		●	8393.2853
 Greifzange "ALLIS" , feine distale Querverzahnung, schlank, 30 mm, doppelbeweglich Grasping forceps "ALLIS" , fine distal horizontal serrations, tape- red, 30 mm, double jaw action	8393.484	●	●		8393.4842
	8394.484		●		8394.4842
 Greif- und Extraktionszange, Myomfanzange , 2x3-krallig, 30 mm, einfach beweglich Grasping and extraction forceps, Myom fixation forceps , 2x3 claws, 30 mm, single jaw action	8393.488	●	●		8393.4882
 Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche , einfach beweglich Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface , single jaw action	8393.489	●	●		8393.4892
	8394.489		●		8394.4892
 Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche , doppelbeweglich Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface , double jaw action	8393.490	●	●		8393.4902
	8394.490		●		8394.4902

Dissecting Forceps 5 mm,

modular system *modu*
line

Dissektionszangen 5 mm,

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	 HF mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types		8393.913	8393.0004	Typen / Types
 Dissektionszange "Petelin", 30° links abgewinkelt, mit Quer- verzahnung, einseitig beweglich Dissecting forceps "Petelin", angled 30° left, with horizontal serration, single jaw action	8393.282	●	●	8393.2824

Atraumatic Grasping Forceps with spring jaws 5 mm

Federnde, atraumatische Fasszangen 5 mm

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

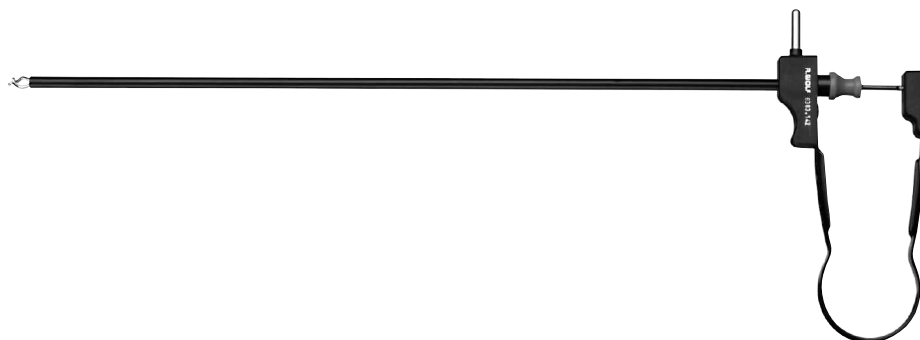
Innenteil / Jaw insert		5 mm Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm		
	Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0002	Typen / Types
 Greif- und Extraktionszange , dreiecksförmig, gefensternt mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen Grasping and extraction forceps , triangular shaped, fenestrated, fine horizontal serrations, double jaw action, with spring jaws	8393.188	●		●	8393.1882
 Greif- und Präparierzange , feine Querverzahnung, gefensternt, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen Grasping and preparation forceps , fine horizontal serrations, fenestrated, double jaw action, with spring jaws	8393.189	●		●	8393.1892
	8394.189		●	●	8394.1892
 Greif- und Dissektionszange , atraumatische Klemme "Debaquey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen Grasping and dissecting forceps , atraumatic clamp "Debaquey", axial grooves with fine horizontal serrations, double jaw action, with spring jaws	8393.291	●		●	8393.2912

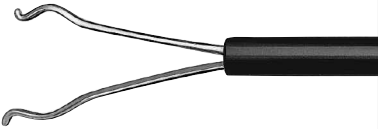
Grasping Forceps 5 mm
monopolar

Greifzangen 5 mm
monopolar

with spring handle and cleaning channel

mit Federgriff und Spülanschluss



	NL / WL 315 mm	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange, flach Atraumatic grasping forceps, flat	●	8383.141
 Atraumatische Greifzange Atraumatic grasping forceps	●	8383.142
 Atraumatische Zange Atraumatic forceps	330 mm	8383.14
	450 mm	8384.14

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

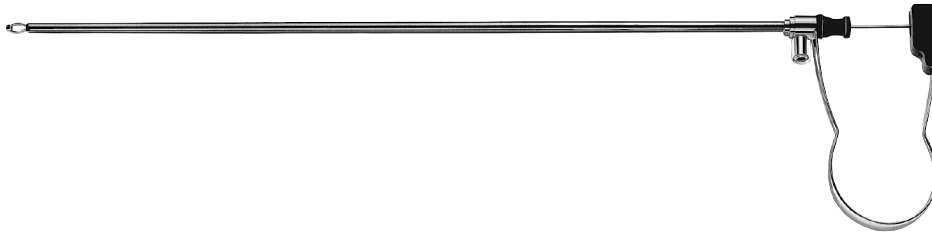
HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Grasping Forceps 5 mm

Greifzange 5 mm

with spring handle and cleaning channel

mit Federgriff und Spülanschluss



4

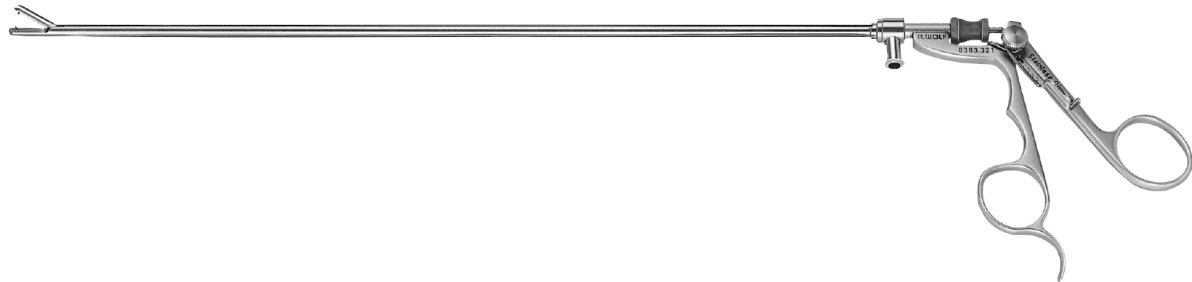
	NL / WL 310 mm	Type / Type
 Zange mit gerieften Greifplättchen Forceps with grooved plates	●	8383.41

Grasping Forceps 5 mm

Greifzange 5 mm

Handle with spring-assisted closing action, finger spur and cleaning channel

Handgriff mit Rückstellfeder, verlängertem Betätigungshebel und Spülanschluss

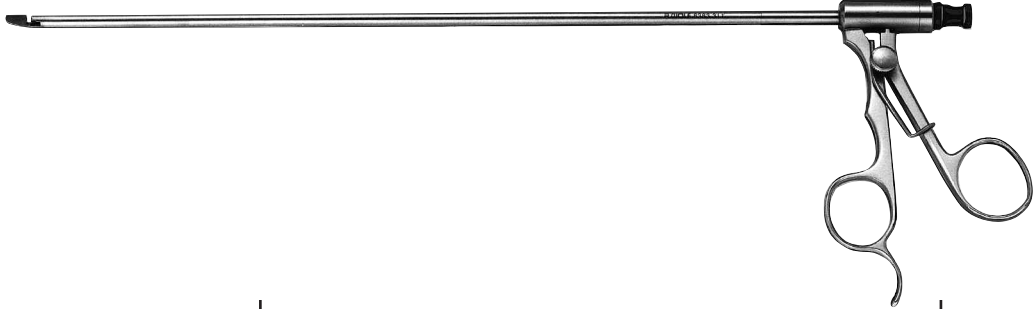


	NL / WL 315 mm	Type / Type
 Greifzange (auch für kleine Biopsien) Grasping forceps (also for small biopsies)	●	8383.471

*Cholangiography Catheter
Grasping Forceps 5 mm*

Cholangiografie-Katheter-
Fasszange 5 mm

4

		
	NL / WL 295 mm	Type / Type
 Cholangiografie-Katheter-Fasszange Cholangiography catheter grasping forceps	●	8383.311

For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

Biopsy Forceps / Hook Punch 5 mm

Probe-Exzisionszangen / Hakenstanze 5 mm

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
			 HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	8393.0003	Typen / Types
 Probe-Exzisionszange mit Dornen, doppelbeweglich Biopsy forceps, spiked, double jaw action	8393.091	•		•	8393.0913
	8394.091		•	•	8394.0913
 Probe-Exzisionszange, durchschneidend, einfach beweglich Biopsy forceps, cutting, single jaw action	8393.092	•		•	8393.0923
	8394.092		•	•	8394.0923
 Hakenstanze nach Frangenheim, durchschneidend, einfach beweglich Hook punch by Frangenheim, cutting, single jaw action	8393.082	•		•	8393.0823
	8394.082		•	•	8394.0823
 Probe-Exzisionszange, spitze Löffelzange, einfach beweglich Biopsy forceps, pointed spoon forceps, single jaw action	8393.093	•		•	8393.0933
	8394.093		•	•	8394.0933

Grasping Forceps 10 mm

Greifzangen 10 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8395.901	8393.0002	Typen / Types
				
Greifzange, 2/3 krallig Grasping forceps, 2/3 claws	8395.204	•	•	8395.2042
				
Atraumatische Greifzange, doppelbeweglich "Babcock" Atraumatic grasping forceps, both jaws opening "Babcock"	8395.214	•	•	8395.2142
				
Atraumatische Darmfasszange Atraumatic intestine grasping forceps	8395.215	•	•	8395.2152
				
Universal-Greifzange, doppelbeweglich Universal grasping forceps, both jaws opening	8395.224	•	•	8395.2242
				
Atraumatische Tellerfasszange, doppelbeweglich Atraumatic plate-shaped grasping forceps, both jaws opening	8395.234	•	•	8395.2342

Grasping Forceps 10 mm

Greifzangen 10 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • sheath tube • Handle
						
Typen / Types		8395.901		8393.0002		Typen / Types
	8395.235	●		●		8395.2352
Fasszange nach Debaquey, doppelbeweglich Grasping forceps by Debaquey, both jaws opening						
	8395.236	●		●		8395.2362
Greifzange mit Hechtmaul, doppelbeweglich Grasping forceps with alligator jaws, both jaws opening						
	8395.225	●		●		8395.2252
Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Maryland", both jaws opening						
	8395.226	●		●		8395.2262
Dissektionszange, rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich Dissecting forceps, right angled, both jaws opening						
	8395.244	●		●		8395.2442
Löffelzange Spoon-shaped grasping forceps						

Grasping Forceps 10 mm,

Greifzangen 10 mm,

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Innenteil / <i>Jaw insert</i>		Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle Typen / <i>Types</i>
		NL / WL 310 mm	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 axial / <i>axial</i> mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / <i>Types</i>		8395.901	8393.0002	8393.941	
 Atraumatische Greifzange, "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querver- zahnung, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal ser- ration, double jaw action	8395.187	•	•		8395.1872
 Greif- und Extraktionszange (Tupferzange), "Hechtmaul", doppelbeweglich Grasping and extraction forceps, (swab forceps), "pike mouth", double jaw action	8395.483	•	•		8395.4832
 Krallengreifzange, doppelbeweglich Claw grasping forceps, double jaw action	8395.489	•		•	8395.486
 Fass- und Manipulationszange, doppelbeweglich* Grasping and manipulation forceps, both jaws opening*	8395.504	•	•		8395.5042

* Only for use through the 15 mm trocar sleeves or
10 mm flexible trocar sleeves

* Nur zur Anwendung durch 15-mm-Trokarhülsen
oder 10-mm-flexible Trokarhülsen

Atraumatic Grasping Forceps with spring jaws 10 mm

Federnde, atraumatische Fasszangen 10 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

 Innenteil / Jaw insert		10 mm Schaftrohr / Sheath tube unisoliert / uninsulated NL / WL 310 mm	Griffvarianten / Handle type mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	8395.901	8393.0002	Typen / Types
 Greif- und Extraktionszange, dreiecksförmig, gefensternt mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen Grasping and extraction forceps, triangular shaped, fenestrated, fine horizontal serrations, double jaw action, with spring jaws	8395.181	●	●	8395.1812
 Greif- und Dissektionszange, atrau- matische Klemme "Debaquey", Längs- rillen mit feiner Querverzahnung, dop- pelbeweglich, mit federnden Maulteilen Grasping and dissecting forceps, atraumatic clamp "Debaquey", axial grooves with fine horizontal serrations, double jaw action, with spring jaws	8395.291	●	●	8395.2912

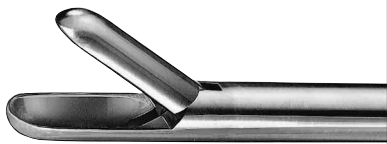
Grasping Forceps 10 mm

Greifzangen 10 mm

Handle with spring-assisted closing action, extended finger spur and cleaning channel

Handgriff mit Rückstellfeder und verlängertem Betätigungshebel sowie Spülanschluss



	NL / WL 335 mm	Typen / Types
 Greifzange 2/3 krallig Grasping forceps, 2/3 claws	●	8385.10
 Greifzange, löffelförmig Grasping forceps, spoon-shaped	●	8385.12
 Greif- und Extraktionszange Grasping and extraction forceps	●	8385.13

For retrieval of large portions of tissue through a 10 mm, 15 mm or 20 mm trocar sleeve (e.g. resected gallbladder, appendix, myomata etc.).

Zur Bergung großer Gewebeteile durch eine 10-mm-, 15-mm- oder 20-mm-Trokarhülse (z.B. abgesetzte Gallenblase, Appendix, Myome usw.).

Scissors 2 mm
monopolar

Scheren 2 mm
monopolar

Handle without locking mechanism

Handgriff ohne Sperre



	NL / WL 240 mm	Type / Type
 Schere, gerade, doppelbeweglich Scissors, straight, both blades opening	●	8756.001

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Scissors 3.5 mm

Scheren 3,5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaffrohr und Spülanschluss Inner section with insulated sheath tube and irrigation tab				Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	 HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types				8393.0003	Typen / Types
 Schere, links gebogen, doppelbeweglich "Metzenbaum" Scissors, curved left, both blades, opening "Metzenbaum"	8390.006	●		●	8390.0063
	8391.006		●	●	8391.0063
 Hakenschere, einseitig beweglich, Hooked scissors, one blade opening	8391.014		●	●	8391.0143

Maulteil mit isoliertem Schaffrohr und Spül-Anschluss <i>Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		 HF mono		
NL / WL 240 mm		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / <i>Types</i>		8393.0003		Typen / <i>Types</i>
 Metzenbaumschere Ø 3,5 mm Scissors "Metzenbaum" Ø 3.5 mm	8390.008	●	●	8390.0083

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Scissors 5 mm

Scheren 5 mm

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

 Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type  HF mono		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		8392.913	8393.913	8394.913	8393.0003	Typen / Types
 Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich Scissors, "Metzenbaum", curved left, double jaw action	8392.041	●			●	8392.0413
	8393.041		●		●	8393.0413
	8394.041			●	●	8394.0413
 Schere, schlank, gerade, doppelbeweglich Scissors, straight, tapered, double jaw action	8392.045	●			●	8392.0453
	8393.045		●		●	8393.0453
	8394.045			●	●	8394.0453
 Hakenschere, gezahnt, einseitig beweglich Hooked scissors, serrated, single jaw action	8393.081		●		●	8393.0813
	8394.081			●	●	8394.0813
 Mikro-Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, 5 mm, unipolar Micro-scissor, "Metzenbaum", left curved, double jaw action, 5 mm, monopolar	8393.044		●		●	8393.0443

Scissors 5.5 mm

modular "Metzenbaum" scissors
with single use blades *modu*
blades

Scheren 5,5 mm

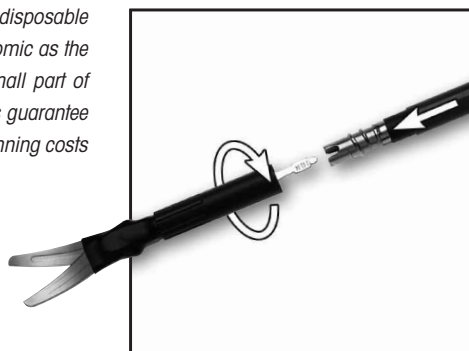
modulare "Metzenbaum"-Schere
mit Einmal-Aufsatz *modu*
blades

Innenteil /Jaw insert		 						 HF mono	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm		NL / WL 310 mm		NL / WL 430 mm			
	Typen / Types	Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube		Typen / Types
 Scherenaufsatz "Metzenbaum" Einmalartikel, 10 Stück, einzeln steril verpackt Scissors insert "Metzenbaum", single use article, pack of 10, sterile, individual packaging	4393.040	●	●					●	8392.0403
	4393.040			●	●			●	8393.0403
	4393.040						●	●	●

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our new modular "Metzenbaum" scissors are a practical combination of single use and reusable products and combine the advantages of both:

They offer the excellent cutting quality of disposable scissors but are considerably more economic as the single use blades account for only a small part of the instrument. The reusable components guarantee maximum stability and service life, the running costs are greatly reduced.



THE BEST OF BOTH WORLDS

Unsere neue modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegprodukten und vereint deren Vorteile:

Sie bietet eine hervorragende Schneidequalität als Einweg-Schere, ist dabei aber wesentlich ökonomischer als diese, da der Einweganteil sehr gering gehalten wird. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

also:

Luer sealing cap,
made of rubber, pack of 1088.944

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

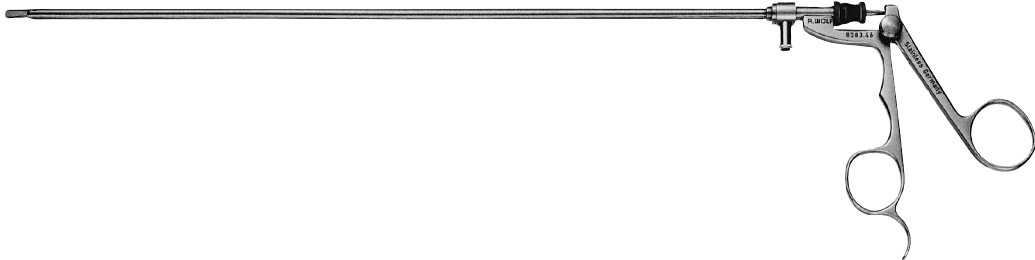
hierzu:

Luer-Verschlusskappe,
aus Gummi, 10 Stück 88.944

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Scissors 5 mm

Scheren 5 mm

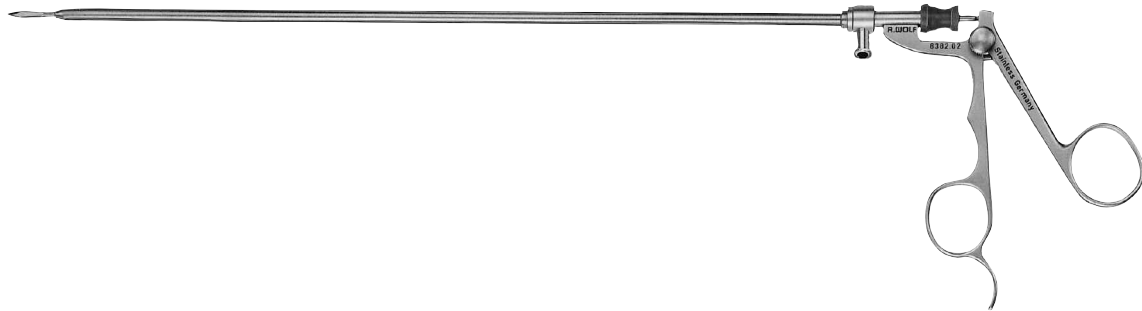
Scissors handle with cleaning channel		Scherengriff mit Spülanschluss	
			
	NL / WL 320 mm	Type / Type	
			8383.46
Sägezahn-Schere, gerade Sawtooth scissors, straight			

Micro Scissors 5 mm

Mikro-Schere 5 mm

Scissors handle with cleaning channel and extended finger spur

Scherengriff mit Spülkanal und verlängertem Betätigungshebel



NL / WL
310 mm

Type / Type



Mikro-Schere
Micro scissors



8382.02

Scissors 10 mm

Scheren 10 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

 Innenteil / Jaw insert	 Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated	 Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	NL / WL 310 mm	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8395.901	8393.0001	Typen / Types
 Schere, distal links gebogen, doppelbeweglich Scissors, distal tip curved left, both blades opening	8395.005	●	8395.0051

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type	drehbar mechanism, rotatable	nicht drehbar mechanism, not rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•			•		•	8393.0001
	•		•			•	8393.0002
	•			•	•		8393.0003
	•		•		•		8393.0004
		•	•			•	8393.0008
		•	•		•		8393.0009
axial / axial 		•	•			•	8393.941
		•	•		•		8393.0005

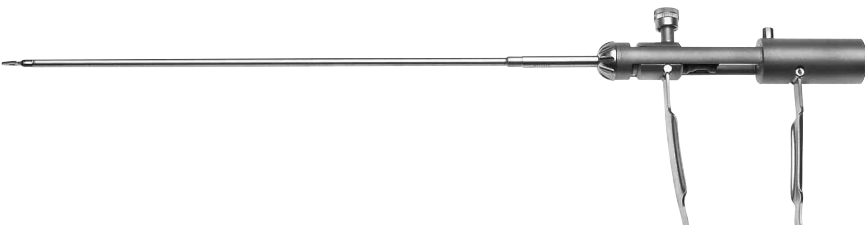
Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert	Außenrohr / Outer tube	Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve	Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle	
	 NL / WL 305 mm				
Typen / Types	8391.921	8393.978	8393.975	Typen / Types	
 Bipolar-Pinzette für ESDP* Bipolar forceps for ESDP*	8391.715	•	•	•	8391.742

					
Innenteil / Jaw insert	Außenrohr / Outer tube	Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve	Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle	
	 NL / WL 240 mm				
Typen / Types	8390.921	8393.976	8393.975	Typen / Types	
 Bipolarzange Bipolar grasping forceps	8390.727	•	•	•	8390.743

* Endoscopic Subfascial Dissection of Perforating Veins

* Endoskopische Subfasciale Dissektion von Perforansvenen

Bipolar Forceps 5 mm

with sliding handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Schiebegriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert 		Schubhülse / Sliding sleeve  NL / WL 300 mm	Außenrohr / Outer tube  NL / WL 300 mm	Schiebegriff Sliding handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Schiebegriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Sliding handle
	Typen / Types	8393.923	8393.924	8393.974	Typen / Types
 Universal Bipolar-Greifzange Universal bipolar grasping forceps	8393.704	•	•	•	8393.761
 Bipolar-Zange mit Teflonzahn Bipolar grasping forceps with teflon tooth	8393.705	•	•	•	8393.762
 Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle	8393.714	•	•	•	8393.771
 Bipolar-Greifzange mit langem Maulteil Bipolar grasping forceps with long jaws	8393.724	•	•	•	8393.801

Spare parts:

Rubber cap88.03
Luer sealing cap887.00

Ersatzteile:

Gummikappe88.03
Luerverschlusskappe887.00

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Forceps 5 mm

with sliding handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Schiebegriff
modulares System



Innenteil / Jaw insert	Schubhülse / Sliding sleeve	Außenrohr / Outer tube	Schiebegriff Sliding handle	Komplett- Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Schiebegriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Sliding handle
	 NL / WL 300 mm	 NL / WL 300 mm		
Typen / Types	8393.923	8393.924	8393.974	Typen / Types
 Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich Bipolar coagulation forceps by Reich	8393.725	•	•	•
 Bipolar-Koagulationspinzette Bipolar coagulation forceps	8393.726	•	•	•
				8393.823
				8393.813

Spare parts:

Rubber cap88.03
Luer sealing cap887.00

Ersatzteile:

Gummikappe88.03
Luerverschlusskappe887.00

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert 		Schubhülse / Sliding sleeve  NL / WL 300 mm	Außenrohr / Outer tube  NL / WL 300 mm	Federgriff Spring handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle
	Typen / Types	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / Types
 Universal Bipolar-Greifzange Universal bipolar grasping forceps	8393.704	•	•	•	8393.731
 Bipolar-Zange mit Teflonzahn Bipolar grasping forceps with Teflon tooth	8393.705	•	•	•	8393.732
 Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle	8393.714	•	•	•	8393.741
 Bipolar-Greifzange mit langem Maulteil Bipolar grasping forceps with long jaws	8393.724	•	•	•	8393.781

Spare parts:

Rubber cap88.03
 Luer sealing cap887.00

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

Ersatzteile:

Gummikappe88.03
 Luerverschlusskappe887.00

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

						
 Innenteil / Jaw insert		 Schubhülse / Sliding sleeve		 Außenrohr / Outer tube	 Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle
	Typen / Types	NL / WL 300 mm 8393.923	NL / WL 300 mm 8393.925	8393.975	Typen / Types	
 Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich Bipolar coagulation forceps by Reich	8393.725	•	•	•	8393.803	
 Bipolar-Koagulationspinzette Bipolar coagulation forceps	8393.726	•	•	•	8393.793	
 Bipolar-Zange mit gefensterter Parallelpaddel Bipolar forceps with fenestrated parallel paddle	8393.706	•	•	•	8393.7065	
 Bipolar-Zange mit gefensterter Dreieckspaddel Bipolar forceps with fenestrated triangle paddle	8393.707	•	•	•	8393.7075	
 Bipolar-Zange nach Brökelmann, gebogen Bipolar forceps by Brökelmann, curved	8393.719	•	•	•	8393.749	

Spare parts:

Rubber cap88.03
 Luer sealing cap887.00

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

Ersatzteile:

Gummikappe88.03
 Luerverschlusskappe887.00

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Forceps 5 mm

with thumb plate
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Daumenplatte
modulares System

				
Innenteil / Jaw insert 	Griff mit Daumenplatte und Außenrohr Handle with thumb plate and outer tube 			Komplett-Instrument • Innenteil • Daumenplatte mit Außenrohr Complete instrument • Jaw insert • Thumb plate with outer tube
	Typen / Types	NL / WL 290 mm 8383.974	NL / WL 410 mm 8384.974	Typen / Types
 Universal Bipolar-Griffzange Universal Bipolar grasping forceps	8393.704	•		8383.23
	8394.704		•	8384.23
 Bipolar-Zange mit Teflonzahn Bipolar grasping forceps with Teflon tooth	8393.705	•		8383.232
	8394.705		•	8384.232
 Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle	8393.714	•		8383.233
	8394.714		•	8384.233
 Bipolar-Griffzange mit langem Maulteil Bipolar grasping forceps with long jaws	8393.724	•		8383.234
	8394.724		•	8384.234

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

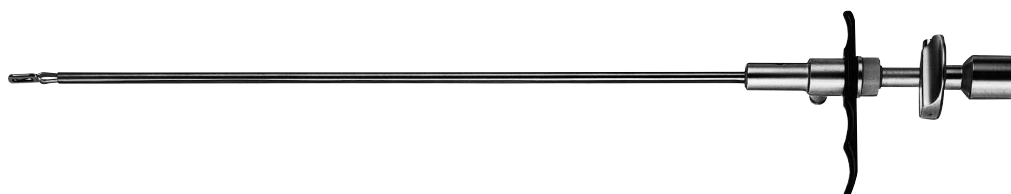
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Forceps 5 mm

with thumb plate
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Daumenplatte
modulares System



 Innenteil / Jaw insert	Griff mit Daumenplatte und Außenrohr Handle with thumb plate and outer tube			Komplett-Instrument • Innenteil • Daumenplatte mit Außenrohr Complete instrument • Jaw insert • Thumb plate with outer tube
	Typen / Types	NL / WL 290 mm	NL / WL 410 mm	Typen / Types
 Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich Bipolar coagulation forceps by Reich	8393.725	•		8383.236
	8394.725		•	8384.236
 Bipolar-Koagulationspinzette Bipolar coagulation forceps	8393.726	•		8383.235
	8394.726		•	8384.235
 Bipolar-Zange nach Brökelmann, gebogen Bipolar forceps by Brökelmann, curved	8393.719	•		8383.271
	8394.719		•	8384.271

Bipolar connecting cable see page B/D/E 211.610

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

ERAGON System

modular bipolar instruments, Ø 5.5 mm,
rotatable

ERAGON System

modulare Bipolar-Instrumente, Ø 5,5 mm,
drehbar

neu
new



Innenteil Jaw insert	Schaftrohr Sheath	Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle	
	 NL / WL 330 mm			
	Typen / Types	839300921	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange Grasping and preparation forceps	83930031	•	•	839300312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor" Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector"	83930032	•	•	839300322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin" Grasping and dissecting forceps "Dolphin"	83930033	•	•	839300332
 Fasszange, gefenstert Grasping forceps, fenestrated	83930034	•	•	839300342
 Präparierzange "Hasskamp" Dissecting forceps "Hasskamp"	83930035	•	•	839300352
 Sterilisationszange "Hasskamp" Sterilisation forceps "Hasskamp"	83930036	•	•	839300362
 Metzenbaumschere Metzenbaum scissors	83930041	•	•	839300412

Bipolar cable see page B/D/E 211.610

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Electrodes 2 mm
monopolar

Elektroden 2 mm
monopolar

		
	NL / WL 400 mm	Type / Type
 Koagulations-Knopf-Elektrode Coagulations button electrode		823.06

7

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Electrodes 3.5 mm
monopolar

Elektroden 3,5 mm
monopolar



	NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode Hook electrode		●	8379.452
 Koagulations-Knopf-Elektrode Coagulation button electrode		●	8379.462
 Nadel-Elektrode Needle electrode		●	8379.482
 Hakenelektrode monopolar, mit distal verlängerter Isolation Hook electrode monopolar, with distal extended insulation	●		8785.642

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Electrodes 5 mm
monopolar

Elektroden 5 mm
monopolar

			
	NL / WL 340 mm	NL / WL 420 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode Hook electrode	●		8383.423
		●	8384.423
 Nadel-Elektrode Needle electrode	●		8383.426
 Spatel-Elektrode Spatula electrode	●		8383.428

Button Electrodes 5 mm
monopolar

Knopf-Elektroden 5 mm
monopolar

			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
	●		8383.40
Knopf-Elektrode Button electrode		●	8384.40

7

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode

	NL / WL 360 mm	Typen / Types
 BipoTrode Bipolar-Elektrode BipoTrode bipolar electrode		823005

7

- ☐ For precise dissection, preperation and coagulation using saline destension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.172 with trocar 8309.121)
- ☐ Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes
- ☐ Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preverreably with straight working channels off he compact R. WOLF hysteroscopes
- ☐ Robust and ergonomic handle
- ☐ Autoclavable and reusable

- ☐ Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.172 mit Trokar 8309.121)
- ☐ Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- ☐ Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- ☐ Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- ☐ Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

Bipolar tweezers connecting cable see page B/D/E 211.610

Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Bipolar Electrodes 5 mm

Bipolare Elektroden 5 mm



NL / WL
390 mm

Typen / Types



Bipolare Haken-Elektrode
Bipolar hook electrode



8383.102



Bipolare Nadel-Elektrode
Bipolar needle electrode



8383.103



Bipolare Kugel-Elektrode
Bipolar ball electrode



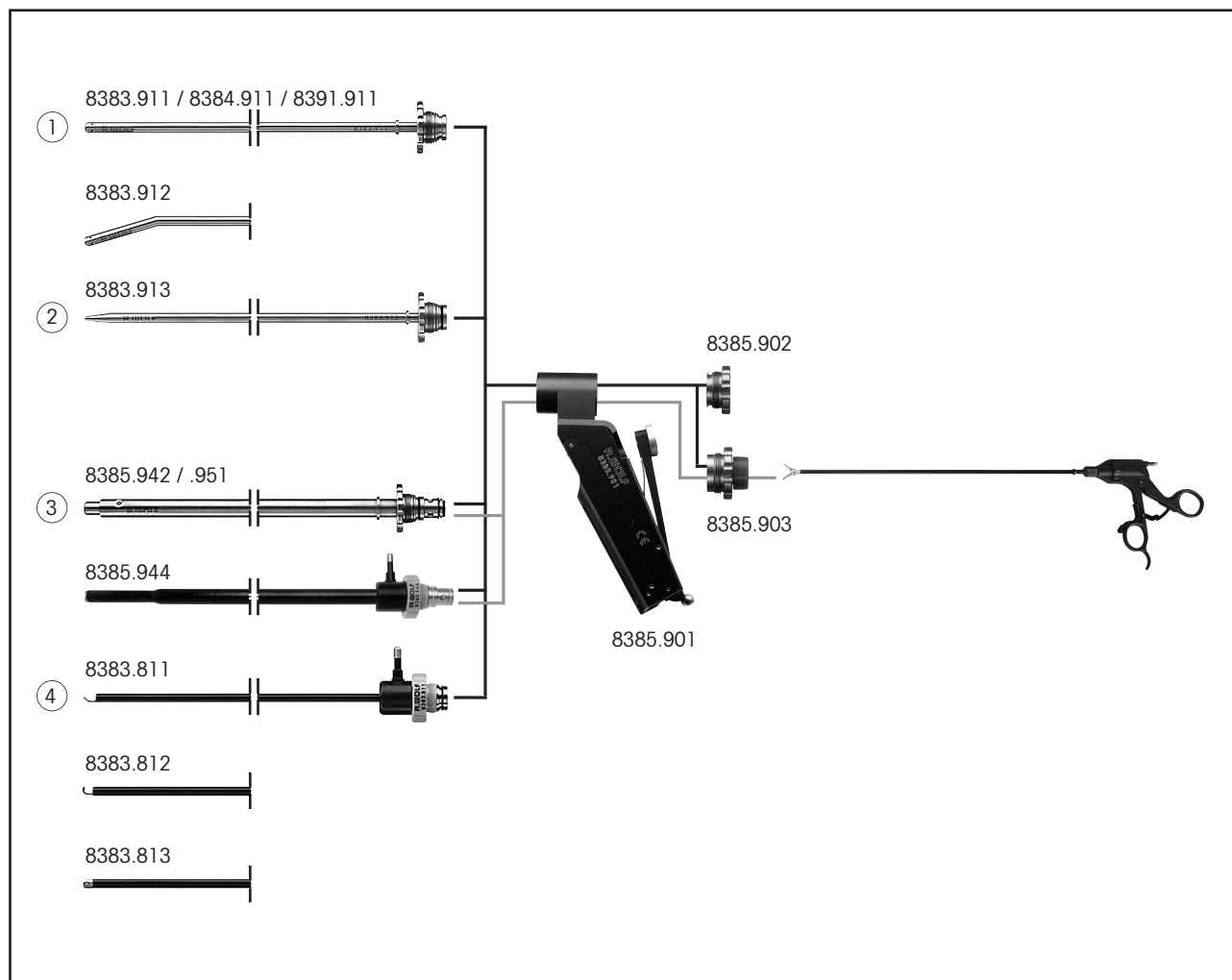
8383.104

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül- System

Kombinations-Möglichkeiten



- ① **Suction or irrigation:**
Suction-irrigation tubes.....8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled, (thoracoscopy)8383.912
also: sealing cap8385.902
- ② **Blunt aquadissection:**
Pressure irrigation tube8383.913
also: sealing cap8385.902
- ③ **Suction, irrigation and use of
5 mm auxiliary instruments:**
Suction-irrigation tube8385.942/.951
Suction-irrigation tube, insulated,
with atraumatic dissection tip8385.944
also: sealing adapter8385.903
- ④ **Tissue dissection with HF**
HF spatula probe8383.811
HF hooked probe8383.812
HF button electrode8383.813
also: sealing cap8385.902

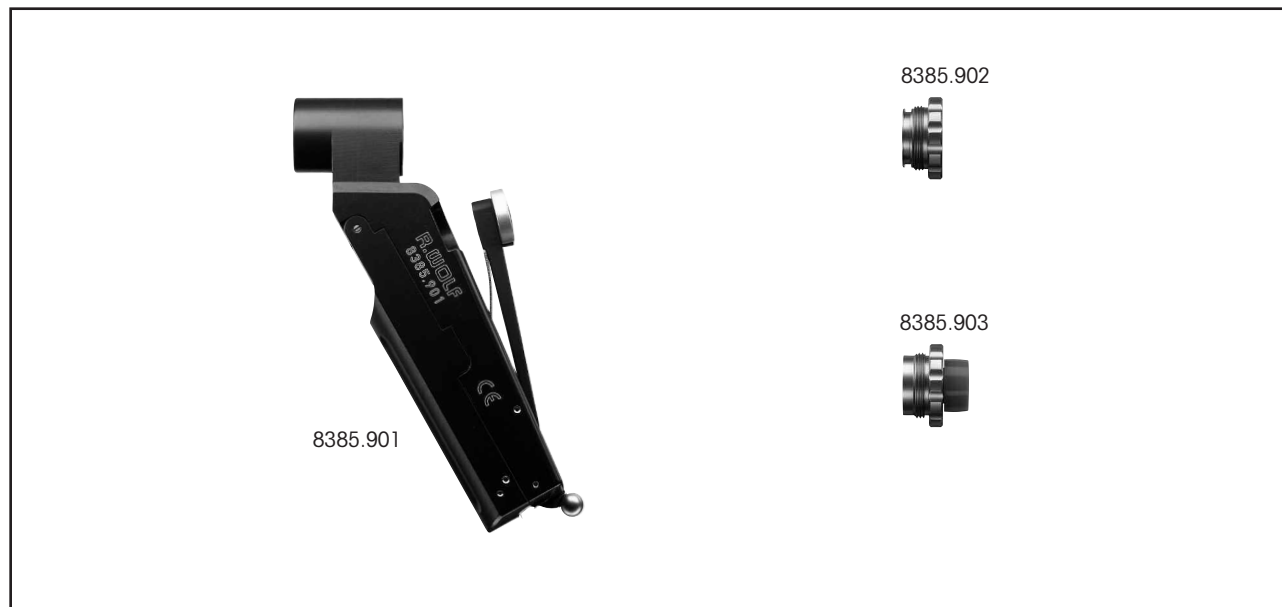
- ① **Saugen oder Spülen:**
Saug-Spül-Rohre8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spül-Rohr gebogen (Thorakoskopie)8383.912
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902
- ② **Stumpfe Aquadisektion:**
Druck-Spül-Rohr8383.913
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902
- ③ **Saugen, Spülen und Anwendung von
Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:**
Saug-Spül-Rohre.....8385.942/.951
Saug-Spül-Rohr, isoliert,
mit atraumatischer Präparierspitze8385.944
hierzu: Dichtaufsatz8385.903
- ④ **Präparation von Gewebe mit HF**
HF-Spatelsonde8383.811
HF-Hakensonde8383.812
HF-Knopfelektrode8383.813
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Handgriff



8

- ☐ Autoclavable
- ☐ Durable
- ☐ Low long-term costs
- ☐ Universal applications
- ☐ Interfaces for various attachments
- ☐ Large lumen for efficient irrigation and suction

Suction-irrigation handle8385.901

Sealing cap8385.902

Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:

Sealing attachment with opening and membrane valve8385.903

Spare membrane valve89.103

- ☐ Autoklavierbar
- ☐ Hoher Dauergebrauchswert
- ☐ Niedrige Langzeitkosten
- ☐ Universelle Einsetzbarkeit
- ☐ Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- ☐ Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Saug-Spül-Handgriff8385.901

Verschlusskappe8385.902

Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:

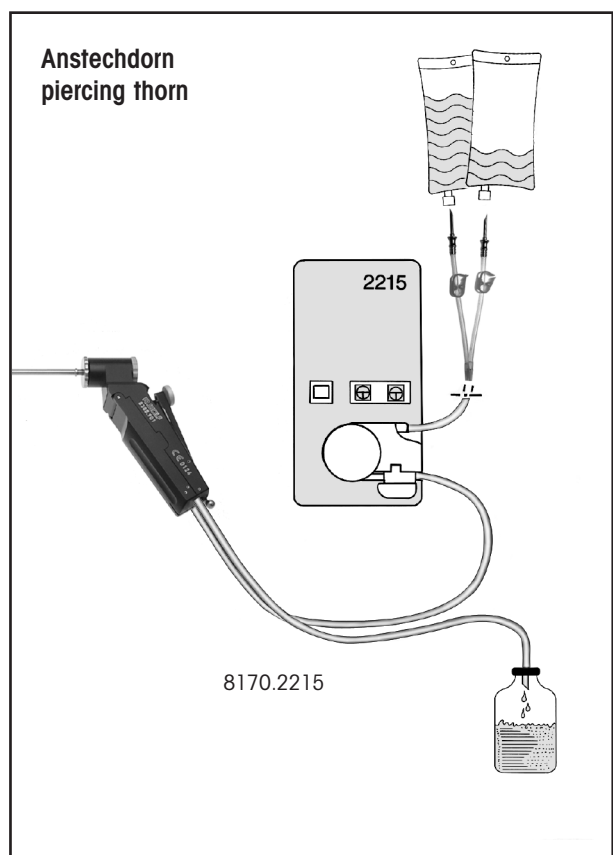
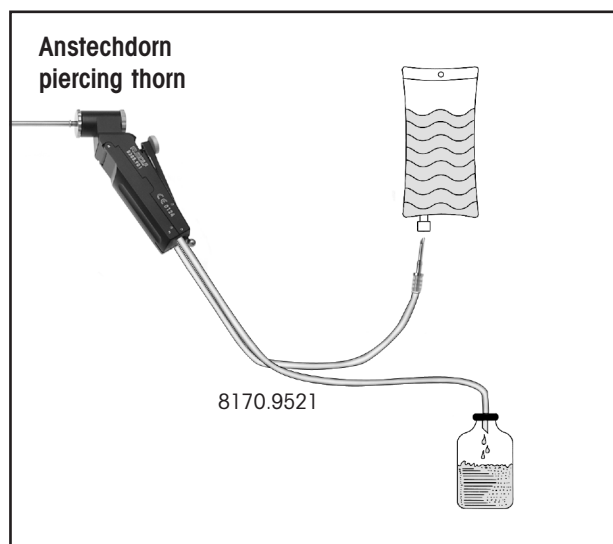
Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil8385.903

Ersatz-Membran-Ventil89.103

Suction-Irrigation Tube Sets for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets zum Multifunktionalen Saug-Spül-System

Reusable



Mehrmalgebrauch

Saug-Spül-Schlauchset

Mehrmalgebrauch, zum Anschluss des
Saug-Spül-Handgriffs 8385.901 an
Irrigationsbehälter und Saug-Pumpe8170.9521

Suction-irrigation tube set

Reusable, for connecting the suction-irrigation handle
8385.901 to the irrigation container and suction pump ...8170.9521

Mehrweg-Schlauchset

für Kombination Laparo Pump 2215
mit modularem Saug-Spülhandgriff 8385.9018170.2215

Reusable tube set

for combination laparo pump 2215
with modular suction-irrigation handle 8385.9018170.2215

Suction-Irrigation Tube Sets

for multifunction suction-irrigation system

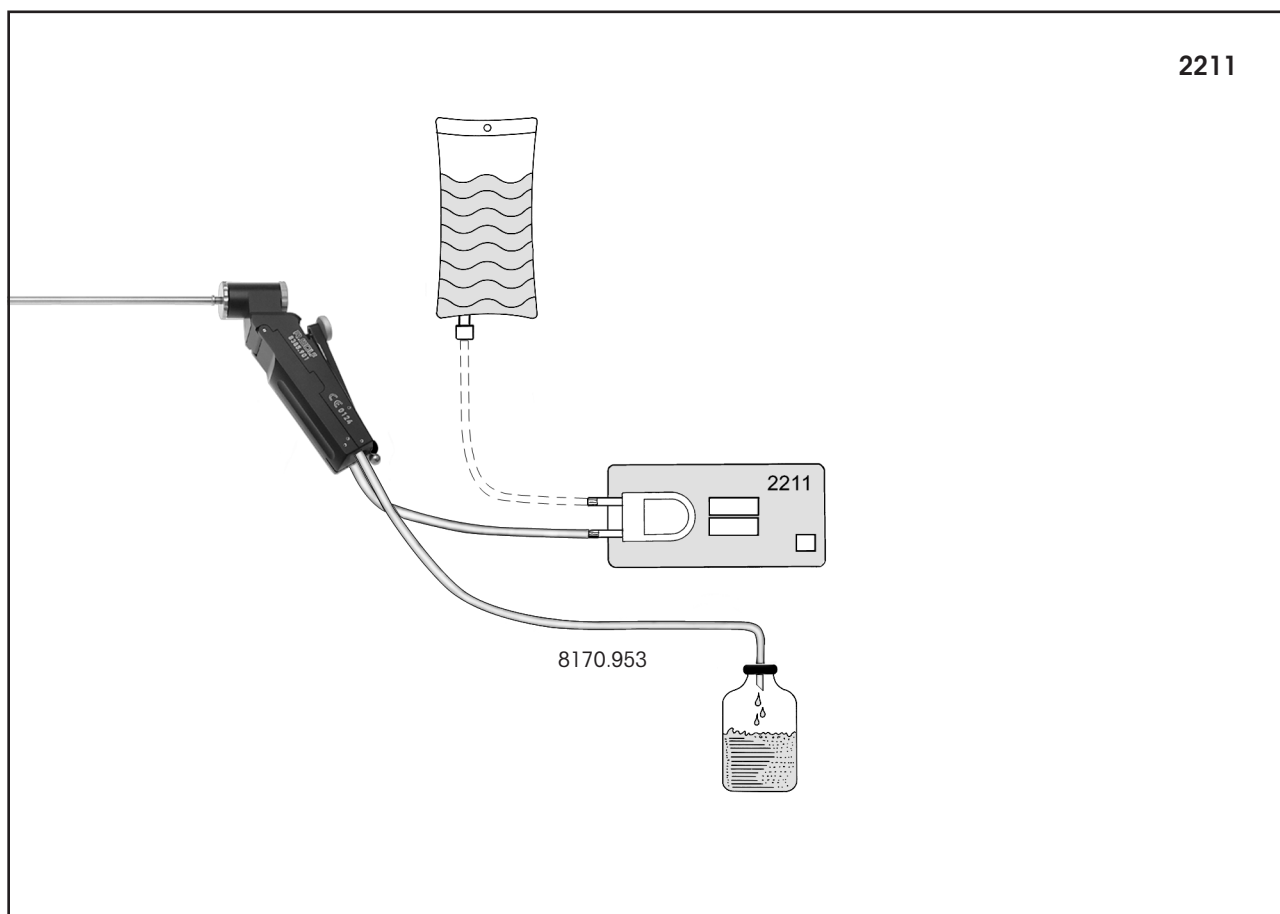
Saug-Spül-Schlauchsets

zum Multifunktionalen Saug-Spül-System

Reusable

Mehrmalgebrauch

2211



For connecting the suction-irrigation handle to the endo irrigator 2211 and existing suction pump:

Suction-irrigation tube set,
autoclavable8170.953

Zum Anschluss des Saug-Spül-Handgriffs an Endo-Irrigator 2211 und vorhandene Saugpumpe:

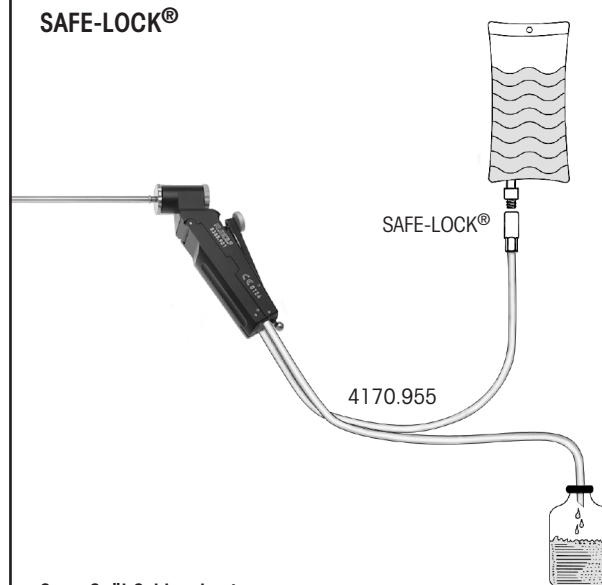
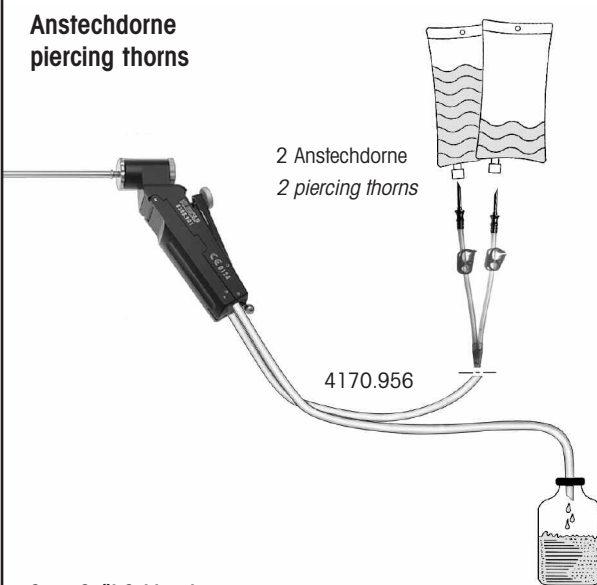
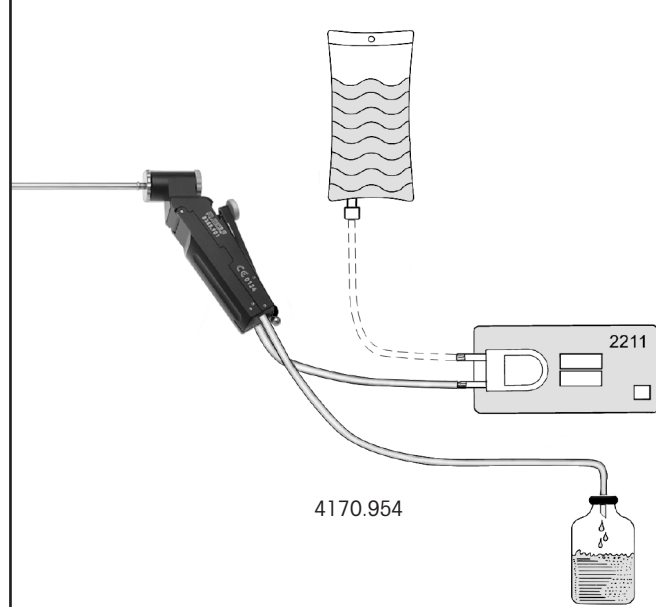
Saug-Spül-Schlauchset,
autoklavierbar8170.953

Suction-Irrigation Tube Sets for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets zum Multifunktionalen Saug-Spül-System

Disposable

Einmalgebrauch

SAFE-LOCK®  SAFE-LOCK® 4170.955 Saug-Spül-Schlauchset, mit Safe-Lock®, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.955 Suction-irrigation tube set, with safe-lock® (pack of 10) packed singly, sterile4170.955	Anstechdorne piercing thorns  2 Anstechdorne 2 piercing thorns 4170.956 Saug-Spül-Schlauchset, mit 2 Anstechdorne, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.956 Suction-irrigation tube set, with 2 piercing thorns (pack of 10), packed singly, sterile4170.956
2211  4170.954 Saug-Spül-Schlauchset, mit Luer-Lock, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.954 Suction-irrigation tube set, with Luer-lock (pack of 10) packed singly, sterile4170.954	

Suction-Irrigation Tube Sets

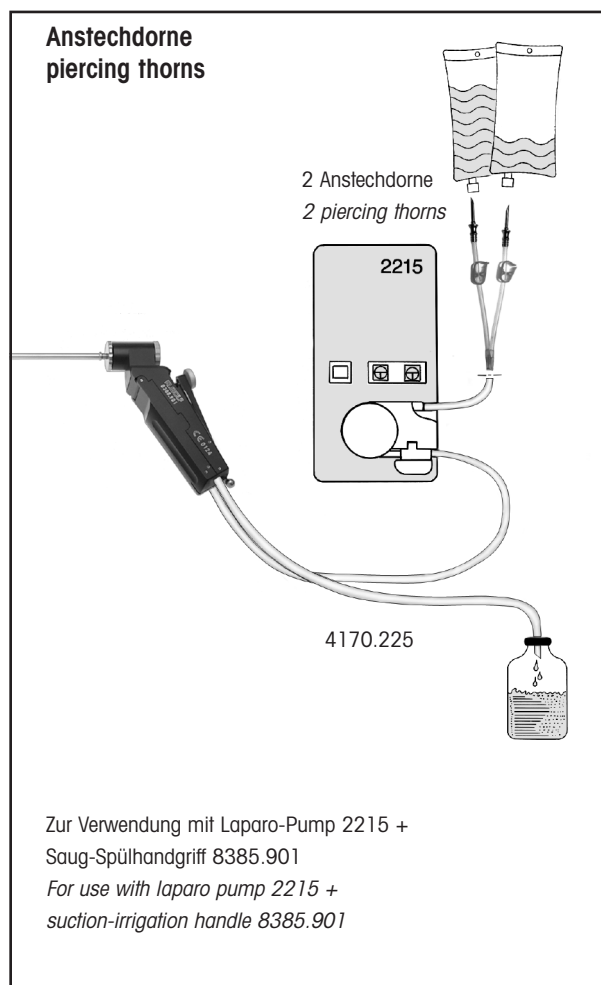
for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets

zum Multifunktionalen Saug-Spül-System

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.225

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

Pack of 10, packed singly, sterile4170.225

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Rohre

Laparoskopie
Laparoscopy

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	3.5 mm	310 mm	8391.911
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	5 mm	310 mm	8383.911
	5 mm	450 mm	8384.911
	5 mm	310 mm distal gebogen / curved distal tip	8383.912
 Druck-Spülrohr Irrigation tube for aquadissection	5 mm	310 mm	8383.913

8

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	225 mm	8385.942
	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.951
 Saug-Spül-Rohr nach Bueß , isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze Suction-irrigation tube by Bueß, insulated, with atraumatic dissection tip	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.944
notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membrane valve Spare membrane valve (89.103)			8385.903

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal



	Ø 5 mm	NL / WL 310 mm	Typen / Types
 HF-Spatelsonde HF spatula probe	●	●	8383.811
 HF-Hakenelektrode HF hook electrode	●	●	8383.812
 HF-Knopf-Elektrode HF button electrode	●	●	8383.813
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: Spülansatz mit Zwei-Wege-Hahn <i>as an alternative to the suction irrigation handle:</i> Irrigation attachment with two-way tap			8383.819

HF connecting cable see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector

Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings	●	8383.51

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●	8383.72

Suction-Irrigation Tubes 5 mm

with Luer connector and one valve

Saug-Spülrohre 5 mm

mit Luer-Anschluss und einem Ventil

			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Absaugrohr , graduert, mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube , graduated, with Luer connector 3 mm	●		8383.68
		●	8384.68

Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with two-way tap

Saug-Spülrohre 5 mm
mit Zweiwegehahn

			
	NL / WL 290 mm	NL / WL 410 mm	Typen / Types
 Saug-Spülrohr, mit zentraler Öffnung* Suction-irrigation tube, with central opening*	●		8383.731
 Saug-Spülrohr, mit zentraler und seitlichen Öffnung(en)** Suction-irrigation tube, with central and lateral openings**	●		8383.732
		●	8384.732

* for the removal of clots and for holding the right lobe of the liver.

** for abdominal irrigation and for holding the right lobe of the liver.

* zur Koagelenfernung und zum Halten des rechten Oberlappens.

** zur Abdominalspülung und zum Halten des rechten Oberlappens.

*Combination Suction and
Irrigation Tube 5 mm
with two stop valves*

Kombinations-Saug- und
Spülrohr 5 mm
mit zwei Absperrventilen

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Kombinations-Saug- und Spülrohr, mit Absperrventil Combination suction and irrigation tube with stop valves	●	8383.94

Coagulation-Suction Tubes 5 mm
monopolar

Koagulations-Saugrohre 5 mm
monopolar

with Luer connector and one valve

mit Luer-Anschluss und einem Ventil



	NL / WL 315 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
	●		8383.71
Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm		●	8384.71

HF connecting cables see page B/D/E 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.609

Tissue Retractor 5 mm

Geweberetraktor 5 mm

		
	NL / WL 320 mm	Type / Type
 Geweberetraktor, gerade Tissue retractor, straight	●	8383.691

- ☐ The extended hand of the surgeon
- ☐ Held in one hand
- ☐ Simple manipulation of tissue and organs
- ☐ Better view of concealed or inaccessible areas

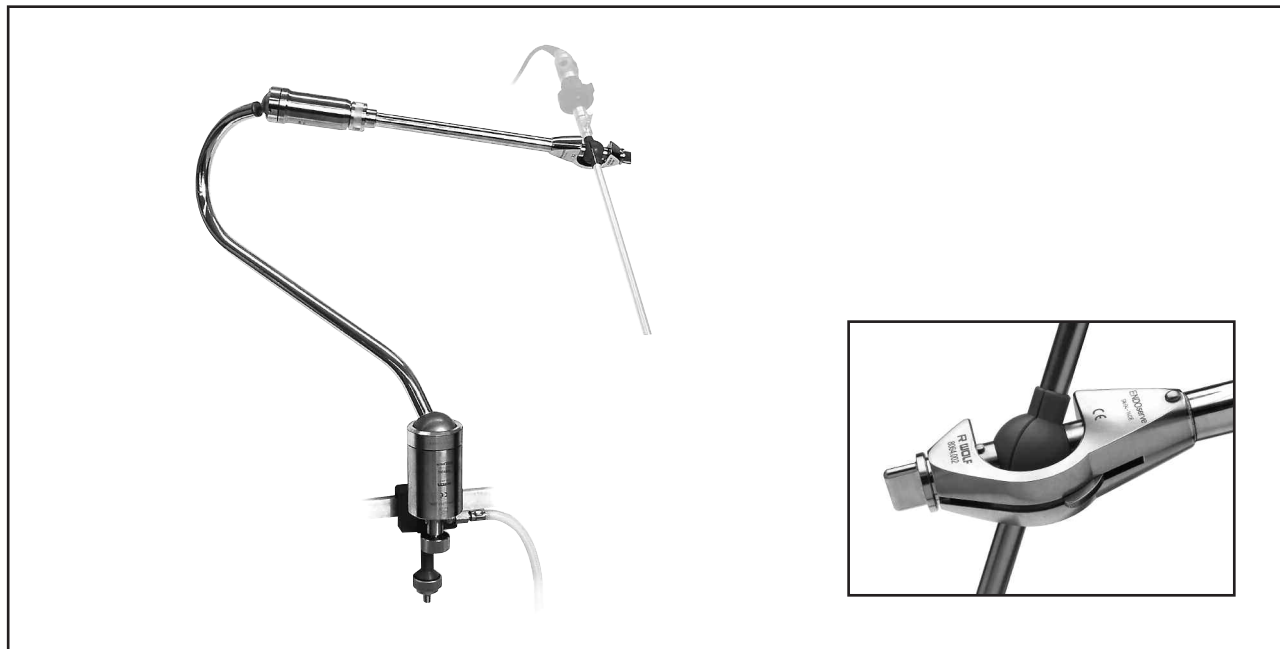
- ☐ Verlängerte Hand des Chirurgen
- ☐ Einhandbedienung
- ☐ Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen
- ☐ Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängige Bereiche

ENDOsolve®

pneumatic manipulator holding arm system

ENDOsolve®

pneumatisches Manipulator-Haltearm-System



ENDOsolve®

Pneumatic manipulator holding arm system

autoclavable, including clamp for fixation onto the standard rails of the operating table, allowing an infinitely variable, rigidity adjustment of the manipulator, for use with

ENDOsolve® instrument holders (8064.002)8064.001

absolutely necessary:

ENDOsolve® instrument holder,

autoclavable, for holding endoscopes and instruments,
incl. elastic ball joints

10 mm, 5.5 mm and 5 mm (1 piece each)8064.002

Spare elastic ball joints

3 pieces per set,

3.5 mm (black)8064.0035

5 mm (white)8064.005

5.5 mm (green)8064.0055

10 mm (red)8064.010

12 mm (blue)8064.012

Compressed-air extension tube

with Dräger connection

for wall supply8170.312

Other connecting possibilities upon request.

ENDOsolve®

Pneumatisches Manipulator-Haltearm-System,

autoklavierbar, mit Befestigungskloben für OP-Tisch-Normschienen,
stufenlose, individuelle Einstellung der Stabilität des Manipulators, zur
Verwendung mit

ENDOsolve®-Instrumentenhaltern (8064.002)8064.001

hierzu unbedingt notwendig:

ENDOsolve® Instrumentenhalter,

autoklavierbar, zur Aufnahme von Endoskopen und Instrumenten,
inkl. Gelenkkugeln

10 mm, 5,5 mm und 5 mm (jeweils 1 Stück)8064.002

Ersatz-Gelenkkugeln

je 3 Stück,

3,5 mm (schwarz)8064.0035

5 mm (weiß)8064.005

5,5 mm (grün)8064.0055

10 mm (rot)8064.010

12 mm (blau)8064.012

Druckluft-Verlängerungsschlauch

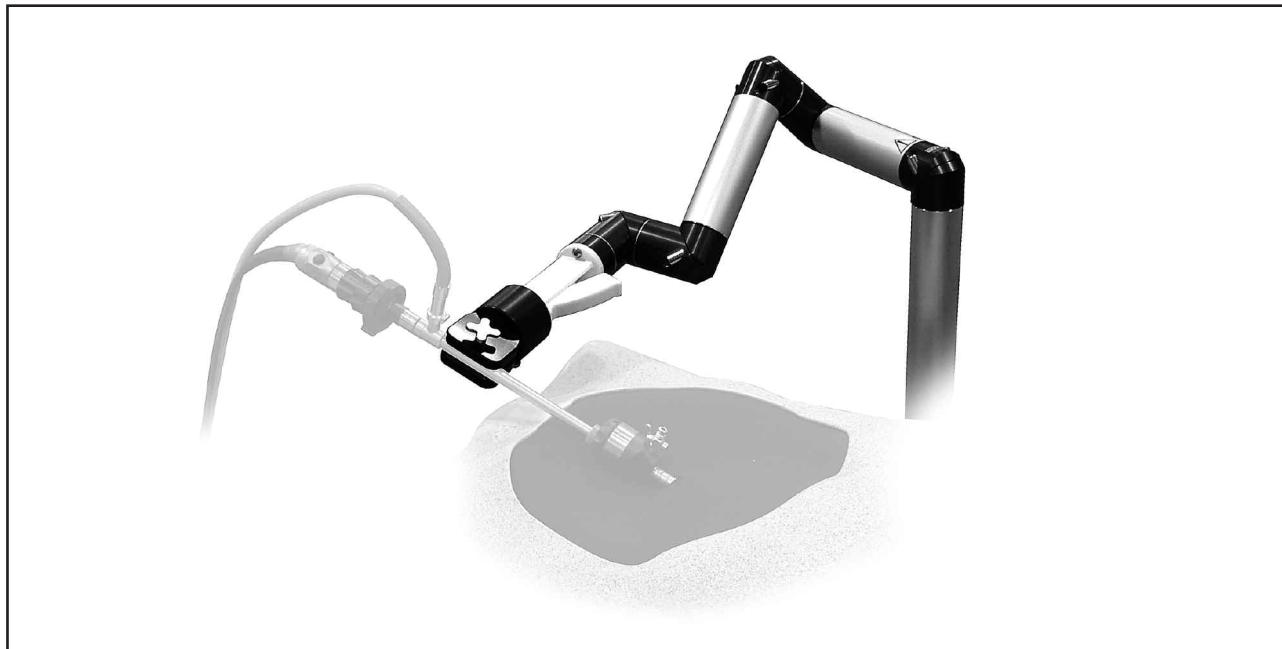
mit Dräger-Anschluss

für Wandversorgung8170.312

Weitere Anschlussmöglichkeiten auf Anfrage.

ENDOmotion System mechanical arm

ENDOmotion-System mechanischer Haltearm



ENDOmotion system

Universal endoscope holding system for laparoscopy
consisting of:

ENDOmotion arm (37500.002), mechanical arm with 360° rotatable
joint which can be released and moved by pressing the handle.

Unhanding the handle creates a locking of the joints:

Flying range: 640 mm, action distance: 604.5 mm, weight: 6 kg,

Autoclavable endoscope mounting (83750.001) for safe fixation of
laparoscopic telescopes and auxiliary instruments,

clamp for fixation (37500.005) on

OR-table-standard fixations,

case (37500.010)37500.001

ENDOmotion-System

Universal Haltearmsystem für die Laparoskopie

bestehend aus:

ENDOmotion-Haltearm (37500.002), mechanischer Gelenkarm mit
360° drehbaren Gelenken, welche durch Drücken des Handgriffs gleich-
zeitig gelöst und bewegt werden können. Loslassen des Griffes erzeugt
eine Arretierung der Gelenke:

Aktionsradius: 640 mm, Verfahrweg: 604,5 mm, Gewicht: 6 kg,

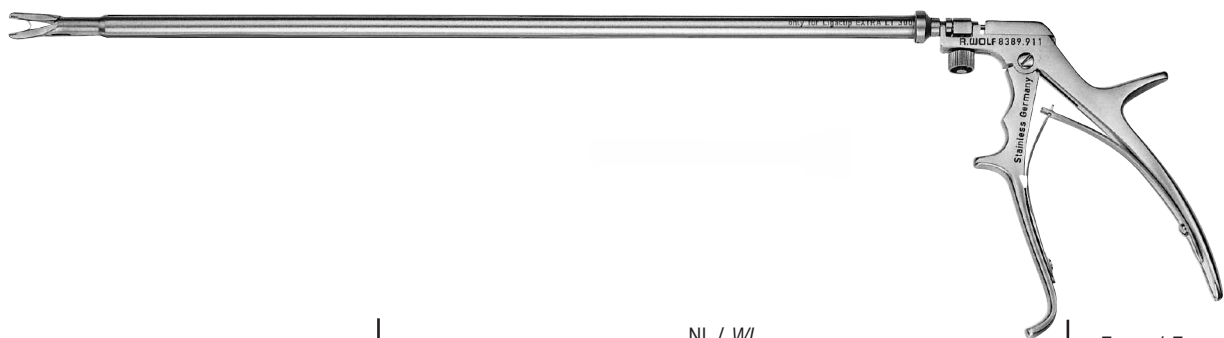
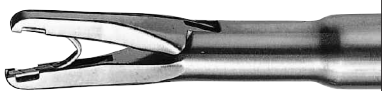
autoklavierbare Endoskophalterung (83750.001) zur sicheren
Fixierung von Laparoskop-Optiken oder Hilfsinstrumenten,

Befestigungskloben (37500.005) für Standard OP-Tische,

Koffer (37500.010)37500.001

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm

		
	NL / WL 340 mm	Typen / Types
 Clip-Applikator Clip applicator	•	8389.911
	hierzu: Einführhülse mit Dichtungskappe (89.08) also: Introducing sleeve with sealing cap (89.08)	8389.991

For clip ligation with Ethicon® Ligacip® EXTRA LT 300

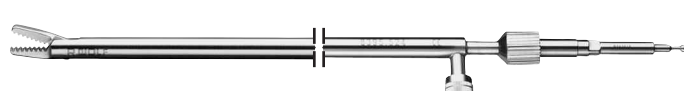
Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligacip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligacips®, pack of 1088389.915

Ethicon® Ligacips®, VE=108 Stück8389.915

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm *modular system*

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm *modulares System*

Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i> 			Axialer Handgriff / <i>Axial handle</i>  • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • <i>one jaw opening</i> • <i>locking mechanism can be disabled</i>		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
	Typen / Types	Ø	NL / WL	8393.941	Typen / Types
 Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, <i>straight with carbide insert</i>	8391.504	3.5 mm	310 mm	•	8391.501
 Modularer Nadelhalter, gerade für gerade Nadeln Modular needle holder, <i>straight for straight needles</i>	8393.504	5 mm	310 mm	•	8393.501
 Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, <i>straight with carbide insert</i>	8393.505	5 mm	310 mm	•	8393.502
 Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, <i>curved right with carbide insert</i>	8393.514	5 mm	310 mm	•	8393.511
	8394.514	5 mm	430 mm	•	8394.511
 Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, <i>curved left with carbide insert</i>	8393.515	5 mm	310 mm	•	8393.512
	8394.515	5 mm	430 mm	•	8394.512
 Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction* needle holder by Sarbu	8393.506	5 mm	310 mm	•	8393.503
	8394.506	5 mm	430 mm	•	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

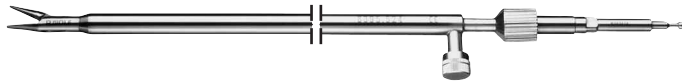
* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

Needle Holder 10 mm

modular system

Nadelhalter 10 mm

modulares System

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i> 	Axialer Handgriff / Axial handle  • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • <i>one jaw opening</i> • <i>locking mechanism can be disabled</i>			Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle	
	Type / Type	Ø	NL / WL	8393.941	Type / Type
 Modularer Nadelhalter, gerade, mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert	8395.524	10 mm	310 mm	●	8395.521
	einschließlich: Einführungshülse (8385.215) <i>Including:</i> Introducing sleeve (8385.215)				

*Instrument Set for
Fundoplication by Bueß*
with curved jaws
modular system

Instrumentenset zur
Fundoplikatio nach Bueß
mit gebogenen Maulteilen
modulares system

Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath and irrigation tap</i> 				Axialer Handgriff / Axial handle  • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one adjustable handle section • locking mechanism (can be disengaged)	Komplett-Instrument Complete instrument
	Ø	NL / WL	Typen / Types		Typen / Types
 Modularer Nadelhalter nach Bueß gebogen, mit konvex/konkav geformten Maulteilen Modular needle holder by Bueß curved, with convex/concave shaped jaws	8 mm	310 mm	8395.525	8393.941	8395.522
 Einführungshülse, für RIWO-Art Trokarhülse Insertion sleeve, for Riwo-Art trocar sleeve	10 mm	165 mm	8395.991		
 Modulares Nadel-Übernahmeinstrument* nach Bueß, distal gebogen Modular needle transfer instrument* by Bueß, curved distal tip	5 mm	305 mm	8393.524	8393.941	8393.521

* Rigid 5.5 mm trocar sleeves cannot be used.
When using 10 mm trocar sleeves, a VARIO-PORT reducing adapter 8923.802 is necessary.

* Starre 5,5 mm Trokarhülsen können nicht verwendet werden.
Bei Verwendung von 10 mm Trokarhülsen ist ein VARIO-PORT Reduzieradapter 8923.802 erforderlich.

			
	NL / WL	Ø	Typen / Types
 Knotenschieber Knot pusher	330 mm	5 mm	8383.552

Instrument Set for Fundoplication by Bueß

with curved jaws
modular system

Instrumentenset zur Fundoplikatio nach Bueß

mit gebogenen Maulteilen
modulares System

Laparoskopie
Laparoscopy

				Handgriff / handle  • mit Sperre / with locking mechanism • nicht drehbar / not rotatable • mit HF / with HF	Komplett-Instrument • Maulteil • Handgriff Complete instrument • Jaws • Handle
Maulteil / Jaws	Typen / Types	NL / WL	Ø	8393.0009	Typen / Types
Fasszange Grasping forceps 	8399.181	400 mm	5 mm	•	8399.1819
Dissektor Dissector 	8399.281	400 mm	5 mm	•	8399.2819

 AUTOCLAVE 134° C / 273° F				Trokar, pyramidisch  Trocar, pyramidal
	Durchlass / Capacity	NL / WL	Typen / Types	
Flexible Trokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Flexible trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (pack of 10)	5.5 mm	60 mm	8905.331	8905.3313
		100 mm	8905.351	8905.3513

Spare sheath (pack of 5)

WL 60 mm.....8905.335

Spare sheath (pack of 5)

WL 100 mm.....8905.355

Membrane valves (pack of 10)89.103

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 60 mm8905.335

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 100 mm8905.355

Membran-Ventil (10 Stück)89.103

Needle Holder 5 mm

Nadelhalter 5 mm

Axially aligned handle with locking mechanism

Axialer Handgriff mit Rastmechanismus



	NL / WL 310 mm	Typen / Types
 Nadelhalter, gerade nach Messroghli Needle holder, straight by Messroghli	●	8383.533
 Nadelhalter, rechts gebogen nach Messroghli Needle holder, curved right by Messroghli	●	8383.534

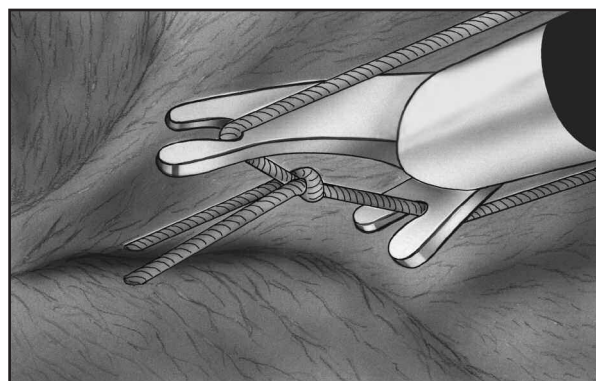
Knot pusher 5 mm,

Knotenschieber 5 mm,

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8393.913	8393.0001	Typen / Types
 Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich Extracorporeal Knot pusher, with distal fork, double jaw action	8393.345	●	●	8393.3451



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

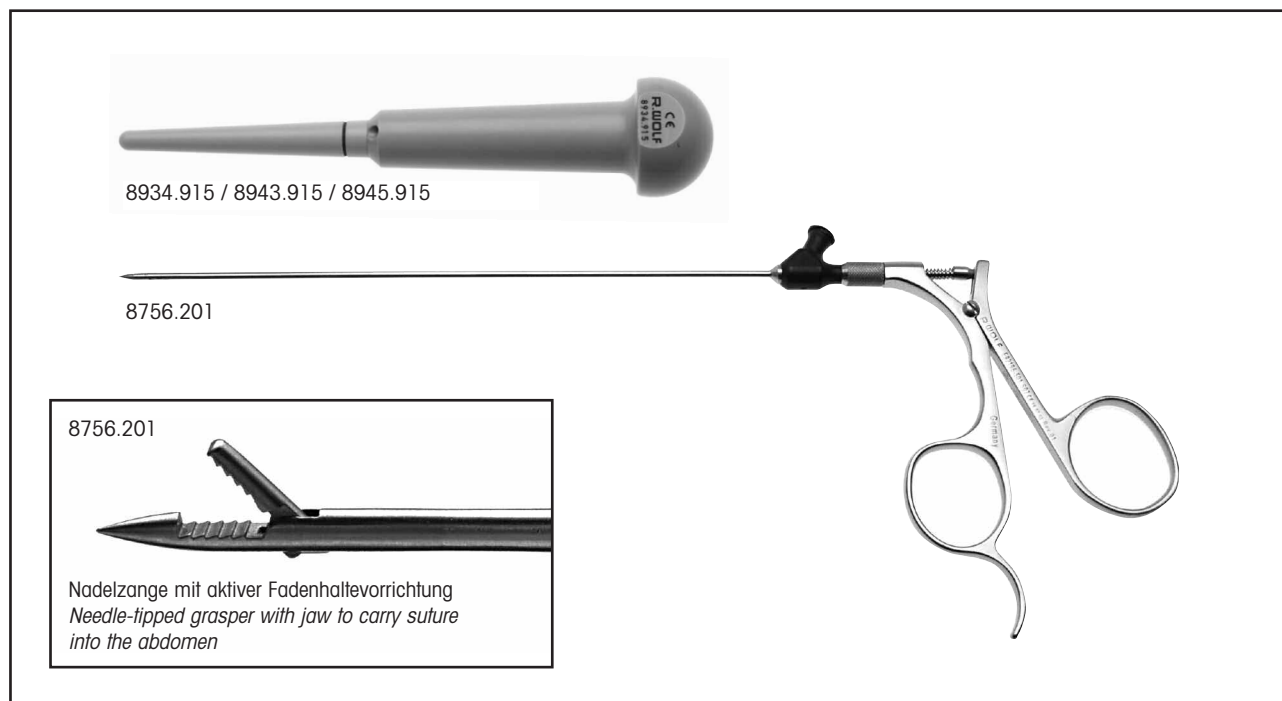
Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Knotenschieber, für intraabdominale Knoten Knot pusher, for intra-abdominal knots	●	8383.55
 Knotenschieber, für extrakorporale Knoten Knot pusher, for extracorporeal knots	●	8383.551

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Extrakorporaler Knotenschieber nach Bueß mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab Extracorporeal knot pusher by Bueß with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe	●	8383.552

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienschluss-System nach Busche



The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectively plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stitch on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Closure cone

10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Needle-tipped grasper

with jaw to carry suture, Ø 2 mm, WL 160 mm, with rinsing port	8756.201
--	----------

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.

Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.

Dichtkonus

10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Nadelzange

mit aktiver Fadenhaltevorrichtung Ø 2 mm, NL 160 mm, mit Spülanschluss	8756.201
--	----------

Cannulas 2 mm

for laparoscopic microsurgery

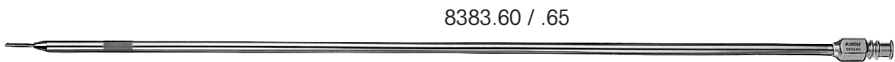
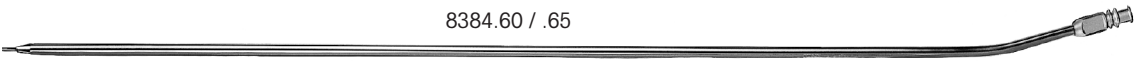
Kanülen 2 mm

zur laparoskopischen Mikrochirurgie

			
	Ø	NL / WL 240 mm	Typen / Types
 Injektions- und Aspirationskanüle Injection and aspiration cannula	1.4 / 2.0 mm	●	8309.241
 Leberbiopsiekanüle Liver biopsy cannula	1.6 / 2.0 mm	●	8309.261

Cannulas 5 mm
with Luer connector

Kanülen 5 mm
mit Luer-Anschluss

 8383.60 / .65  8384.60 / .65				
	Ø mm Spitze / Tip	NL / WL 345 mm	NL / WL 415 mm	Typen / Types
 Injektions- und Punktionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm Injection and puncture cannula with 3 mm Luer connector	0.7 (22 G)	●		8383.60
			●	8384.60
 Injektionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm Injection cannula with 3 mm Luer connector	1.8 (15 G)	●		8383.65
			●	8384.65
 hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsenzventils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)			8383.00

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss

		
	NL / WL 315 mm	Typen / Types
 Punktionskanüle mit Sogsteuerung und 4 mm- Luer-Anschluss Puncture cannula with suction control and 4 mm Luer connector	●	8383.49
 hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülseventils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)	8383.00

Probes
for laparoscopic microsurgery

Taststäbe
zur Laparoskopischen Mikrochirurgie

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Taststab, graduiert Probe, graduated	3.5 mm	310 mm	8379.672

Probes 5 mm

Taststäbe 5 mm

Laparoskopie
Laparoscopy

			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Taststab , graduert, zur Palpation und Größenmessung Probe , graduated, for palpation and measurement	●		8383.66
		●	8384.66

Swab Holder 5 mm
for intra-abdominal swabs

Tupferträger 5 mm
für intraabdominelle Abstriche

		
	NL / WL 445 mm	Type / Type
	●	8384.91
Tupferträger Swab holder		

also required:

Cotton swab, sterile, 15 cm long, small head (e.g. STIK-2-cotton swabs, ROGG Verbandstoff GmbH, Oberndorfer Straße 7, 85777 Fahrenzhausen / Germany).

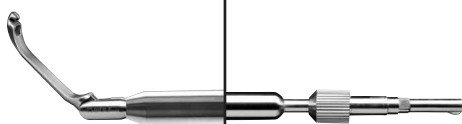
hierzu notwendig:

Wattestäbchen, steril, 15 cm lang, kleiner Kopf (z.B.: STIK-2-Wattestäbchen, Firma ROGG Verbandstoff GmbH, Oberndorfer Straße 7, 85777 Fahrenzhausen).

Myoma Screw

Myombohrer

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Myombohrer, starr Myoma screw, rigid	5 mm	320 mm	8383.611
	10 mm	320 mm	8385.301

 Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr / Sheath tube unisoliert / uninsulated		 Axialer Handgriff / Axial handle		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	8397.901	Ø	8393.941	Typen / Types
 Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for gastric banding deflectable up to 90°, atraumatic dissector, branches with distal, longitudinal window and hook	8397.654	•	10 mm	•	8397.651
 Circular-Stapler-Kopf-Greifzange, 30°, doppelbeweglich Circular stapler anvil grasper, 30°, double jaw action	8397.655	•	10 mm	•	8397.652

Hulka Clip Applicator 7 mm

Hulka-Clip-Applikator 7 mm

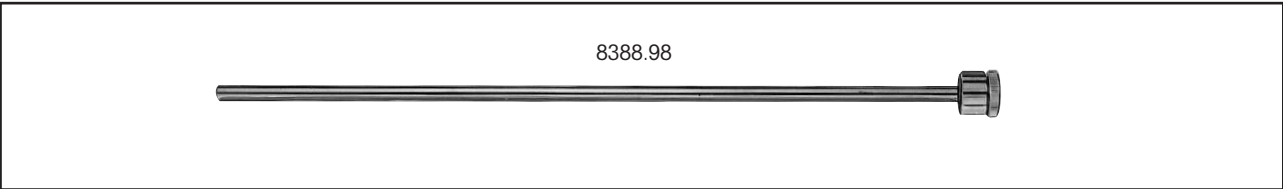
			
	NL / WL 300 mm	NL / WL 440 mm	Typen / Types
	●		8387.84
Hulka-Clip-Applikator Hulka clip applicator		●	8388.84

also:
Hulka clips,
pack of 10, sterile packed in pairs4986.05

hierzu:
Hulka-Clips,
10 Stück, paarweise steril verpackt4986.05

For Applicator 8388.84

Für Applikator 8388.84



Instrument sleeve8388.98
To allow use of the 7 mm Hulka clip applicator (8388.84) in the 8 mm channel of the operating telescope. This sleeve fits tightly on the instrument and must be mounted in advance.

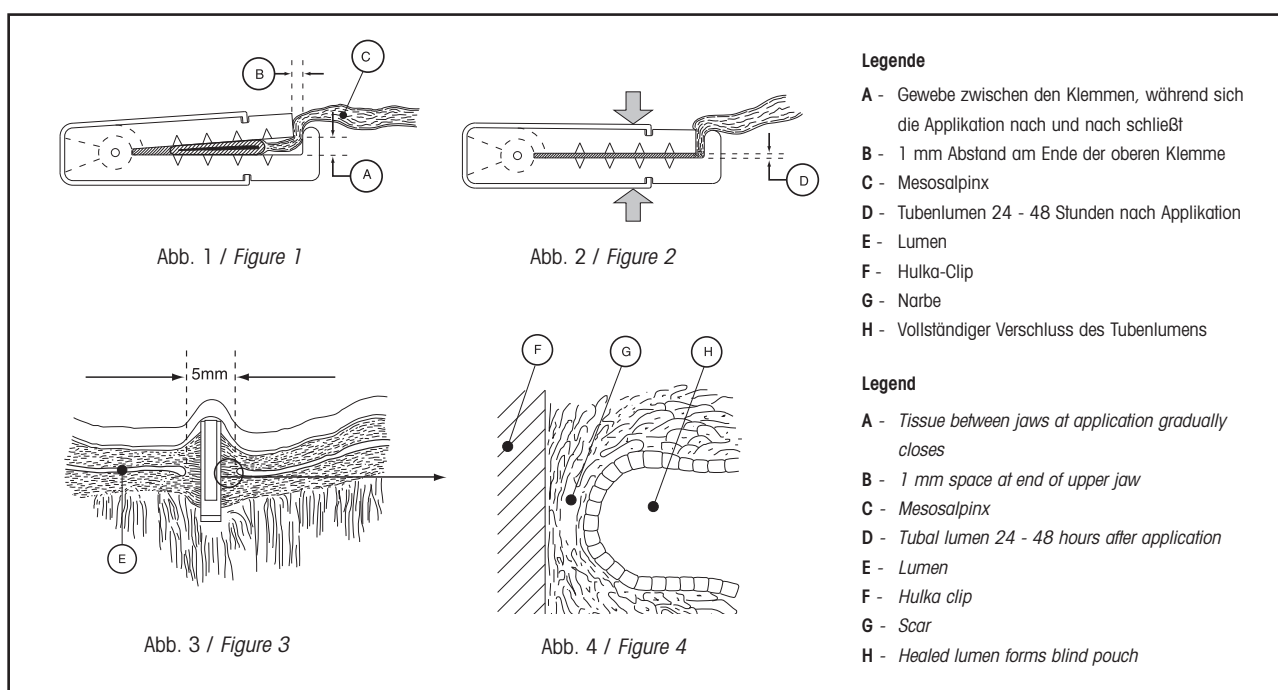
Aufschiebehülse8388.98
Zur Anwendung des 7-mm-Hulka-Clip-Applikators (8388.84) im 8-mm-Kanal der Operations-Optik. Da diese Hülse sehr fest auf dem Instrument sitzt, ist eine vorherige Montage notwendig.

How does the clip work?

Wie funktioniert der Clip?

The Hulka clip incorporates two features in its design to reduce trauma to tissue during application. First, when the clip is initially applied, (Figure 1), it is designed to gradually compress the tube. Full occlusion of the tubal lumen is achieved over 24 - 48 hours (Figure 2). Second, a 1 mm space at the end of the upper jaw (Figure 1, B) allows room for the mesosalpinx, preventing tearing and bleeding.

Der Hulka-Clip zeichnet sich durch zwei wesentliche Merkmale aus, die Verletzungen des Gewebes während der Applikation verringern. Der Clip ist zum einen so konzipiert, dass er bei Beginn der Applikation (Abb. 1) den Schlauch nach und nach zusammendrückt. Das Tubenlumen ist nach 24 - 48 Stunden vollständig verschlossen (Abb. 2). Zum anderen ist am Ende des Clip-Oberteis (Abb. 1, B) ein Abstand von 1 mm für die Mesosalpinx vorgesehen, um ein Zerreißen und eine Blutung zu verhindern.



Approximately six weeks post-op, epithelialization and healing are complete. (Figures 3 and 4). The scarred endosalpinx forms a pouch-like seal (Figure 4, H) on both sides of the clip, completely occluding the tubal lumen. Over the next 4 - 6 weeks the clip is covered by peritoneal tissue that grows over it from the adjacent edges of viable tube.

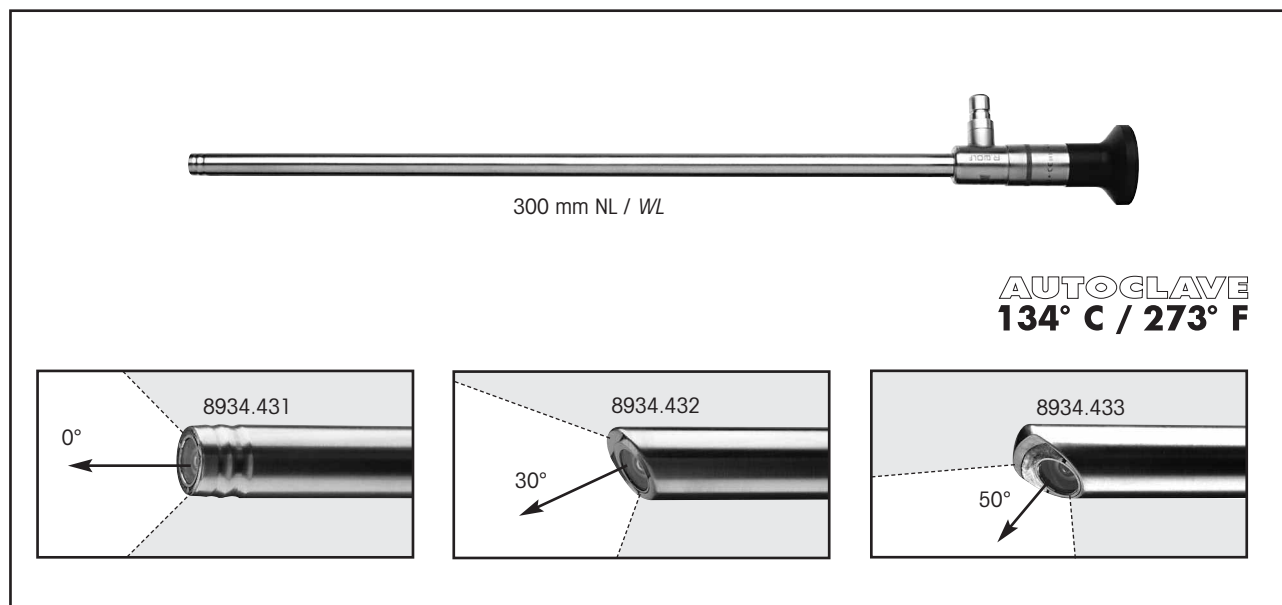
Etwa sechs Wochen postoperativ sind Epithelisierung und Heilung abgeschlossen. (Abb. 3 und 4). Die narbige Endosalpinx bildet auf beiden Seiten des Clips eine beutelartige Dichtung (Abb. 4, H), die das Tubenlumen vollständig verschließt. Im Verlauf der nächsten 4 - 6 Wochen wird der Clip von peritonealem Gewebe überlagert.

Key features:

- ☐ The Hulka clip spring delivers pressure equal to two times normal arterial pressure which ensures complete occlusion and keeps the clip in place.
- ☐ The Hulka clip compresses the tube gradually over 24 - 48 hours to avoid transection and bleeding.
- ☐ The Hulka clip jaws are lined with a system of small teeth that stabilize the tube and prevent slippage during and after application.
- ☐ A 1 mm space at the end of the upper jaw prevents tearing and bleeding of the mesosalpinx.
- ☐ The Hulka clip occludes approximately 4 - 5 mm of fallopian tube, increasing the likelihood of success should reversal be desired.
- ☐ Because the Hulka clip utilizes minimal tube lengths, patients experience less post-operative discomfort than those sterilized with other mechanical methods.

Hauptmerkmale:

- ☐ Der Federdruck des Hulka-Clips ist doppelt so stark wie der normale Arteriendruck, wodurch ein vollständiger Verschluss erreicht und sichergestellt wird, dass der Clip nicht verrutscht.
- ☐ Der Hulka-Clip drückt den Eileiter nach und nach über 24 - 48 Stunden zusammen, um ein Einreißen und Bluten zu vermeiden.
- ☐ Die Klemmen des Hulka-Clips verfügen über kleine Zähne, die den Eileiter stabilisieren und ein Verrutschen während und nach der Applikation verhindern.
- ☐ Ein 1 mm Abstand am Ende der oberen Klemme verhindert das Zerreißen und die Blutung der Mesosalpinx.
- ☐ Der Hulka-Clip verschließt ca. 4 - 5 mm des Eileiters, was die Aussichten auf eine erfolgreiche Reanastomose erhöht.
- ☐ Da der Hulka-Clip nur eine minimale Tubenlänge verschließt, haben die Patientinnen weniger postoperative Beschwerden als bei anderen mechanischen Sterilisationsverfahren.

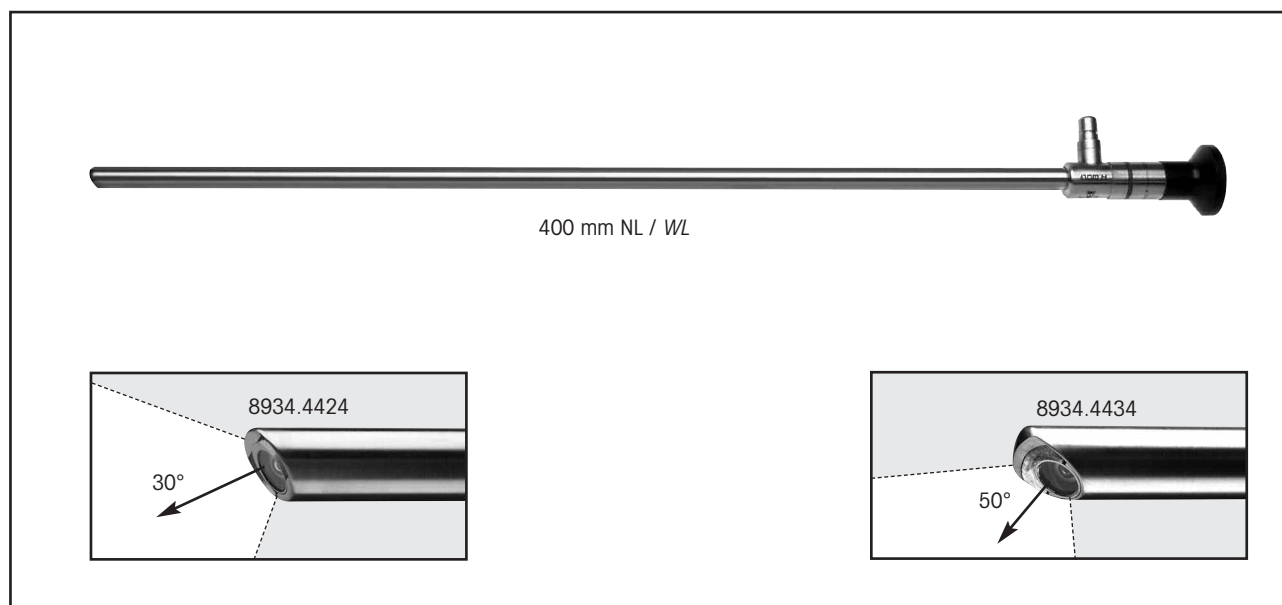


PANOVUE PLUS telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVUE PLUS-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433



PANOVUE PLUS telescope, Ø 10 mm,

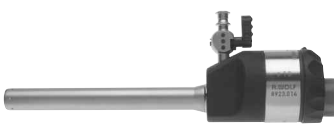
30°	8934.4424
50°, HD	8934.4434

PANOVUE PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°, HD	8934.4434

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
					
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.113	8921.123
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	10 mm	8923.024	8923.113	8923.123
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	10 mm	8923.026	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal gerade	100 mm	12,5 mm	8924.014	8924.113	8924.123
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	150 mm	12,5 mm	8924.016	8924.115	8924.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	150 mm	12,5 mm	8924.026	8924.115	8924.125
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>					

14

TROTEC-Trokar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i>		Für RIWO ART-Trokarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i>		
 Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i>	 Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i>			TROTEC-Trokar komplett <i>TROTEC trocar complete</i>
8923.134	8923.135	Nutzlänge <i>Working length</i>	Ø	8923.133
8924.134	8923.135	100 mm	10.0 mm	8924.133
		100 mm	12.5 mm	

Instrument Set for Bariatric Surgery

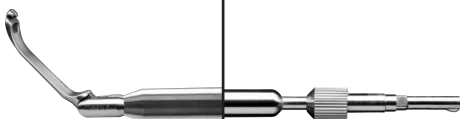
Adipositas-Instrumenten-Set

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvariante / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	Ø	mit Sperre / with locking mechanism ohne HF / without HF mit HF / with HF		ohne Sperre / without locking mechanism mit HF / with HF	Typen / Types
 Universal-Greifzange , pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, 25 mm, doppelbeweglich Universal grasping forceps , pyramidal-shaped teeth and horizontal serrations, 25 mm, double jaw action	8393.482	8393.913		5 mm	8393.0002			8393.4822
	8394.482		8394.913		8393.0002			8394.4822
 Atraumatische Greifzange , Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, 20 mm, einfach beweglich Atraumatic grasping forceps , jaw hollow with wavy teeth border, 20 mm, single jaw action	8393.292	8393.913		5 mm	8393.0002			8393.2922
	8394.292		8394.913		8393.0002			8394.2922
 Greifzange mit zwei Zähnen , gewellte Greiffläche, einfach beweglich Grasping forceps with two teeth , wavy grasping surface, single jaw action	8393.489	8393.913		5 mm	8393.0002			8393.4892
	8394.489		8394.913		8393.0002			8394.4892
 Atraumatische Darmfasszange Atraumatic intestine grasping forceps	8395.215	8395.901		10 mm	8393.0002			8395.2152
 Greif- / Dissektionszange "Maryland" , doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Maryland" , both jaws opening	8395.225	8395.901		10 mm	8393.0002			8395.2252
 Schere, "Metzenbaum" , links gebogen, doppelbeweglich Scissors, "Metzenbaum" , curved left, double jaw action	8393.041	8393.913		5 mm			8393.0003	8393.0413
	8394.041		8394.913				8393.0003	8394.0413

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

Laparoskopie
Laparoscopy

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr / Sheath tube unisoliert / uninsulated		Axialer Handgriff / Axial handle		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
							
		NL / WL 370 mm		• einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled			
Typen / Types		8397.901		Ø		8393.941	
		8397.654		•		•	
Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for Gastric Banding deflectable up to 90°, atraumatic dissector, branches with distal, longitudinal window and hook				10 mm		8397.651	
		8397.655		•		•	
Circular-Stapler-Kopf-Greifzange, 30°, doppelbeweglich Circular stapler anvil grasper, 30°, double jaw action				10 mm		8397.652	
Innenteil mit Schaftrohr und Spülschluß Inner section with sheath tube and irrigation tap				Axialer Handgriff / Axial handle		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle	
							
				• einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled			
Typen / Types		Ø		NL / WL		8393.941	
8393.514		5 mm		310 mm		•	
8394.514		5 mm		430 mm		•	
8393.515		5 mm		310 mm		•	
8394.515		5 mm		430 mm		•	
8393.506		5 mm		310 mm		•	
8394.506		5 mm		430 mm		•	
Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved right with carbide insert						8393.511	
						8394.511	
Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved left with carbide insert						8393.512	
						8394.512	
Modularer Multifunktions-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction needle holder by Sarbu						8393.503	
						8394.503	

Laparo CO₂-Pneu 2232

Laparo - CO₂ - Pneu 2232



new ☐ High-flow insufflation up to 42 l / min
(serial number of Laparo CO₂-Pneu must be 1100125627 or higher)

- ☐ Automatic pressure and flow control
- ☐ High degree of safety during laparoscopy
- ☐ Functional and user-friendly design

new ☐ High-Flow-Insufflation bis 42 l / min
(Seriennummer des Laparo-CO₂-Pneus 1100125627 oder höher)

- ☐ Automatische Druck- und Flow-Regelung
- ☐ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design

Laparo CO₂-Pneu 2232 set

consisting of:

Laparo CO₂-Pneu (2232.011), high-flow insufflation tube, Ø 8 mm, autoclavable (8170.232), insufflation tube, Ø 5 mm 2.5 m long (8170.101), Veres needle 120 mm long (8302.12), hygiene filter sterile, pack of 10 (4171.111), power cable 3 m long (2440.03), spanner size 14 (9500.035).....2232.0011

Laparo CO₂-Pneu 2232 set with video display

consisting of:

Laparo CO₂-Pneu (2232.011), high-flow insufflation tube, Ø 8 mm, autoclavable (8170.232), insufflation tube, Ø 5 mm 2.5 m long (8170.101), BNC cable, 1.5 m long (103.115), hygiene filter sterile, pack of 10 (4171.111), power cable 3 m long (2440.03), spanner size 14 (9500.035).....2232.0111

Necessary accessories see page B/D/E 211.601c

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170.501

Laparo-CO₂-Pneu 2232-Set

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu (2232.001), High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm, autoklavierbar (8170.232) Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101), Veres-Kanüle 120 mm lang (8302.12), Hygiene-Filter 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Netzkabel 3 m lang (2440.03), Gabelschlüssel SW 14 (9500.035)2232.0011

Laparo-CO₂-Pneu 2232-Set mit Videoeinblendung

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu (2232.011), High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm, autoklavierbar (8170.232), Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101), BNC-Kabel, 1,5 m lang (103.115), Hygiene-Filter 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Netzkabel 3 m lang (2440.03), Gabelschlüssel SW 14 (9500.035)2232.0111

Erforderliches Zubehör siehe Blatt B/D/E 211.601c

Insufflationsschlauch zum Einmalgebrauch

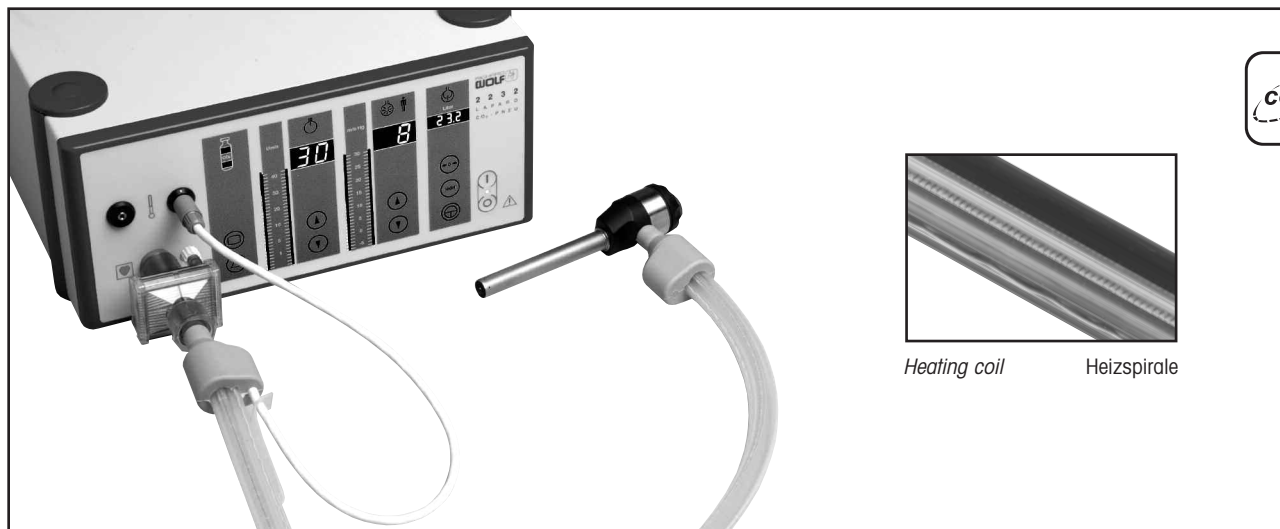
mit integriertem Hygienefilter,
Verpackungseinheit 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

Laparo CO₂-Pneu 2232

with electronic circuits for gas warming

Laparo - CO₂ - Pneu 2232

mit Elektronik zur Gaserwärmung



core

Heating coil

Heizspirale

- ☐ High-flow insufflation up to 42 l / min
(serial number of Laparo CO₂-Pneu must be 1100125627 or higher)

- ☐ Gas warmed to body temperature
- ☐ High degree of safety during laparoscopy
- ☐ Functional and user-friendly design

- ☐ High-Flow-Insufflation bis 42 l / min
(Seriennummer des Laparo-CO₂-Pneus 1100125627 oder höher)

- ☐ Gaserwärmung auf Körpertemperatur
- ☐ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design

Laparo CO₂-Pneu 2232 set with electronic circuits for gas warming

consisting of:

Laparo CO₂-Pneu (2232.021), high-flow insufflation tube with heating element, 3 m long, autoclavable (8170.201), insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101), hygiene filter sterile pack of 10 (4171.111), power cable 3 m long (2440.03),
spanner size 14 (9500.035)2232.0211
On request:
with CAN Bus interface.....2232.0221

Laparo CO₂-Pneu 2232 set

with electronic circuits for gas warming and video display

consisting of:
Laparo CO₂-Pneu (2232.031), high-flow insufflation tube with heating element, 3 m long, autoclavable (8170.201), insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101), BNC cable, 1.5 m long (103.115), hygiene filter sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03),
spanner size 14 (9500.035)2232.0311

also:
Gas humidifier2232.901
also: connecting tube8170.241
Humidifier chamber, autoclavable.....8170.941
Angle for humidifier chamber, autoclavable8170.945

Laparo-CO₂-Pneu 2232-Set mit Elektronik zur Gaserwärmung

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu (2232.021), High-Flow-Insufflationsschlauch mit Heizspirale, 3 m lang, autoklavierbar (8170.201), Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101), Hygiene-Filter 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Netzkabel 3 m lang (2440.03),
Gabelschlüssel SW 14 (9500.035)2232.0211
Auf Wunsch:
Mit CAN-Bus Schnittstelle2232.0221

Laparo-CO₂-Pneu 2232-Set

mit Elektronik zur Gaserwärmung und Videoeinblendung

bestehend aus:
Laparo-CO₂-Pneu (2232.031), High-Flow-Insufflationsschlauch, mit Heizspirale, 3 m lang, autoklavierbar (8170.201), Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101), BNC-Kabel, 1,5 m lang (103.115), Hygiene-Filter 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03),
Gabelschlüssel SW 14 (9500.035)2232.0311

hierzu:
Gasbefeuchter2232.901
hierzu: Verbindungsschlauch8170.241
Befeuchterkammer, autoklavierbar8170.941
Winkelstück für Befeuchterkammer, autoklavierbar8170.945

Laparo CO₂ - Pneu 2232

necessary accessories

High-pressure tube, 50 cm long
for DIN connector8170.301
Spanner size 309500.016

High-pressure connecting tube, 50 cm long
with PIN-index connector8170.302
with ISO connector8170.303

High-pressure connecting tube, 1 m long
with DIN connector
(including spanner size 30)8170.801
with PIN-index connector8170.802
with ISO connector8170.803

High-flow insufflation tube*,
Ø 8 mm, autoclavable8170.232

*only in conjunction with high-flow trocar sleeves (B/D/E 210.310)

Insufflation tube, disposable
with integrated hygiene filter,
pack of 10, sterile4170.501

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply
according to DIN EN 13260-2/20048170.3111

Bottle holder
for holding CO₂ bottles
Ø 80 - 90 mm2221.951
Ø 100 - 115 mm2221.952

For insufflation units with video display
S-video cable103.501

Laparo - CO₂ - Pneu 2232

erforderliches Zubehör

Hochdruckschlauch, 50 cm lang
für DIN-Anschluss8170.301
Gabelschlüssel SW 309500.016

Hochdruckverbindungsschlauch, 50 cm lang
mit PIN-Index-Anschluss8170.302
mit ISO-Anschluss8170.303

Hochdruckverbindungsschlauch, 1 m lang
mit DIN-Anschluss
(einschließlich Gabelschlüssel SW 30)8170.801
mit PIN-Index-Anschluss8170.802
mit ISO-Anschluss8170.803

High-Flow-Insufflationsschlauch*,
Ø 8 mm, autoklavierbar8170.232

*nur in Verbindung mit High-Flow-Trokarhülsen (B/D/E 210.310)

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

Verbindungsschlauch, 5 m lang
für zentrale CO₂-Gasversorgung
nach DIN EN 13260-2/20048170.3111

Flaschenhalter
zur Aufnahme von CO₂-Flaschen
Ø 80 - 90 mm2221.951
Ø 100 - 115 mm2221.952

Zusätzlich für Pneus mit Videoeinblendung
S-Video-Kabel103.501

Technical data see overleaf.

Technische Daten siehe Rückseite.

Laparo CO₂ - Pneu 2232

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2232

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 a
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	2232.001/.011: ca. / approx. 9.5 kg 2232.021/.031: ca. / approx. 11.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	2232.001 / .011: max. 80 VA 2232.021 / .031: max. 150 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	CO ₂
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primäufüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 42 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten <i>1 l / min. 1 l / min. - 42 l / min., preselectable in 1 l / min. steps</i>

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo - CO₂ - Pneu 2233



- ☐ Automatic pressure and flow control
- ☐ High degree of safety during laparoscopy
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ Max. flow rate 20 l / min

- ☐ Automatische Druck- und Flow-Regelung
- ☐ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233

including:

Insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03)2233.001

Laparo-CO₂-Pneu 2233

einschließlich:

Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03)2233.001

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m74021.029

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply74021.030

Pressure reducer CO₂

DIN 47774007.054
DIN EN 850 (PIN index)74007.055
ISO 514574007.056

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung74021.030

Druckminderer CO₂

DIN 47774007.054
DIN EN 850 (PIN-Index)74007.055
ISO 514574007.056

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

Laparo CO₂ - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2233

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 b
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	max. 80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	CO ₂
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primäufüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten <i>1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps</i>

Laparo N₂O-Pneu 2234

Laparo - N₂O-Pneu 2234



- ☐ Automatic pressure and flow control
- ☐ High degree of safety during laparoscopy
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ Max. flow rate 20 l / min

- ☐ Automatische Druck- und Flow-Regelung
- ☐ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ Max. Flowrate 20 l / min

Laparo N₂O-Pneu 2234

including:

Elektronisch geregelter Laparo-N₂O-Pneu (2234.001),
Insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03)2234.0011

Laparo-N₂O-Pneu 2234

einschließlich:

Elektronisch geregelter Laparo-N₂O-Pneu (2234.001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03)2234.0011

Necessary accessories:

N₂O-pressure tube

Length 1.5 m74021.032

Connecting tube,

for central N₂O gas supply74021.033

Pressure reducer N₂O

DIN 47774007.058

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,

pack of 10, in individual sterile packs4170.501

Insufflation tube,

Ø 5 mm, 2.5 m long8170.101

Bottle holder

for holding N₂O bottles

Ø 100 - 115 mm2221.952

Other accessories on request.

Erforderliches Zubehör:

N₂O-Druckschlauch

Länge 1,5 m74021.032

Verbindungsschlauch,

für zentrale N₂O-Gasversorgung74021.033

Druckminderer N₂O

DIN 47774007.058

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

Insufflationsschlauch,

Ø 5 mm, 2,5 m lang8170.101

Flaschenhalter

zur Aufnahme von N₂O-Flaschen

Ø 100 - 115 mm2221.952

Weiteres Zubehör auf Anfrage.

Laparo N₂O- Pneu 2234

Technical data

Laparo - N₂O - Pneu 2234

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 b
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	max. 80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	N ₂ O
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primäufüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten <i>1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps</i>

CO₂ Pneu Automat 2245

CO₂-Pneu-Automat 2245



- ☐ Continuously adjustable preselected intraperitoneal pressure between 3 and 30 mm Hg
- ☐ Constant preselected pressure
- ☐ Integrated pressure restrictor to prevent preselected pressure being exceeded
- ☐ Gas flow of 1 l / min in the pressure range between 10 and 30 mm Hg
- ☐ High-flow circuit for secondary filling under endoscopic control allowing a gas flow of 2.5 l / min overriding the preselected pressure up to the maximum of 30 mm Hg

CO₂ Pneu automat set

consisting of:

CO₂ Pneu automat (2245.001), 2.5 m long insufflation tube (8170.101), hygiene filter, sterile, pack of 10 (4171.111), size 14 spanner (9500.035)2245.0011

- ☐ Stufenlose Vorwahl des intraperitonealen Druckes zwischen 3 und 30 mm Hg
- ☐ Konstanthaltung des vorgewählten Druckes
- ☐ Eingebauter Druckbegrenzer verhindert Überschreiten des vorgewählten Druckes
- ☐ Gasfluss 1 l / min im Druckbereich zwischen 10 und 30 mm Hg
- ☐ High-Flow-Schaltung zur Sekundärfüllung unter endoskopischer Kontrolle, die unter Umgehung der individuellen Druckvorwahl einen Gasfluss von 2,5 l / min bei auf 30 mm Hg limitiertem Druck ermöglicht.

CO₂-Pneu-Automat-Set

bestehend aus:

CO₂-Pneu-Automat (2245.001), Insufflations-Schlauch, 2,5 m lang (8170.101), Hygiene-Filter 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Gabelschlüssel SW 14 (9500.035)2245.0011

CO₂ Pneu Automat 2245

Technical data

CO₂ - Pneu -Automat 2245

Technische Daten

CO ₂ -Anschluss CO ₂ connector	M 12 x 1.5
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (W x H x D)	495 x 185 x 350 mm
Gewicht Weight	8 kg
Primärfüllung Primary insufflation	1 l / min.
High Flow High flow	2.5 l / min.
Druckbereich Pressure range	10 bis 30 mm Hg 10 to 30 mm Hg

Necessary accessories:

High-pressure tubing for CO₂ bottles either
with DIN connector

(including size 30 spanner)8170.801*
or PIN index connector.....8170.802
or ISO connector8170.803

Bottle holder

for gas bottles (CO₂) with a diameter
between 80 and 90 mm8170.901

Notwendiges Zubehör:

Hochdruckverbindungschlauch für CO₂-Flaschen
mit DIN-Anschluss

(einschließlich Gabelschlüssel SW 30)8170.801*
oder PIN-Index-Anschluss8170.802
oder ISO-Anschluss.....8170.803

Flaschenhalter

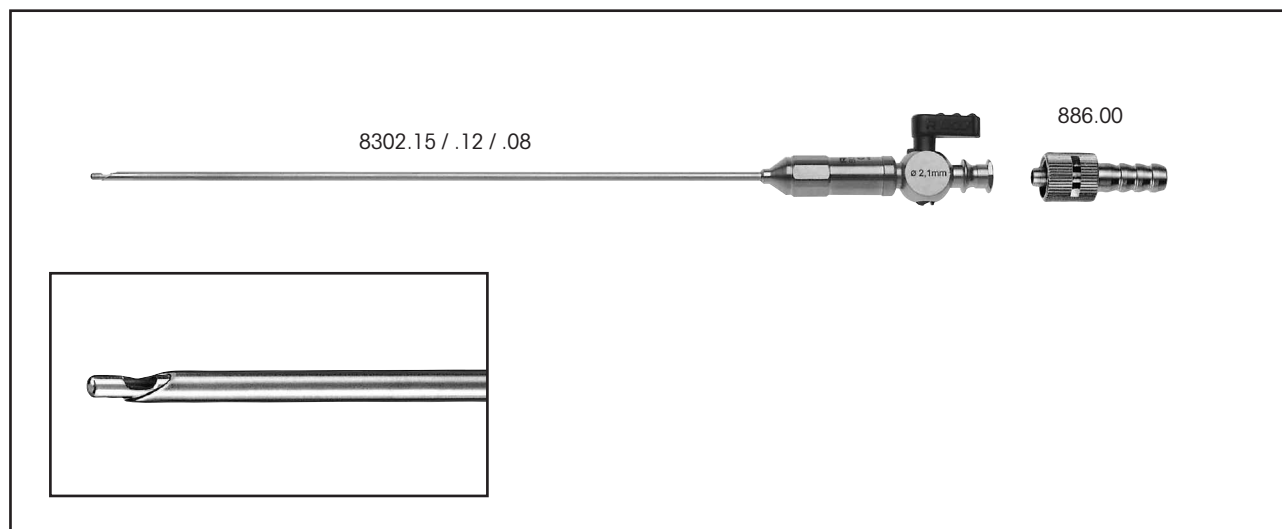
zur Aufnahme von Gasflaschen (CO₂) mit Durchmesser
zwischen 80 und 90 mm8170.901

Veres Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

Veres-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



Veres cannula

150 mm working length.....	8302.15
120 mm working length (standard length)	8302.12
80 mm working length.....	8302.08

also:

Luer connector	886.00
----------------------	--------

Veres-Kanüle

150 mm Nutzlänge.....	8302.15
120 mm Nutzlänge (Standardlänge)	8302.12
80 mm Nutzlänge	8302.08

hierzu:

Luer-Schlauchteil	886.00
-------------------------	--------

»LAPARO PUMP« 2215

»LAPARO PUMP« 2215



- ☐ Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasive surgery
- ☐ Simple handling and straightforward unit design
- ☐ Optimum irrigation and aspiration performance
- ☐ Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particularly suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF
- ☐ Extremely safe due to intelligent pressure management
- ☐ Simple attachment to irrigator stands or unit trolleys

"LAPARO PUMP" 2215

220 - 230 V a.c., 50 / 60 Hz2215.001

Other voltages on request.

Including:

Holder for irrigation stand (2215.991), re-usable tube set (8170.223), power supply cable, 3 m long (2440.03), vacuum tube from pump to secretion trap (8170.401), hygiene filter for aspiration (4171.121)

- ☐ Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- ☐ Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- ☐ Optimale Spül- und Saugleistung
- ☐ Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- ☐ Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- ☐ Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

"LAPARO PUMP" 2215

220 - 230 V~, 50 / 60 Hz2215.001

Weitere Spannungen auf Anfrage.

Im Lieferumfang enthalten:

Halterung für Irrigatorständer (2215.991), wiederverwendbares Schlauchset (8170.223), Netzkabel, 3 m lang (2440.03), Vakuum-Schlauch von Pumpe zu Sekretbehälter (8170.401), Hygiene-Filter für Absaugung (4171.121)

»LAPARO PUMP« 2215

Technical data

Klassifikation <i>Classification</i>	Schutzklasse 1, Typ BF, IP41 <i>Protection class 1, type BF, IP41</i>
Netzanschluss <i>Power supply</i>	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz <i>220 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	55 VA
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	143 x 317 x 170 mm
Maximale Förderleistung <i>Maximum capacity</i>	Spülen: 1,8 l / min, Saugen: 1,8 l / min <i>Irrigation: 1.8 l / min, Aspiration: 1.8 l / min</i>
Maximaler Spüldruck <i>Maximum irrigation pressure</i>	400 mm Hg (±50 mm Hg)
Vakuum, minimal <i>Vacuum, minimum</i>	-60 kpa (-10 kpa)
Gewicht <i>Weight</i>	ca. 6 kg <i>approx. 6 kg</i>

Accessories:

Reusable tube set

for combination LAPARO PUMP 2215

with modular suction-irrigation handle 8385.9018170.2215

Tube set

PVC, with safe-lock® connector

disposable

Pack of 10, packed singly, sterile.....4170.224

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

Pack of 10, packed singly, sterile.....4170.225

Aspiration container

3 litres, autoclavable8170.981

Aspiration container

3 litres, autoclavable, pack of 2.....2215.971

Mounting

for securing the aspiration container

to an irrigator stand or MUT trolley2215.992

For mounting on the RIWomobil:

Side mounting for LAPARO PUMP 2215

with bag mounting32 114.601

»LAPARO PUMP« 2215

Technische Daten

Schutzklasse 1, Typ BF, IP41 <i>Protection class 1, type BF, IP41</i>	
220 - 240 V~, 50 / 60 Hz <i>220 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz</i>	
55 VA	
143 x 317 x 170 mm	
Spülen: 1,8 l / min, Saugen: 1,8 l / min <i>Irrigation: 1.8 l / min, Aspiration: 1.8 l / min</i>	
400 mm Hg (±50 mm Hg)	
-60 kpa (-10 kpa)	
ca. 6 kg <i>approx. 6 kg</i>	

Zubehör:

Mehrweg-Schlauchset

für Kombination LAPARO PUMP 2215

mit modularem Saug-Spülhandgriff 8385.9018170.2215

Schlauchset

PVC, mit Safe-Lock®-Anschluss

Einmalartikel

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.224

Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.225

Saug-Behälter

3 Liter, autoklavierbar8170.981

Saug-Behälter

3 Liter, Einmalartikel, 2 Stück2215.971

Halterung

zum Befestigen der Saug-Behälter

am Irrigatorständer oder MUT-Wagen2215.992

Zur Befestigung am RIWomobil:

Seitenhalterung für LAPARO PUMP 2215

mit Beutelhalterung.....32 114.601

Bipolar Generator 2352

Bipolar-Generator 2352



- ☐ Microprocessor monitoring of all control and safety functions
- ☐ Continuously adjustable output power from 1 to 50 watts with two push buttons and digital display
- ☐ All basic settings such as power, activation time and acoustic volume can be saved individually
- ☐ Acoustic and optical indication when the generator is active
- ☐ Evaluation of coagulation
 - **acoustic**
the activity signal varies between 500 Hz and 150 Hz depending on the HF current flow
 - **optical**
direct display of the HF current flow by an LED bar display
The acoustic feedback, in particular, is extremely helpful for assessing and checking coagulation.
- ☐ System test of the generator, cable and instrument by simply closing the jaws of the forceps and activating the foot-switch – without contaminating the instrument

Bipolar generator set

consisting of:

bipolar generator (2352.001), foot-switch, AP version (2030.103) and power cable, 3 m (2440.03),
220 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz2352.0011

- ☐ Mikroprozessorgesteuerte Überwachung aller Bedien- und Sicherheitsfunktionen
- ☐ Stufenlose Einstellung der Maximalleistung von 1 bis 50 Watt mittels zwei Drucktasten und digitaler Anzeige
- ☐ Alle Grundeinstellungen wie Leistung, Aktivierungsdauer und Lautstärke können individuell abgespeichert werden.
- ☐ Akustische und optische Betriebsanzeige bei aktiviertem Generator
- ☐ Beurteilung des Koagulationsverlaufes
 - **akustisch**
entsprechend des HF-Stromflusses variiert der Aktivitätston zwischen 500 Hz und 150 Hz
 - **optisch**
direkte Anzeige des HF-Stromflusses über LED-Leuchtbalken.
Vor allem die akustische Rückmeldung stellt eine wesentliche Hilfe bei der Beurteilung und Kontrolle des Koagulationsverlaufes dar.
- ☐ Systemtest von Generator, Kabel und Instrument durch einfaches Schließen des Zangen-Maulteils und Betätigen des Fußschalters – ohne Verlust der Sterilität

Bipolar-Generator-Set

bestehend aus:

Bipolar-Generator (2352.001), Fußschalter, AP-Version (2030.103) und Netzkabel, 3 m (2440.03),
220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz2352.0011

Bipolar Generator 2352

Technical data

Bipolar Generator 2352

Technische Daten

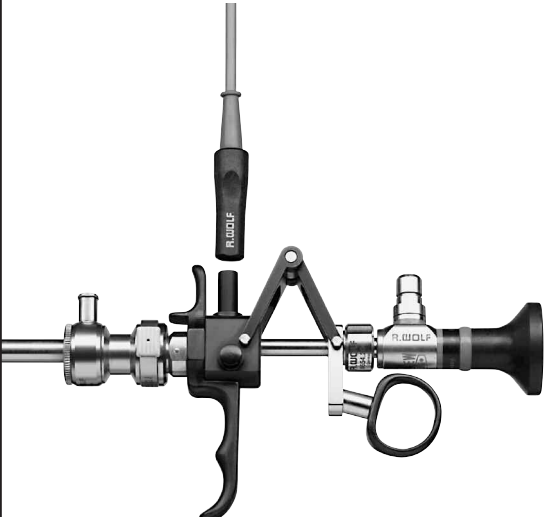
Schutzklasse <i>Class of protection</i>	nach VDE 0750 / IEC 601-1 <i>complying with VDE 0750 / IEC 601-1</i>
Funkenentstörung <i>Interference suppression</i>	nach VDE 0871 / B <i>complying with VDE 0871 / B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
Gruppe nach § 2 MedGV <i>Group complying with § 2 MedGV</i>	1
Betriebstemperatur <i>Operating temperature</i>	+10°C bis 40°C <i>+10°C to 40°C</i>
Leistungsaufnahme VA <i>Power input VA</i>	Standby 5 max. 130
Gewicht <i>Weight</i>	5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	320 x 120 x 255 mm

Bipolare Koagulation / Bipolar coagulation

Form der HF-Spannung <i>Type of HF voltage</i>	unmodulierte, sinusförmige Wechselspannung <i>unmodulated, sine wave alternating voltage</i>
Nennfrequenz der HF-Spannung <i>Rated frequency of HF voltage</i>	350 kHz
Spitzenwert der HF-Spannung <i>Peak value of HF voltage</i>	max. 190 V im Leerlauf <i>max. 190 V (idling)</i>
HF-Nennleistung <i>Rated HF power</i>	50 W bei 75 ?
HF-Leistungsbegrenzung (PHF Max.) <i>HF power limitation (PHF max.)</i>	von 1 W bis 50 W in 1 W-Stufen <i>from 1 W to 50 W in steps of 1 W</i>
Einstellung der HF-Leistungsbegrenzung <i>Setting the HF power limitation</i>	über up/down-Tasten bzw. Testprogramm 1 für Grundeinstellung <i>with up/down push-button or test program 1 for basic setting</i>
Anzeige der HF-Leistungsbegrenzung <i>Display of HF power limitation</i>	7-Segment-Anzeige, 2 Stellen <i>7-segment display, 2-digit</i>
Genauigkeit der HF-Leistungsbegrenzung <i>Accuracy of HF power limitation</i>	+/- 20%
Aktivierung der Koagulation <i>Activation of coagulation</i>	über Fußschalter <i>by foot switch</i>
HF-Ausgangsbuchse <i>HF output socket</i>	1, Typ Martin <i>1, Martin type</i>
Akustische Anzeige des HF-Stroms <i>Acoustic display of HF current</i>	150 Hz - 500 Hz Tonfrequenz <i>150 Hz - 500 Hz acoustic frequency</i>

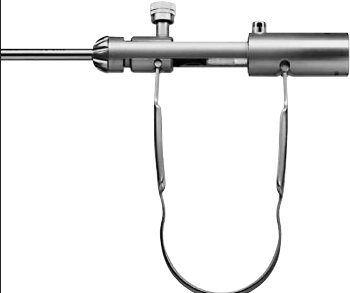
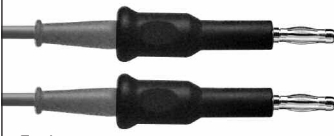
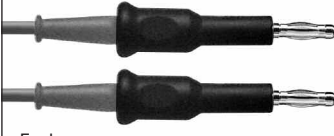
HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Instrument connecting</i>	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	815.032
		5 m	815.052
	 ERBE T-Serie	3 m	815.132
		5 m	815.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	815.031
		5 m	815.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	815.033
		5 m	815.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.034
		5 m	815.054
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	8106.032
		5 m	8106.052
	 ERBE T-Serie	3 m	8106.132
		5 m	8106.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	8106.033
		5 m	8106.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
		5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Instrument connecting</i>	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.032
		5 m	8108.052
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.033
		5 m	8108.053
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.031
		5 m	8108.051
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8108.034
		5 m	8108.054
Bipolar-Pinzettenanschluss Bipolar tweezers connecting 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8108.134
		5 m	8108.154

Telescope Warmer 2320

Optik-Anwärmer 2320



- ☐ Electronic temperature control by multi-cycle controller
- ☐ 4 endoscopes can be pre-heated to approx. 50 °C simultaneously
- ☐ Short warming time of approx. 10 minutes
- ☐ Hinged feet to tilt the unit allowing easier access when inserting or removing telescopes
- ☐ For telescopes up to 310 mm working length

- ☐ Elektronische Temperaturregelung durch Schwingungspaketsteuerung
- ☐ 4 Endoskope können gleichzeitig auf ca. 50 °C vorgewärmt werden
- ☐ Kurze Aufwärmzeit von 10 Minuten
- ☐ Schrägstellung durch aufklappbare Füße, dadurch ergonomisch günstige Bestückung bzw. Entnahme möglich
- ☐ Für Optiken bis 310 mm Nutzlänge

Telescope Warmer 2320 set

consisting of: Telescope warmer (2320.001), 4 autoclavable tube inserts (8033.90) with screw caps for 4 telescopes of up to 310 mm working length, power cable (2440.03),

230 V a.c., 50 / 60 Hz2320.0011
100 - 127 V a.c., 50 / 60 Hz2320.0021

The telescope warmer 2320 is used to warm cold light telescopes to prevent them misting when introduced into the body (e.g. in laparoscopic surgery).

Spare tube insert for telescopes of up to 310 mm

working length8033.90

"Ultrastop" antimisting solution in sterile bottle for

endoscope telescopes102.01

Other voltages on request.

Optik-Anwärmer 2320 Set

bestehend aus: Optik-Anwärmer (2320.001), 4 dampfsterilisierbare Rohreinsätze (8033.90) mit abschraubbarer Bodenkappe für 4 Optiken bis 310 mm Nutzlänge, Netzkabel (2440.03),

230 V~, 50 / 60 Hz2320.0011
100 - 127 V~, 50 / 60 Hz2320.0021

Der Optik-Anwärmer 2320 dient zum Anwärmen von Kaltlicht-Optiken, damit diese beim Einführen ins Körperinnere nicht beschlagen (zum Beispiel bei der laparoskopischen Chirurgie o. ä.)

Ersatz-Rohreinsatz für Optiken bis

310 mm Nutzlänge8033.90

"Ultrastop" Antibeschlagmittel in steriler

Durchstichflasche für Endoskop-Optiken102.01

Weitere Spannungen auf Anfrage.

Telescope Warmer 2320

Technical data

Optik-Anwärmer 2320

Technische Daten

Schutzklasse <i>Class of protection</i>	nach VDE 0750 / IEC 601 <i>complying with VDE 0750 / IEC 601</i>
Gruppe nach MedGV <i>Group complying with MedGV</i>	3
Klassifikation <i>Classification</i>	B
Netzspannung <i>Power supply</i>	230 V~ <i>230 V a.c.</i>
Netzfrequenz <i>Power supply</i>	50 / 60 Hz <i>50 / 60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power input</i>	ca. 200 W <i>appr. 200 W</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	205 x 124 x 314 mm
Gewicht <i>Weight</i>	3.6 kg

Flexible Fibre-Choledochoscope

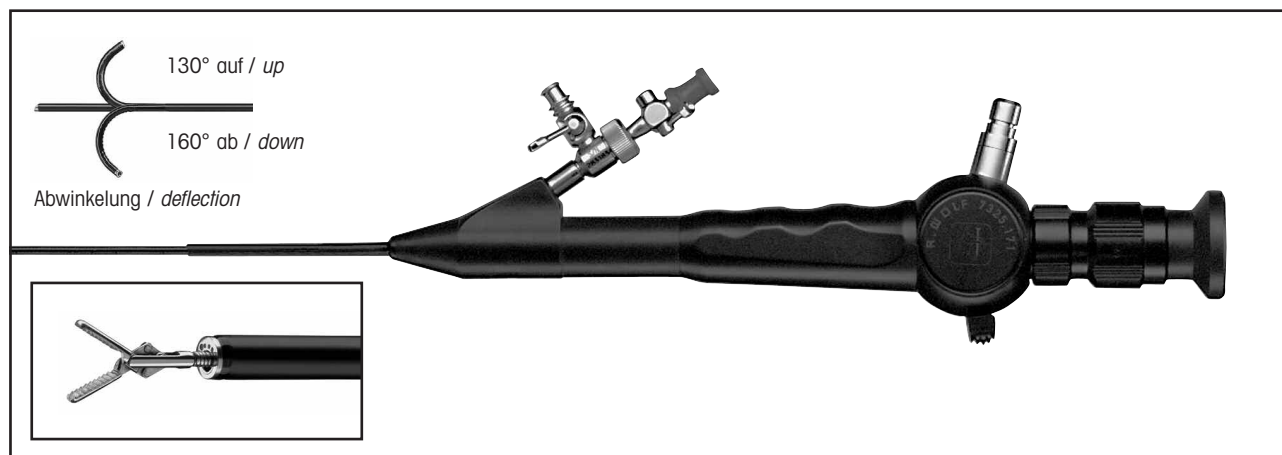
2.5 mm

Channel 1.2 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop

2,5 mm

Kanal 1,2 mm



- ☐ Optimum ratio between sheath and instrument diameter 2.5 / 1.2 mm with excellent image quality
- ☐ Easy to insert with stepless sheath over the entire working length
- ☐ Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection
- ☐ 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- ☐ Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- ☐ Immersible and suitable for gas sterilisation

- ☐ Optimales Verhältnis von Schaft- zu Sondenkanal-Durchmesser 2,5 / 1,2 mm bei exzellenter Bildqualität
- ☐ Gutes Einführungsverhalten durch stufenlosen Schaft aufgesamter Nutzlänge
- ☐ Aktive Abwinkelung von 130° auf / 160° ab mit zusätzlicher passiver Abwinkelung
- ☐ Spürbare Positionsraste am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- ☐ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ☐ Einleg- und gassterilisierbar

	Außen-Durchmesser <i>Outer diameter</i>	Sondenkanal <i>Instrument channel</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Type <i>Type</i>
Flexibles Fiber-Choledochoskop-Set bestehend aus: Fiber-Choledochoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (7223.60), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Reinigungsbürste (7321.911), Koffer Flexible fibre-choledochoscope set consisting of: Fibre-choledochoscope, instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (7223.60), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7321.911), case	2.5 mm	1.2 mm	450 mm	7325.1521
hierzu / <i>note:</i> Lichtleiter Ø 1,6 mm Light guide Ø 1.6 mm			1800 mm	8061.16
auf Wunsch / <i>on request:</i> Flexible Greifzange Flexible grasping forceps	1 mm		640 mm	7223.65

Note:
Also usable as paediatric bronchoscope.

Hinweis:
Auch als Kinder-Bronchoskop einsetzbar.

Flexible Fibre-Choledochoscope

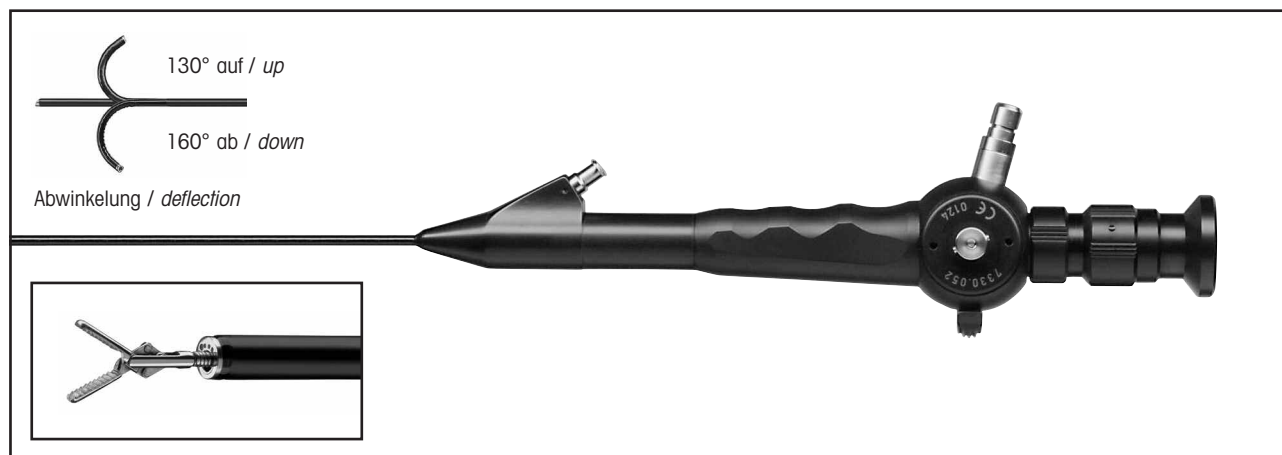
3 mm

Channel 1.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop

3 mm

Kanal 1,5 mm



- ☐ Large 1.5 mm irrigation and working channel for effective irrigation even using auxiliary instruments
- ☐ Atraumatic introduction with steplless sheath over the entire working length
- ☐ Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection
- ☐ 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- ☐ Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- ☐ Immersible and suitable for gas sterilisation

- ☐ Großer 1,5 mm Spül- und Arbeitskanal für eine effektive Spülung auch bei eingeführten Hilfsinstrumenten
- ☐ Atraumatisches Einführungsverhalten durch gleichbleibenden Durchmesser auf gesamter Nutzlänge
- ☐ Aktive Abwinkelung von 130° auf / 160° ab mit zusätzlicher passiver Abwinkelung
- ☐ Spürbare Positionsraste am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- ☐ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ☐ Einleg- und gassterilisierbar

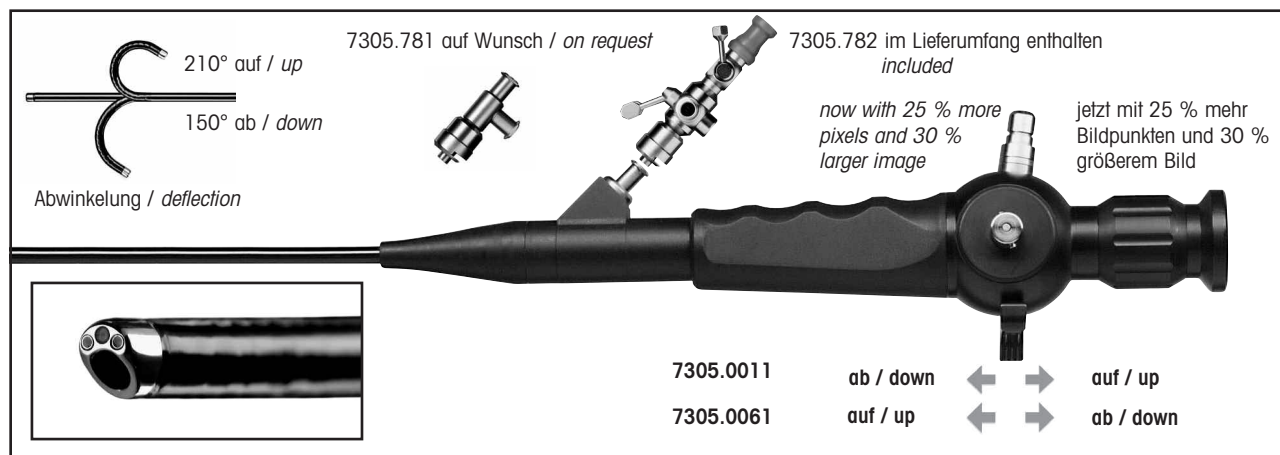
	Außen-Durchmesser <i>Outer diameter</i>	Sondenkanal <i>Instrument channel</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Type <i>Type</i>
Flexibles Fiber-Choledochoskop-Set bestehend aus: Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (8734.606), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteril-Ventil (163.904), Reinigungsbürste (7321.911), Koffer Flexible fibre-choledochoscope set Consisting of: instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (8734.606), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7321.911), case	3 mm	1.5 mm	450 mm	7330.0521

hierzu / note: Lichtleiter Ø 1,6 mm Light guide Ø 1.6 mm			1800 mm	8061.16
--	--	--	---------	----------------

auf Wunsch / on request: Fremdkörper-Fasszange, flexibel Foreign body forceps, flexible	1.3 mm		600 mm	8734.656
Fremdkörper-Fasszange, flexibel, mit Mauszahn Foreign body forceps, flexible, with mouse teeth	1.3 mm		600 mm	8734.686
Steinextraktor, modular, 4-armig Stone extractor, modular, 4-pronged	1.3 mm		640 mm	8137.241

Flexible Fibre-Choledochoscope 5 mm Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop 5 mm Kanal 2,5 mm



- ☐ Significant increase in size of the instrument channel to 2.5 mm with a small sheath circumference of only 5 mm
- ☐ Extrem großer Sondenkanal von 2,5 mm bei geringem Schaft-Umfang von nur 5 mm
- ☐ 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- ☐ Spürbare Positionsraute am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- ☐ Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- ☐ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ☐ Immersible and suitable for gas sterilisation
- ☐ Einleg- und gassterilisierbar

	Außen-Durchmesser Outer diameter	Sondenkanal Instrument channel	Nutzlänge Working length	Type Type
Flexibles Fiber-Hysteroskop bestehend aus: Fiber-Hysteroskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (829.051), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Reinigungsbürste (7264.691), Koffer Flexible fibre hysteroscope consisting of: Fibre hysteroscope, instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (829.051), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7264.691), case	5 mm	2.5 mm	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten <i>Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip</i> 7305.0011 Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben <i>Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip</i> 7305.0061
hierzu / note: Lichtleiter Ø 2,5 mm Light guide Ø 2.5 mm			2300 mm	8061.253
auf Wunsch / on request: Flexible Fremdkörper-Fasszange Flexible foreign body forceps	1.6 mm		550 mm	828.051
Ansatz mit 2 Luer-Anschlüssen, Schnellverschluss Attachment with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism				7305.781

Dilatation Instruments *for the cystic duct*

Dilations-Instrumente für den Ductus Cysticus

8593..		
	Charr. / Fr.	Typen / Types
8591.993 Flexible Polyurethan-Bougies, zentral hohl, 3 Stück, einzeln steril verpackt Flexible, hollow polyurethane bougies, <i>set of 3, individually packed, sterile</i>	6	8593.063
	8	8593.083
	10	8593.103
	12	8593.123

For dilatation of the cystic duct with polyurethane bougies:

Guide wire

set of 3, individually packed, sterile8591.993

Zur Verwendung mit den Polyurethan-Bougies:

Führungsdraht

3 Stück, einzeln steril verpackt8591.993

Choledochotome 10 mm

Choledochotom 10 mm

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
		8385.791
Choledochotom, starr* Choledochotome, rigid*		

- ☐ Inserted through a 10 mm trocar sleeve
- ☐ Incision of the common bile duct by advancing integrated scalpel
- ☐ Inspection possible with flexible fibrescope (7305)

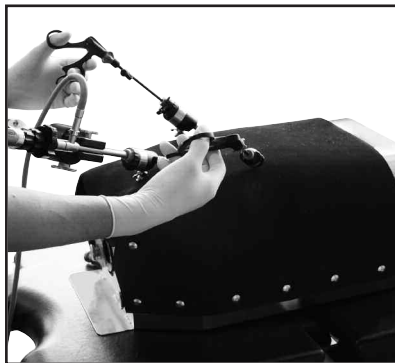
- ☐ Anwendung über eine 10 mm Trokarhülse
- ☐ Schlitzung des Choledochus durch ein ausfahrbares Skalpell
- ☐ Inspektion mittels flexiblem Fiberskop (7305) möglich

* No blades included.

* Klingen nicht im Lieferumfang.

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



Tuebinger MIC Trainer

with 3 abdominal walls (rubber sponge)

(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm9500.056

Spare abdominal walls (rubber sponge),

pack of 59500.0561

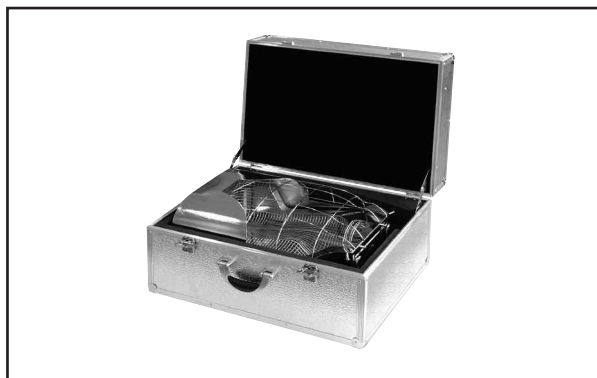
Tübinger MIC-Trainer

mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)

(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm9500.056

Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),

5 Stück9500.0561



Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.



Endokrine Chirurgie

Endocrine Surgery

Endocrine Surgery

Endokrine Chirurgie

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>Instrument Set for MIVAT / MIVAP*</i>
3	<i>Instrument Set for endoscopic Thyroid- and Parathyroidectomy</i>
4	
5	
6	<i>Units / Accessories</i>

Basis-Sets

Instrumenten-Set zur MIVAT / MIVAP*

Instrumenten Set zur
endoskopischen Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Geräte / Zubehör

**minimally invasive, video assisted Thyroid- and Parathyroidectomy*

**minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie*

Basic Set for MIVAT / MIVAP*

Basis-Set zur MIVAT / MIVAP*

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
PANOVIEW Weitwinkel-Optik Ø 4 mm	PANOVIEW wide angle telescope Ø 4 mm	8880.543	B 305.201a	1
hierzu:	also:			
CO ₂ -Insufflationshülse	CO ₂ -Insufflation sheath	8785.301	B 305.201a	1
Kunststoff-Trokarhülse, Ø 5,5 mm	Plastic trocar sleeve, Ø 5.5 mm			
mit Insufflationshahn	with insufflation tap	8929.321	B 305.201b	1
Kunststoff-Trokarhülse, Ø 5,5 mm	Plastic trocar sleeve, Ø 5.5 mm			
ohne Insufflationshahn	without insufflation tap	8929.323	B 305.201b	1-2
hierzu:	also:			
Trokar, kugelig, Ø 5,5 mm	Trocar with globular tip, Ø 5.5 mm	8929.3215	B 305.201b	1-2
Langenbeck-Wundhaken 30 x 11 mm	Langenbeck wound retractor 30 x 11 mm	8785.620	B 305.201e	1
Langenbeck-Wundhaken 40 x 11 mm	Langenbeck wound retractor 40 x 11 mm	8785.621	B 305.201e	1
Langenbeck-Wundhaken 40 x 11 mm, abgewinkelt	Langenbeck wound retractor 40 x 11 mm, angled	8785.624	B 305.201e	1
Langenbeck-Green Wundhaken 16 x 6 mm	Langenbeck-green wound retractor 16 x 6 mm	8785.622	B 305.201e	1
Langenbeck-Green Wundhaken 24 x 6 mm	Langenbeck-green wound retractor 24 x 6 mm	8785.623	B 305.201e	1
Sauginstrument, Ø 3,8 mm	Suction instrument, Ø 3.8 mm	8785.630	B 305.201d	1
Atraumatischer Dissektor	Atraumatic dissector	8785.643	B 305.201e	1
Greif- und Dissektionszange, Ø 3,5 mm	Grasping and dissecting forceps, Ø 3.5 mm	8390.2054	B 305.201c	1
Schere "Metzenbaum", Ø 3,5 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 3.5 mm	8390.0063	B 305.201c	1
Bipolar-Koagulations-Saugrohr, Ø 3 mm	Bipolar coagulation suction tube, Ø 3 mm	8289.24	B 305.201d	1
hierzu:	also:			
HF-Bipolar Anschlusskabel, Länge 3 m	HF bipolar connecting cable, length 3 m	8108.032	B 305.601b	1
Endoserve® pneumatischer Manipulator-Haltearm	Endoserve® pneumatic manipulator	8064.001	B 305.201f	1
hierzu:	also:			
Endoserve® Instrumentenhalter	Endoserve® instrument holders	8064.002	B 305.201f	1
Druckluft-Verlängerungsschlauch	Extension hose	8170.312	B 305.201f	1

*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Basic Set for endoscopic thyroid- and parathyroidectomy

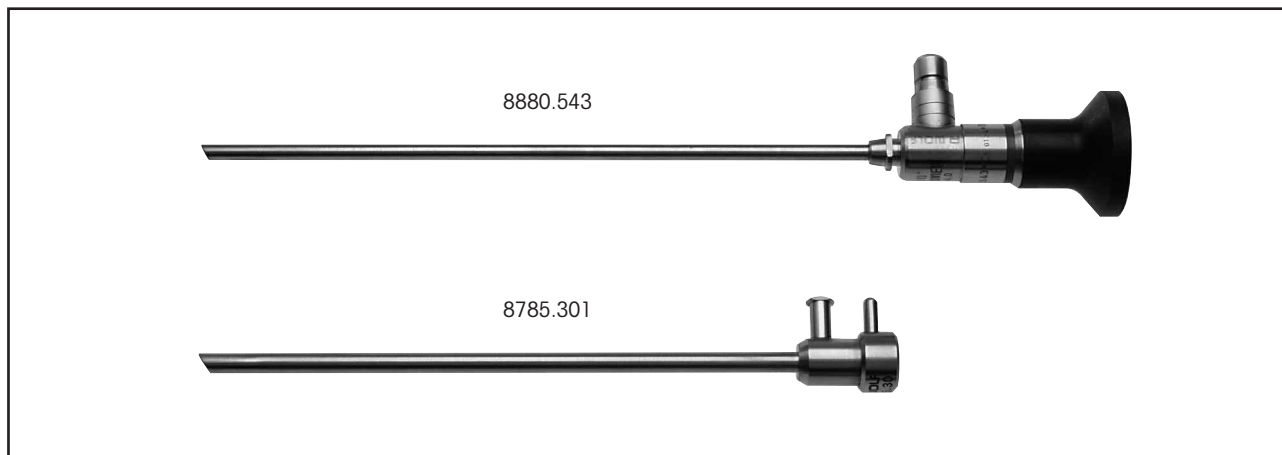
Basis-Set zur endoskopischen Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
PANOVIEW Weitwinkel-Optik, Ø 4 mm	PANOVIEW wide angle telescope, Ø 4 mm	8880.543	B 305.301a	1
hierzu:	also:			
CO ₂ -Insufflationshülse	CO ₂ -Insufflation sheath	8785.301	B 305.301a	1
Kunststoff-Trokarhülse, Ø 5,5 mm	Plastic trocar sleeve, Ø 5.5 mm			
mit Insufflationshahn	with insufflation tap	8929.321	B 305.301b	1
hierzu:	also:			
Trokar, kugelig, Ø 5,5 mm	Trocar with globular tip, Ø 5.5 mm	8929.3215	B 305.301b	1
Kunststoff-Trokarhülse, Ø 3,5 mm	Plastic trocar sleeve, Ø 3.5 mm			
ohne Insufflationshahn	without insufflation tap	8929.223	B 305.301b	1-2
hierzu:	also:			
Trokar, kugelig, Ø 3,5 mm	Trocar with globular tip, Ø 3.5 mm	8929.2215	B 305.301b	1-2
Hakenelektrode, Ø 3,5 mm	Hook electrode, Ø 3.5 mm	8785.642	B 305.301d	1
Bipolarzange, Ø 3,5 mm	Bipolar grasping forceps, Ø 3.5 mm	8390.743	B 305.301d	1
Fasszange "Babcock", Ø 3,5 mm	Grasping forceps "Babcock", Ø 3.5 mm	8390.2564	B 305.301c	1
Schere "Metzenbaum", Ø 3,5 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 3.5 mm	8390.0083	B 305.301c	1
Dissektor, Ø 3,5 mm	Dissector, Ø 3.5 mm	8390.2834	B 305.301c	1

*Instrument Set
for MIVAT / MIVAP**

**Instrumenten-Set
zur MIVAT / MIVAP***

Endokrine Chir.
Endocrine Surg.



PANOVIEW wide angle telescope, Ø 4 mm
30°, WL 175 mm8880.543

PANOVIEW Weitwinkel-Optik, Ø 4 mm
30°, NL 175 mm8880.543

also:

CO₂-insufflation sheath,
especially for endoscope 8880.543
Ø 5.2 mm, WL 153 mm8785.301

hierzu:

CO₂-Insufflationshülse,
speziell für Optik 8880.543,
Ø 5,2 mm, NL 153 mm8785.301

**minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy*

**minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie*

Instrument Set for MIVAT / MIVAP*

Instrumenten-Set zur MIVAT / MIVAP*

2



Plastic trocar sleeve

autoclavable, Ø 5.5 mm, distal straight with anchor, with membrane valve, WL 40 mm

with insufflation tap8929.321

without insufflation tap8929.323

also:

Trocar with globular tip

Ø 5.5 mm, WL 40 mm8929.3215

Kunststoff-Trocarhülse,

autoklavierbar, Ø 5,5 mm, distal gerade, Schaft mit distalem Schraubanker, mit Membranventil, NL 40 mm,

mit Insufflationshahn8929.321

ohne Insufflationshahn8929.323

hierzu:

Trocar, kugelig

Ø 5,5 mm, NL 40 mm8929.3215

*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Instrument Set
for MIVAT / MIVAP*

Instrumenten-Set
zur MIVAT / MIVAP*

 Maulteil mit isoliertem Schaffrohr und Spül-Anschluss <i>Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		 HF mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / <i>Types</i>		NL / WL 240 mm		Typen / <i>Types</i>
 Greif- und Dissektionszange, "Maryland" 3,5 mm, links gebogen, doppelbeweglich Grasping / dissecting forceps, "Maryland dissector" 3,5 mm, <i>curved left, double jaw action</i>	8390.205	●	●	8390.2054
 "Metzenbaum" Schere, 3,5 mm links gebogen, doppelbeweglich Scissors "Metzenbaum", 3,5 mm <i>curved left, double jaw action</i>	8390.006	●	●	8390.0063

HF connecting cable see page B 305.601a.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601a.

*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

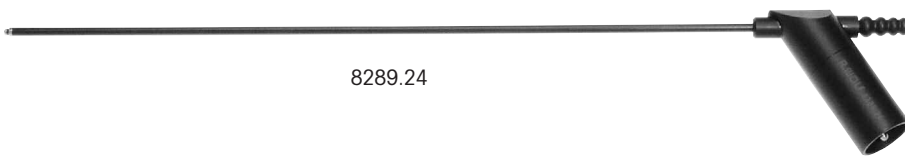
*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Instrument Set
for MIVAT / MIVAP*

Instrumenten-Set
zur MIVAT / MIVAP*

2

MONOPOLAR		
 8785.630		
	NL / WL 150 mm	Type / Type
 Sauginstrument Ø 3,8 mm gerade mit HF-Anschluss, monopolar, Suction instrument Ø 3.8 mm straight, with HF-connector, monopolar	•	8785.630

BIPOLAR		
 8289.24		
	NL / WL 240 mm	Type / Type
 Bipolar-Koagulations-Saugrohr Ø 3,0 mm Coagulation and suction tube Ø 3.0 mm	•	8289.24

HF connecting cable see page B 305.601a.
Bipolar connecting cable see page B 305.601b.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601a.
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601b.

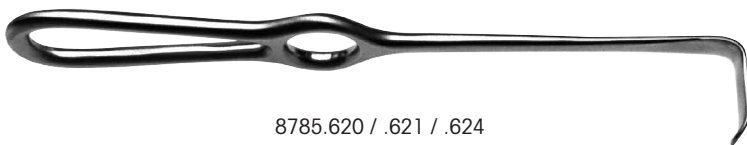
*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

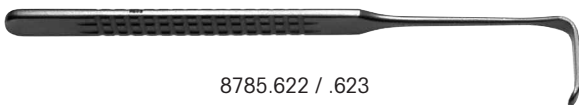
*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

*Instrument Set
for MIVAT / MIVAP**

Instrumenten-Set
zur MIVAT / MIVAP*

2

 8785.620 / .621 / .624		
		Type / Type
Langenbeck-Wundhaken	30 x 11 mm	8785.620
Langenbeck wound retractor	40 x 11 mm	8785.621
Langenbeck-Wundhaken, abgewinkelt Langenbeck wound retractor, angled	40 x 11 mm	8785.624

 8785.622 / .623		
		Type / Type
Langenbeck-Green Wundhaken	16 x 6 mm	8785.622
Langenbeck-Green wound retractor	24 x 6 mm	8785.623

 8785.643		
	NL / WL 170 mm	Type / Type
 Atraumatischer Dissektor, federnd Atraumatic dissector, springy	•	8785.643

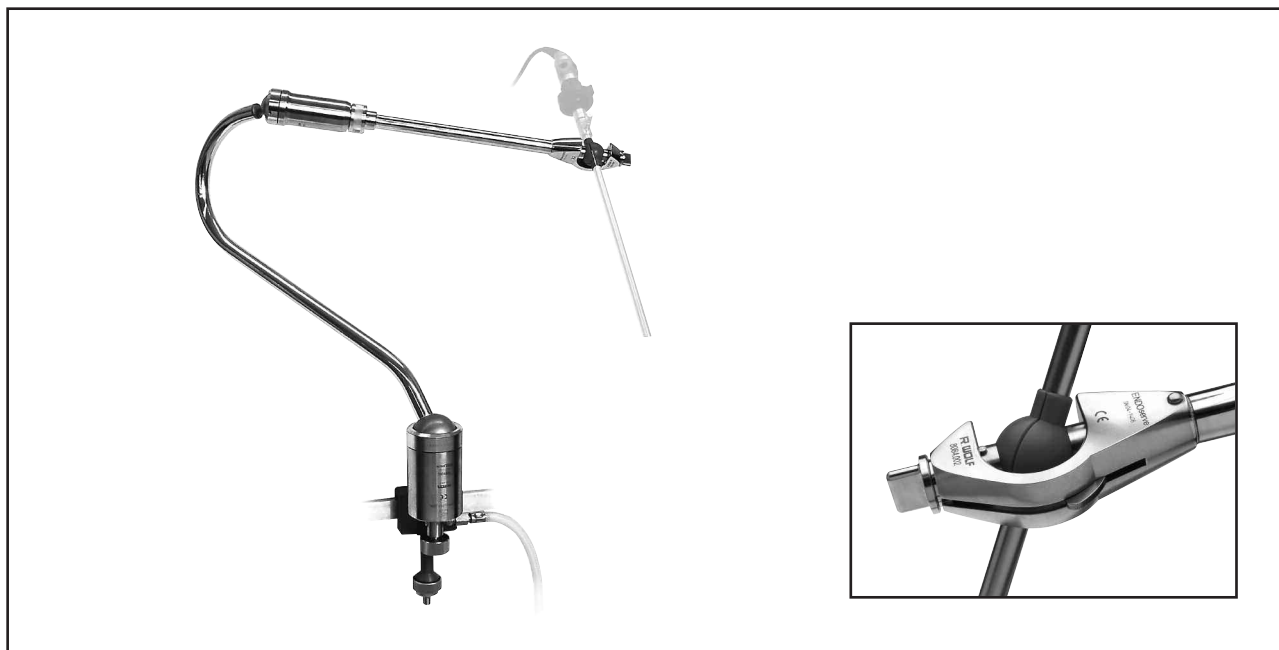
*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Instrument Set for MIVAT / MIVAP*

Instrumenten-Set zur MIVAT / MIVAP*

2



ENDOServe®

Pneumatic manipulator holding arm system

autoclavable, including clamp for fixation onto the standard rails of the operating table, allowing an infinitely variable, rigidity adjustment of the manipulator, for use with

ENDOServe® instrument holders (8064.002)8064.001

absolutely necessary:

ENDOServe® instrument holder,

autoclavable, for holding endoscopes and instruments,
incl. elastic ball joints

10 mm, 5.5 mm and 5 mm (1 piece each)8064.002

Spare elastic ball joints

3 pieces per set,

5 mm (white)8064.005

Compressed-air extension tube

with Dräger connection

for wall supply8170.312

Other connecting possibilities upon request.

ENDOServe®

Pneumatischer Manipulator-Halteam-System,

autoklavierbar, mit Befestigungskloben für OP-Tisch-Normschienen, stufenlose, individuelle Einstellung der Stabilität des Manipulators, zur Verwendung mit

ENDOServe®-Instrumentenhaltern (8064.002)8064.001

hierzu unbedingt notwendig:

ENDOServe® Instrumentenhalter,

autoklavierbar, zur Aufnahme von Endoskopen und Instrumenten,
inkl. Gelenkkugeln

10 mm, 5,5 mm und 5 mm (jeweils 1 Stück)8064.002

Ersatz-Gelenkkugeln

je 3 Stück,

5 mm (weiß)8064.005

Druckluft-Verlängerungsschlauch

mit Dräger-Anschluss

für Wandversorgung8170.312

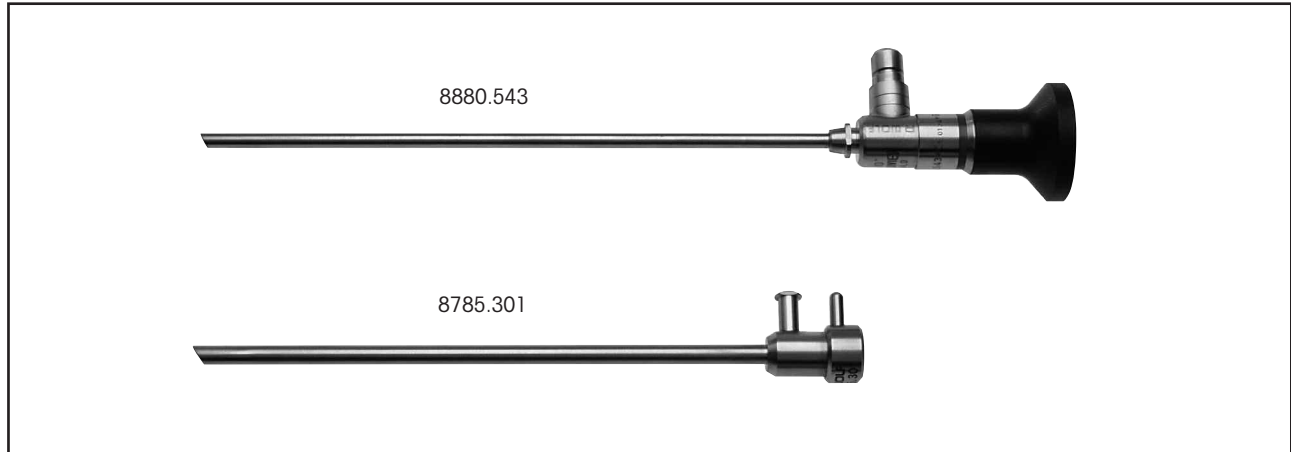
Weitere Anschlussmöglichkeiten auf Anfrage.

*minimally invasive, video assisted thyroid- and parathyroidectomy

*minimalinvasive, videoassistierte Thyreoid- und Parathyreoidektomie

Instrument Set
for endoscopic thyroid-
and parathyroidectomy

Instrumenten Set
zur endoskopischen Thyreoid-
und Parathyreidektomie



PANOVIEW wide angle telescope, Ø 4 mm
30°, WL 175 mm8880.543

also:

CO₂-insufflation sheath,
for endoscope 8880.543
Ø 5.2 mm, WL 153 mm8785.301

PANOVIEW Weitwinkel-Optik, Ø 4 mm
30°, NL 175 mm8880.543

hierzu:

CO₂-Insufflationshülse,
speziell für Optik 8880.543,
Ø 5,2 mm, NL 153 mm8785.301

Instrument Set for endoscopic thyroid- and parathyroidectomy

Instrumenten Set zur endoskopischen Thyreoid- und Parathyroidektomie

Telescope trocar

Optik-Trokar



8929.3215



8929.321 / .323

Plastic trocar sleeve

autoclavable, Ø 5.5 mm, distal straight with anchor, with membrane valve, WL 40 mm,

with insufflation tap8929.321

without insufflation tap8929.323

also:

Trocar with globular tip

Ø 5.5 mm, WL 40 mm8929.3215

Kunststoff-Trokarhülse,

autoklavierbar, Ø 5,5 mm, distal gerade, Schaft mit distalem Schraubanker, mit Membranventil, NL 40 mm,

mit Insufflationshahn8929.321

ohne Insufflationshahn8929.323

hierzu:

Trokar, kugelig

Ø 5,5 mm, NL 40 mm8929.3215

Working trocar

Arbeits-Trokar



8929.2215



8929.223

Plastic trocar sleeve

autoclavable, Ø 3.5 mm, distal straight with anchor, with membrane valve, WL 40 mm

without insufflation tap8929.223

also:

Trocar with globular tip

Ø 3.5 mm, WL 40 mm8929.2215

Kunststoff-Trokarhülse,

autoklavierbar, Ø 3,5 mm, distal gerade, Schaft mit distalem Schraubanker, mit Membranventil, NL 40 mm,

ohne Insufflationshahn8929.223

hierzu:

Trokar, kugelig

Ø 3,5 mm, NL 40 mm8929.2215

Instrument Set
for endoscopic thyroid-
and parathyroidectomy

Instrumenten Set
zur endoskopischen Thyreoid-
und Parathyreoidektomie

Maulteil mit isoliertem Schafftrohr und Spül-Anschluss Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schafftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
 NL / WL 240 mm		 HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8393.0003	8393.0004	Typen / Types
 Fasszange "Babcock" Ø 3,5 mm Grasping forceps "Babcock" Ø 3.5 mm	8390.256	●	●	8390.2564
 Metzenbaumschere Ø 3,5 mm Scissors "Metzenbaum" Ø 3.5 mm	8390.008	●	●	8390.0083
 Dissektor Ø 3,5 mm Dissector Ø 3.5 mm	8390.283	●	●	8390.2834

HF connecting cable see page B 305.601a.

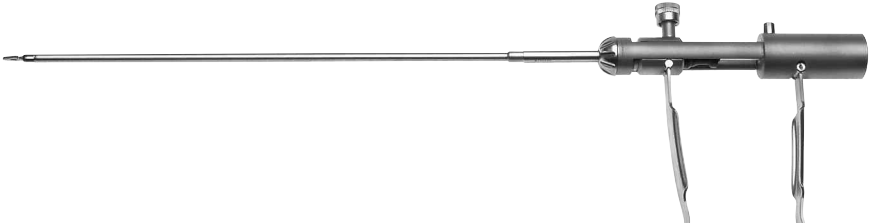
HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601a.

Instrument Set
for endoscopic thyroid-
and parathyroidectomy

Instrumenten Set
zur endoskopischen Thyreoid-
und Parathyreoidektomie

3

 8785.642		
	NL / WL 240 mm	Type / Type
 Hakenelektrode, Ø 3,5 mm monopolar, mit distal verlängerter Isolation Hook electrode, Ø 3.5 mm monopolar, with distal extendet insulation	•	8785.642

					
Innenteil / Jaw insert	Außenrohr / Outer tube	Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve	Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle	
	 NL / WL 240 mm			Typen / Types	8390.921
 Bipolarzange, Ø 5 mm Bipolar grasping forceps, Ø 5 mm	8390.727	•	•	•	8390.743

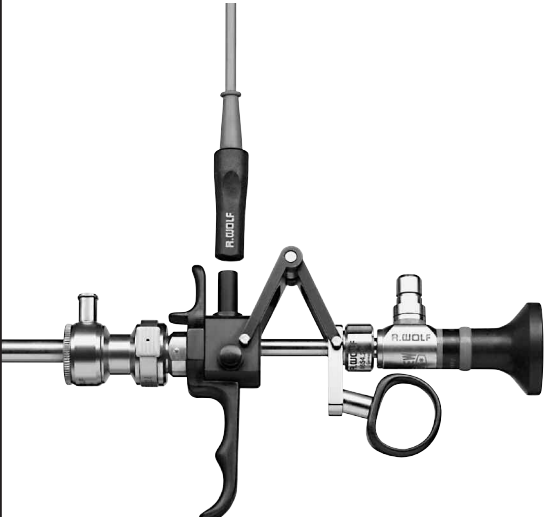
HF connecting cable see page B 305.601a.
Bipolar connecting cable see page B 305.601b.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601a.
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B 305.601b.

HF Monopolar Connecting Cables

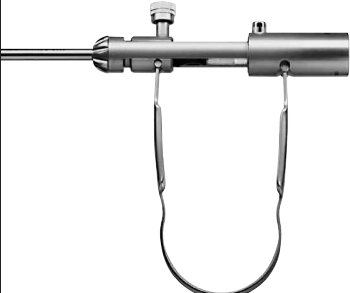
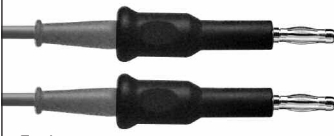
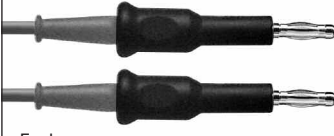
HF-Monopolar Anschlusskabel

Endokrine Chir.
Endocrine Surg.

Anschluss Instrument <i>Instrument connecting</i>	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Resektoskope WOLF - resectoscopes 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	815.032
		5 m	815.052
	 ERBE T-Serie	3 m	815.132
		5 m	815.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	815.031
		5 m	815.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	815.033
		5 m	815.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.034
		5 m	815.054
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	8106.032
		5 m	8106.052
	 ERBE T-Serie	3 m	8106.132
		5 m	8106.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	8106.033
		5 m	8106.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
		5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Instrument connecting</i>	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.032
		5 m	8108.052
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.033
		5 m	8108.053
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.031
		5 m	8108.051
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8108.034
		5 m	8108.054
Bipolar-Pinzettenanschluss Bipolar tweezers connecting 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8108.134
		5 m	8108.154



Thorakoskopie · Mediastinoskopie · Pleura-
und Lungenbiopsie

*Thoracoscopy · Mediastinoscopy · Pleural
and Lung Biopsy*

Thoracoscopy

Thorakoskopie

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>Telescopes</i>
3	<i>Trocar Sleeves</i>
4	<i>Probes / Guide Probes / Dissectors</i>
5	<i>Forceps</i>
6	<i>Scissors</i>
7	<i>Retractors</i>
8	<i>Pleural Abrader</i>
9	<i>Powder Spray</i>
10	<i>Suction-Irrigation-Systems</i>
11	<i>Cannulas</i>
12	<i>Electrodes</i>
13	<i>Endo-Suture</i>
14	<i>Pleural Needle</i>

Basis-Sets

Optiken

Trokarhülsen

Taststäbe / Führungssonden / Dissektoren

Zangen

Scheren

Retraktoren

Pleura-Abrader

Zerstäuber

Saug-Spül-Systeme

Kanülen

Elektroden

Endo-Naht

Pleura-Nadel

Mediastinoscopy

Mediastinoscopes / Telescopes

Forceps / Scissors / Cannulas

HF Aspirator

HF Bipolar Connecting Cables

Mediastinoskopie

Mediastinoskope / Optiken

Zangen / Scheren / Kanülen

HF-Sauger

HF-Bipolar Anschlusskabel

1

2

3

4

5

Pleural and Lung Biopsy

Pleura- und Lungenbiopsie

2

Instruments for Pleural and Lung Biopsy

Instrumentarium zur Pleura- und Lungenbiopsie

*Basic Set by Inderbitzi
for operative thoracoscopy*

Basis-Set nach Inderbitzi
zur operativen Thorakoskopie

Thorakoskopie
Thoracoscopy

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 7 mm, 0°	Telescope 7 mm, 0°	8933.431	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 7 mm, 30°	Telescope 7 mm, 30°	8933.432	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 7 mm, 50°	Telescope 7 mm, 50°	8933.433	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	B 310.202	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	B 310.202	1
Trokarhülse 5,5 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 5.5 mm, flexible, plastic	8906.051	B 310.313	2
Trokar 5,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 5.5 mm, blunt, conical tip	8906.151	B 310.313	1
Trokarhülse 7 mm, mit seitlichem Hahn	Trocar sleeve 7 mm, with lateral tap	8913.01	B 310.314	1
Trokarhülse 7 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 7 mm, flexible, plastic	8906.001	B 310.314	2
Trokar 7 mm, stumpf, kegelig	Trocar 7 mm, blunt, conical tip	8913.11	B 310.314	1
Trokarhülse 10 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 10 mm, flexible, plastic	8906.011	B 310.315	2
Trokar 10 mm, stumpf, kegelig	Trocar 10 mm, blunt, conical tip	8906.111	B 310.315	1
Trokarhülse 12,5 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 12.5 mm, flexible, plastic	8906.031	B 310.316	2
Trokar 12,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 12.5 mm, blunt, conical tip	8906.131	B 310.316	1
Trokarhülse 13,6 / 18 mm, oval	Trocar sleeve 13.6 / 18 mm, oval	8906.081	B 310.316	1
Trokar 13,6 / 18 mm, stumpf, kegelig	Trocar sleeve 13.6 / 18 mm, blunt, conical tip	8906.181	B 310.316	1
Taststab 7 mm	Probe 7 mm	8243.901	B 310.401	1

Basic Set by Inderbitzi

for operative thoracoscopy

Basis-Set nach Inderbitzi

zur operativen Thorakoskopie

Thorakoskopie
Thoracoscopy

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Führungssonde 4 mm für Thorax-Drainagen	Guide probe 4 mm for thorax drainage	8242.951	B 310.402	1
Mikro-Fasszange 5 mm, unipolar	Micro grasping forceps 5 mm, monopolar	8242.204	B 310.502	1
Parenchym-Fasszange 5 mm, gerade	Parenchyma grasping forceps 5 mm, straight	8243.603	B 310.508a	1
Parenchym-Fasszange 5 mm, gebogen	Parenchyma grasping forceps 5 mm, curved	8243.604	B 310.508a	1
Schere 7 mm, gerade	Scissors 7 mm, straight	8243.403	B 310.601	1
Geweberetraktor 7 mm, gebogen	Tissue retractor 7 mm, curved	8243.701	B 310.701	1
Pleura Abrader 4,5 mm	Pleural abrader 4.5 mm	8294.701	B 310.801	1
Zerstäuber	Powder spray	8294.03	B 310.901	1
hierzu: Zwischenstück	also: Adaptor	8294.82	B 310.901	1
Einweg-Filtrationsvorsatz, 50 Stück	Disposable membrane filter, 50 pcs	2148.95	B 310.901	1
Einmalgebrauchsröhrchen	Disposable containers	8294.60	B 310.901	1
Saugrohr 3 mm	Aspiration tube 3 mm	8150.19	B 310.901	1
Verschlussstopfen für 8294.60	Stoppers for 8294.60	294.61	B 310.901	1
Doppelgebläse	Double hand bulb	127.00	B 310.901	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-irrigation handle	8242.101	B 311.002	1
hierzu: Sauger 5 mm, gerade	also: Suction tube 5 mm, straight	8242.111	B 311.002	1
Sauger 5 mm, gebogen	Suction tube 5 mm, curved	8242.112	B 311.002	1
Hakenelektrode 5 mm, unipolar	Hook electrode 5 mm, monopolar	8242.301	B 311.203	1
Nadelhalter 5 mm, gerade	Needle holder 5 mm, straight	8383.533	B 311.301	1
Nadelhalter 5 mm, gebogen	Needle holder 5 mm, curved	8242.451	B 311.301	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106.034	B 320.501	1

Basic Set by Lindner
for operative thoracoscopy

Basis-Set nach Lindner
zur operativen Thorakoskopie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 7 mm, 0°	Telescope 7 mm, 0°	8933.431	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 7 mm, 30°	Telescope 7 mm, 30°	8933.432	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 7 mm, 50°	Telescope 7 mm, 50°	8933.433	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	B 310.202	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	B 310.202	1
Trokarhülse 5,5 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 5.5 mm, flexible, plastic	8906.051	B 310.313	2
Trokar 5,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 5.5 mm, blunt, conical tip	8906.151	B 310.313	1
Trokarhülse 7 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 7 mm, flexible, plastic	8906.001	B 310.314	2
Trokar 7 mm, stumpf, kegelig	Trocar 7 mm, blunt, conical tip	8913.11	B 310.314	1
Trokarhülse 10 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 10 mm, flexible, plastic	8906.011	B 310.315	2
Trokar 10 mm, stumpf, kegelig	Trocar 10 mm, blunt, conical tip	8906.111	B 310.315	1
Trokarhülse 12,5 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 12.5 mm, flexible, plastic	8906.031	B 310.316	2
Trokar 12,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 12.5 mm, blunt, conical tip	8906.131	B 310.316	1
Trokarhülse 13,6 / 18 mm, oval	Trocar sleeve 13.6 / 18 mm, oval	8906.081	B 310.316	1
Trokar 13,6 / 18 mm, stumpf, kegelig	Trocar sleeve 13.6 / 18 mm, blunt, conical tip	8906.181	B 310.316	1
Taststab 7 mm	Probe 7 mm	8243.901	B 310.401	1

*Basic Set by Lindner
for operative thoracoscopy*

Basis-Set nach Lindner
zur operativen Thorakoskopie

Thorakoskopie
Thoracoscopy

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Parenchym-Klemme 5 mm, 30 mm, links	<i>Parenchyma forceps 5 mm, 30 mm curved left</i>	8242.601	B 310.507a	1
Parenchym-Klemme 5 mm, 30 mm, rechts	<i>Parenchyma forceps 5 mm, 30 mm curved right</i>	8242.602	B 310.507a	1
Parenchym-Klemme 5 mm, 50 mm, links	<i>Parenchyma forceps 5 mm, 50 mm curved left</i>	8242.603	B 310.507a	1
Parenchym-Klemme 5 mm, 50 mm, rechts	<i>Parenchyma forceps 5 mm, 50 mm curved right</i>	8242.604	B 310.507a	1
Lungenfasszange 5 mm, abgewinkelt	<i>Lung grasping forceps 5 mm, angled</i>	8242.611	B 310.507c	1
Umfahrungszange 7 mm, gebogen	<i>Curved grasping forceps 7 mm</i>	8243.711	B 310.508b	1
Gefäß-Klemme 5 mm, links gebogen	<i>Artery forceps 5 mm, curved left</i>	8242.651	B 310.507b	1
Gefäß-Klemme 5 mm, rechts gebogen	<i>Artery forceps 5 mm, curved right</i>	8242.652	B 310.507b	1
Schere 7 mm, gerade	<i>Scissors 7 mm, straight</i>	8243.403	B 310.601	1
Geweberetraktor 7 mm	<i>Tissue retractor 7 mm</i>	8243.701	B 310.701	1
Pleura Abrader 4,5 mm	<i>Pleural abrader 4.5 mm</i>	8294.701	B 310.801	1
Zerstäuber	<i>Powder spray</i>	8294.03	B 310.901	1
hierzu: Zwischenstück	also: <i>Adaptor</i>	8294.82	B 310.901	1
Einweg-Filtrationsvorsatz, 50 Stück	<i>Disposable membrane filter, 50 pcs</i>	2148.95	B 310.901	1
Einmalgebrauchsröhrchen	<i>Disposable containers</i>	8294.60	B 310.901	1
Saugrohr 3 mm	<i>Aspiration tube 3 mm</i>	8150.19	B 310.901	1
Doppelgebläse	<i>Double hand bulb</i>	127.00	B 310.901	1
Verschlussstopfen für 8294.60	<i>Stoppers for 8294.60</i>	294.61	B 310.901	1
Saug-Spül-Handgriff	<i>Suction-irrigation handle</i>	8242.101	B 311.002	1
hierzu: Sauger 5 mm, gerade	also: <i>Suction tube 5 mm, straight</i>	8242.111	B 311.002	1
Sauger 5 mm, gebogen	<i>Suction tube 5 mm, curved</i>	8242.112	B 311.002	1
Hakenelektrode 5 mm, unipolar	<i>Hook electrode 5 mm, monopolar</i>	8242.301	B 311.203	1
Nadelhalter 5 mm, gerade	<i>Needle holder 5 mm, straight</i>	8383.533	B 311.301	1
Nadelhalter 5 mm, gebogen	<i>Needle holder 5 mm, curved</i>	8242.451	B 311.301	1
HF-Anschlusskabel	<i>HF connecting cable</i>	8106.034	B 320.501	1

*Basic Set by Boutin
for thoracoscopy*

Basis-Set nach Boutin
zur Thorakoskopie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 7 mm, 0°	Telescope 7 mm, 0°	8933.431	B 310.201	1
und/oder	and/or			
Optik 7 mm, 50°	Telescope 7 mm, 50°	8933.433	B 310.201	1
Trokarhülse 5,5 mm, aus Isoliermaterial	Trocar sleeve 5.5 mm, of insulating material	8906.052	B 310.313	1
Trokar 5,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 5.5 mm, blunt, conical tip	8906.151	B 310.313	1
Trokarhülse 5,5 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 5.5 mm, flexible, plastic	8906.051	B 310.313	2
Trokar 5,5 mm, stumpf, kegelig	Trocar 5.5 mm, blunt, conical tip	8906.151	B 310.313	1
Trokarhülse 7 mm, mit seitlichem Hahn	Trocar sleeve 7 mm, with lateral tap	8913.01	B 310.314	1
Trokarhülse 7 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 7 mm, flexible, plastic	8906.001	B 310.314	2
Trokar 7 mm, stumpf, kegelig	Trocar 7 mm, blunt, conical tip	8913.11	B 310.314	1
Trokarhülse 10 mm, flexibel, Kunststoff	Trocar sleeve 10 mm, flexible, plastic	8906.011	B 310.315	2
Trokar 10 mm, stumpf, kegelig	Trocar 10 mm, blunt, conical tip	8906.111	B 310.315	1
Taststab 7 mm	Probe 7 mm	8243.901	B 310.401	1
Führungssonde 4 mm für Thorax-Drainagen	Guide probe 4 mm for thorax drainage	8242.951	B 310.402	1
Mikro-Fasszange, 5 mm, unipolar	Micro grasping forceps 5 mm, monopolar	8242.204	B 310.502	1
Starre, optische PE-Zange	Rigid optical biopsy forceps	8913.60	B 310.503a	1
hierzu: Optik 4 mm, 0°	also: Telescope 4 mm, 0°	8650.414	B 310.503a	1
Tupferzange 3 mm	Sponger 3 mm	8148.02	B 310.503b	1
Parenchym-Fasszange 7 mm, gerade	Parenchyma grasping forceps 7 mm, straight	8243.603	B 310.508a	1
Parenchym-Fasszange 7 mm, gebogen	Parenchyma grasping forceps 7 mm, curved	8243.604	B 310.508a	1
Geweberetraktor 7 mm, gebogen	Tissue retractor 7 mm, curved	8243.701	B 310.701	1
Pleura Abrader 4,5 mm	Pleural abrader 4.5 mm	8294.701	B 310.801	1

*Basic Set by Boutin
for thoracoscopy*

Basis-Set nach Boutin
zur Thorakoskopie

Thorakoskopie
Thoracoscopy

1

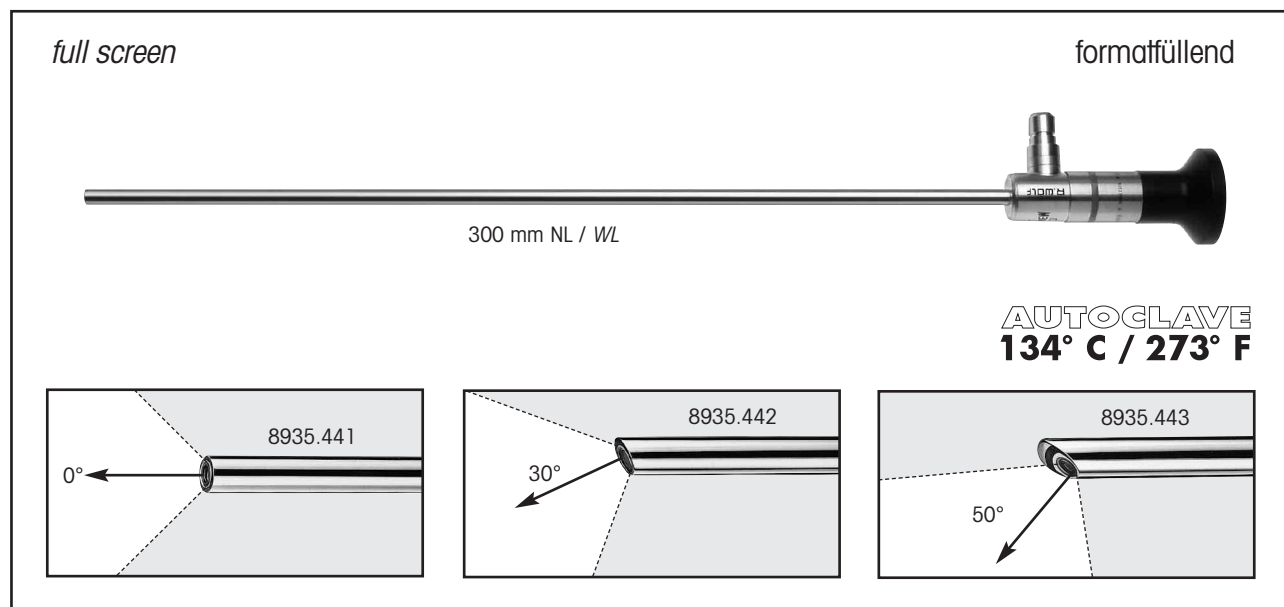
Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Zerstäuber	<i>Powder spray</i>	8294.03	B 310.901	1
hierzu: Zwischenstück	also: <i>Adaptor</i>	8294.82	B 310.901	1
Einweg-Filtrationsvorsatz, 50 Stück	<i>Disposable membrane filter, 50 pcs</i>	2148.95	B 310.901	1
Einmalgebrauchsröhrchen	<i>Disposable containers</i>	8294.60	B 310.901	1
Saugrohr 3 mm	<i>Aspiration tube 3 mm</i>	8150.19	B 310.901	1
Verschlussstopfen für 8294.60	<i>Stoppers for 8294.60</i>	294.61	B 310.901	1
Doppelgebläse	<i>Double hand bulb</i>	127.00	B 310.901	1
Injektionskanüle 5 mm, Spitze 0,7 mm	<i>Injection cannula 5 mm, tip 0.7 mm</i>	8383.60	B 311.101	1
Knopf-Elektrode 5 mm, unipolar	<i>Button electrode 5 mm, monopolar</i>	8383.40	B 311.203	1
Haken-Elektrode 5 mm, unipolar	<i>Hook electrode 5 mm, monopolar</i>	8242.301	B 311.203	1
Pleura Nadel 2,8 mm	<i>Pleural needle 2.8 mm</i>	8294.751	B 311.401	1
HF-Anschlusskabel	<i>HF connecting cable</i>	8906.034	B 320.501	1

Telescopes 5 mm

distortion-free

Optiken 5 mm

verzeichnungsfrei



PANOVUE PLUS telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

PANOVUE PLUS-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

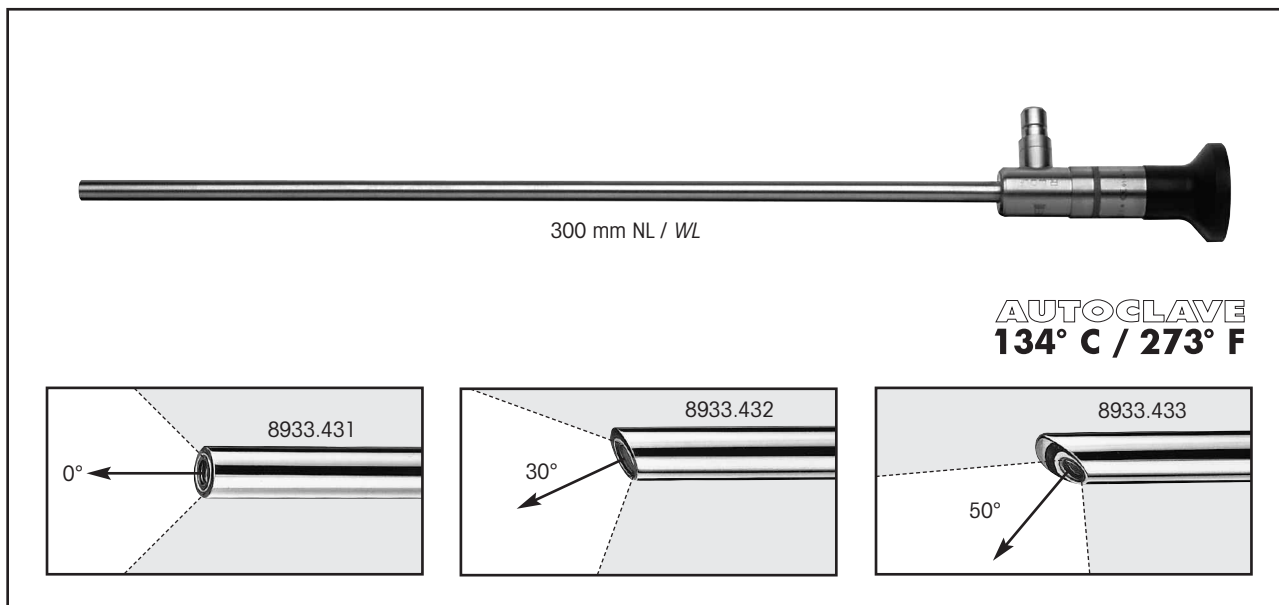
Telescopes 7 mm

distortion-free

Optiken 7 mm

verzeichnungsfrei

2



PANOVIEW telescope, Ø 7 mm,
distortion-free,

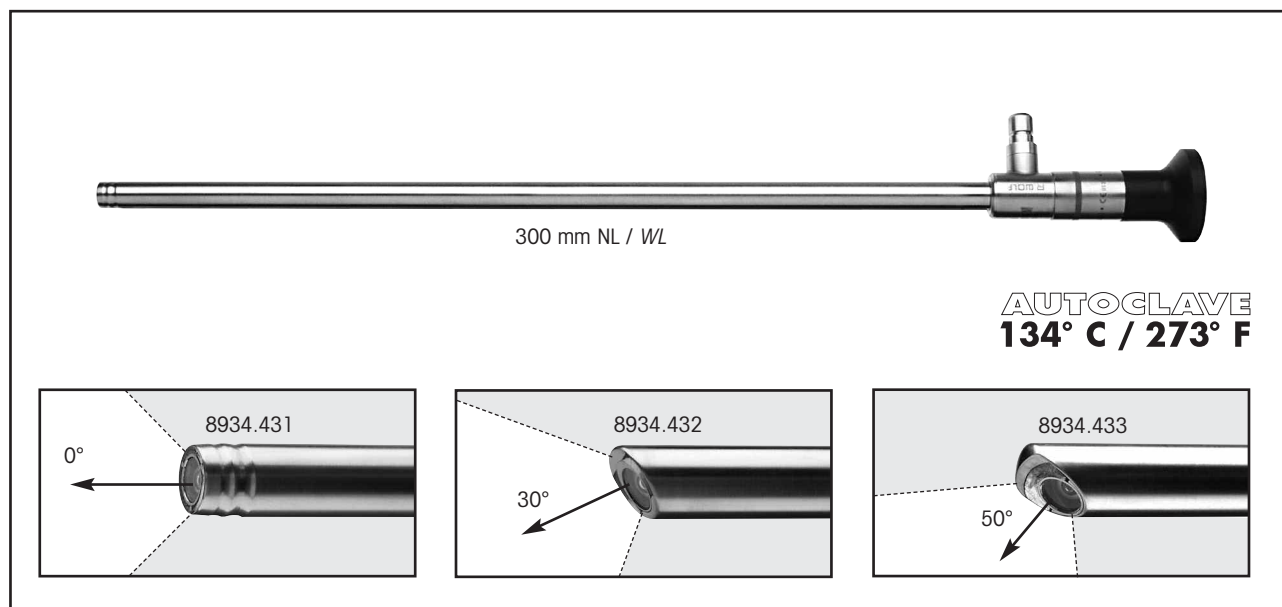
0°	8933.431
30°	8933.432
50°	8933.433

PANOVIEW-Optik, Ø 7 mm,
verzeichnungsfrei,

0°	8933.431
30°	8933.432
50°	8933.433

Telescopes 10 mm

Optiken 10 mm



PANOVUE telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,

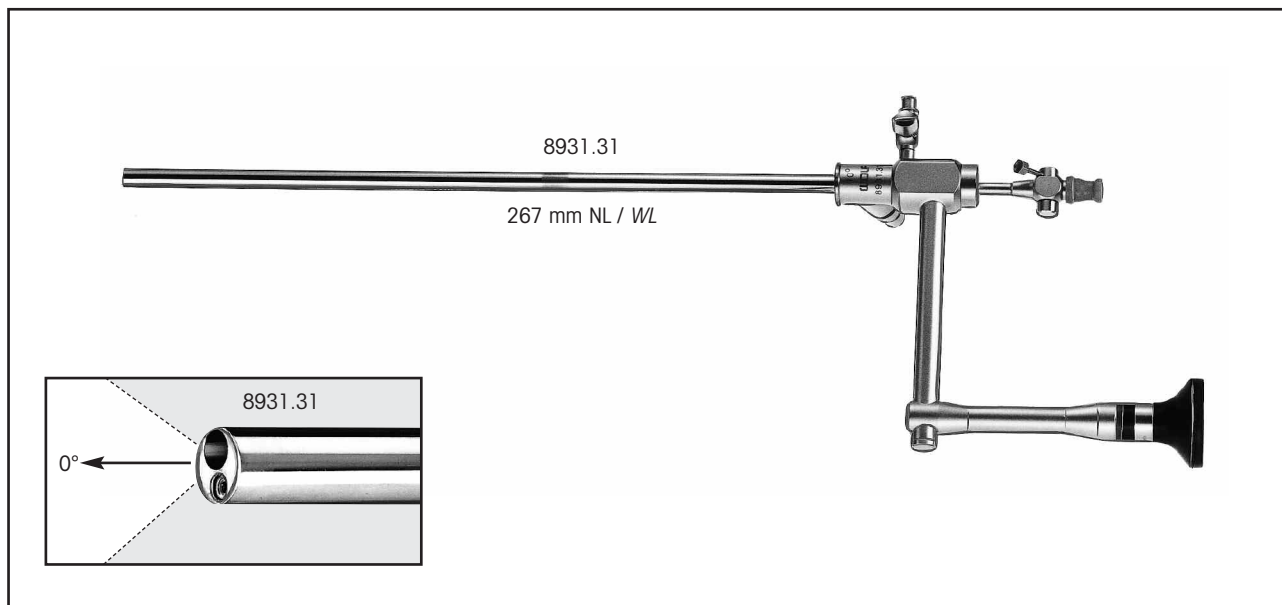
0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVUE-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

Operating Thoracoscope
7-3 mm
with right-angled eyepiece

Operations-Thorakoskop
7-3 mm
mit abgewinkeltem Einblick



PANOVIEW operating telescope, Ø 7 mm,
3 mm working channel,
0°8931.31

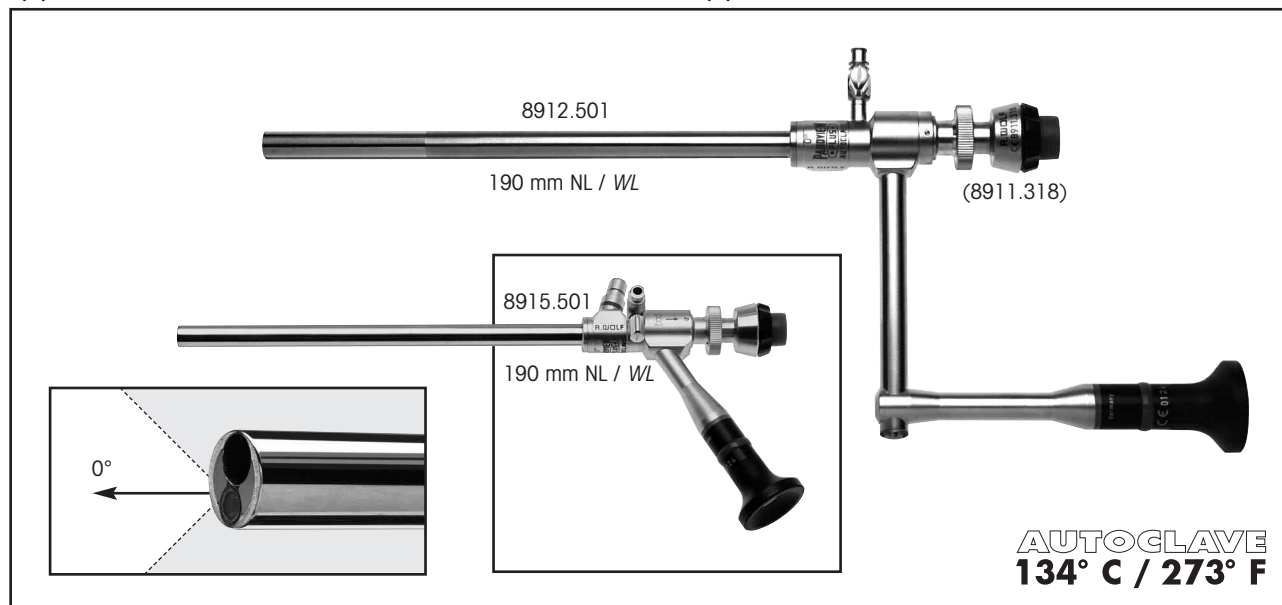
PANOVIEW-Operations-Optik, Ø 7 mm,
Arbeitskanal 3 mm,
0°8931.31

Operating Laparoscope 10 mm, short

⌘ distortion-free, with 5 mm working channel

Operations-Laparoskop 10 mm, kurz

⌘ verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal



PANOVIEW operating laparoscope, short

right angled eyepiece, outer Diameter 10 mm, working channel 5 mm,
working length 190 mm, with automatic
instrument valve (8911.318)

0°8912.501
like 8912.501,
but with oblique eyepiece8915.501

For automatic instrument valve (8911.318):

Spare sealing caps,
blue, pack of 1089.02
Spare membrane valves,
yellow, pack of 1089.103

PANOVIEW Operations-Laparoskop, kurz

mit parallel versetztem Okulareinblick, Aussendurchmesser 10 mm,
Arbeitskanal 5 mm, Nutzlänge 190 mm, inkl. automatischem
Einführungsventil (8911.318)

0°8912.501
wie 8912.501,
jedoch mit schrägem Okulareinblick8915.501

Für automatisches Einführungsventil (8911.318):

Ersatz-Dichtungskappen,
blau, 10 Stück89.02
Ersatz-Membran-Ventil,
gelb, 10 Stück89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm
plastic with membrane seal

Trocarhülsen 5,5 mm
Kunststoff mit Dichtmembrane

 AUTOCLAVE 134° C / 273° F					Trocar, kegelig stumpf  Trocar, blunt conical tip	Trocar, kegelig spitz  Trocar, conical tip	Trocar, Spitze dreikantig  Trocar, pyramidal tip
	NL / WL	Durchlass / Capacity	mit Hahn / with cock	Typen / Types			
Selbsthaltende Kunststofftrocarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (pack of 10)	65 mm	5.5 mm	•	8919.333	8919.3311	8919.3312	8919.3313
		5.5 mm		8919.331			
	105 mm	5.5 mm	•	8919.353	8919.3511	8919.3512	8919.3513
		5.5 mm		8919.351			

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm for curved instruments

Flexible Trokarhülsen 5,5 mm für gebogene Instrumente



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Trokar,
kegelig stumpf

Trokar,
kegelig spitz

Trokar,
dreikantig

Trokar,
kugelig



Trocar,
blunt conical tip

Trocar,
conical tip

Trocar,
pyramidal tip

Trocar,
ball shaped

	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types				
Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membran- ventil 89.103 (10 Stück) Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. Membrane valves 89.103 (pack of 10)	60 mm	5.5 mm	8905.331	8905.3311	8905.3312	8905.3313	8905.3315
	100 mm	5.5 mm	8905.351	8905.3511	8905.3512	8905.3513	8905.3515

Spare sheath (pack of 5)

WL 60 mm8905.335

Spare sheath (pack of 5)

WL 100 mm8905.355

Membrane valves, yellow, pack of 1089.103

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 60 mm8905.335

Ersatz-Schaft (5 Stück)

NL 100 mm8905.355

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff				Trokar, Spitze stumpf, kegelig
				
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal abgeschrägt	75 mm	5.5 mm	8906.051	8906.151
				
oblique distal tip				

Trokarhülse aus Isoliermaterial				Trokar, Spitze stumpf, kegelig
				
Trocar sleeve of insulating material	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade	75 mm	5.5 mm	8906.052	8906.151
				
straight distal tip				

Trocar Sleeves 7 mm

Trokarhülsen 7 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	75 mm	7 mm	8906.001	8913.11

Trokarhülse mit seitlichem Hahn, Metall 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Trocar sleeve with lateral tap, metal	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	75 mm	7 mm	8913.01	8913.11

Spare sealing caps, brown, pack of 1089.04

Ersatz-Dichtungskappen, braun, 10 Stück89.04

Trocar Sleeves 10 mm

Trokarhülsen 10 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	60 mm	10 mm	8906.011	8906.111

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil 				Trokar, Spitze kegelig-stumpf 
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt, conical tip
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.014	8923.103
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.016	-
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.013	8923.103
<i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>				
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.024	8923.103
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.026	-
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.023	8923.103
<i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>				

Trocar Sleeve 12.5 mm and 13.6 / 18 mm

Trokarhülse 12,5 mm und 13,6 / 18 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	60 mm	12.5 mm	8906.031	8906.131

Trokarhülse, Metall, oval 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Trocar sleeve, metal, oval	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	55 mm	13.6 / 18 mm	8906.081	8906.181

Probes

Taststäbe

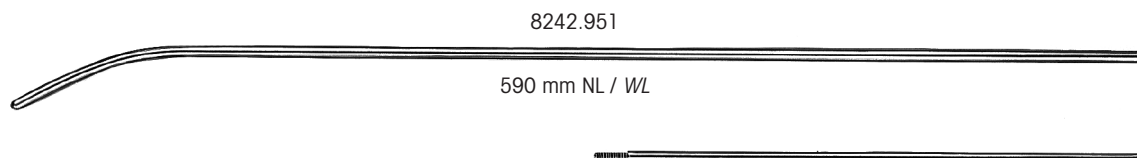
			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Taststab, graduert Probe, graduated	7 mm	450 mm	8243.901

				
	Ø	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Taststab, graduert, zur Palpation und Größenmessung Probe, graduated, for palpation and measurement	5 mm	●		8383.66
			●	8384.66

Guide Probe 4 mm

Führungssonde 4 mm

 Thorakoskopie
Thoracoscopy



4

For thorax drainage:

Guide probe8242.951

Für Thorax-Drainagen:

Führungssonde8242.951

Dissectors 7 mm

Dissektoren 7 mm

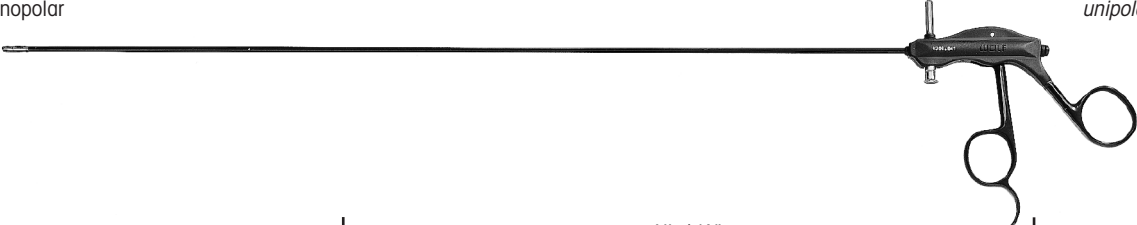
		
	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Dissektor, gerade Dissector, straight	•	8243.501
 Dissektor, gebogen Dissector, curved	•	8243.502

Forceps 3 mm

for operating thoracosopes
with instrument channel

Zangen 3 mm

für Operations-Thorakoskope
mit Instrumentierkanal

 monopolar unipolar		
	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Biopsiezange mit Doppellöffelmaul Biopsy forceps with double-spoon jaws		8380.041

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 320.501

Forceps 5 mm
monopolar

Zangen 5 mm
unipolar



	NL / WL 260 mm	Type / Type
 Mikro-Fasszange, fein, gebogen Micro grasping forceps, fine, curved	●	8242.204

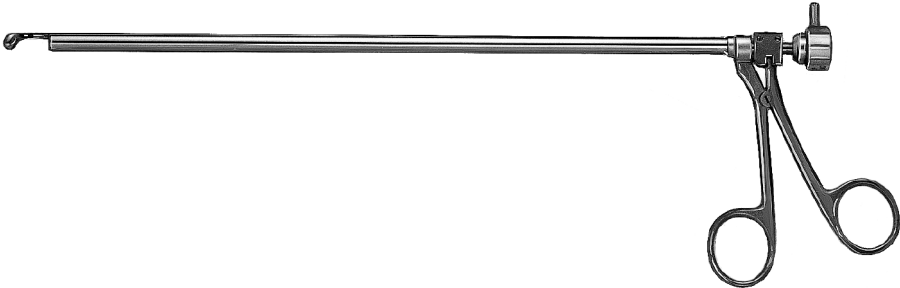
HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Rigid Optical Biopsy Forceps
7 mm

Starre, optische Probe-Exzisions-
zange 7 mm

Thorakoskopie
Thoracoscopy

		
	NL / WL 295 mm	Type / Type
 Starre, optische Probe-Exzisionszange, mit Doppellöffelmaul Rigid optical biopsy forceps, with double-spoon jaws	●	8913.60

5

PANOVIEW telescope,
Ø 4 mm, 0°, distortion-free.....8650.414

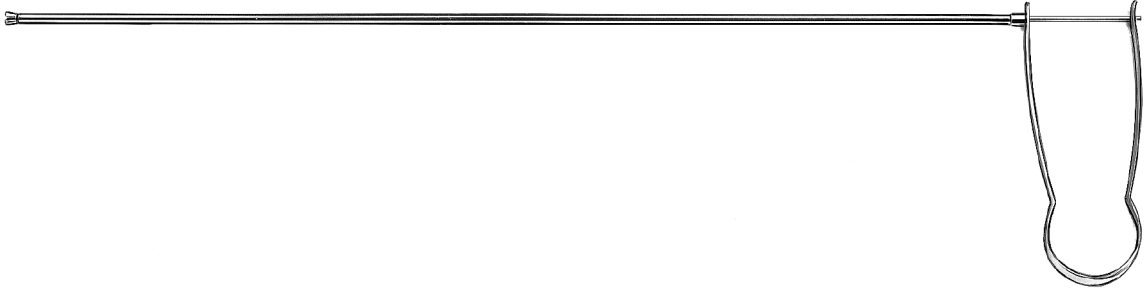
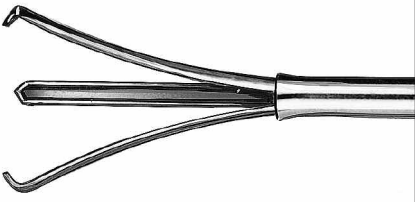
PANOVIEW-Optik,
Ø 4 mm, 0°, verzeichnungsfrei8650.414

Sponger

Tupferzangen

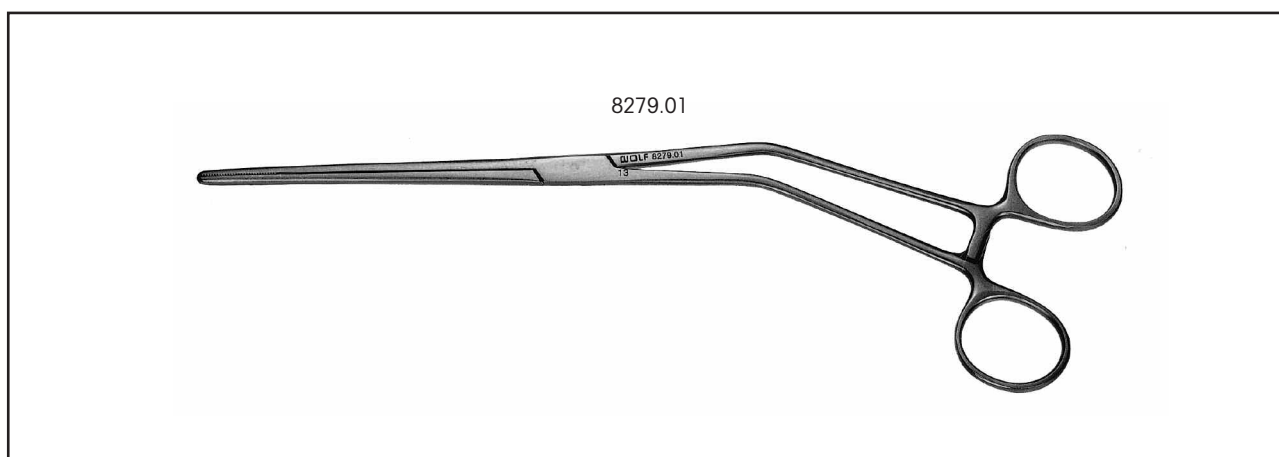
Thorakoskopie
Thoracoscopy

5

	NL / WL 300 mm	Typen / Types
 Tupferzange, 3 mm Sponger, 3 mm	●	8148.02

For haemostasis and elimination of secretions

Zur Blutstillung und Sekretbeseitigung



Dissecting and sponge forceps8279.01

Präparier- und Tupferzange 8279.01

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert		Schubhülse / Sliding sleeve		Außenrohr / Outer tube	
					
		NL / WL 300 mm		NL / WL 300 mm	
	Typen / Types	8393.923		8393.925	
				Federgriff Spring handle	
					
				Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle	
				Typen / Types	
	8393.704	•	•	•	8393.731
Universal Bipolar-Greifzange Universal bipolar grasping forceps					
	8393.705	•	•	•	8393.732
Bipolar-Zange mit Teflonzahn Bipolar grasping forceps with Teflon tooth					
	8393.714	•	•	•	8393.741
Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle					
	8393.724	•	•	•	8393.781
Bipolar-Greifzange mit langem Maulteil Bipolar grasping forceps with long jaws					

Spare parts:

Rubber cap88.03
Luer sealing cap887.00

Bipolar connecting cable see page B 320.502

Ersatzteile:

Gummikappe88.03
Luerverschlusskappe887.00

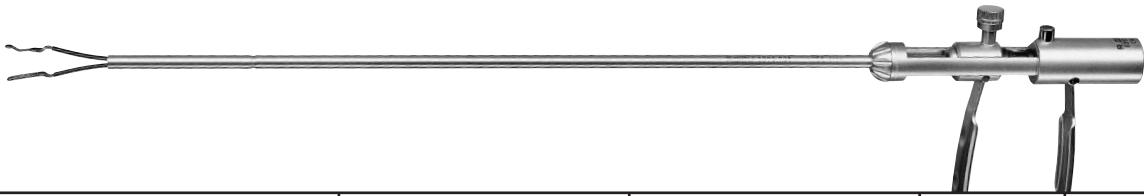
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.502

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert	Schubhülse / Sliding sleeve	Außenrohr / Outer tube	Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Sliding sleeve • Outer tube • Spring handle	
					
	NL / WL 300 mm	NL / WL 300 mm			
Typen / Types	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / Types	
	8393.725	•	•	•	8393.803
Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich Bipolar coagulation forceps by Reich					
	8393.726	•	•	•	8393.793
Bipolar-Koagulationspinzette Bipolar coagulation forceps					

Spare parts:

Rubber cap88.03
Luer sealing cap887.00

Ersatzteile:

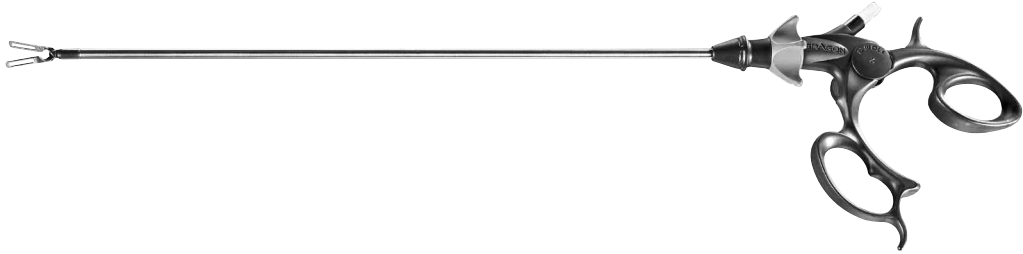
Gummikappe88.03
Luerverschlusskappe887.00

ERAGON System

modular bipolar instruments, Ø 5.5 mm,
rotatable

ERAGON System

modulare Bipolar-Instrumente, Ø 5,5 mm,
drehbar

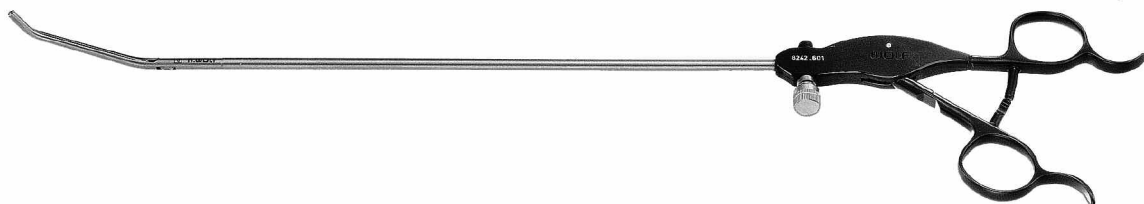
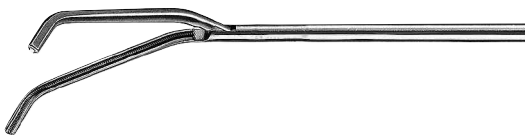
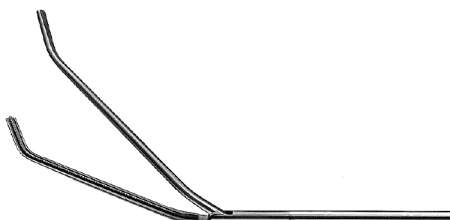
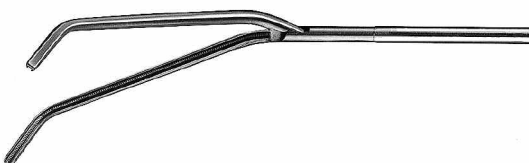
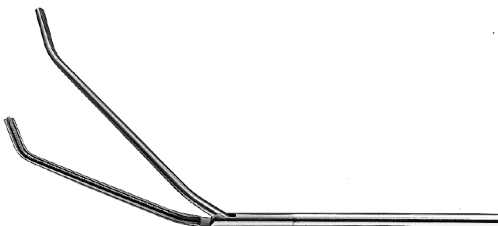
				
Innenteil Jaw insert		Schaftrohr Sheath NL / WL 330 mm		Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	839300921	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange Grasping and preparation forceps	83930031	•	•	839300312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor" Grasping and dissecting forceps "Maryland-dissector"	83930032	•	•	839300322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin" Grasping and dissecting forceps "Dolphin"	83930033	•	•	839300332
 Fasszange, gefenestert Grasping forceps, fenestrated	83930034	•	•	839300342
 Präparierzange "Hasskamp" Dissecting forceps "Hasskamp"	83930035	•	•	839300352
 Sterilisationszange "Hasskamp" Sterilisation forceps "Hasskamp"	83930036	•	•	839300362
 Metzenbaumschere Metzenbaum scissors	83930041	•	•	839300412

Bipolar cable see page B/D/E 211.610

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Parenchyma Forceps 5 mm

Parenchym-Klemmen 5 mm

by Linder		nach Linder	
			
	NL / WL 260 mm	Typen / Types	
 Parenchym-Klemme, 30 mm links gebogen Parenchyma forceps, 30 mm curved left	●	8242.601	
 Parenchym-Klemme, 30 mm rechts gebogen Parenchyma forceps, 30 mm curved right	●	8242.602	
 Parenchym-Klemme, 50 mm links gebogen Parenchyma forceps, 50 mm curved left	●	8242.603	
 Parenchym-Klemme, 50 mm rechts gebogen Parenchyma forceps, 50 mm curved right	●	8242.604	

Artery Forceps 5 mm

Gefäß-Klemmen 5 mm

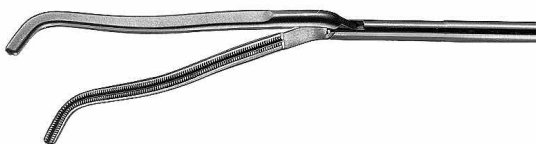
by Linder

nach Linder



NL / WL
270 mm

Typen / Types



Gefäß-Klemme, links gebogen
Artery forceps, curved left



8242.651



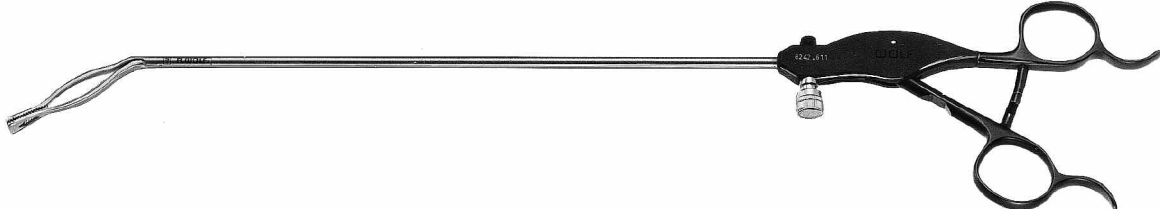
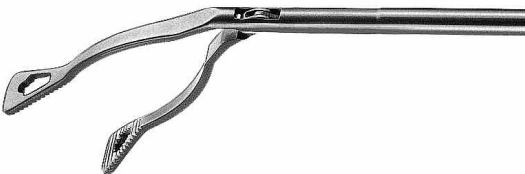
Gefäß-Klemme, rechts gebogen
Artery forceps, curved right



8242.652

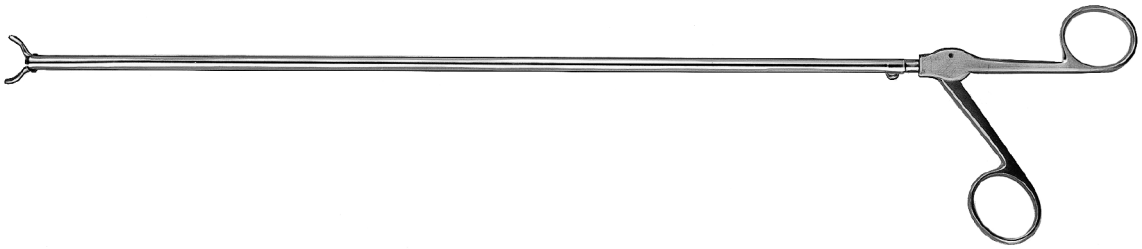
Lung Grasping Forceps 5 mm

Lungenfasszange 5 mm

		nach Linder
		
Lungenfasszange, abgewinkelt Lung grasping forceps, grasped		
NL / WL 270 mm		Type / Type
●		8242.611

Parenchyma Grasping Forceps
7 mm

Parenchym-Fasszangen
7 mm

		
	NL / WL 260 mm	Typen / Types
 Parenchym-Fasszange, gerade Parenchyma grasping forceps, straight	•	8243.603
 Parenchym-Fasszange, gebogen Parenchyma grasping forceps, curved	•	8243.604

Curved grasping forceps
7 mm

Gebogene Umfahrunszange
7 mm



NL / WL
400 mm

Type / Type



Umfahrunszange, links gebogen
Curved grasping forceps, curved left



8243.711

5

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system **modu**
line

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	HF mono <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
	Typen / Types	8392.913	8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0003	8393.0004	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange, gefenstert mit Querverzahnung, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, perforated with horizontal serrations, double jaw action	8392.181	●					●	8392.1814
	8393.181		●				●	8393.1814
	8394.181			●			●	8394.1814
 Greifzange "Babcock", Greiffläche mit feiner Querver- zahnung, doppelbeweglich Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action	8392.186	●			●			8392.1862
	8393.186		●		●			8393.1862
	8394.186			●	●			8394.1862
 Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action	8393.195		●			●		8393.1953
	8394.195			●		●		8394.1953
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahn- ung, schlank, 14 mm, doppelbe- weglich, 5 mm, unipolar Grasping and dissecting forceps, fine pyramidal-shaped teeth, tape- red, 14 mm, double jaw action, 5 mm, monopolar	8393.288		●				●	8393.2884

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

modular system **modu**
line

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modulares System **modu**
line

Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
			mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
			 HF mono		
	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm			
Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0004		Typen / Types
 Greifzange mit Zahnreihe, doppelbeweglich Grasping forceps with teeth, double jaw action	8393.485	●		●	8393.4854
 Greifzange mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich Grasping forceps with one tooth, fine horizontal serrations, tapered, double jaw action	8393.486	●		●	8393.4864
 Greifzange mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich Grasping forceps with two teeth, fine horizontal serrations, single jaw action	8393.487	●		●	8393.4874
	8394.487		●	●	8394.4874
 Atraumatische Greifzange für feine Strukturen, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps for fine structures, double jaw action	8393.196	●		●	8393.1964
	8394.196		●	●	8394.1964

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

modular system *modu*
line

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
	Typen / Types	8392.913	8393.913	8394.913	8393.0003	8393.0004	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, "Maryland Dissektor", gebogen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Maryland dissector", curved with fine horizontal serration, double jaw action	8392.281	●				●	8392.2814
	8393.281		●			●	8393.2814
	8394.281			●		●	8394.2814
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, 18 mm, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, fine pyramidal-shaped teeth, tapered, 18 mm, double jaw action	8393.289		●			●	8393.2894
 Greif- und Koagulationszange, distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich Grasping and coagulation forceps, distal horizontal serrations with jaw hollow, double jaw action	8393.287		●		●		8393.2873
 Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, fine horizontal serrations, double jaw action	8393.183		●		●		8393.1833

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

Thoraskopie
Thoracoscopy

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvariante / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
	Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0002	8393.0004	Typen / Types
 Universal-Greifzange , pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, 15 mm, doppelbeweglich Universal grasping forceps , pyramidal-shaped teeth and horizontal serrations, 15 mm, double jaw action	8393.481	●			●	8393.4814
 Universal-Greifzange , pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, 25 mm, doppelbeweglich Universal grasping forceps , pyramidal-shaped teeth and horizontal serrations, 25 mm, double jaw action	8393.482	●		●		8393.4822
	8394.482		●	●		8394.4822
 Tellerfasszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich Plate-shaped grasping forceps , perforated with horizontal serration, double jaw action	8393.182	●			●	8393.1824
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, 20 mm lang, einseitig beweglich Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, 20 mm long, single jaw action	8393.184	●			●	8393.1844
	8394.184		●		●	8394.1844
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querverzahnung, 15 mm lang, einseitig beweglich Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, 15 mm long, single jaw action	8393.185	●			●	8393.1854

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Biopsy Forceps / Hook Punch 5 mm

modular system *modu*
line

Probe-Exzisionszangen / Hakenstanze 5 mm

modulares system *modu*
line

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
		NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm	HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	8393.913	8394.913	8393.0003	Typen / Types
	8393.091	•		•	8393.0913
Probe-Exzisionszange mit Dornen, doppelbeweglich Biopsy forceps, spiked, double jaw action	8394.091		•	•	8394.0913
	8393.092	•		•	8393.0923
Probe-Exzisionszange, durchschneidend, einfach beweglich Biopsy forceps, cutting, single jaw action	8394.092		•	•	8394.0923
	8393.082	•		•	8393.0823
Hakenstanze nach Frangenheim, durchschneidend, einfach beweglich Hook punch by Frangenheim, cutting, single jaw action	8394.082		•	•	8394.0823
	8393.093	•		•	8393.0933
Probe-Exzisionszange, spitze Löffelzange, einfach beweglich Biopsy forceps, pointed spoon forceps, single jaw action	8394.093		•	•	8394.0933

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Curved Instruments

Gebogene Instrumente

				Handgriff / Handle  • mit Sperre / with locking mechanism • nicht drehbar / not rotatable • mit HF / with HF	Komplett-Instrument / Complete instrument • Maulteil / Jaws • Handgriff / Handle
Maulteil / Jaws	Typen / Types	NL / WL	Ø	8393.0009	Typen / Types
Fasszange / Grasping forceps 	8399.181	400 mm	5 mm	•	8399.1819
Dissektor / Dissector 	8399.281	400 mm	5 mm	•	8399.2819

Scissors 7 mm

Scheren 7 mm

Thorakoskopie
Thoracoscopy

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Schere, gerade Scissors, straight	7 mm	260 mm	8243.403
 Schere, gebogen Scissors, curved			8243.404

6

Scissors 5 mm

Scheren 5 mm

Thorakoskopie
Thoracoscopy

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert 	Typen / Types	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type  HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	NL / WL 430 mm		Typen / Types
 Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich Scissors, "Metzenbaum", curved left, double jaw action	8392.041	●			●	8392.0413
	8393.041		●		●	8393.0413
	8394.041			●	●	8394.0413
 Schere, schlank, gerade, doppelbeweglich Scissors, straight, tapered, double jaw action	8392.045	●			●	8392.0453
	8393.045		●		●	8393.0453
	8394.045			●	●	8394.0453
 Hakenschere, gezahnt, einseitig beweglich Hooked scissors, serrated, single jaw action	8393.081		●		●	8393.0813
	8394.081			●	●	8394.0813
 Mikro-Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, 5mm, unipolar Micro-scissor, "Metzenbaum", left curved, double jaw action, 5mm, monopolar	8393.044		●		●	8393.0443

6

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Scissors 5 mm

modular system "RIWO GRIP"

Scheren 5 mm

modulares System "RIWO-GRIP"



5

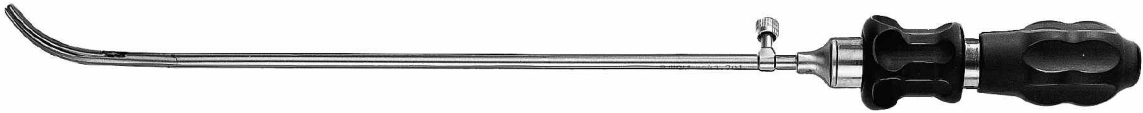
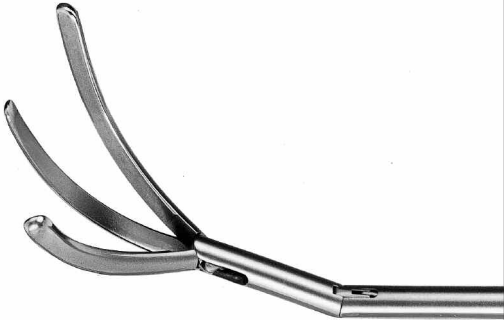
Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff
		 HF mono		Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
		NL / WL 230 mm		
Maulteil / <i>Jaws</i>	Typen / <i>Types</i>		8393.0003	Typen / <i>Types</i>
 Schere "Metzenbaum" nach Interbitzi, distal gebogen Scissors "Metzenbaum" by Interbitzi, distal curved	84055.0100	●	●	84055.0103
 Schere nach Interbitzi, distal gebogen Scissors by Interbitzi, distal curved	84055.0400	●	●	84055.0403

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

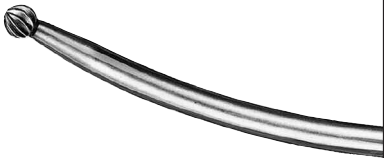
Tissue Retractor 7 mm

Geweberetraktor 7 mm

		
	NL / WL 320 mm	Type / Type
 Geweberetraktor, gebogen Tissue retractor, curved	●	8243.701

Pleural Abrader 4.5 mm

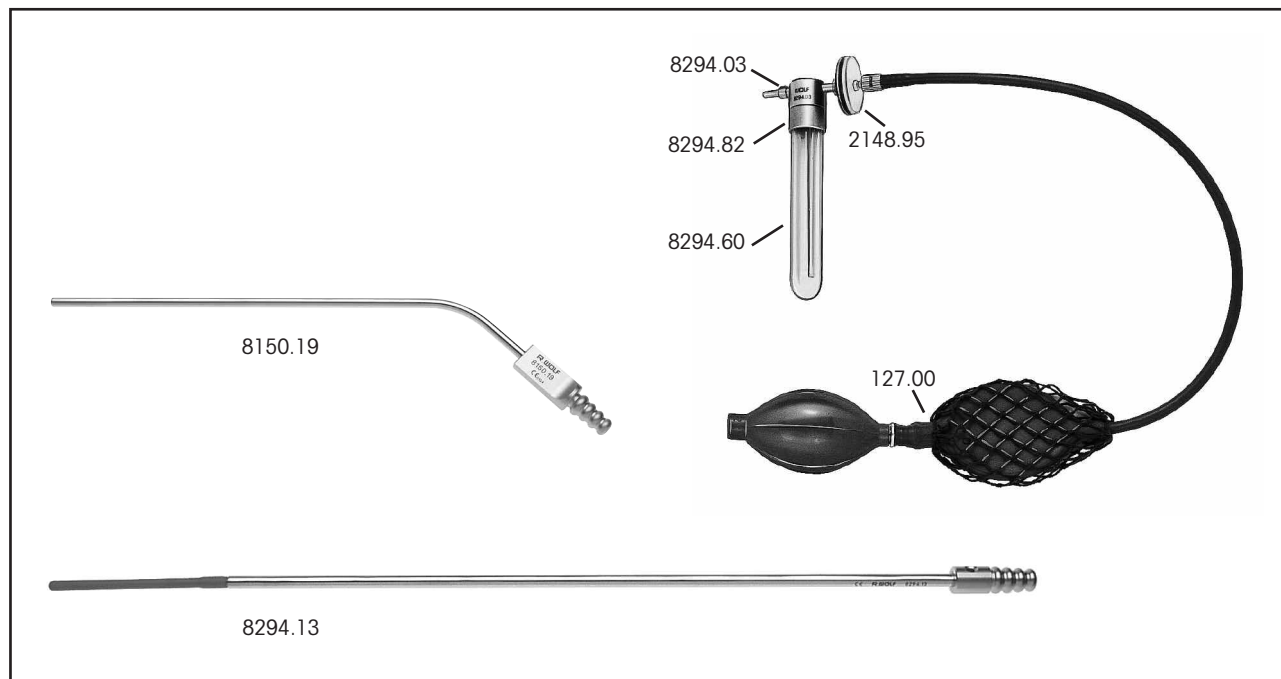
Pleura Abrader 4,5 mm

		
	NL / WL 500 mm	Type / Type
 Pleura Abrader Pleural abradar		8294.701

Powder Spray

Zerstäuber

Thorakoskopie
Thoracoscopy



For spraying fine powders:

Powder spray 8294.03

Adaptor 8294.82

Disposable containers,
pack of 100 8294.60

Disposable membrane filter, sterile,
pack of 50 2148.95

Powder spray tube 8294.13

Aspiration tube, Ø 4 mm,
WL 160 mm (length = 210 mm) 8150.19

Double hand bulb 127.00

Stoppers for disposable containers
(for sending specimens), pack of 100 294.61

Zur Zerstäubung pulveriger Medien:

Zerstäuber 8294.03

Zwischenstück 8294.82

Einmalgebrauchsröhrchen,
100 Stück 8294.60

Einweg-Filtrationsvorsatz mit Membranfilter,
steril verpackt, 50 Stück 2148.95

Zerstäuberrohr 8294.13

Saugrohr, Ø 4 mm,
NL 160 mm (Länge = 210 mm) 8150.19

Doppelgebläse 127.00

Verschlussstopfen für Einmalgebrauchsröhrchen
(zum Versand von Proben), 100 Stück 294.61

Suction Tube 3 mm, 5 mm

for operating thoroscopes
with instrument channel

Saugrohr 3 mm, 5 mm

für Operations-Thorakoskope
mit Instrumentierkanal

Thorakoskopie
Thoracoscopy

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Absaugrohr, graduert Aspiration tube, graduated	5 mm	450 mm	8384.68
 Absaugrohr, graduert Suction tube, graduated	3 mm	450 mm	8380.68

Suction-Irrigation Instrument
5 mm

Saug-Spül-Instrument
5 mm

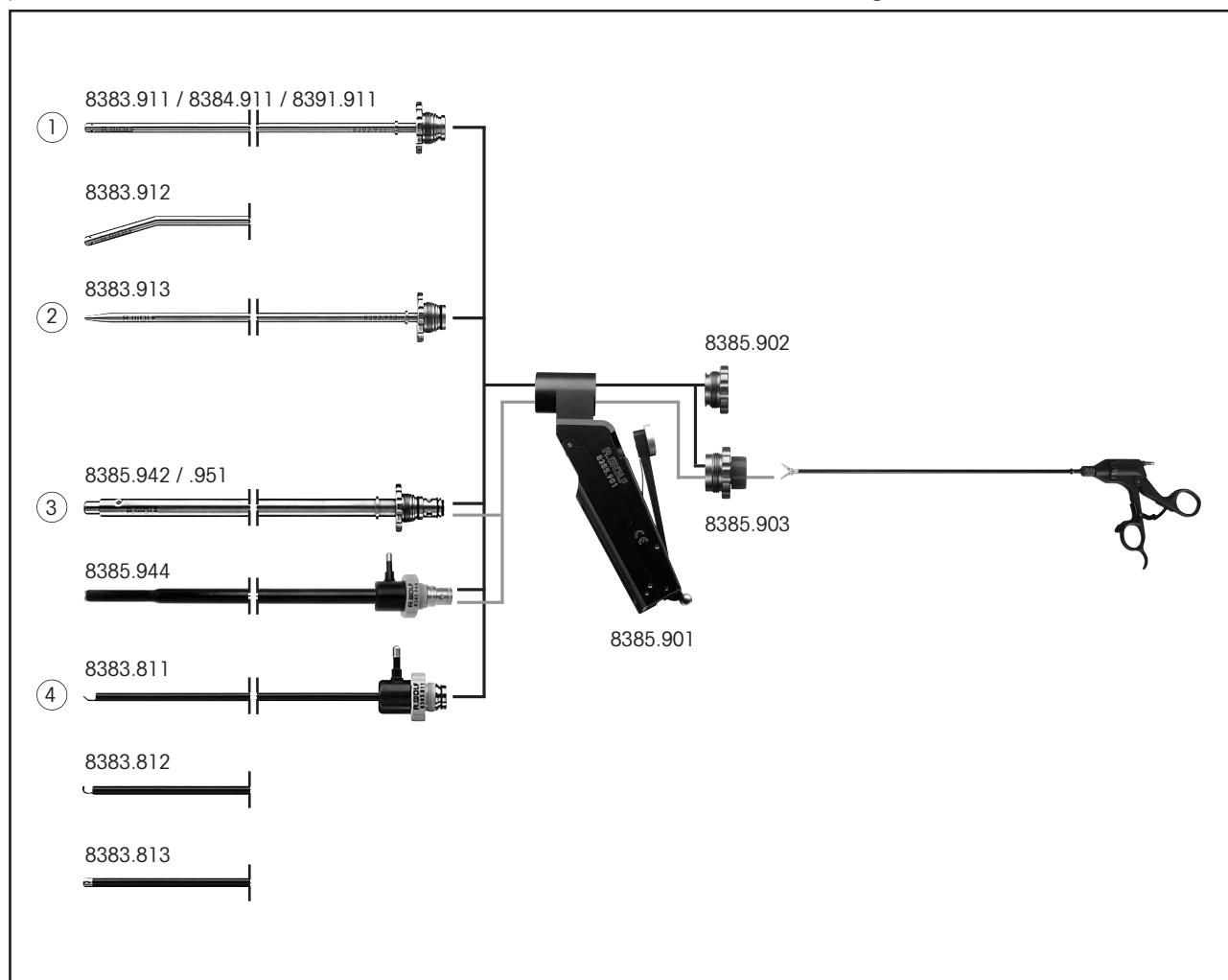
Saug-Spül-Handgriff / Suction-irrigation handle 		8242.101
	NL / WL	Typen / Types
 Sauger, gerade Suction tube, straight	340 mm	8242.111
 Sauger, gebogen Suction tube, curved	350 mm	8242.112

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Kombinationsmöglichkeiten



10

- ① **Suction or irrigation:**
Suction-irrigation tubes.....8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy)8383.912
also: sealing cap8385.902
- ② **Blunt aquadissection:**
Pressure irrigation tube8383.913
also: sealing cap8385.902
- ③ **Suction, irrigation and use of 5 mm auxiliary instruments:**
Suction-irrigation tube.....8385.942/.951
Suction-irrigation tube, insulated, with atraumatic dissection tip8385.944
also: sealing adapter8385.903
- ④ **Tissue dissection with HF:**
HF spatula probe8383.811
HF hooked probe8383.812
HF button electrode8383.813
also: sealing cap8385.902

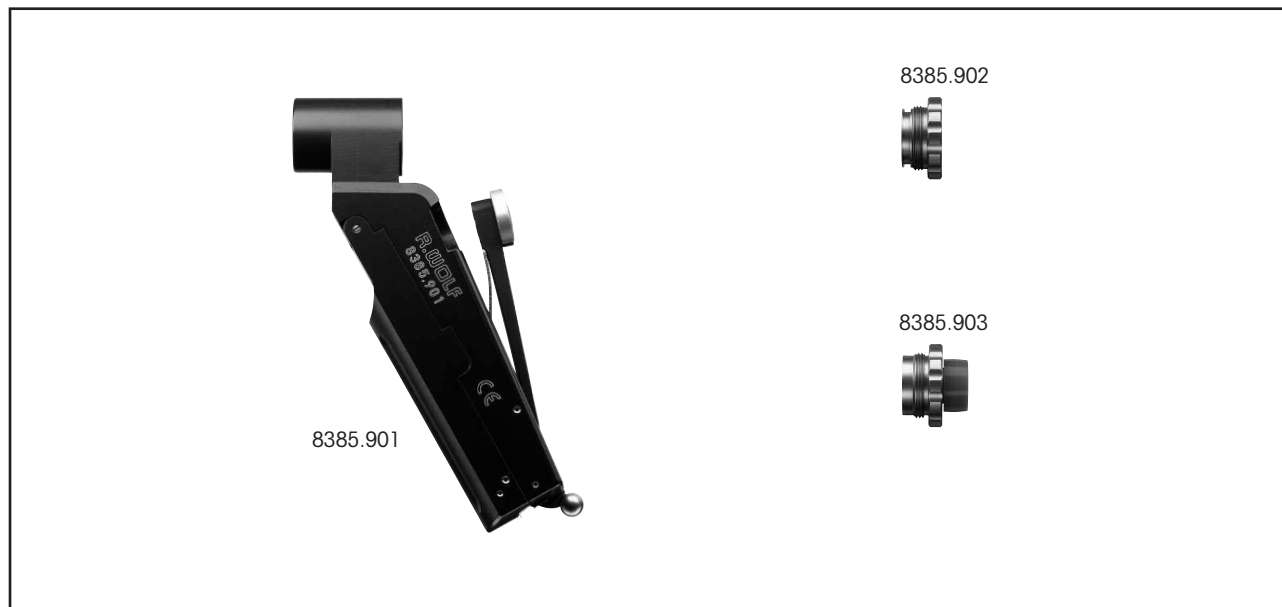
- ① **Saugen oder Spülen:**
Saug-Spül-Rohre8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spül-Rohr gebogen (Thorakoskopie)8383.912
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902
- ② **Stumpfe Aquadisektion:**
Druck-Spül-Rohr8383.913
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902
- ③ **Saugen, Spülen und Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:**
Saug-Spül-Rohre.....8385.942/.951
Saug-Spül-Rohr, isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze8385.944
hierzu: Dichtaufsatz8385.903
- ④ **Präparation von Gewebe mit HF**
HF-Spatelsonde8383.811
HF-Hakensonde8383.812
HF-Knopfelektrode8383.813
hierzu: Verschlusskappe.....8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Handgriff



- ☐ Autoclavable
- ☐ Durable
- ☐ Low long-term costs
- ☐ Universal applications
- ☐ Interfaces for various attachments
- ☐ Large lumen for efficient irrigation and suction

- ☐ Autoklavierbar
- ☐ Hoher Dauergebrauchswert
- ☐ Niedrige Langzeitkosten
- ☐ Universelle Einsetzbarkeit
- ☐ Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- ☐ Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Suction-irrigation handle8385.901

Sealing cap8385.902

Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:

Sealing attachment with opening
and membrane valve8385.903

Spare membrane valve89.103

Saug-Spül-Handgriff8385.901

Verschlusskappe8385.902

Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:

Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil8385.903

Ersatz-Membran-Ventil89.103

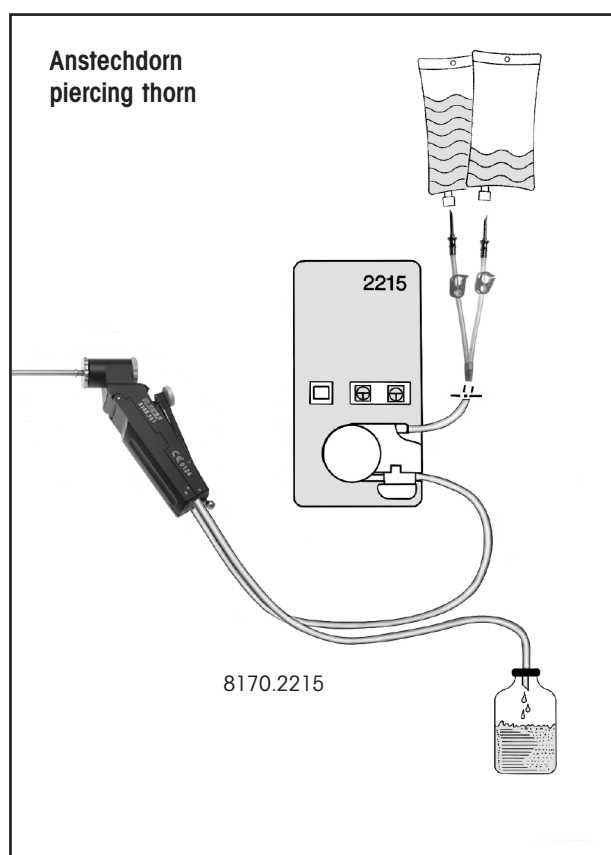
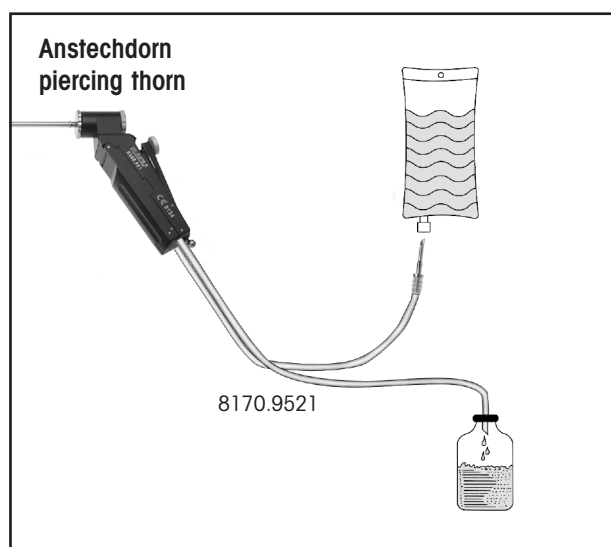
Suction-Irrigation Tube Sets

for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets

zum multifunktionalen Saug-Spül-System

Reusable



Mehrmalgebrauch

Saug-Spül-Schlauchset

Mehrmalgebrauch, zum Anschluss des
Saug-Spül-Handgriffs 8385.901 an

Irrigationsbehälter und Saug-Pumpe8170.9521

Suction-irrigation tube set

Reusable, for connecting the suction-irrigation handle 8385.901

to the irrigation container and suction pump8170.9521

Mehrweg-Schlauchset

für Kombination Laparo Pump 2215

mit modularem Saug-Spülhandgriff 8385.9018170.2215

Reusable tube set

for combination laparo pump 2215

with modular suction-irrigation handle 8385.9018170.2215

Suction-Irrigation Tube Sets

for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets

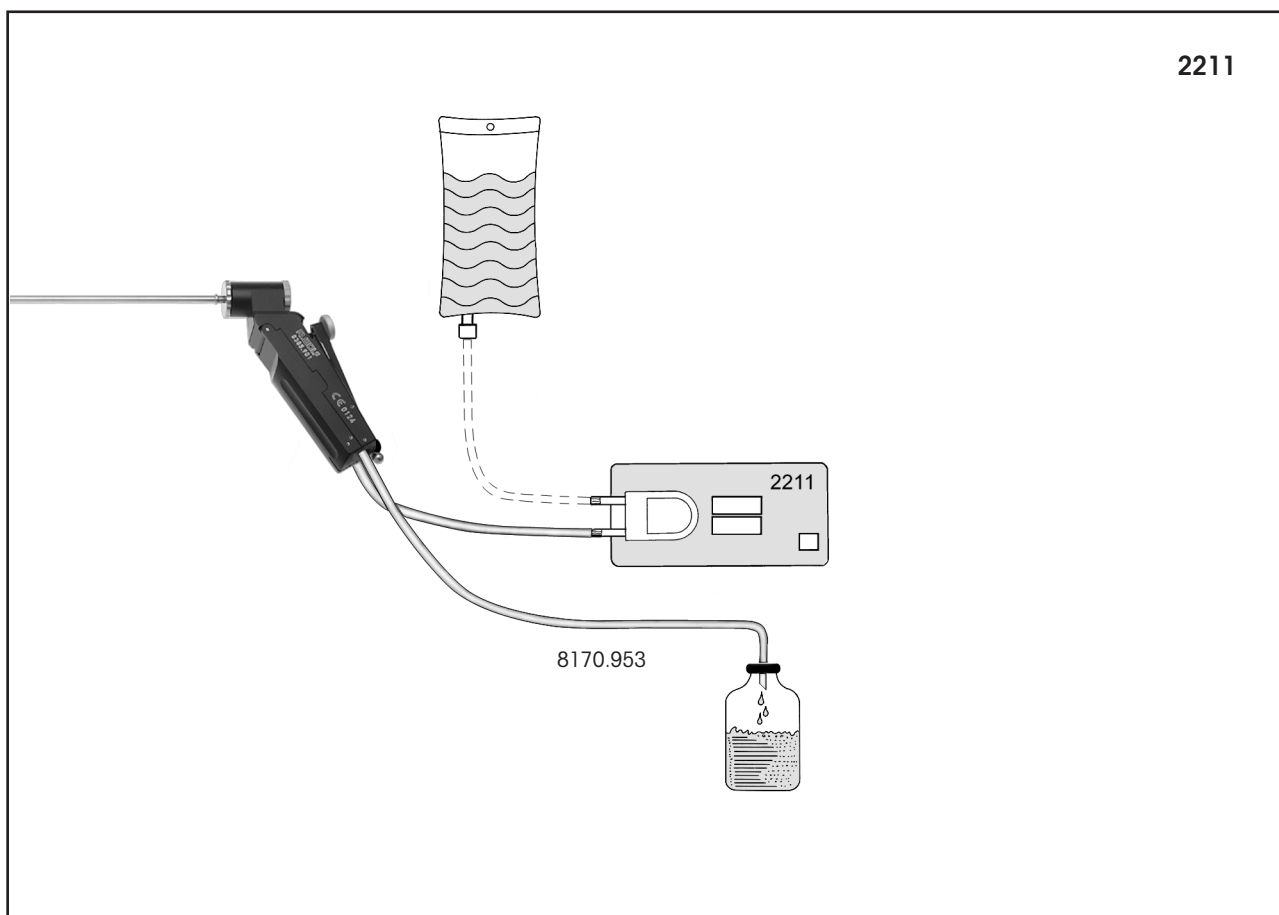
zum multifunktionalen Saug-Spül-System

Thorakoskopie
Thoracoscopy

Reusable

Mehrmalgebrauch

2211



8170.953

2211

For connecting the suction-irrigation handle to the endo irrigator 2211 and existing suction pump:

Suction-irrigation tube set,
autoclavable8170.953

Zum Anschluss des Saug-Spül-Handgriffs an Endo-Irrigator 2211 und vorhandene Saugpumpe:

Saug-Spül-Schlauchset,
autoklavierbar8170.953

Suction-Irrigation Tube Sets

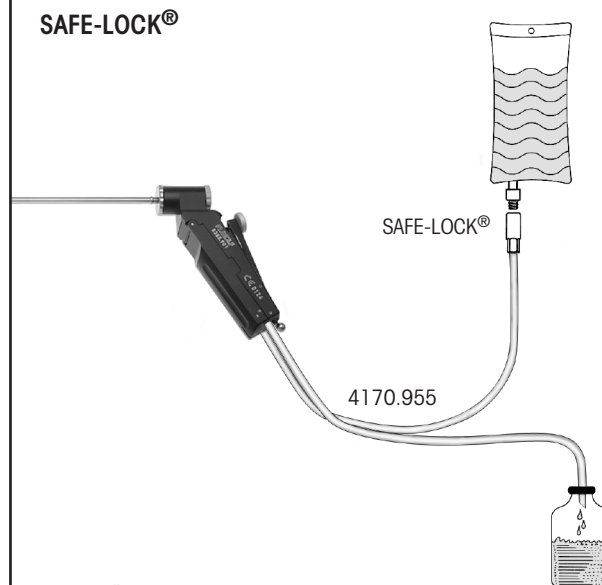
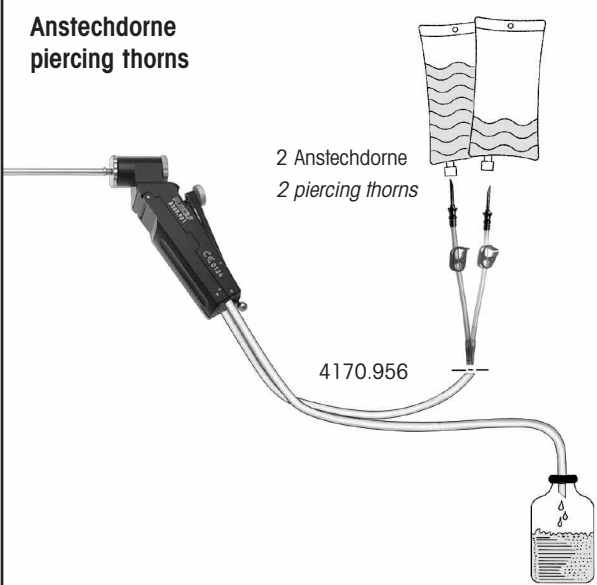
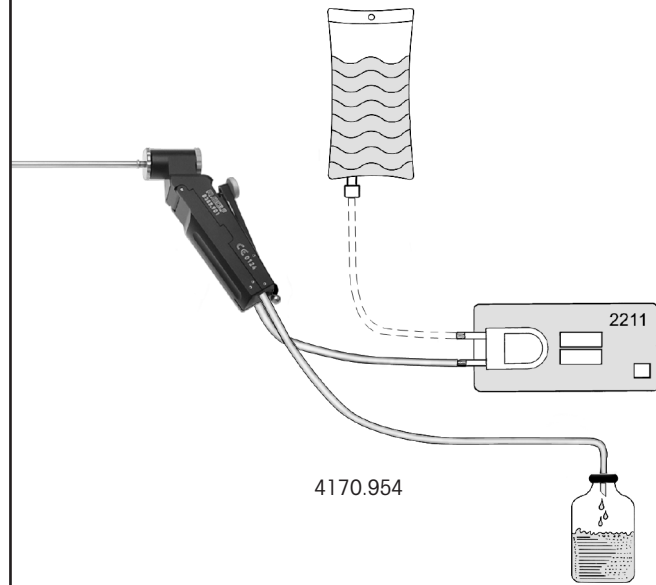
for multifunction suction-irrigation system

Saug-Spül-Schlauchsets

zum multifunktionalen Saug-Spül-System

Disposable

Einmalgebrauch

SAFE-LOCK®  4170.955 Saug-Spül-Schlauchset, mit Safe-Lock®, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.955 Suction-irrigation tube set, with safe-lock® (pack of 10) packed singly, sterile4170.955	Anstechdorne piercing thorns  2 Anstechdorne 2 piercing thorns 4170.956 Saug-Spül-Schlauchset, mit 2 Anstechdorne, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.956 Suction-irrigation tube set, with 2 piercing thorns (pack of 10), packed singly, sterile4170.956
2211  4170.954 Saug-Spül-Schlauchset, mit Luer-Lock, (Verpackungseinheit = 10 Stück) einzeln steril verpackt4170.954 Suction-irrigation tube set, with Luer-lock (pack of 10) packed singly, sterile4170.954	

Suction-Irrigation Tube Sets

for multifunction suction-irrigation system

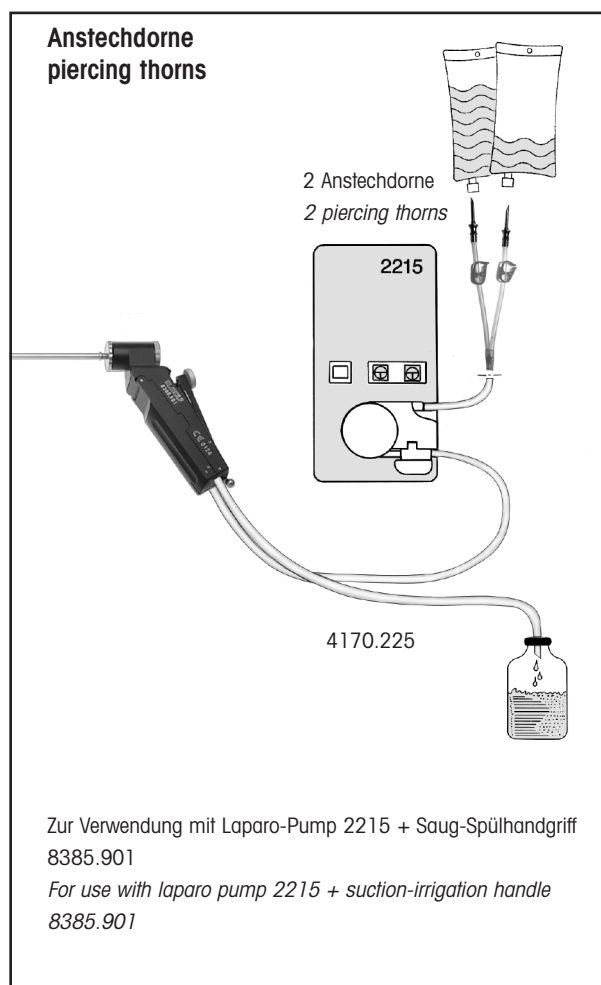
Saug-Spül-Schlauchsets

zum multifunktionalen Saug-Spül-System

Thorakoskopie
Thoracoscopy

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.225

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

Pack of 10, packed singly, sterile4170.225

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Rohre

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	3.5 mm	310 mm	8391.911
 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	5 mm	310 mm	8383.911
	5 mm	450 mm	8384.911
	5 mm	310 mm distal gebogen / curved distal tip	8383.912
 Druck-Spülrohr Irrigation tube for aquadissection	5 mm	310 mm	8383.913

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

 Saug-Spül-Rohr Suction-irrigation tube	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	225 mm	8385.942
	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.951
 Saug-Spül-Rohr nach Bueß, isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze Suction-irrigation tube by Bueß, insulated, with atraumatic dissection tip	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.944
notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membrane valve Spare membrane valve (89.103)			8385.903

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal

			
	Ø 5 mm	NL / WL 310 mm	Typen / Types
 HF-Spatel-sonde HF spatula probe	●	●	8383.811
 HF-Haken-elektrode HF hook electrode	●	●	8383.812
 HF-Knopf-Elektrode HF button electrode	●	●	8383.813
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: Spülansatz mit Zwei-Wege-Hahn <i>as an alternative to the suction irrigation handle:</i> Irrigation attachment with two-way tap			8383.819

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

*Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector*

*Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss*

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings	●	8383.51

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●	8383.72

Coagulation-Suction Tubes 5 mm
monopolar

Koagulations-Saugrohre 5 mm
monopolar

Thorakoskopie
Thoracoscopy

			
	NL / WL 315 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
	●		8383.71
Koagulations-Saugrohr, mit Ventil und Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with valve and Luer connector, capacity 3 mm		●	8384.71

HF connecting cables see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Injection Cannulas

Injektionskanülen

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Injektionskanüle, Ø 0,7 (Spitze) Injection cannula, Ø 0.7 (tip)	5 mm	330 mm	8383.60
 Injektions- und Punktionskanüle, * Ø 1,8 mm (15 G) Injection and puncture cannula, * Ø 1.8 mm (15 G)	5 mm	450 mm	8384.65

* for operating thoroscopes with instrument channel

* für Operations-Thorakoskope mit Instrumentierkanal

Electrodes, monopolar, 3 mm

for operating thorascopes
with instrument channel

Elektroden, monopolar, 3 mm

für Operations-Thoraskope
mit Instrumentierkanal

Thoraskopie
Thoracoscopy

		
	NL / WL 450 mm	Type / Type
		8380.40
Koagulations-Knopf-Elektrode Coagulation button electrode		

		
	NL / WL 470 mm	Type / Type
		84420.0003
Hakenelektrode Hook electrode		

12

HF connecting cables see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Electrodes, monopolar, 4.6 mm

for operating thorascopes
with instrument channel

Elektroden, monopolar, 4,6 mm

für Operations-Thorakoskope
mit Instrumentierkanal

Thorakoskopie
Thoracoscopy

		
	NL / WL 335 mm	Type / Type
 Hakenelektrode, links gebogen, Spitze 0,7 mm Hook electrode, curved left, tip 0.7 mm	●	84420.0004
 Hakenelektrode, rechts gebogen, Spitze 0,7 mm Hook electrode, curved right, tip 0.7 mm	●	84420.0006
 Pilz-Elektrode, gebogen, Spitze 6,9 mm Mushroom electrode, curved, tip 6.9 mm	●	84420.0005

HF connecting cables see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Electrodes, monopolar, 5 mm

Elektroden, monopolar, 5 mm

 Thorakoskopie
Thoracoscopy

		
	NL / WL 340 mm	Type / Type
 Hakenelektrode, gebogen Hook electrode, curved		8242.301

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Knopf-Elektrode Button electrode		8383.40

12

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Electrodes, monopolar, 5 mm

Elektroden, monopolar, 5 mm

 Thorakoskopie
Thoracoscopy

			
	NL / WL 340 mm	NL / WL 420 mm	Typen / Types
	●		8383.423
Haken-Elektrode Hook electrode		●	8384.423
	●		8383.426
Nadel-Elektrode Needle electrode			
	●		8383.428
Spatel-Elektrode Spatula electrode			

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

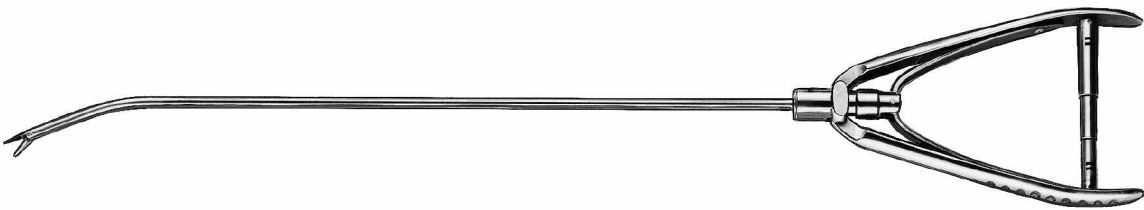
Bipolar Electrodes 5 mm

Bipolare Elektroden 5 mm

		
	NL / WL 390 mm	Typen / Types
 Bipolare Haken-Elektrode Bipolar hook electrode	●	8383.102
 Bipolare Nadel-Elektrode Bipolar needle electrode	●	8383.103
 Bipolare Kugel-Elektrode Bipolar ball electrode	●	8383.104

Needle Holder 5 mm

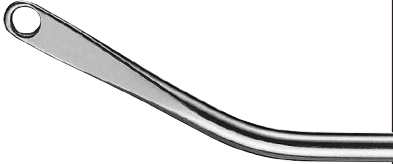
Nadelhalter 5 mm

		
	NL / WL 300 mm	Typen / Types
 Nadelhalter, gebogen Needle holder, curved	●	8242.451
 Nadelhalter, gerade Needle holder, straight	●	8383.533

Knot Pusher 5 mm

Knotenschieber 5 mm

Thorakoskopie
Thoracoscopy

by Linder		nach Linder	
			
	NL / WL 240 mm	Typ / Type	
	●		8243.461
Knotenschieber, gebogen Knot pusher, curved			

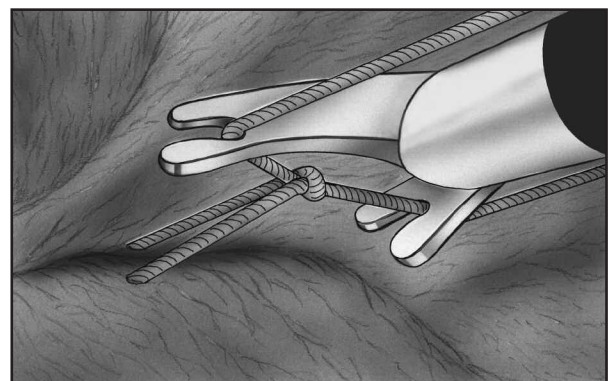
Knot pusher 5 mm,

Knotenschieber 5 mm,

modular system modu
line

modulares System modu
line

 Innenteil / Jaw insert	 Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type  ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
		Typen / Types		Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	NL / WL 310 mm	8393.913	8393.0001	Typen / Types
 Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action	8393.345	•	•	8393.3451

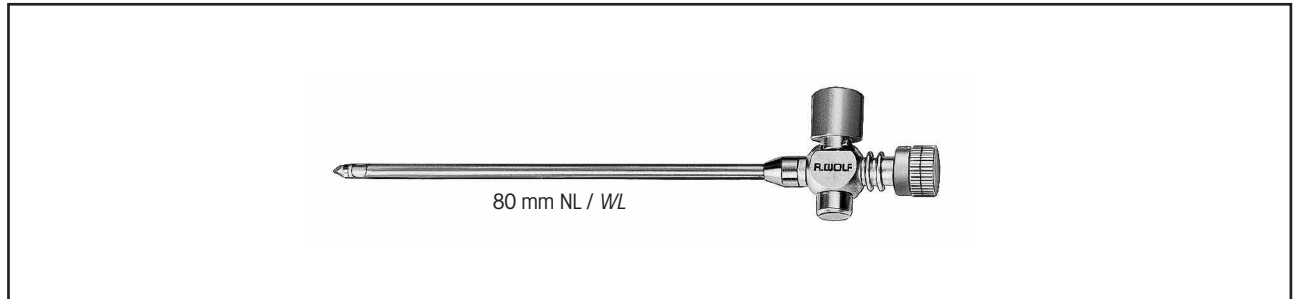


Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Pleural Needle 2.8 mm

Pleura-Nadel 2,8 mm

Thorakoskopie
Thoracoscopy



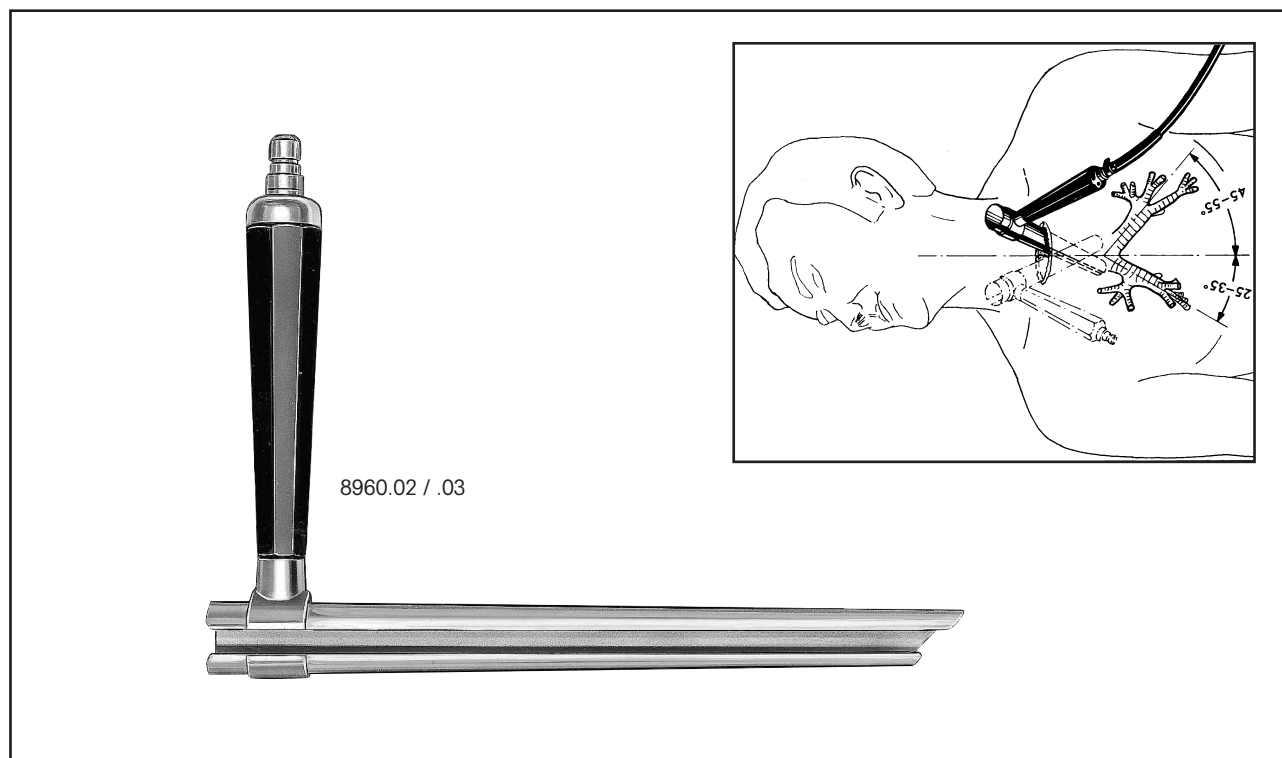
Pleural needle *by Boutin,*
capacity 2 mm.....8294.751

Pleura-Nadel *nach Boutin,*
Durchlass 2 mm8294.751

*Mediastinoscope
"FREIBURG" Model*

Mediastinoskop
Modell "Freiburg"

2



Mediastinoscope "FREIBURG" model

with integrated light guide,

140 mm working length8960.02

170 mm working length8960.03

Mediastinoskope Modell "Freiburg"

mit fest eingebautem Lichtleitbündel,

140 mm Nutzlänge8960.02

170 mm Nutzlänge8960.03

Telescopes 7 mm

for mediastinoscope "FREIBURG"

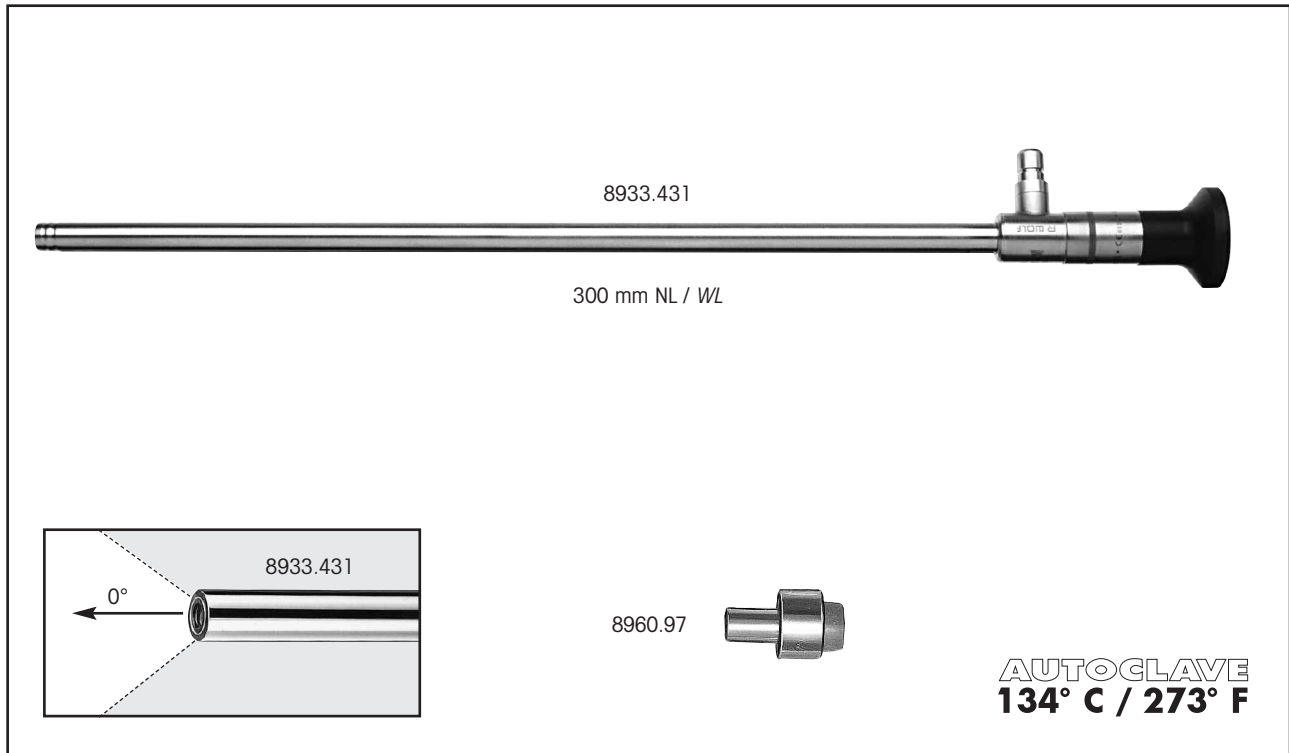
distortion-free

Optiken 7 mm

zum Mediastinoskop Modell "Freiburg"

verzeichnungsfrei

2



PANOVUE PLUS telescope, Ø 7 mm,
distortion-free

0°8933.431

Telescope guide8960.97

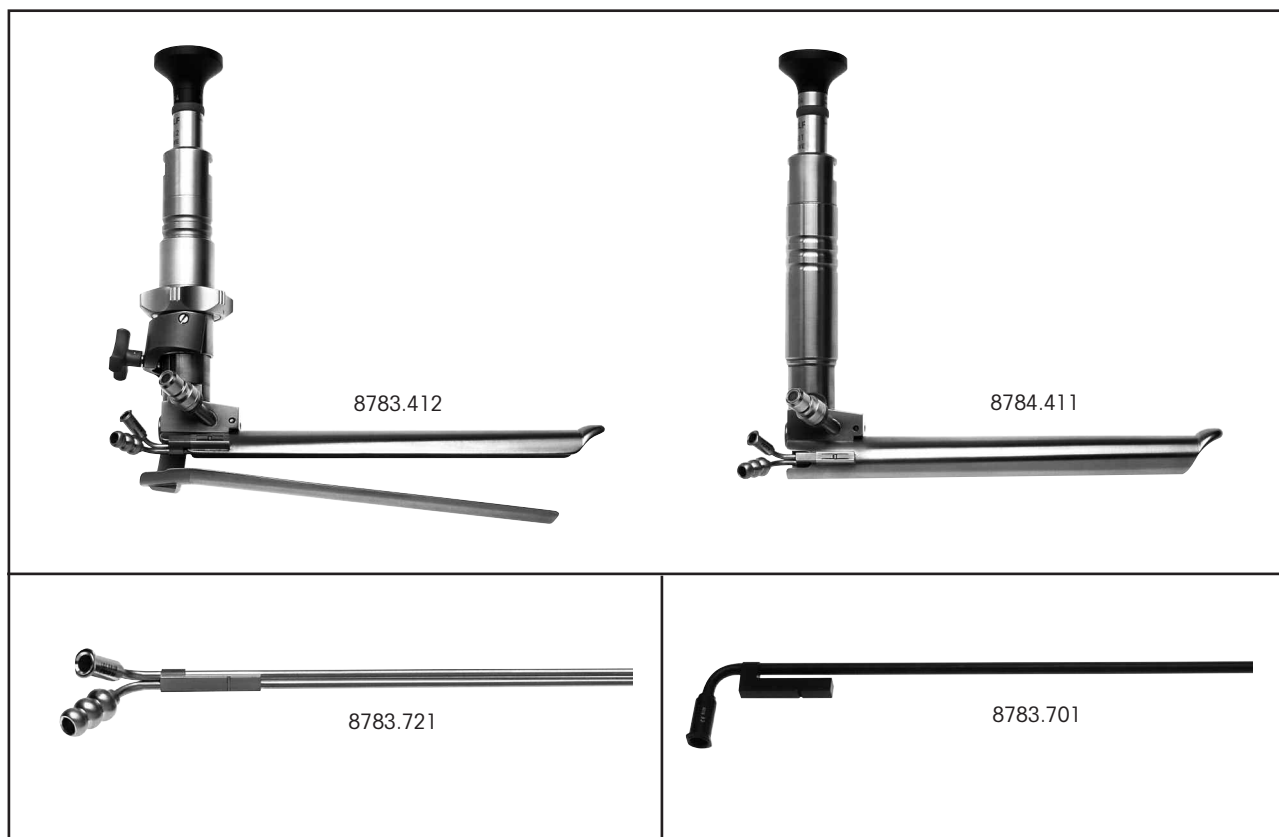
PANOVUE PLUS-Optik, Ø 7 mm,
verzeichnungsfrei

0°8933.431

Optik-Führungsteil8960.97

Video Mediastinoscopes

Video Mediastinoskope



Videomediastinoscope by Dahan / Linder set

consisting of: Video mediastinoscope with distal and parallel dilating spatula, WL 160 mm (8783.412)
and suction-irrigation tube (8783.721)8783.4121

For advanced mediastinoscopy

Videomediastinoscope by Ris set

consisting of: Videomediastinoscope, WL 160 mm (8784.411)
and suction-irrigation tube (8783.721)8784.4111

For standard mediastinoscopy

Suction-irrigation tube

double lumen, Ø 1.9 mm each, WL 166 mm,
for use with all R. WOLF
video mediastinoscopes8783.721

Smoke aspiration tube8783.701

Video-Mediastinoskop nach Dahan / Linder-Set

bestehend aus: Video-Mediastinoskop mit distal und parallel spreizbarem Spatel, NL 160 mm (8783.412)
und Saug-Spülrohr (8783.721)8783.4121

Für die erweiterte Mediastinoskopie

Video-Mediastinoskop nach Ris-Set

bestehend aus: Video-Mediastinoskop, NL 160 mm (8784.411)
und Saug-Spülrohr (8783.721)8784.4111

Für die Standard-Mediastinoskopie

Saug-Spülrohr

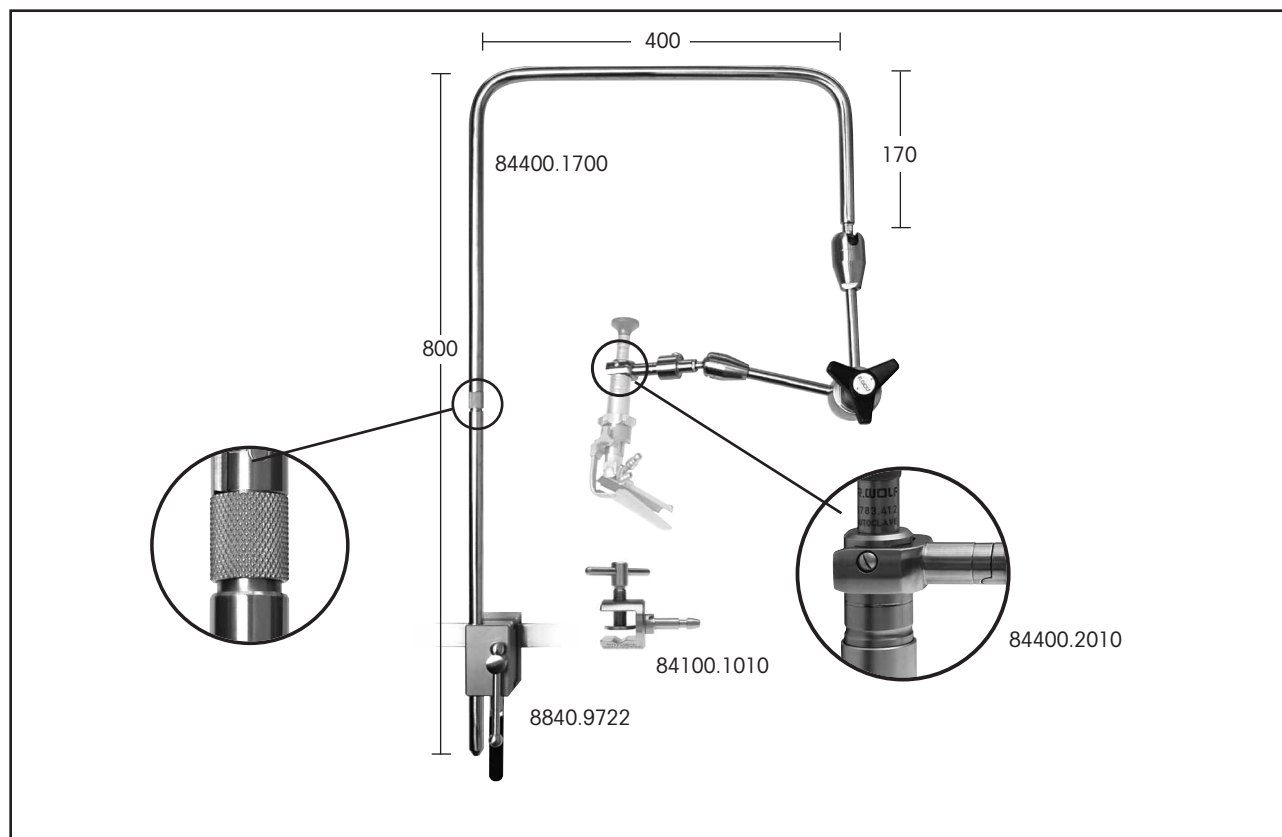
doppellumig, Ø je 1,9 mm, NL 166 mm
zur Verwendung mit allen R. WOLF
Videomediastinoskopen8783.721

Rauchabsaugrohr8783.701

U-shaped Arm

U-förmiger Haltearm

2



U-shaped support arm

can be dismantled, universal application84400.1700

Also required:

Forked rod

for securing video mediastinoscopes 8783.412
and 8784.411 to support arm 84400.170084400.2010

Universal mounting block for attachment

to the operating table (standard rail)8840.9722

Prism mounting

for connection of telescopes and rounded instruments
at the U-shaped support arm 84400.170084100.1010

U-förmiger Haltearm

zerlegbar, universell einsetzbar84400.1700

Hierzu erforderlich:

Gabel-Aufnahme

zur Befestigung der Videomediastinoskope 8783.412
und 8784.411 am Haltearm 84400.170084400.2010

Universal-Kloben zum Anbringen

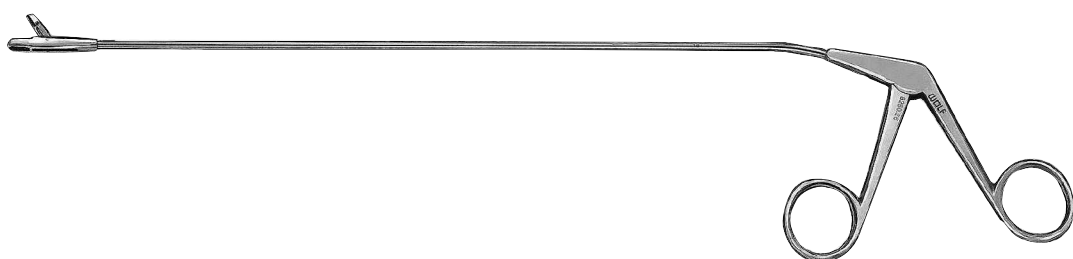
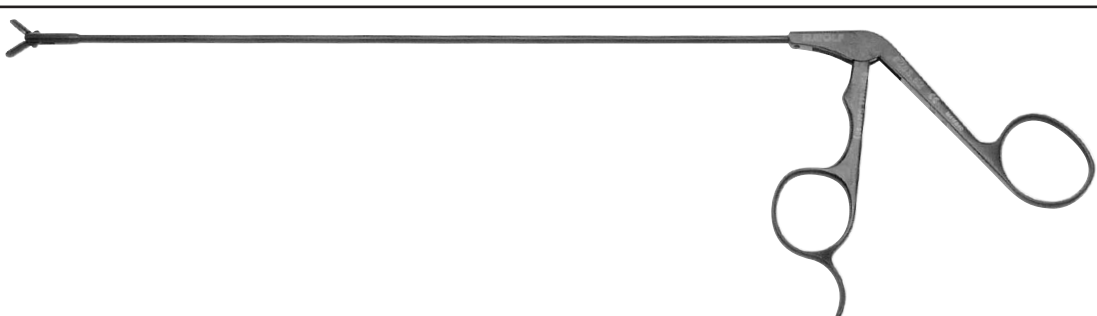
an den OP-Tischen (Normschiene)8840.9722

Prismenaufnahme

zur Befestigung von Optiken und Rund-Instrumenten
am Haltearm 84400.170084100.1010

Forceps

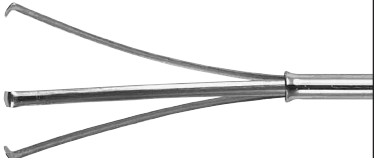
Zangen

				
		Ø	NL / WL	Typen / Types
 Universal-Greif-und Probe-Exzisionszange Universal grasping and biopsy forceps		3 mm	270 mm	8280.22
 Probe-Exzisionszange Biopsy forceps		3 mm	270 mm	8280.23
 Tumorzange Tumour forceps		3 mm	270 mm	8280.26
				
1:1		Ø	NL / WL	Typen / Types
 Tumour-Fasszange, klein Tumour grasping forceps, small		3 mm	230 mm	8283.51
 Tumour-Fasszange, mittel Tumour grasping forceps, medium		3 mm	240 mm	8283.52
 Tumour-Fasszange, groß Tumour grasping forceps, large		3 mm	240 mm	8283.53

Forceps

Zangen

3

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Tupferzange Sponge forceps	3 mm	300 mm	8148.02

Grasping Forceps / Dissectors 3.5 mm

Greifzangen / Dissektoren 3,5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spül-Anschluss Inner section with insulated sheath tube and irrigation tap				Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
				HF mono	HF mono	
				mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre with locking mechanism	
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 310 mm	8393.0004	8393.0005	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, links gebogen, doppelbeweglich, "Maryland Dissector" Grasping / dissecting forceps, curved left, both jaws opening "Maryland dissector"	8390.205	●		●		8390.2054
	8391.205		●	●		8391.2054
 Atraumatische Greifzange, doppelbeweglich Atraumatic grasping forceps, both jaws opening	8390.204	●		●		8390.2044
	8391.204		●	●		8391.2044
 Universal-Fasszange, doppelbeweglich Universal grasping forceps, both jaws opening	8390.254	●		●		8390.2544
					●	8390.2545
	8391.254		●	●		8391.2544
 Fasszange doppelbeweglich, "Babcock" Grasping forceps, both jaws opening, model "Babcock"	8390.255	●		●		8390.2554
					●	8390.2555
	8391.255		●	●		8391.2554

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Biopsy Forceps 3.5 mm

Probe-Exzisionszangen 3,5 mm

Mediastinoskopie
Mediastinoscopy

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spül-Anschluss Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection				Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
						
		NL / WL 310 mm		ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		
Typen / Types				8393.0003		Typen / Types
 Probe-Exzisionszange, löffelförmig Biopsy forceps, spoon shaped	8391.406	●		●		8391.4063
 Probe-Exzisionszange, durchschneidend Biopsy forceps, cutting action	8391.405	●		●		8391.4053

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

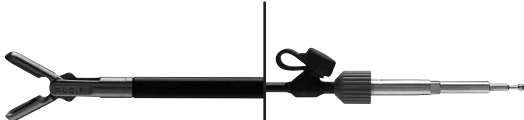
Double-spoon Forceps / Biopsy Forceps 3.5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

Doppellöffelzange / Stanzen 3,5 mm

modulares System "RIWO-GRIP"

Mediastinoskopie
Mediastinoscopy

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection</i>				Griffvarianten / <i>Handle type</i>	Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff
				HF mono	Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>			
		NL / WL 230 mm			
Maulteil / Jaws	Typen / Types		8393.0003	Typen / Types	
	84043.2400	•	•	84043.2403	
Doppellöffelzange nach Hürtgen Double spoon forceps by Hürtgen					
	84043.1100	•	•	84043.1103	
Stanze nach Friedel Punch by Friedel					

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Grasping Forceps

Inner Section 5 mm, Sheath 4 mm

Greifzangen

Maulteil 5 mm, Schaft 4 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection			Griffvarianten / Handle type	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
			 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
			NL / WL		
Maulteil / Jaws	Typen / Types		8393.0004	8393.0009	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange nach Hürtgen Atraumatic grasping forceps by Hürtgen	84044.2200	230 mm	•		84044.2204
				•	84044.2209
 Greifzange "Overholt" nach Linder Grasping forceps "Overholt" by Linder	84044.2300	230 mm	•		84044.2304
				•	84044.2309
 Greif- und Dissektionszange nach Hürtgen Grasping and dissection forceps by Hürtgen	84044.2700	220 mm	•		84044.2704
				•	84044.2709
 Greifzange "Babcock" nach Linder Grasping forceps "Babcock" by Linder	84044.5300	230 mm	•		84044.5304
				•	84044.5309

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

*Tumour grasping forceps /
Spoon Holder
Inner Section 5 mm, Sheath 4 mm
"RIWO-GRIP" modular system*

Tumorfasszange / Tupferhalter
Maulteil 5 mm, Schaft 4 mm

modulares System "RIWO-GRIP"

3

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection</i>			Griffvarianten / Handle type  HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Griffvarianten / Handle type  HF mono mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
			NL / WL 230 mm		
Maulteil / Jaws	Typen / Types		8393.0004	8393.0009	Typen / Types
 Tumorfasszange nach Linder Tumour grasping forceps by Linder	84044.5400	●	●		84044.5404
				●	84044.5409
 Tupferhalter nach Linder / Friedel / Hürtgen Spoon holder by Linder / Friedel / Hürtgen	84044.2800	●	●		84044.2804
				●	84044.2809

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Clamp

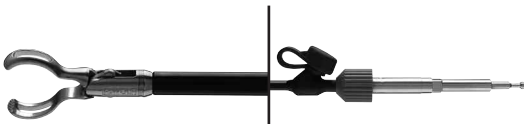
Inner Section 7.5 mm, Sheath 4 mm

"RIWO-GRIP" modular system

Klemme

Maulteil 7,5 mm, Schaft 4 mm

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection			Griffvarianten / Handle type	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
			 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Maulteil / Jaws	Typen / Types	NL / WL	8393.0004	8393.0009	Typen / Types
 Babcock-Klemme nach Linder Babcock clamp by Linder	84044.2100	220 mm	•		84044.2104
				•	84044.2109

Scheren 3,5 mm

modulares System "RIWO-GRIP"

3

Scissors 3.5 mm

Schere 3,5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection</i> 		Griffvarianten / Handle type  HF mono		Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
		NL / WL 230 mm	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	
Maulteil / Jaws	Typen / Types		8393.0003	Typen / Types
 Hakenschere nach Friedel Hook scissors by Friedel	84043.0500	•	•	84043.0503

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Scissors 5 mm
Inner Section 5 mm, Sheath 4 mm

Scheren 5 mm
Maulteil 5 mm, Schaft 4 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with insulated outer sheath and rinsing connection</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Maulteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
		 HF mono		
NL / WL 230 mm		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
Maulteil / Jaws	Typen / Types		8393.0003	Typen / Types
 Schere "Metzenbaum" nach Linder Scissors "Metzenbaum" by Linder	84044.0400	•	•	84044.0403
 Hakenschere nach Hürtgen Hook scissors by Hürtgen	84044.0500	•	•	84044.0503
 Hakenschere nach Friedel Hook scissors by Friedel	84044.5900	•	•	84044.5903

HF connecting cable see page B 320.501

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.501

Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System

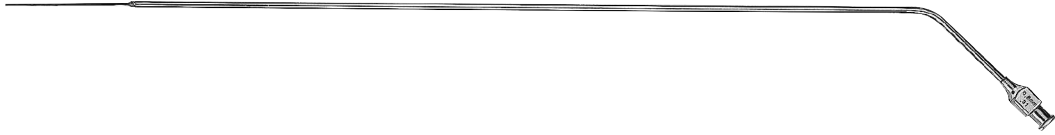
					
Innenteil / Jaw insert 	Außenrohr / Outer tube  NL / WL 305 mm	Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve 	Federgriff Spring handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle	
	Typen / Types	8391.921	8393.978	8393.975	Typen / Types
 Bipolar-Pinzette für ESDP Bipolar forceps for ESDP	8391.715	•	•	•	8391.742

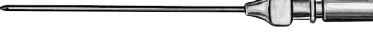
HF connecting cable see page B 320.502

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.502

Cannulas

Kanülen

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Mediastinalkanüle, Ø 0,8 mm (Spitze 23 G) Mediastinal cannula, Ø 0.8 mm (tip 23 G)	2 mm	260 mm	8188.11

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Mediastinalpunktionsrohr, transparent mit Luer-Kegel und je 2 Stück Mediastinalkanülen, Ø 0,8 mm (21 G) (8188.205) Ø 1 mm (19 G) (8188.206) und Ø 1,2 mm (18 G) (8188.207) Mediastinal puncture tube, transparent with Luer cone and 2 mediastinal cannulas, Ø 0.8 mm (21 G) (8188.205) Ø 1 mm (19 G) (8188.206) and Ø 1.2 mm (18 G) (8188.207)	5 mm	180 mm	8188.20

HF Coagulating Aspirator

HF-Koagulations-Sauger

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 HF-Koagulationssauger HF coagulating aspirator	3.1 mm	210 mm	8291.101
 HF-Koagulationssauger HF coagulating aspirator	4.1 mm	210 mm	8291.102
 Koagulations-Absaugerohr, isoliert, scharf Coagulation-suction tube, insulated, sharp	5.0 mm	250 mm	8188.02

HF Coagulating Aspirator

HF-Koagulations-Sauger

Mediastinoskopie
Mediastinoscopy

4

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 HF-Saugrohr, distal aufgebogen HF suction tube, distally angled	4.0 mm	230 mm	84420.2007
 HF-Saugrohr, distal aufgebogen HF suction tube, distally angled	5.0 mm	230 mm	84420.4007

Bipolar Coagulating Aspirator

Bipolar-Koagulations-Sauger

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Koagulations-Saugrohr Coagulation and suction tube	3.0	240 mm	8289.24

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Bipolar-Sauger, gerade Bipolar suction device, straight	5.1 mm	240 mm	84420.2105
 Bipolar-Sauger, distal abgewinkelt Bipolar suction device, distally angled	5.1 mm	240 mm	84420.2107

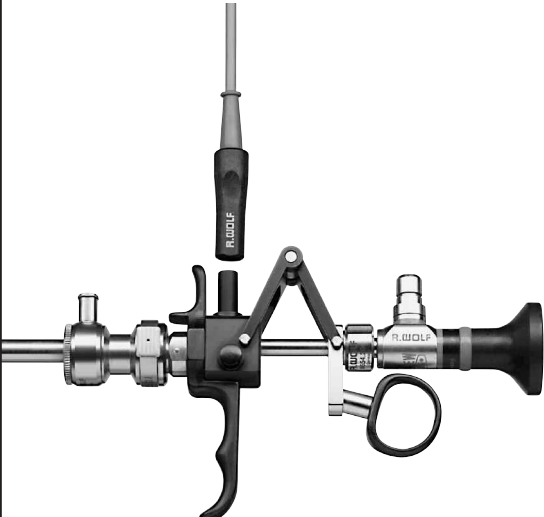
HF connecting cable see page B 320.502

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B 320.502

HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

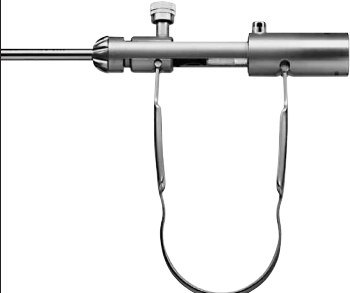
HF-Kabel
HF Cables

	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	815.032
		5 m	815.052
	 ERBE T-Serie	3 m	815.132
		5 m	815.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	815.031
		5 m	815.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	815.033
		5 m	815.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.034
		5 m	815.054
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	8106.032
		5 m	8106.052
	 ERBE T-Serie	3 m	8106.132
		5 m	8106.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	8106.033
		5 m	8106.053
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
		5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

HF-Kabel
HF Cables

	Anschluss Gerät Unit connecting	Länge Length	Typen Types
WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.032
		5 m	8108.052
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.033
		5 m	8108.053
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.031
		5 m	8108.051
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker and other devices with 4 mm connectors	3 m	8108.034
		5 m	8108.054
Bipolar-Pinzettenanschluss Bipolar tweezers connecting 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker and other devices with 4 mm connectors	3 m	8108.134
		5 m	8108.154

Instruments

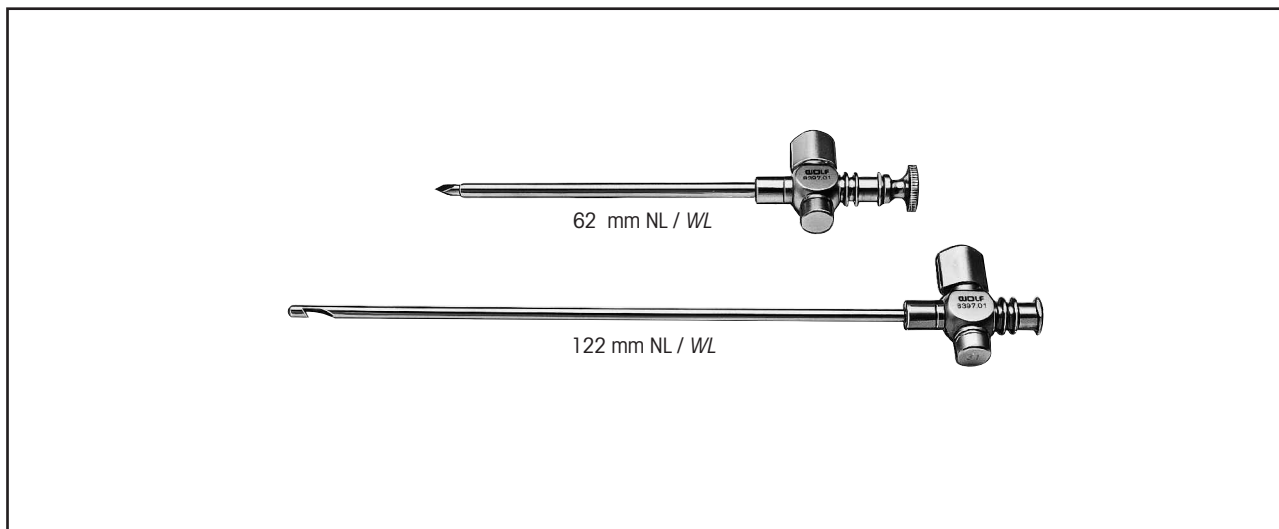
for pleural and lung biopsy

Instrumentarium

zur Pleura- und Lungenbiopsie

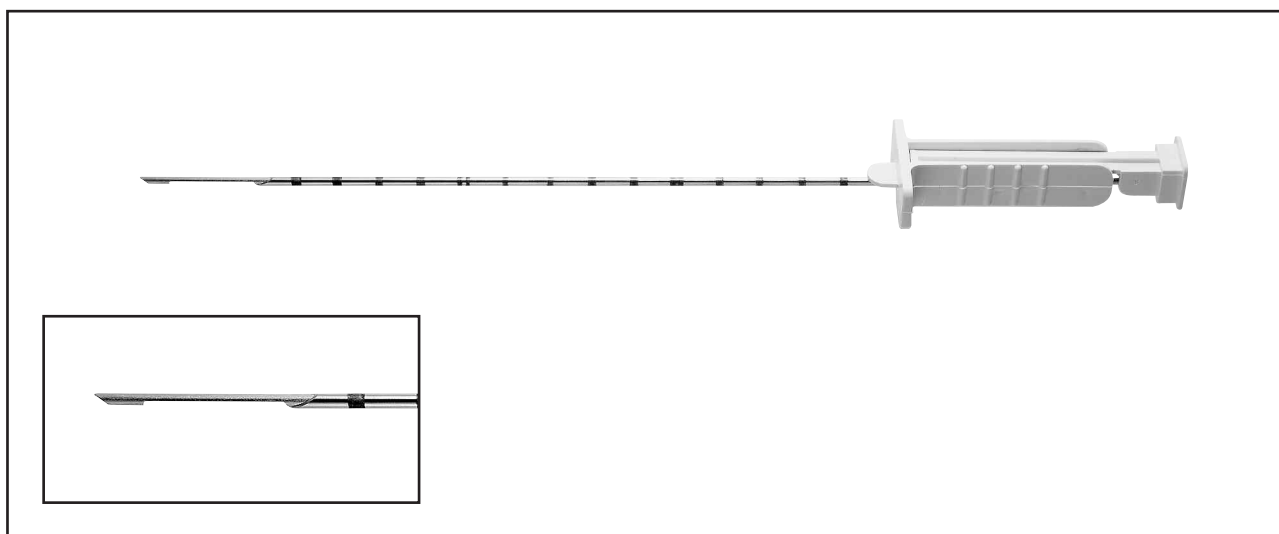
Pleura / Lunge
Pleurae / Lung

2



Pleural biopsy set by Ramel8397.01

Besteck zur Pleuralbiopsie nach Ramel8397.01



TRU-CUT® needle,
pack of 10, sterile, packed individually309.005

TRU-CUT®-Nadel,
10 Stück, einzeln steril verpackt309.005

Syringe

Dreiringspritze

2



		Type Type
Dreiringspritze , Glaszylinder auswechselbar, Luer-Lock Syringe , spare barrel changeable, Luer-Lock	5 ml	82870.0005
Ersatz-Zylinder Spare barrel	5 ml	82870.0205



Endoskopische subfasziale Dissektion von
Perforansvenen

*Endoscopic subfascial Dissection of the Per-
forating Veins*

Endoscopic subfascial Dissection of the Perforating Veins

Endoskopische subfasziale Dissektion von Perforansvenen

1	Basic Set	Basis-Set
2	Telescope	Optik
3	Tubes	Tuben
4	Forceps / Dissectors / Scissors	Zangen / Dissektoren / Scheren
5	Knife	Messer
6	Accessories	Zubehör

*Basic Set**
for ESDP

Basis-Set*
zur ESDP

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik, 10°	Telescope, 10°	8781.402	B 510.201	1
Operations-Tubus, Ø 15 mm	Operating tube, Ø 15 mm	8781.022	B 510.301	1
Bipolar-Pinzette, Ø 3,5 mm	Bipolar forceps, Ø 3.5 mm	8391.742	B 510.402	2
Bipolar-Fasszange, Ø 5 mm	Bipolar forceps, Ø 5 mm	8393.741	B 510.403	2
Greifzange "Mixer", Ø 5 mm	Grasping forceps "Mixer", Ø 5 mm	8393.2834	B 510.401	2
Hakenschere, Ø 3,5 mm	Hooked scissors, Ø 3.5 mm	8391.061	B 510.401	2
Sichelmesser	Sickle-shaped	8781.901	B 510.501	2
RIWO-System-Tray	RIWO system tray	38201.586	B 510.601	1
Falls nicht vorhanden: If not already available:				
Rollmanschette, RM 36	Löfqvist cuff, RM 36	8781.991	B 510.601	1
Rollmanschette, RM 41	Löfqvist cuff, RM 41	8781.992	B 510.601	1
Bipolar-Generator	Bipolar generator	2352.0011	B 211.608a	1

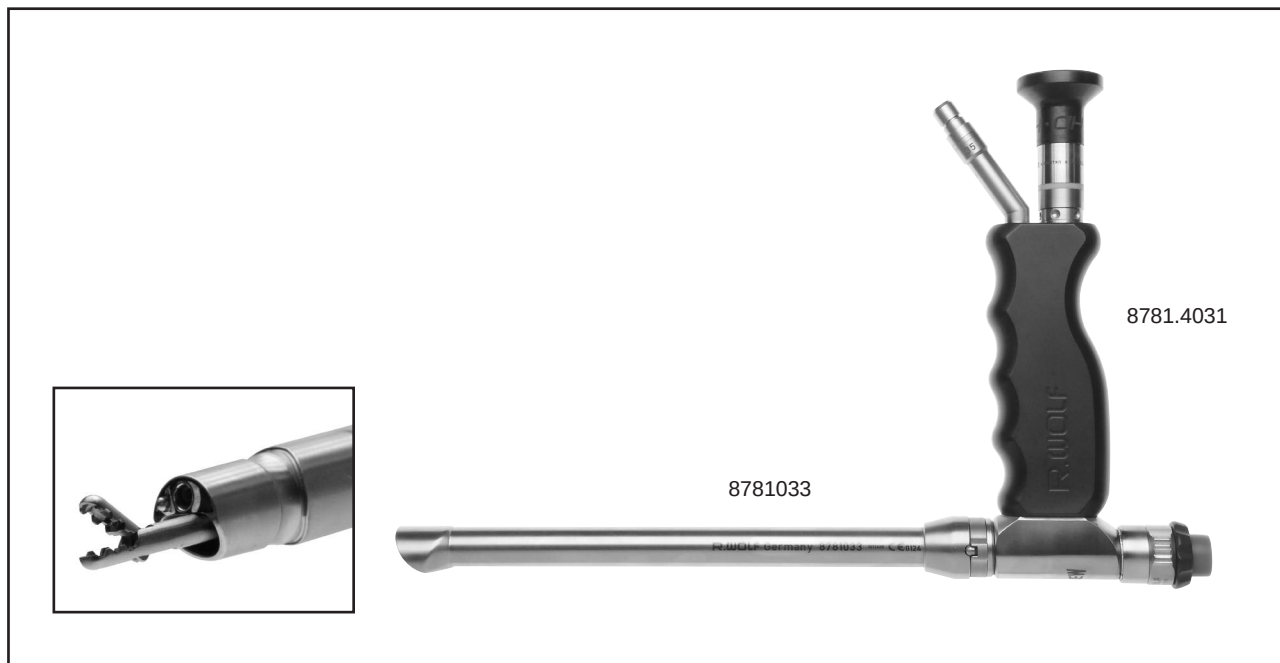
*Method by Jugenheimer

*Vorgehensweise nach Jugenheimer

Telescope for »ESDP«

Optik zur »ESDP«

2



PANOVIEW PLUS operating telescope set

10° viewing direction, Ø 14 mm, WL 214 mm, with large lumen, oval working channel 6 x 9 mm, cleaning system for telescope lens, handle with integrated cold light illumination

consisting of:

PANOVIEW Plus operating telescope (8781.403),
valve insert (8781.981) and
automatic seal (8920.311)8781.4031

Spares:

Valve insert

with 10 slotted membranes (89.103)8781.981

PANOVIEW PLUS-Operations-Optik-Set

10° Blickrichtung, Ø 14 mm, NL 214 mm, mit großlumigem ovalem Arbeitskanal 6 x 9 mm, Spülsystem für Optikfenster, Handgriff mit integrierter Kaltlichtbeleuchtung

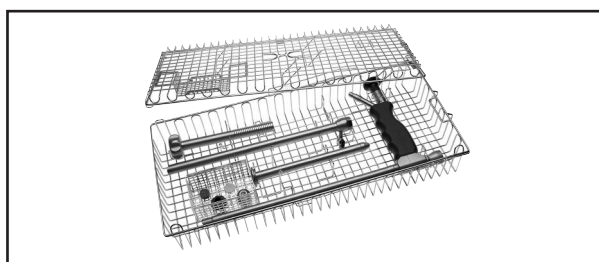
bestehend aus:

PANOVIEW PLUS-Operations-Optik (8781.403),
Ventileinsatz (8781.981) und
automatischer Dichtung (8920.311)8781.4031

Ersatzteil:

Ventileinsatz

mit 10 Schlitzmembranen (89.103)8781.981



Aufbereitungskorb

Abmessungen (L x B x H):

472 x 204 x 74 mm38046.111

Processing basket

dimensions (L x W x H):

472 x 204 x 74 mm38046.111

Operationstuben zur »ESDP«

3

Operations-Tubus, Ø 15 mm
zur subfaszialen Exploration,
mit distal integrierter Präparierolive, Ø 20 mm
195 mm Nutzlänge8781033

auf Wunsch:
Operations-Tubus, Ø 12 mm
 zur subfaszialen Exploration, 195 mm Nutzlänge8781003

Grasping Forceps / Dissectors 5 mm

Greifzangen / Dissektoren 5 mm

modular system *modu*
line

modulares System *modu*
line

Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvariante / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
	NL / WL 310 mm	HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
Typen / Types	8393.913	8393.0004	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, "Mixer", abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich Grasping and dissecting forceps, "Mixer", angled, fine pyramidal- shaped teeth, double jaw action	8393.283	•	8393.2834

Scissors 3.5 mm

Scheren 3,5 mm

"RIWO-GRIP" modular system

modulares System "RIWO-GRIP"

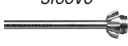
Maulteil mit isoliertem Schaftrohr und Spülschluss <i>Inner section with insulated sheath tube and irrigation tab</i>		Griffvariante / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff
		 HF mono		
		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
Typen / <i>Types</i>		8393.0003		
		8391.006	●	8391.0063
Schere, links gebogen, doppelbeweglich "Metzenbaum" Scissors, curved left, both blades, opening "Metzenbaum"				
		8391.014	●	8391.0143
Hakenschere, einseitig beweglich, Hooked scissors, one blade opening				

HF connecting cable see page B/C/D/E/F/G 211.609

HF-Anschlusskabel siehe Blatt B/C/D/E/F/G 211.609

Bipolar Forceps 3.5 mm
modular system for »ESDP«

Bipolar-Zangen 3,5 mm
modulares System für »ESDP«

Innenteil / Jaws insert		Außenrohr / Outer tube	Schraubkappe mit Hülse / Screw-on cap with sleeve	Federgriff / Spring handle	Komplett-Instrument / Complete instrument
		NL / WL 340 mm			
Type / Type		8391.921	8393.978	8393.975	Type / Type
 Bipolar-Pinzette für ESDP Bipolar forceps for ESDP		8391.715	•	•	8391.742

4

Bipolar connecting cable see page B/C/D/E/F/G 211.610.

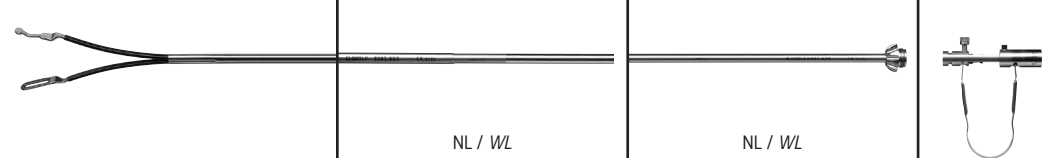
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/C/D/E/F/G 211.610.

Bipolar Forceps 5mm

modular system for »ESDP«

Bipolar-Zangen 5 mm

modulares System für »ESDP«

		Innenteil / Jaws insert	Schubhülse / Sliding sleeve	Außenrohr Ø 5 mm / Outer tube Ø 5 mm	Federgriff / Spring handle	Komplett-Instrument Complete instrument
			NL / WL 300 mm	NL / WL 300 mm		
		Typen / Types	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / Types
 Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle	8393.714	•	•	•	•	8393.741
	8393.715	•	•	•	•	8393.742
	8393.716	•	•	•	•	8393.743
	8393.726	•	•	•	•	8393.793

Bipolar connecting cable see page B/C/D/E/F/G 211.610.

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt B/C/D/E/F/G 211.610.

ERAGON System

modular bipolar instruments, Ø 5.5 mm,
rotatable

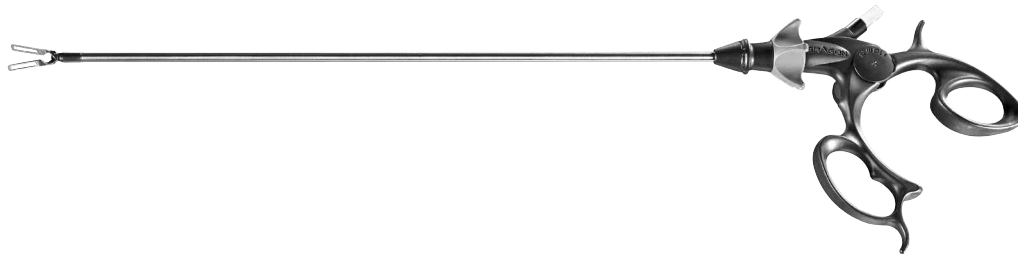
ERAGON System

modulare Bipolar-Instrumente, Ø 5,5 mm,
drehbar



4

neu
neu



Innenteil Jaw insert	Schaftrohr Sheath	Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle	
	 NL / WL 330 mm			
	Typen / Types	839300921	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange Grasping and preparation forceps	83930031	•	•	839300312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor" Grasping and dissecting forceps "Maryland dissector"	83930032	•	•	839300322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin" Grasping and dissecting forceps "Dolphin"	83930033	•	•	839300332
 Fasszange, gefenestert Grasping forceps, fenestrated	83930034	•	•	839300342
 Präparierzange "Hasskamp" Dissecting forceps "Hasskamp"	83930035	•	•	839300352
 Sterilisationszange "Hasskamp" Sterilisation forceps "Hasskamp"	83930036	•	•	839300362
 Metzenbaumschere Metzenbaum scissors	83930041	•	•	839300412

Bipolar cable see page B/D/E 211.610

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt B/D/E 211.610

Sickle-shaped Knife
for »ESDP«

Sichelmesser
zur »ESDP«



			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Sichelmesser Sickle-shaped knife	5 mm	340 mm	8781.901

5

Accessories for »ESDP«

Zubehör zur »ESDP«



6

Löffqvist cuff

RM 36, 36 x 50 cm	8781.991
RM 41, 45 x 70 cm	8781.992

Pump for cuff	4781.993
Tube with nipple	8781.994

Rubber wedge	8781.995
--------------------	----------

Rollmanschette nach Löffqvist

RM 36, 36 x 50 cm	8781.991
RM 41, 45 x 70 cm	8781.992

Pumpe für Rollmanschette	4781.993
Schlauch mit Nippel	8781.994

Gummikeil	8781.995
-----------------	----------



For sterilisation, transport and storage:

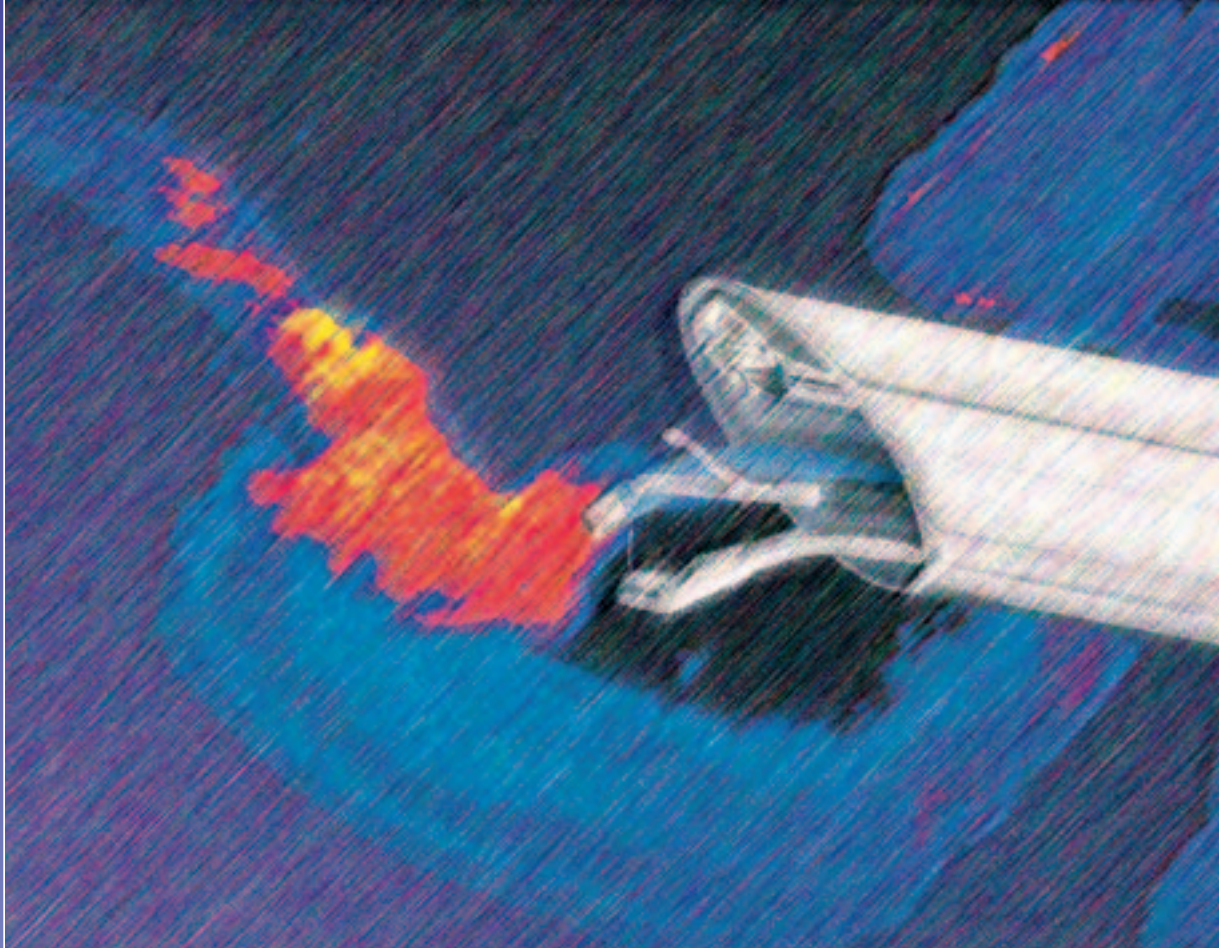
RIWO system tray

to accommodate and secure the ESDP instrument set38201.586

Für Sterilisation, Transport, Lagerung:

RIWO-System-Tray

zur Aufnahme und Fixierung des ESDP-Instrumentariums38201.586



Transanale endoskopische Mikrochirurgie
Transanal endoscopic Microsurgery

Transanal endoscopic Microsurgery (TEM)

Transanale endoskopische Mikrochirurgie (TEM)

1		
2	<i>Telescopes</i>	Optiken
3	<i>Tubes</i>	Tuben
4	<i>Suction Tube / Knife / Forceps / Scissors / Needle holder / Stapling Forceps</i>	Saugrohr / Messer / Pinzetten / Scheren / Nadelhalter / Klemmzange
5		
6	<i>TEM Combination System</i>	TEM Kombinations-System
7	<i>TEM gasless</i>	TEM gasless
8	<i>HF Connecting Cables</i>	HF-Anschlusskabel

Telescopes

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

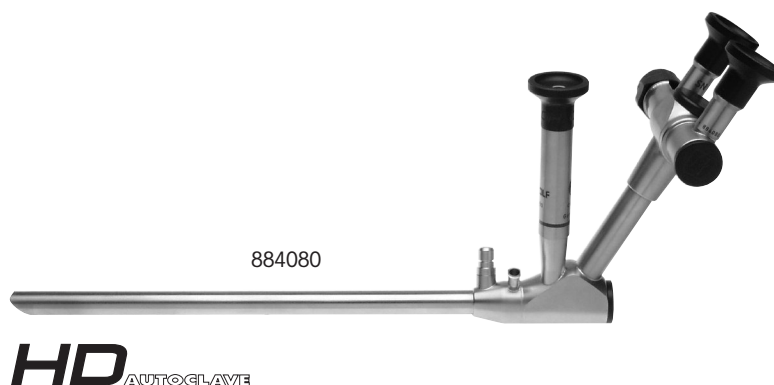
Optiken

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



by Buess, Theiss, Hutterer

nach Buess, Theiss, Hutterer



2

TEM Stereo Telescope and Documentation

with fixed eyepiece and adjustable eyepiece,

Ø 13.8 mm, WL 259 mm,

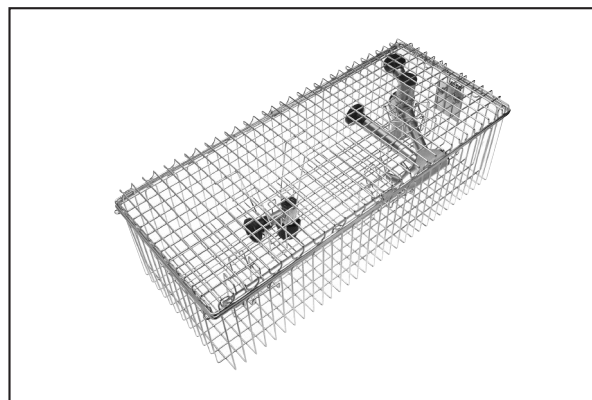
50°, 73° angle of view, autoclavable884080

TEM Stereo-Optik und Dokumentations-Optik

mit feststehendem und verstellbarem Okularteil ,

Ø 13,8 mm, NL 259 mm,

50°, 73° Bildwinkel, autoklavierbar884080



Sterilisations- und Aufbewahrungskorb

zur Aufnahme von Stereo-Optik (884080) und

Dokumentations-Optik (8840.402)

inkl. Aufnahmehalterungen38043012

Abmessungen (L x B x H): 479 x 196 x 139 mm

Gewicht: 1,2 kg

Sterilisation and instrument storage basket

for stereo telescope (884080) and

documentation telescope (8840.402)

incl. fittings38043012

Dimensions (l x w x h): 479 x 196 x 139 mm

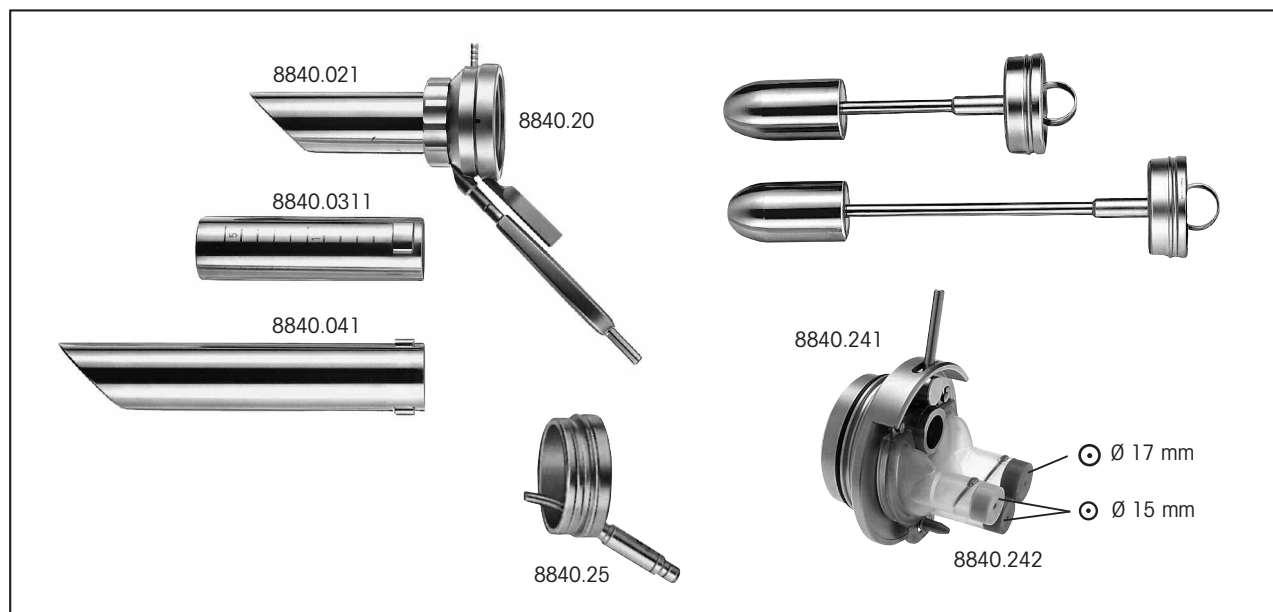
Weight: 1.2 kg

Rectoscope Tubes

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

Rektoskop-Tuben

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



Main element8840.20

Rectoscope tube, including obturator,
Ø 40 mm, 120 mm long8840.021
137 mm long8840.0311
200 mm long8840.041

**Adapter with viewing window
and illumination insert**.....8840.25

Working insert
consisting of: working insert (8840.241), sealing insert (8840.242)
and sealing caps (red 89.01, blue 89.02, grey 89.03,
red 89.141, blue 89.161, grey 89.10)8840.2411

Spare parts:
Silicon sealing insert (pack of 3)
with 3 valve ports
(2 valve ports for up to 6 mm auxiliary instruments)
(1 valve port for 6-11 mm auxiliary instruments)
autoclavable8840.242

Sealing caps*, outer Ø 15 mm,
red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm89.01
blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm89.02
grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm89.03

Sealing caps*, outer Ø 17 mm,
red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm89.141
red, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm89.161
red, for instruments Ø 13.0 mm to Ø 13.8 mm89.10

* Pack of 10

Grundteil8840.20

Rektoskop-Tubus, einschl. Mandrin,
Ø 40 mm, 120 mm lang8840.021
137 mm lang8840.0311
200 mm lang8840.041

**Ansatz mit Beobachtungsfenster
und Beleuchtungseinsatz**8840.25

Arbeitseinsatz
bestehend aus: Arbeitseinsatz (8840.241), Dichteinsatz (8840.242)
und Dichtungskappen* (rot 89.01, blau 89.02, grau 89.03,
rot 89.141, blau 89.161, grau 89.10)8840.2411

Ersatzteile:
Silikon-Dichteinsatz (Verpackungseinheit 3 Stück)
mit 3 Ventil-Zugängen,
(2 Ventil-Zugänge bis 6 mm-Hilfsinstrumente),
(1 Ventil-Zugang bis 6-11 mm-Hilfsinstrumente),
autoklavierbar8840.242

Dichtungskappen*, Außen-Ø 15 mm,
rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm89.01
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm89.02
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm89.03

Dichtungskappen*, Außen-Ø 17 mm,
rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm89.141
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm89.161
rot, für Instrumente Ø 13,0 mm bis Ø 13,8 mm89.10

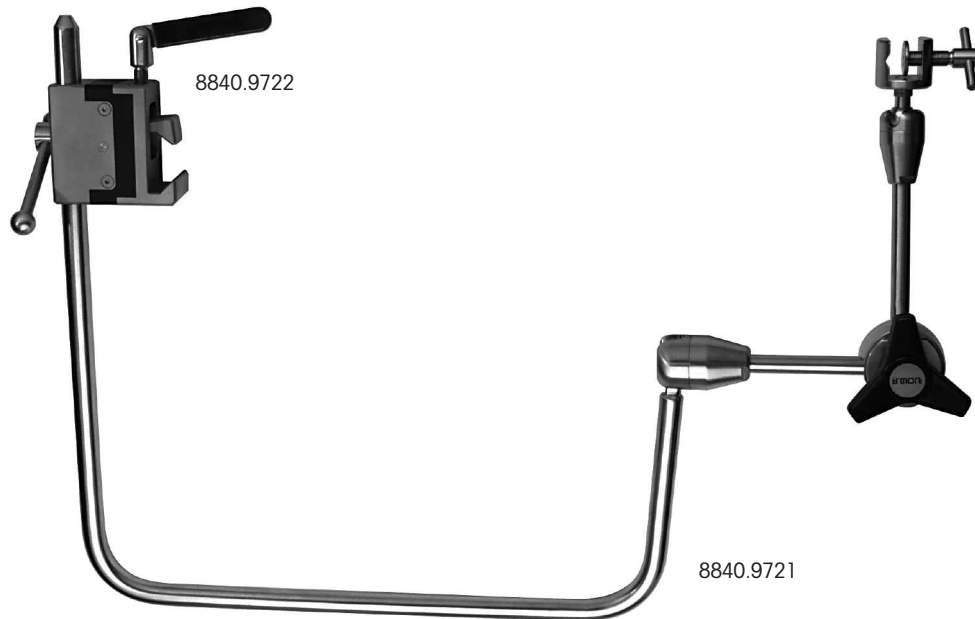
* Verpackungseinheit 10 Stück

U-shaped Arm

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

U-förmiger Haltearm

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



**U-shaped arm with
special clamping device.....8840.9721**

Also required:

**Universal mounting block for attachment
to the operating table (standard rail)8840.9722**

**U-förmiger Haltearm mit
Spannprisma8840.9721**

Hierzu erforderlich:

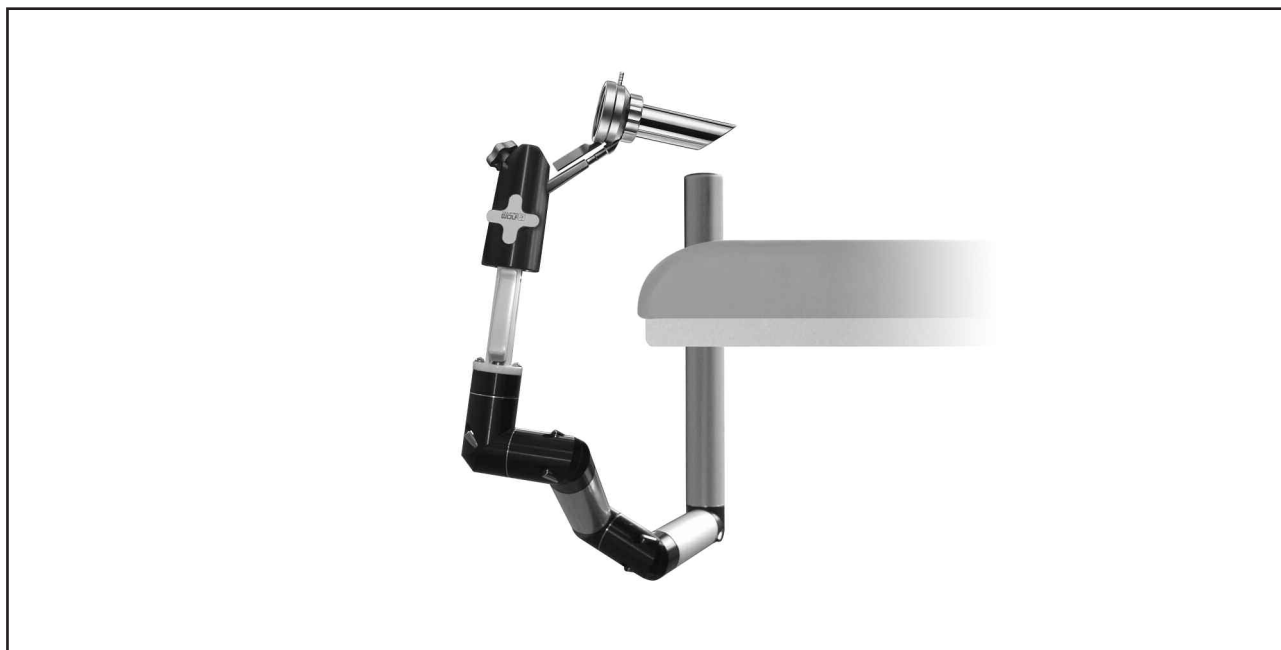
**Universal-Kloben zum Anbringen
an den OP-Tisch (Normschiene)8840.9722**

ENDOmotion System mechanical arm

ENDOmotion-System mechanischer Haltearm



3



ENDOmotion system

Universal endoscope holding system

consisting of:

ENDOmotion arm (37500.002), mechanical arm with 360° rotatable joint which can be released and moved by pressing the handle.

Unhanding the handle creates a locking of the joints:

Flying range: 640 mm, action distance: 604.5 mm, weight: 6 kg, autoclavable TEM attachment (37500011) for safe of the TEM main element, clamp for fixation (37500.005) on

OR-table-standard fixations, case (37500.010)375000111

For existing ENDO motion systems:

TEM attachment37500011

ENDOmotion-System

Universal Haltearmsystem

bestehend aus:

ENDOmotion-Haltearm (37500.002), mechanischer Gelenkarm mit 360° drehbaren Gelenken, welche durch Drücken des Handgriffs gleichzeitig gelöst und bewegt werden können. Loslassen des Griffes erzeugt eine Arretierung der Gelenke:

Aktionsradius: 640 mm, Verfahrweg: 604,5 mm, Gewicht: 6 kg, autoklavierbarer TEM-Aufsatz (37500011) zur sicheren Fixierung des TEM-Grundteils, Befestigungskloben (37500.005) für Standard OP-Tische, Koffer (37500.010)375000111

Für vorhandene ENDO-motion Systeme:

TEM-Aufsatz37500011

Suction Tube / Knives

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

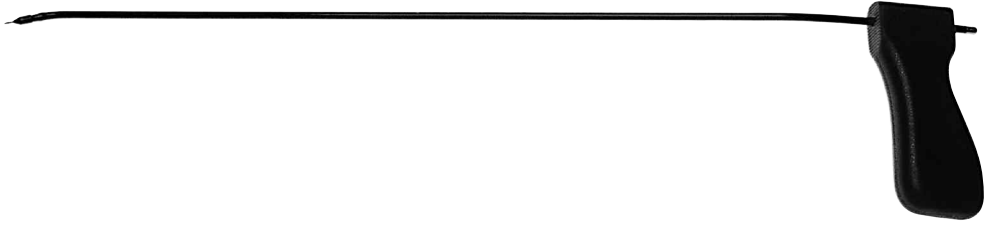
Saugrohr / Messer

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



MONOPOLAR				
				
		Ø	NL / WL	Type / Type
 Koagulations-Saugrohr Coagulation suction tube	rechts gebogen curved right (Operator) (operator)	6 mm	470 mm	8840.731

4

MONOPOLAR				
				
		Ø	NL / WL	Type / Type
 HF-Messer HF knife	rechts right	4 mm	420 mm	8840.711
	links left	4 mm	420 mm	8840.712

HF connecting cable see page B 920.801

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 920.801

Multifunction Forceps

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

Kombinations-Pinzetten

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



MONOPOLAR



	Ø	NL / WL	Typen / Types
 HF-Kombinations-Pinzette, nach unten gekröpft und rechts gebogen HF multifunction forceps, <i>angled downwards and curved right</i>	4.6 mm	405 mm	8840.621
 HF-Kombinations-Pinzette, nach unten gekröpft und links gebogen HF multifunction forceps, <i>angled downwards and curved left</i>	4.6 mm	405 mm	8840.622
 HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen HF multifunction forceps, <i>curved right</i>	4.6 mm	405 mm	8840.623
 HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen HF multifunction forceps, <i>curved left</i>	4.6 mm	405 mm	8840.624

For grasping tissue or for holding the needle

Zum Fassen des Gewebes bzw. zur Übernahme der Nadel

HF connecting cable see page B 920.801

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 920.801

Scissors, modular

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

Scheren, modular

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)

MONOPOLAR			
			
Innenteil / Jaw insert	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
	NL / WL 430 mm	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
Typen / Types	8394.913	8393.0003	Typen / Types
Schere, links gebogen, doppelbeweglich "Metzenbaum" Scissors, curved left, both blades, opening "Metzenbaum"	8394.041		8394.0413

BIPOLAR				
				
ERAGON Ø 5 mm, drehbar Ø 5 mm, rotatable				
Innenteil Jaw insert	Schaftrohr Sheath	Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle	
	NL / WL 330 mm		Typen / Types	
Typen / Types	839300921	839300102	Typen / Types	
	8393004			839300412
Metzenbaumschere Metzenbaum scissors				

HF connecting cable see page B 920.801/.802

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 920.801/.802

Needle Holder

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

Nadelhalter

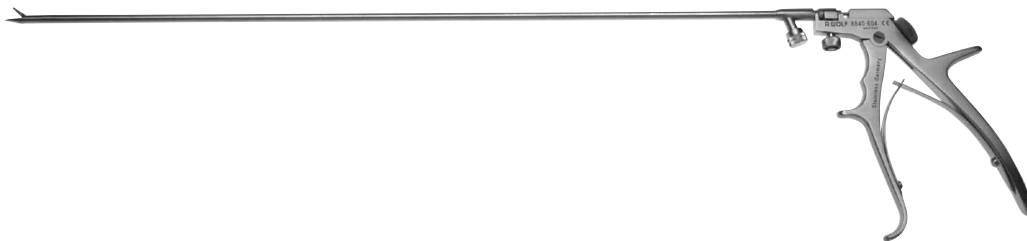
zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



	Ø	NL / WL	Type / Type
 Nadelhalter* nach unten gekröpft, mit Spülanschluss Needle holder* angled downwards, with irrigation tap	4.6 mm	405 mm	8840.605

* two required

* wird 2x benötigt



	Ø	NL / WL	Type / Type
 Nadelhalter* gerade, mit Spülanschluss Needle holder* straight, mit Spülanschluss	4.6 mm	405 mm	8840.604

Should be used with the needles Ethicon SH-1 • or Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26.

* two required

Nur Nadeln entsprechend Ethicon SH-1 • oder Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26 verwenden.

* wird 2x benötigt

Retractable Needle / Stapling Forceps

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

Versenkbare Nadel / Klemmzange

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)

TEM
TEM

4

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Versenkbare Nadel Retractable needle	4 mm	325 mm	8840.74

			
	Ø	NL / WL	Typen / Typen
 Klemmzange* , gerade, modular, mit Spülanschluss (inkl. Auswerfer für Naht- klemmen 8840.763) Suture clip forceps* straight, modular, with irrigation tap (with ejector for Suture staples 8840.763)	6 mm	405 mm	8840.762
 Nahtklemmen 50 Stück Suture staples pack of 50			8840.764

* two required

* wird 2x benötigt

TEM Combination System 2232

for transanal endoscopic
microsurgery (TEM)

TEM Kombinations-System 2232

zur transanal endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



6

TEM combinations system2232.201

comprising:

Laparo CO₂-Pneu (2232.041) and TEM pump (2232.244)

Basic components:

Connecting cable (2232.981), CO₂ connecting tube, set of 2 (2232.851), tubing fixtures for connecting to instrument (8170.841), pump tube (8170.861), irrigation bottle connecting tube (8170.862), irrigation cannula (8170.865), bottle holder for irrigation bottle (2232.841), footswitch (2030.231), hygiene filter (gas), sterile (4171.111, pack of 10), hygiene filter, sterile, DLL (4171.112, pack of 50) and power cable (2440.03)

TEM-Kombinations-System2232.201

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu (2232.041) und TEM-Pump (2232.244)

Basis-Lieferumfang:

Verbindungskabel (2232.981), CO₂-Verbindungsschlauch, 2 Stück (2232.851), Schlauch-Garnitur zum Instrument (8170.841), Pumpenschlauch (8170.861), Spülflaschen-Verbindungsschlauch (8170.862), Spülkanüle (8170.865), Flaschenhalter für Spülflasche (2232.841), Fußschalter (2030.231), Hygienefilter (Gas), steril (4171.111, VE = 10), Hygienefilter, steril, DLL (4171.112, VE = 50) und Netzkabel (2440.03)

Accessories see overleaf

Zubehör siehe Rückseite

Accessories

Laparo CO₂-Pneu / TEM Pump

High-pressure connecting tube

500 mm, DIN connector	8170.301
1000 mm, DIN connector	8170.801
500 mm, pin-index connector.....	8170.302
1000 mm, pin-index connector.....	8170.802
500 mm, ISO connector.....	8170.303
1000 mm, ISO connector.....	8170.803
5000 mm, for connection to central CO ₂ supply.....	8170.3111

TEM tubing set

disposable article, sterile

comprising:

Tubing set for the instrument, irrigation bottle

connecting tube and pump tube4170.801

TEM tube set

disposable article, sterile, for Erbe multifunction instrument

comprising:

Tube set, connecting tube for irrigation channel, irrigation tube

and pump tube4170.804

Spanner SW 309500.016

Bottle holder, for holding CO₂ bottles

Ø 80 - 90 mm.....2221.951

Zubehör

Laparo-CO₂-Pneu / TEM-Pump

Hochdruckverbindungsschlauch

500 mm, DIN-Anschluss	8170.301
1000 mm, DIN-Anschluss.....	8170.801
500 mm, Pin-Index-Anschluss.....	8170.302
1000 mm, Pin-Index-Anschluss.....	8170.802
500 mm, ISO-Anschluss.....	8170.303
1000 mm, ISO-Anschluss.....	8170.803
5000 mm, zum Anschluss an zentrale CO ₂ -Versorgung	8170.3111

TEM-Schlauchset

Einmal-Artikel, steril

bestehend aus:

Schlauchgarnitur zum Instrument, Spülflaschen-

Verbindungsschlauch und Pumpenschlauch4170.801

TEM-Schlauchset

Einmal-Artikel, steril, für Erbe Multifunktions-Instrument

Bestehend aus:

Schlauchset, Verbindungsschlauch für Spülkanüle, Spülschlauch

und Pumpenschlauch.....4170.804

Gabelschlüssel SW 309500.016

Flaschenhalter, zur Aufnahme von CO₂-Flaschen

Ø 80 - 90 mm.....2221.951

6

Technical Data

Technische Daten

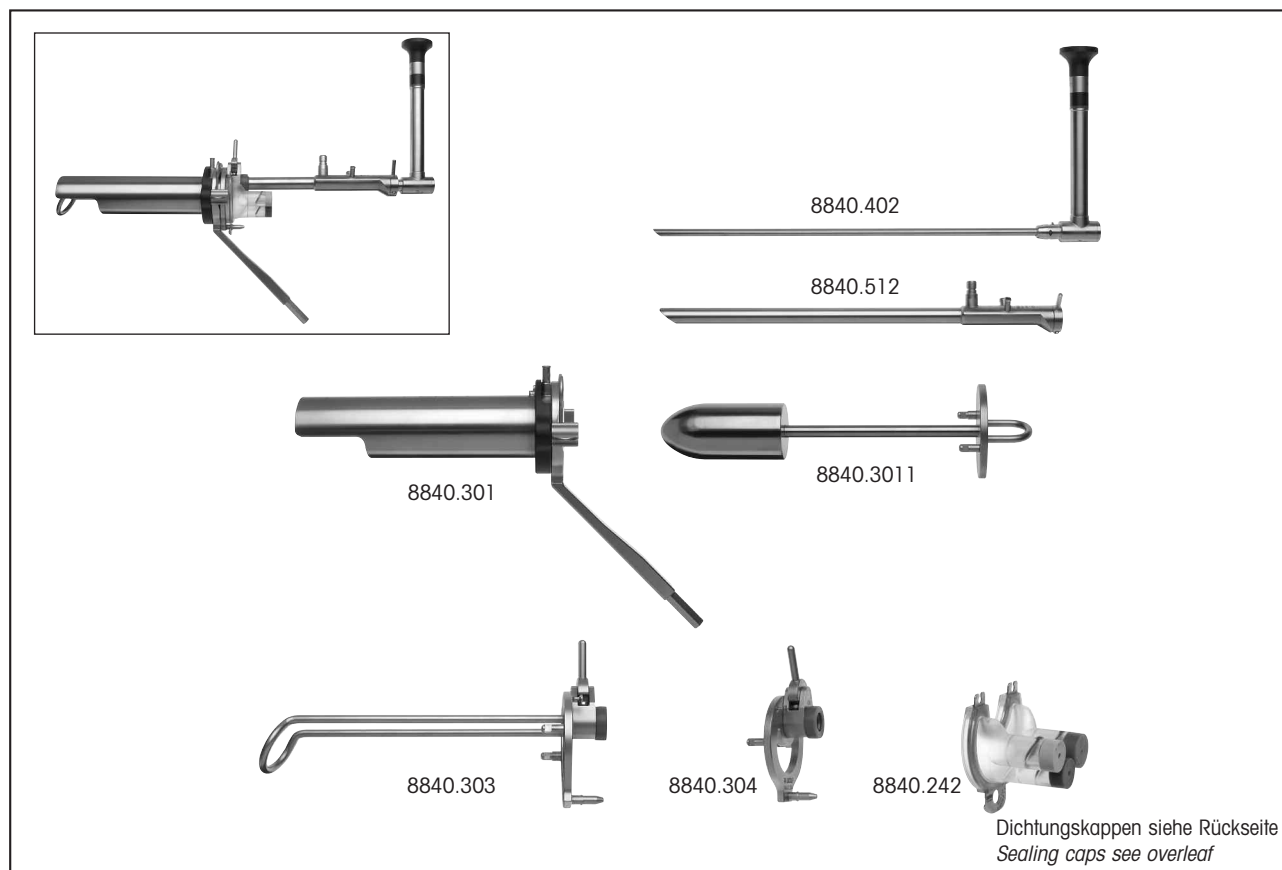
	Laparo CO ₂ Pneu 2232.041	TEM-Pump 2232.244
Netzanschluss Power supply	100 - 230 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz	24 VDC
Leistungsaufnahme Power consumption	max. 80 VA	max. 30 VA
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (w x h x d)	330 x 155 x 390 mm	330 x 100 x 390 mm
Gewicht Weight	ca. / approx. 9.5 kg	ca. / approx. 7 kg

TEM *gasless*

transanal endoscopic microsurgery

TEM *gasless*

transanale endoskopische Mikrochirurgie



☐ Optimum illumination of the operating field when working under direct vision.

Rinsing and insufflation insert

Ø 13.8 mm, WL 245 mm8840.512
also:

For use with a CCD endocam:

Dokumentation telescope,

Ø 6.6 mm, 40°8840.402

TEM tube, WL 150 mm, Ø 40 mm8840.301

also:

Obturator8840.3011

Insert with tissue retractor for gasless TEM8840.303

Insert for TEM with CO₂ expansion8840.304

Silicon sealing insert (pack of 3)

with 3 valve ports

autoclavable8840.242

Accessories see overleaf.

☐ Optimale Ausleuchtung des Operations-Feldes, wenn unter direkter Sicht gearbeitet wird.

Spül- und Insufflations-Einsatz,

Ø 13,8 mm, NL 245 mm8840.512
hierzu:

Zur Anwendung mit einer CCD-Endocam:

Dokumentations-Optik,

Ø 6,6 mm, 40°8840.402

TEM-Tubus, NL 150 mm, Ø 40 mm8840.301

hierzu:

Obturator8840.3011

Einsatz mit Rückhaltebügel zur gaslosen TEM8840.303

Einsatz zur TEM mit Gasdehnung8840.304

Silikon-Dichteinsatz (Verpackungseinheit 3 Stück)

mit 3 Ventil-Zugängen,

autoklavierbar8840.242

Zubehör siehe Rückseite.

Accessories

für TEM gasless

U-shaped arm with special clamping device	8840.9721
also required:	
Universal mounting block for attachment to the operating table (standard rail)	8840.9722

Coagulation suction tube, Ø 6 mm, WL 470 mm, curved right	8840.731
--	----------

HF knife, Ø 4 mm, WL 420 mm, "right"	8840.711
"left"	8840.712

HF multifunction forceps, Ø 4.6 mm, WL 405 mm, angled downwards and curved right	8840.621
angled downwards and curved left	8840.622
curved right	8840.623
curved left	8840.624

Scissors, "Metzenbaum" curved left, both blades opening, WL 430 mm	8394.0413
--	-----------

Needle holder, Ø 4.6 mm, WL 405 mm, angled downwards, with irrigation tap	8840.605
--	----------

Suture clip forceps, Ø 6 mm, WL 405 mm, straight, modular, with irrigation tap (with ejector for Suture staples 8840.763)	8840.762
---	----------

Suture staples, pack of 50	8840.764
---	----------

Sealing caps*, outer Ø 15 mm, red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm	89.01
blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm	89.02
grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm	89.03

Sealing caps*, outer Ø 17 mm, red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm	89.141
red, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm	89.161
red, for instruments Ø 13.0 mm to Ø 13.8 mm	89.10

* Pack of 10

Zubehör

für TEM gasless

U-förmiger Haltearm mit Spannprisma	8840.9721
hierzu erforderlich:	
Universal-Kloben zum Anbringen an den OP-Tisch (Normschiene)	8840.9722

Koagulations-Saugrohr, Ø 6 mm, NL 470 mm, rechts gebogen	8840.731
---	----------

HF-Messer, Ø 4 mm, NL 420 mm, "rechts"	8840.711
"links"	8840.712

HF-Kombinations-Pinzette, Ø 4,6 mm, NL 405 mm, nach unten gekröpft und rechts gebogen	8840.621
nach unten gekröpft und links gebogen	8840.622
rechts gebogen	8840.623
links gebogen	8840.624

Schere, "Metzenbaum" links gebogen, doppelbeweglich, NL 430 mm	8394.0413
--	-----------

Nadelhalter, Ø 4,6 mm, NL 405 mm, nach unten gekröpft, mit Spülanschluss	8840.605
---	----------

Klemmzange, Ø 6 mm, NL 405 mm, gerade, modular, mit Spülanschluss (inkl. Auswerfer für Nahtklemmen 8840.763)	8840.762
--	----------

Nahtklemmen, 50 Stück	8840.764
------------------------------------	----------

Dichtungskappen*, Außen-Ø 15 mm, rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm	89.01
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm	89.02
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm	89.03

Dichtungskappen*, Außen-Ø 17 mm, rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm	89.141
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm	89.161
rot, für Instrumente Ø 13,0 mm bis Ø 13,8 mm	89.10

* Verpackungseinheit 10 Stück

HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel



Anschluss Instrument <i>To connect to instrument</i>	Anschluss Gerät <i>To connect to unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	8106.032
		5 m	8106.052
	 ERBE T-Serie	3 m	8106.132
		5 m	8106.152
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	3 m	8106.033
		5 m	8106.053
	 ESCHMUNDT und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
		5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel



Anschluss Instrument <i>To connect to instrument</i>	Anschluss Gerät <i>To connect to unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
 Bipolar-Pinzettenanschluss To connect to bipolar tweezers	 ERBE / ACC / ICC / T	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 2 pin Valleylab	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8108.134
		5 m	8108.154



Prokto-Rektoskope
Procto-Rectoscopes

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie

0	<i>Procto-Rectoscopy</i>	Prokto-Rektoskopie
1		
2	<i>RectoLution System</i>	RectoLution-System
3	<i>Anal Speculum</i>	Anal-Spekulum
4	<i>Proctoscope 8836</i>	Proktoskop 8836
5	<i>Accessory Instruments for Proctoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Proktoskopie
6	<i>Aspiration-Ligature Instrument for Haemorrhoids</i>	Hämorrhoiden-Saugligatur-Instrument
7	<i>Procto-Rectoscopy System 8839</i>	Prokto-Rektoskop-System 8839
8	<i>Procto-Rectoscopy 4844, disposable</i>	Prokto-Rektoskope 4844 zum Einmalgebrauch
9	<i>Rectoscopy 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
10	<i>Paediatric rectoscopy 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Kinder-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
11		
12	<i>Accessory Instruments for Rectoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Rektoskopie
13		
14		
15		
16	<i>RECTO PUMP 6554</i>	RECTO PUMP 6554



For many years R. WOLF proctoscopes and rectoscopes have guaranteed safe diagnosis of the rectum.

The general supply of cold light, even with disposable tubes, as well as the annular illumination of the rectoscopes ensure reflexion and shadowfree viewing of the mucuous membrane.

A further advantage of the annular cold light illumination of the rectoscopes is their free lumen, allowing both the insertion of auxilliary instruments and free visual access.

Various working lengths allow the use of R. WOLF proctoscopes and rectoscopes in adults, adolescents and children.

In combination with endoscope telescopes R. WOLF proctoscopes and rectoscopes are ideal for video endoscopy and documantation.

The strength and durability of these instruments, made of high-quality stainless steel, guarantees easy and quick reprocessing thus ensuring a long service life.

Für die sichere Diagnose des Enddarms haben sich Prokto-Rektoskope von R. WOLF über viele Jahre bewährt.

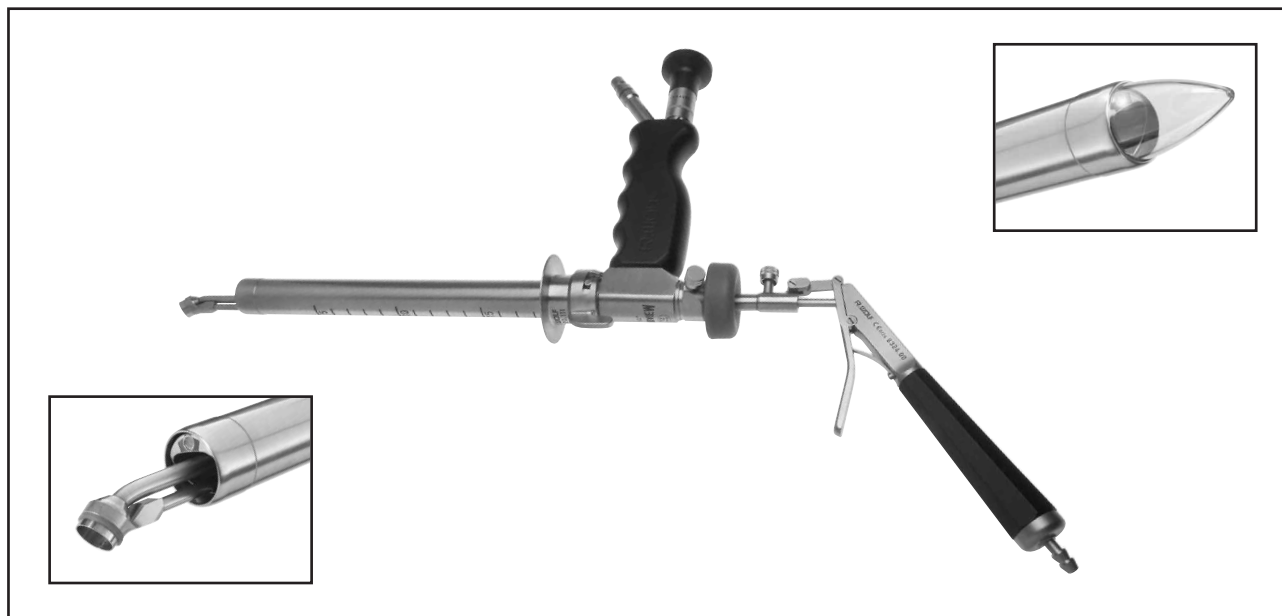
Die generelle Versorgung mit Kaltlicht, auch bei Einmaltuben, sowie die Ringbeleuchtung der Rektoskope sichern eine reflex- und schattenfreie Betrachtung der Schleimhaut.

Ein weiterer Vorteil der ringförmigen Kaltlicht Beleuchtung der Rektoskope ist das freie Rohrlumen. Die Einführung von Hilfsinstrumenten und freie Sicht sind somit uneingeschränkt möglich.

Abgestimmte Nutzlängen ermöglichen den Einsatz von R. WOLF Prokto-Rektoskopen bei Erwachsenen, Jugendlichen und Kindern.

In Verbindung mit Endoskop-Optiken sind alle Prokto-Rektoskope von R. WOLF bestens zur Video-Endoskopie und Dokumentation geeignet.

Der stabile und robuste Aufbau, aus hochwertigem Edelstahl, garantiert eine einfache und schnelle Aufbereitung und somit eine lange Lebensdauer.



*"Rectoscopy is one of the oldest forms of endoscopic procedure carried out, and yet it has not benefited from the advances made in technical documentation during the last decades. Anorectal diseases, especially haemorrhoidal complaints, are one of the most frequent reasons for seeking medical help. The classical examination methods are equally unpleasant for patients and physician. On account of the "up till now" limited technique, there were considerable limitations in the documentation of the treatment as well as in training. The **RectoLution** system produced by RICHARD WOLF opens up a series of new perspectives not possible before."*

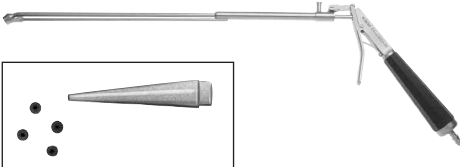
Professor Dr Ulrich Treichel

"Die Rektoskopie gehört mit zu den ältesten Endoskopen und hat dennoch in den letzten Jahrzehnten nicht vom Fortschritt technischer Entwicklungen profitiert. Anorektale Erkrankungen, insbesondere die sogenannten Hämorrhoidalleiden, gehören zu den häufigsten Gründen ärztliche Hilfe aufzusuchen. Dabei sind die klassischen Untersuchungspositionen für Patienten und Arzt gleichermaßen unangenehm. Durch die bisher eingeschränkte Technik war man, sowohl bei der Befunddokumentation, als auch bei der Ausbildung, sehr stark limitiert. Doch mit dem **RectoLution**-System von RICHARD WOLF eröffnen sich jetzt eine Reihe neuer, bisher noch nicht dagewesener Perspektiven."

Prof. Dr. Ulrich Treichel

- ☐ In the **RectoLution** system, the patented transparent viewing tip replaces the conventional obturator, and for the first time permits endoscopy of the anal canal under natural conditions with brilliant detail recognition right down to capillary level. Even painful diseases of the anal canal can thus be examined.
- ☐ A large working channel integrated in the telescope is ideally suited to carry out a large range of operative interventions.
- ☐ For haemorrhoid ligation we have a suction ligature set available which has been developed especially for the **RectoLution** system. For the first time, haemorrhoid ligation can be carried out and documented under direct video endoscopic view.
- ☐ Digital video endoscopy now also permits an exact documentation of findings during both diagnosis and therapy. Important for the training of physicians as diagnosis and therapy can now be followed during live sessions via the video monitor.
- ☐ The **RectoLution** system can be used with the patient in the relaxed leftlateral position. The examiner can sit in a convenient upright position and the patients can follow the examination on the monitor, if they want to.

- ☐ Die patentierte, transparente Sichtkappe ersetzt beim **RectoLution**-System den herkömmlichen Obturator und ermöglicht erstmals die Endoskopie des Analkanals unter natürlichen Bedingungen – und das bei brillanter Detailerkennung bis auf das Kapillarniveau. Selbst schmerzhaft Analkanalerkrankungen können somit untersucht werden.
- ☐ Ein großer, in der Optik integrierter Arbeitskanal eignet sich optimal, um ein großes Spektrum an operativen Eingriffen durchzuführen.
- ☐ Für Anhänger der Hämorrhoidenligatur steht ein Saug-Ligaturset, welches speziell für das **RectoLution**-System entwickelt wurde, zur Verfügung. Die Hämorrhoidenligatur kann nun erstmals unter direkter, videoendoskopischer Sicht durchgeführt und dokumentiert werden.
- ☐ Die digitale Videoendoskopie ermöglicht nun auch hier eine exakte Befunddokumentation von Diagnose und Therapie. Für die Ausbildung junger Ärzte entscheidend, kann nun die Diagnostik und Therapie live am Monitor mitverfolgt werden.
- ☐ Die Anwendung des **RectoLution**-Systems kann in entspannter Linksseitenlage erfolgen. Der Untersucher kann während des Eingriffes aufrecht sitzen und der Patient kann – falls gewünscht – die Untersuchung auf dem Videobildschirm mitverfolgen.

		Type / Type
RectoLution-Scope 10° Blickrichtung, 18 mm Außendurchmesser mit ovalem Arbeitskanal 16,5 x 12 mm, Griff mit integriertem Kaltlichtanschluss, NL 195 mm RectoLution scope 10° angle of view, 18 mm external diameter with oval working channel 16.5 x 12 mm, handle with integrated cold light connection, WL 195 mm		8830.401
Transparente Sichtkappe mit Ventilationsbohrung, autoklavierbar (VE = 5 Stück) Transparent viewing tip with ventilation hole, autoclavable (packing unit = 5 pcs.)		8830.101
Transparente Sichtkappe , distal geschlossen, autoklavierbar (VE = 5 Stück) Transparent viewing tip , closed distally, autoclavable (packing unit = 5 pcs.)		8830.102
RectoLution-Tube , Durchmesser 21 mm, NL 190 mm RectoLution tube , diameter 21 mm, WL 190 mm		8830.111
Saugligatur-Instrument-Set , bestehend aus: Saugligatur-Instrument, NL 310 mm (8324.00), Ladekonus (8324.91), Ligaturring (8323.901) und Luer-Verschlusskappe (887.00) Aspiration ligature instrument set , consisting of: Aspiration ligature instrument, WL 310 mm (8324.00), loading cone (8324.91), ligature rings (8323.901) and luer sealing cap (887.00)		8324.001
Zwischenstück zur verbesserten Sicht der innerliegenden Hämorrhoiden Adaptor for better sight of the inner haemorrhoids		8830120
Dichtansatz mit Universal-Dichtkappen (89.601, 5 Stück), für Instrumente 8 - 15 mm, autoklavierbar Sealing attachment with universal sealing caps (89.601, pack of 5), for instruments from 8 to 15 mm, autoclavable		8830.114
Ventileinsatz zur Verwendung mit automatischem Dichtungsteil 8920.311 Valve insert for use with automatic sealing device 8920.311		8781.981
Automatisches Dichtungsteil inkl. Membranventil (89.103, 10 Stück) und Gummikappe (89.02) für Instrumente bis 5 mm Automatic valve incl. membrane valve (89.103, pack of 10) and sealing cap (89.02) for instruments of up to 5 mm		8920.311
Doppelgebläse mit Luer-Teil (886.00) Double bellows with Luer lock connector (886.00)		127.00

Anal Speculum

Anal-Spekulum

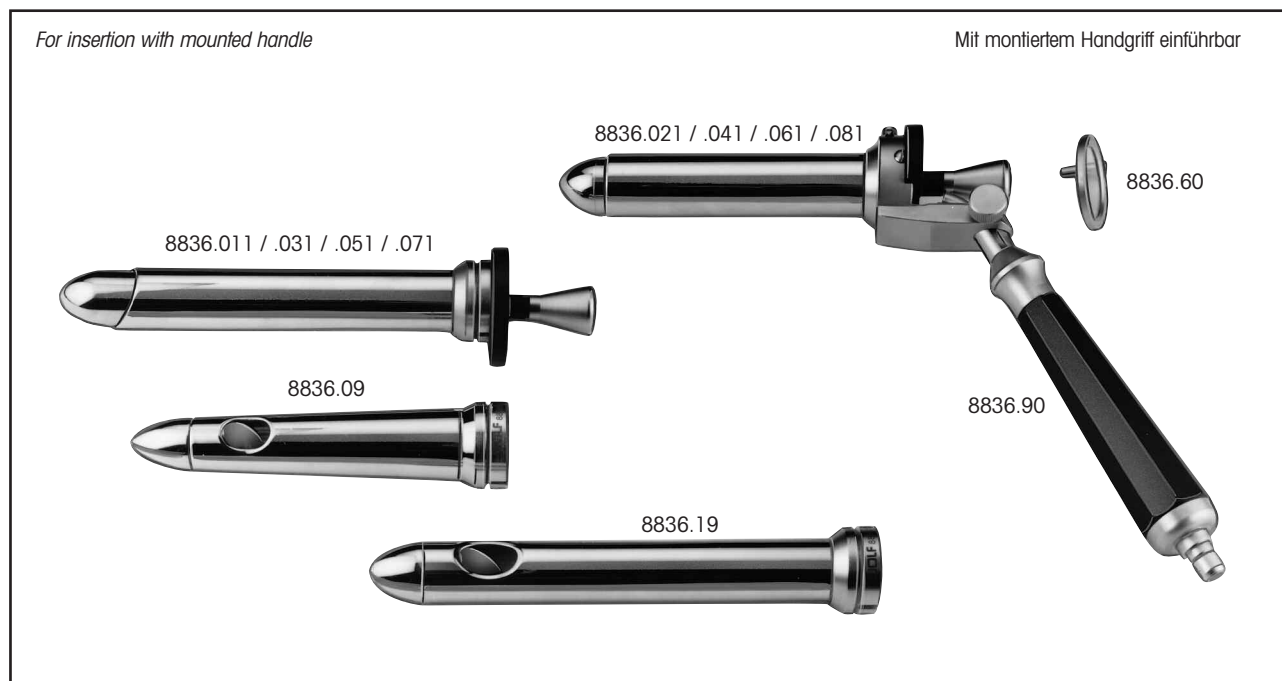
3



	Type / Type
Anal-Spekulum mit abnehmbarem Kaltlicht-Aufsatz (8849.91) und Längsschlitz	
Anal speculum with removable cold light attachment (8849.91) and longitudinal opening	8849.01

Proctoscope 8836

Proktoskop 8836

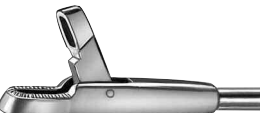
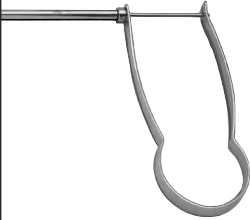


4

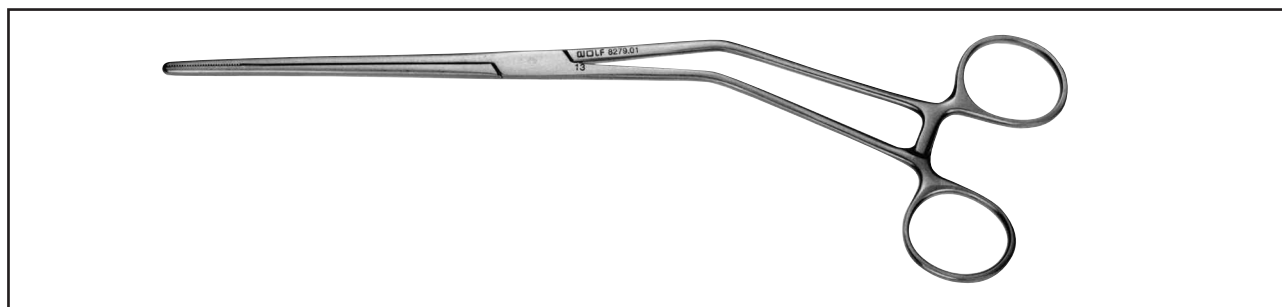
	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Handgriff, mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil Handle, with cold light illumination and removable attachment			8836.90
Proktoskop-Tuben mit Obturator, gerade Proctoscope tubes with obturator, straight	21	90	8836.021
	18	90	8836.041
	12	80	8836.061
	24	60	8836.081
Proktoskop-Tuben mit Obturator, schräg Proctoscope tubes with obturator, oblique	21	120	8836.011
	18	120	8836.031
	12	100	8836.051
	24	60	8836.071
Proktoskop-Tuben mit seitlichem Fenster Proctoscope tubes with lateral window	konisch / conical 18:24	75	8836.09
	zylindrisch / cylindrical 20	100	8836.19
Abdeckscheibe mit Beobachtungsfenster Cover disk with viewing window			8836.60

Accessory Instruments for proctoscopy

Hilfsinstrumente für die Proktoskopie

Maulteil / Jaw insert			NL / WL mm	Type / Type	Griffteil / Handle
	Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	4	270	8280.23	
	Universal-Greif- und Probe-Exzisionszange Universal grasping and biopsy forceps	4	270	8280.22	
	Tumorzange Tumor forceps	5	270	8280.26	
	Tupferzange Sponge forceps	3	306	8148.02	

5

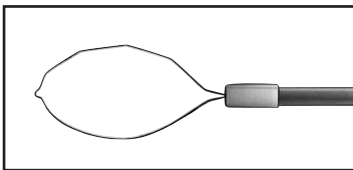
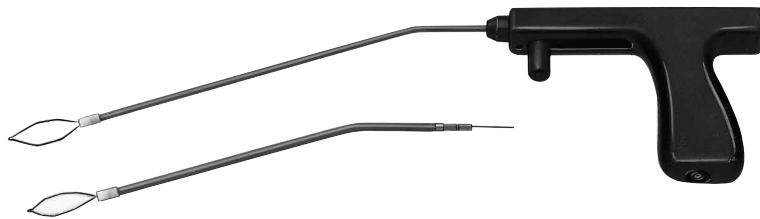


Dissection and sponge forceps8279.01

Präparier- und Tupferzange8279.01

Accessory Instruments for rectoscopy

Hilfsinstrumente für die Rektoskopie



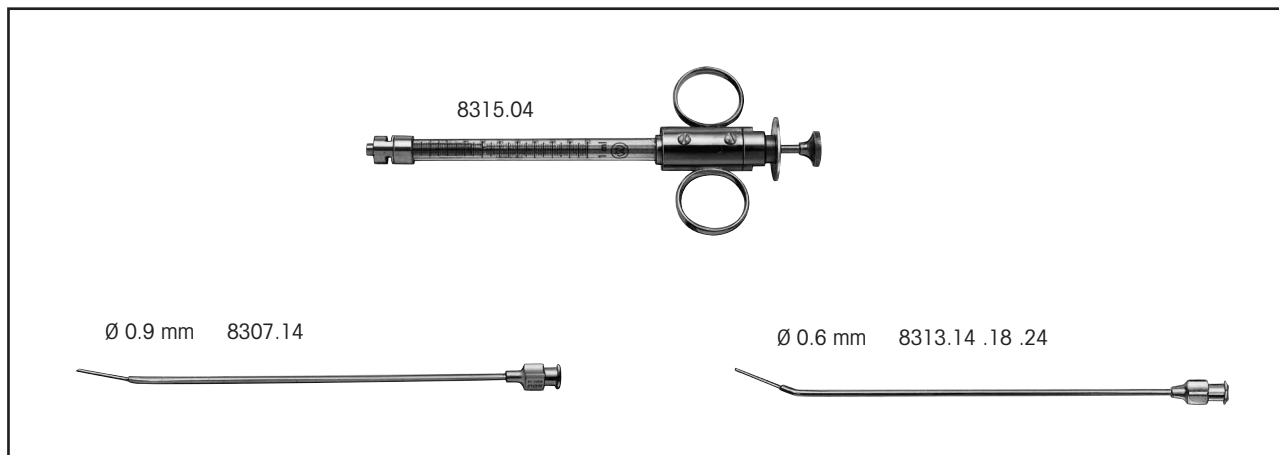
Versenkbare Polypenschlinge / Retractable polyp snare	NL / WL mm	Type / Type
Handgriff, pistolenförmig Handle, pistol-shaped		8337.91
Führungsrohr-Set bestehend aus: Führungsrohr (8337.01) und 2 Schlingen für Tuben 8836.021 / .041 Guide tube set consisting of: Guide tube (8337.01) and 2 snares for tubes 8836.021 / .041	170	8337.011
Führungsrohr-Set bestehend aus: Führungsrohr (8337.02) und 2 Schlingen für Tuben 8836.011 / .031 Guide tube set consisting of: Guide tube (8337.02) and 2 snares for proctoscope tubes 8836.011 / .031	220	8337.021
Ersatz-Schlingen, 5 Stück, für Führungsrohr Spare snares, pack of 5, for guide tube	170	8337.11
	220	8337.12

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable: 815.034

Längere, für Rektoskop-Tuben geeignete Hilfsinstrumente siehe Katalogblatt F 901.201-F 901.203
For longer accessory instruments to fit rectoscopes see catalogue page F 901.201-F 901.203

Accessory Instruments for proctoscopy

Hilfsinstrumente für die Proktoskopie

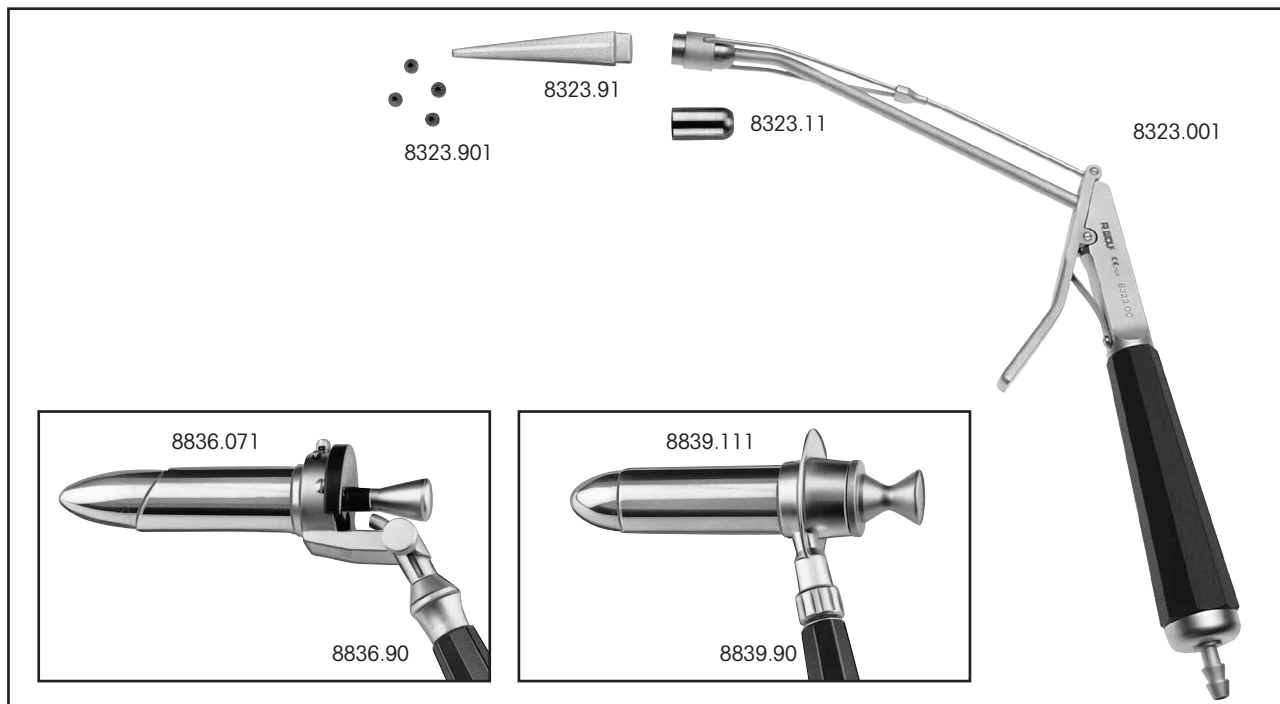


5

		Füllmenge ml Capacity ml	NL / WL mm	Type / Type
Tropfspritze nach Böhm Dropper syringe by Böhm		1		8315.04
Injektionskanüle , aus V2A, mit abge- bogenem distalen Ende Ø 0,6 mm Injection cannula , stainless steel, with angled distal tip, Ø 0.6 mm	für Tuben for tubes 8836.09 / .19		140	8313.14
	für Tuben for tubes 8836.011/.031/.051/.071		180	8313.18
	für Tuben for tubes 4844.04 / 8839.011		240	8313.24
Injektionskanüle , leicht abgewinkelt mit Luer-Ansatz, Ø 0,9 mm Injection cannula , slightly angled, with Luer connector, Ø 0.9 mm	für Tuben for tubes 8836.19			8307.14

Aspiration-Ligature Instrument for Haemorrhoids

Hämorrhoiden-Saugligatur- Instrument



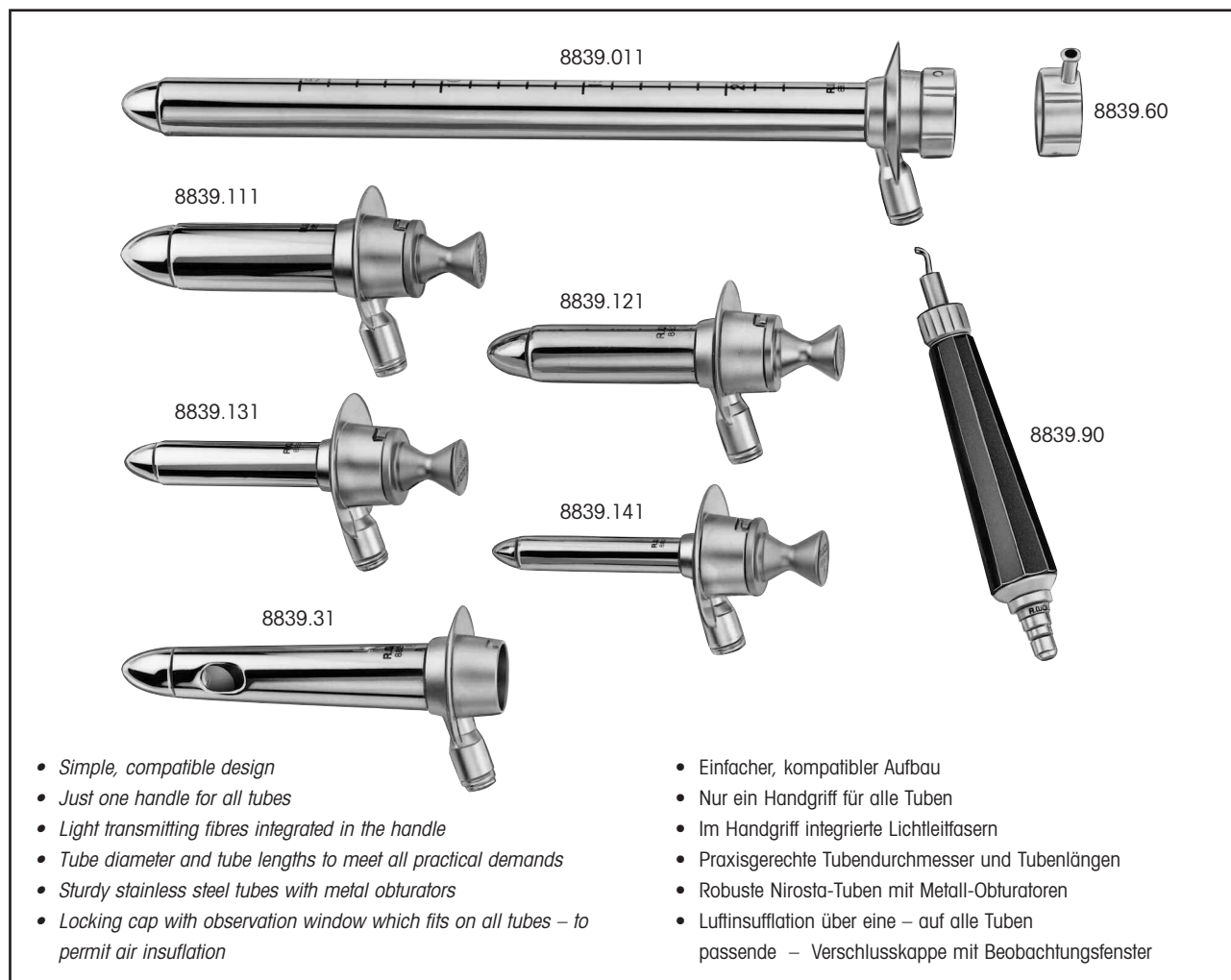
	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Saugligatur-Instrument-Set bestehend aus: Saugligatur-Instrument (8323.00), Saugkopf, groß (8323.10), Saugkopf, klein (8323.11), Ladekonus (8323.91) und Ligatur-Ringe (100 Ringe) (8323.90) Aspiration ligature instrument set consisting of: Aspiration ligature instrument (8323.00), suction head, large (8323.10), suction head, small, (8323.11), loading cone (8323.91) and ligature rings (pack of 100) (8323.90)			8323.001

Anwendung durch: / For use through:			
Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil Handle with cold light illumination and removable connector			8836.90
Proktoskop-Tubus mit Obturator, abgeschrägt Proctoscope tube with obturator, oblique end	24	60	8836.071
oder / or			
Handgriff Handle			8839.90
Proktoskop-Tubus mit Obturator Proctoscope tube with obturator	24	60	8839.111

Ersatzteile: / Spare parts:			
Saugkopf, groß / Suction head, large			8323.10
Saugkopf, klein / Suction head, small			8323.11
Ladekonus / Loading cone			8323.91
Ligatur-Ringe (100 Stück) / Ligature rings (pack of 100)			8323.901

Procto-Rectoscope System 8839

Prokto-Rektoskop-System 8839



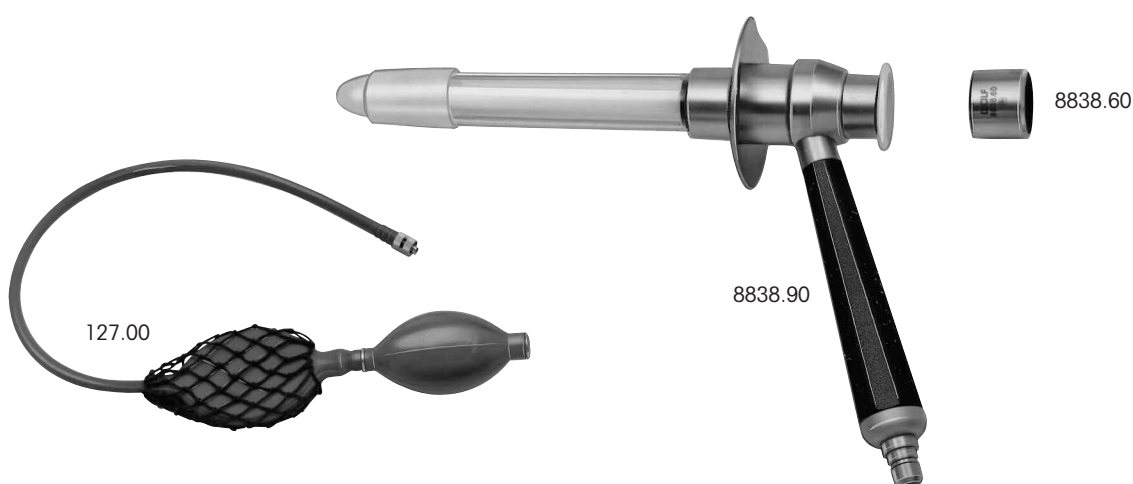
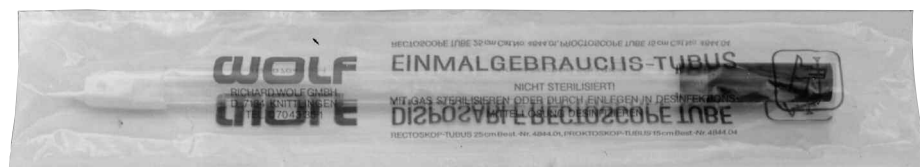
	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Handgriff, mit Kaltlicht-Beleuchtung Handle, with cold light illumination			8839.90
Rektoskop-Tubus mit Obturator Rectoscope tube with obturator	20	250	8839.011
Proktoskop-Tuben mit Obturator Proctoscope tubes with obturator	24	60	8839.111
	20	60	8839.121
	16	60	8839.131
	12	60	8839.141
Proktoskop-Tubus mit seitlichem Fenster Proctoscope tube with lateral window	konisch / conical	60	8839.31
Verschlusskappe, mit Lufanschluss und Beobachtungsfenster Cap, with air connection and observation window			8839.60
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 Twin bellows with Luer connector 886.00			127.00

Procto-Rectoscope 4844
disposable

Prokto-Rektoskop 4844
zum Einmalgebrauch

With annular proximal cold light illumination

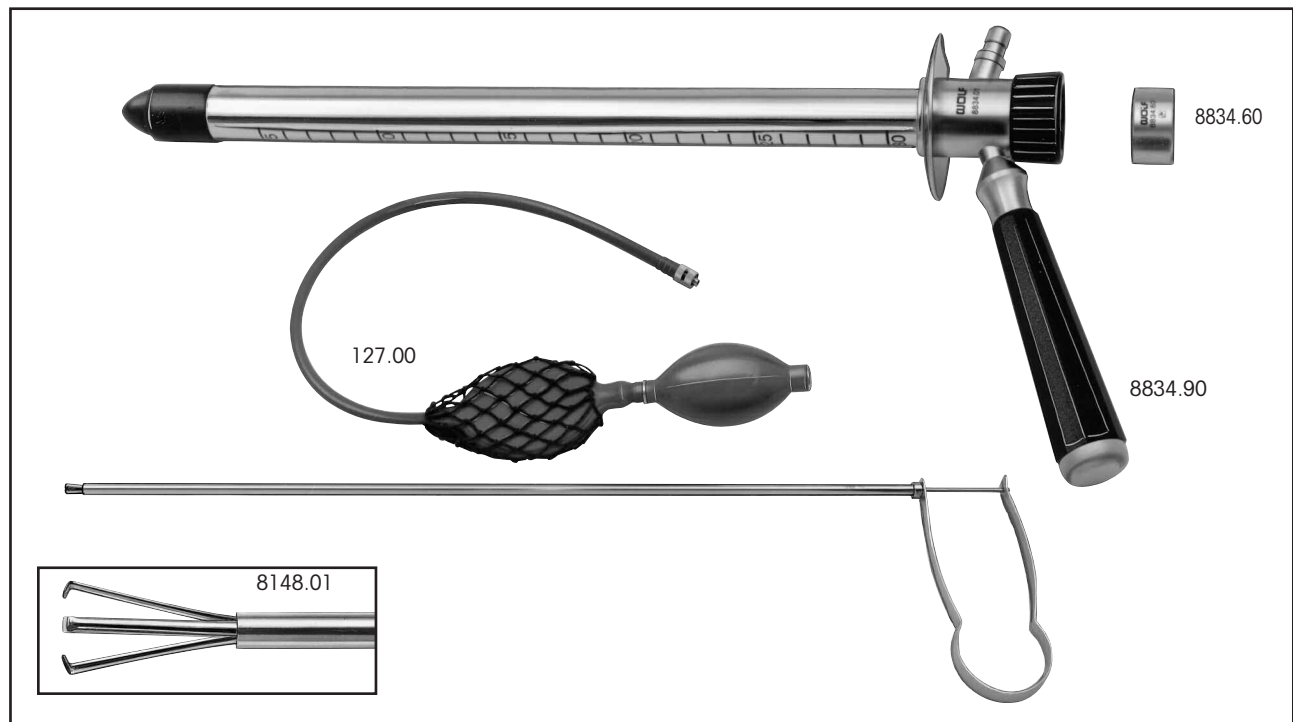
Mit ringförmiger proximaler Kaltlicht-Beleuchtung



	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Handgriff, mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung und Insufflationshahn Handle, with annular cold light illumination and insufflation tap			8838.90
Rektoskop-Tubus mit Obturator zum Einmalgebrauch, in Folie eingeschweißt, 10 Stück Rectoscope tube with obturator <i>disposable, in sealed packing, pack of 10</i>	21	255	4844.01
Proktoskop-Tubus mit Obturator zum Einmalgebrauch, in Folie eingeschweißt, 10 Stück Proctoscope tube with obturator <i>disposable, in sealed packing, pack of 10</i>	21	120	4844.04
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster Cap with observation window			8838.60
Doppelgebläse mit Luer-Teil 886.00 Twin bellows with Luer connector 886.00			127.00

Rectoscope 8834
with annular cold light illumination

Rektoskop 8834
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung



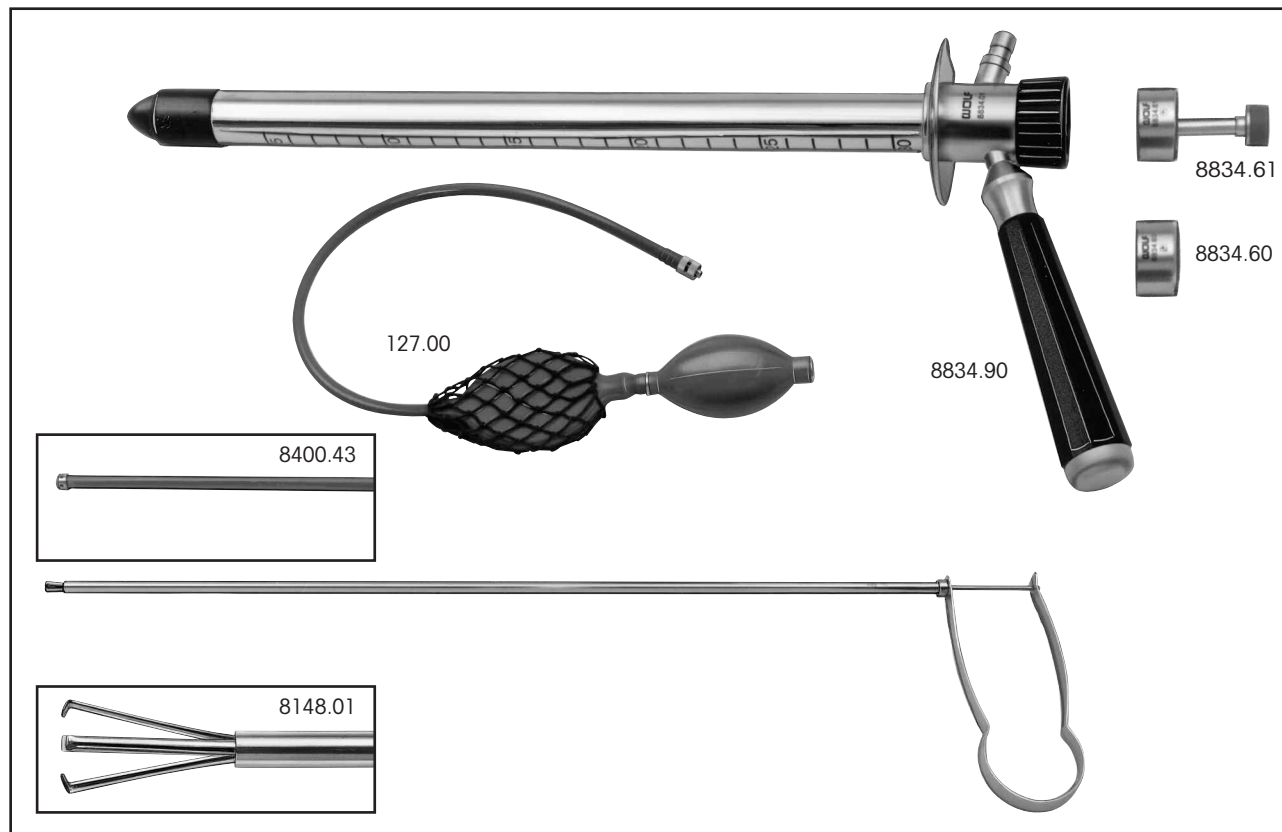
	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Rektoskop bestehend aus: Tubus, distales Ende isoliert 8834.015, Obturator 8834.017, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.01 Rectoscope consisting of: Tube, insulated distal end 8834.015, obturator 8834.017, handle 8834.90, twin bellows with Luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.01	21	300	8834.20
Rektoskop bestehend aus: Tubus 8834.055, Obturator 8834.057, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.01 Rectoscope consisting of: Tube 8834.055, obturator 8834.057, handle 8834.90, twin bellows with Luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.01	18	300	8834.22
Auf Wunsch: / On request:	21	250	8834.021
Tubus und Obturator	21	200	8834.031
Tube and obturator	18	250	8834.061
	18	200	8834.071

Operating-Rectoscope 8834

with annular cold light illumination

Operations-Rektoskop 8834

mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

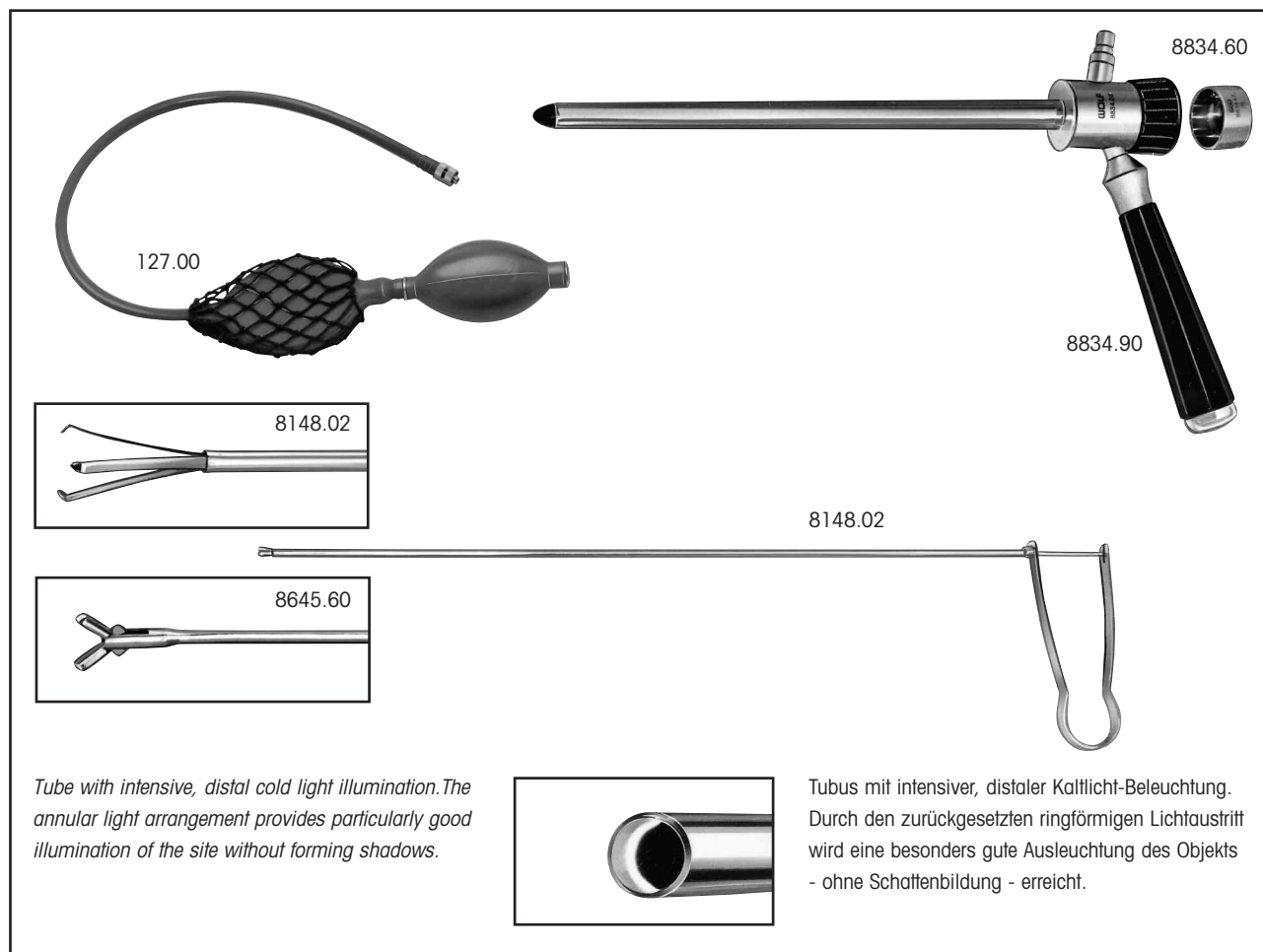


	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Operations-Rektoskop bestehend aus: Tubus, distales Ende isoliert 8834.015, Obturator 8834.017, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster und Instrumenten-Führungskanal 8834.61, Koagulations-Saugrohr 8400.43, HF-Anschlusskabel 815.034, Tupferzange 8148.01	21	300	8834.24
Operating rectoscope consisting of: Tube, insulated distal end 8834.015, obturator 8834.017, handle 8834.90, twin bellows with luer connector 127.00, cap with window 8834.60, cap with window and instrument guide channel 8834.61, coagulation and aspiration tube 8400.43, HF connecting cable 815.034, sponge forceps 8148.01			

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable: 815.034

Paediatric Rectoscope 8834
with annular cold light illumination

Kinder-Rektoskope 8834
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

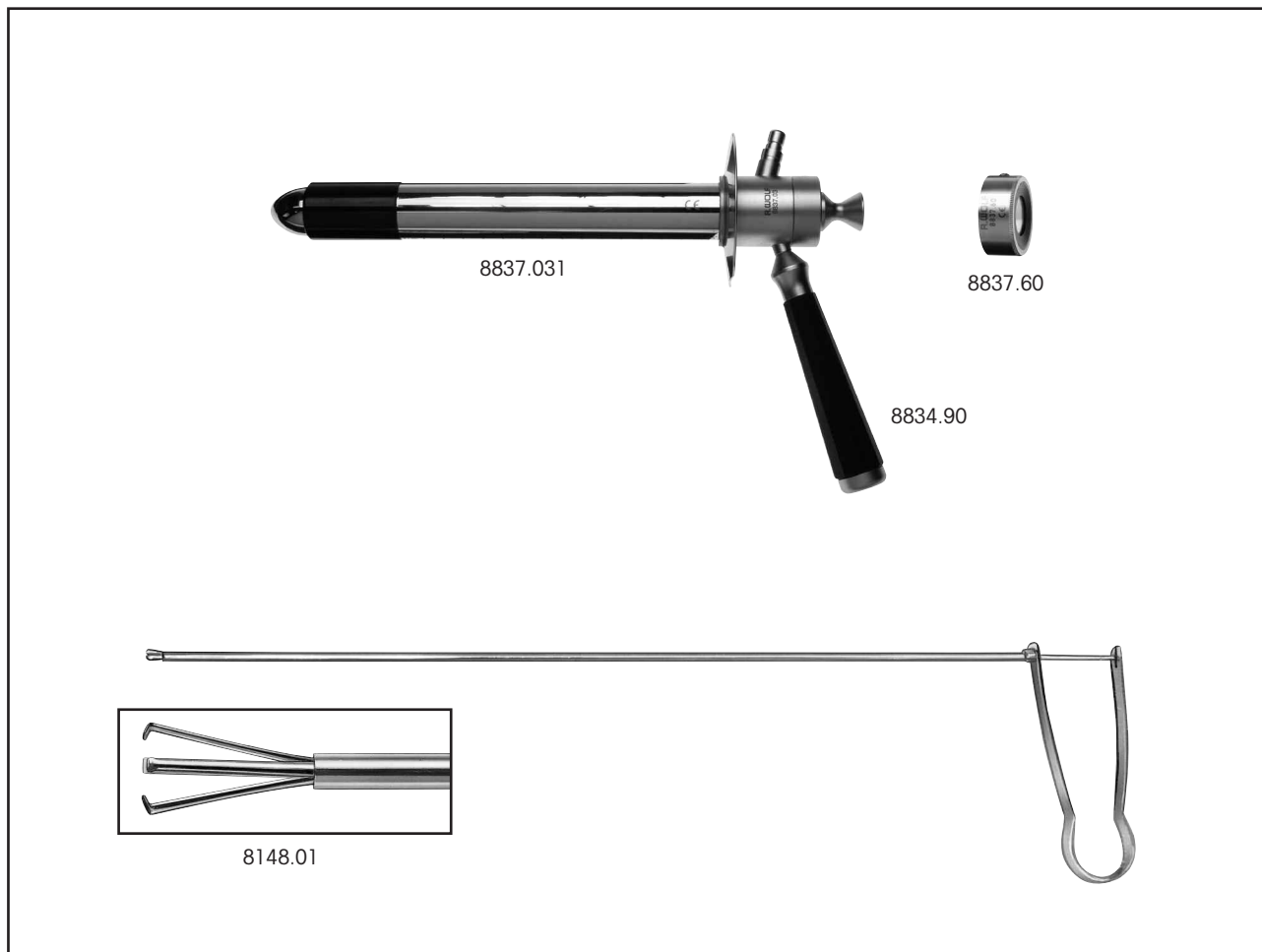


10

	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Kinder-Rektoskop bestehend aus: Tubus 8834.085, Obturator 8834.087, Handgriff 8834.90, Doppelgebläse mit Luer-Teil 127.00, Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster 8834.60, Tupferzange 8148.02 Paediatric rectoscope consisting of: Tube 8834.085, obturator 8834.087, handle 8834.90, twin bellows with luer connector 127.00, cap with window 8834.60, sponge forceps 8148.02	12	200	8834.26
Auf Wunsch: / On request: Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	2.2	350	8645.60

Large Calibre Rectoscope
with annular fiber illumination

Starkkalibriges Rektoskop
mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

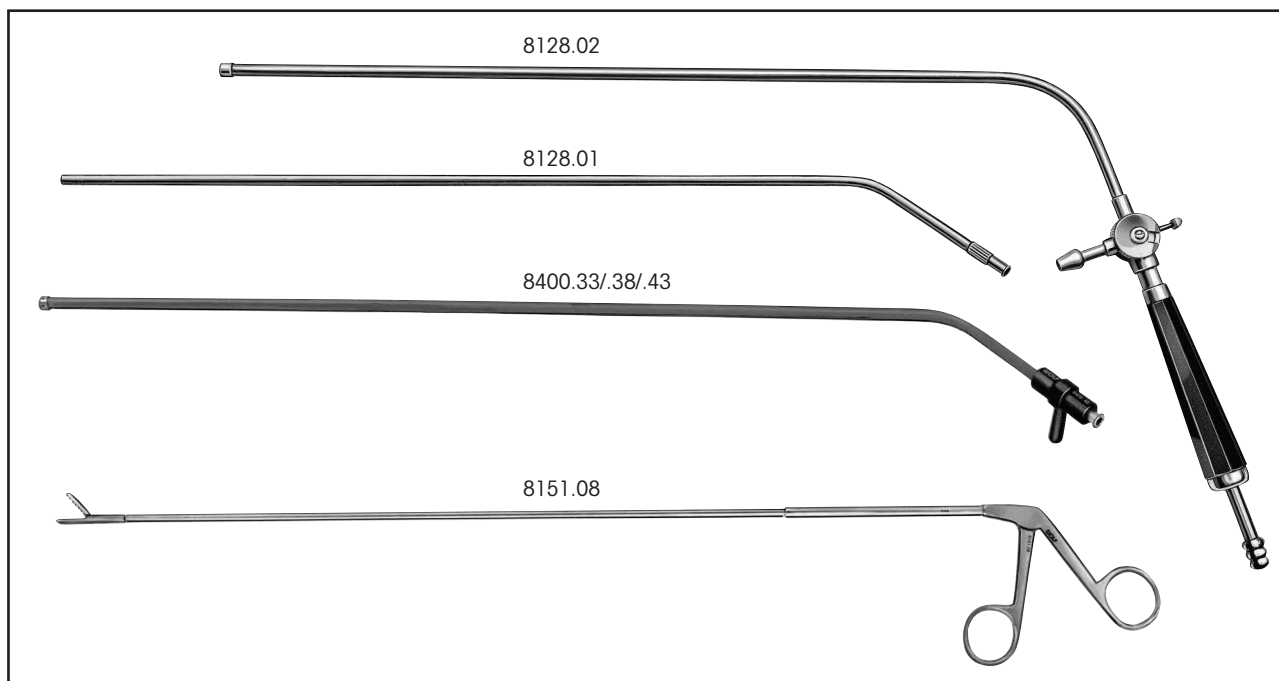


Tube 29 mm diameter insulated distal end,
incl. obturator 20 cm long8837.031
Handle8834.90
Twin bellows with Luer connector127.00
Cap with window.....8837.60
Sponger8148.01

Tuben 29 mm Durchmesser, distales Ende
isoliert, einschließlich Mandrin 20 cm lang8837.031
Handgriff8834.90
Doppelgebläse mit Luer-Teil127.00
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster8837.60
Tupferzange8148.01

Accessory Instruments
for rectoscopy

Hilfsinstrumente
für die Rektoskopie



	Durchlass mm Capacity mm	Ø mm	NL / WL mm	Type / Type
Absaugrohr Suction tube 	4		420	8128.01
Spül-und Saugrohr nach Schüller mit Dreivegehahn Suction and irrigation tube by Schüller with 3-way tap 	5.5		420	8128.02
Koagulations-Saugrohr, mit unipolarem HF-Anschluss Coagulation-suction tube, with monopolar HF connection 		5	370	8400.33
		5	420	8400.38
		5	470	8400.43
Fremdkörper-Fasszange Foreign body forceps 		5	450	8151.08

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable: 815.034

Accessory Instruments for rectoscopy

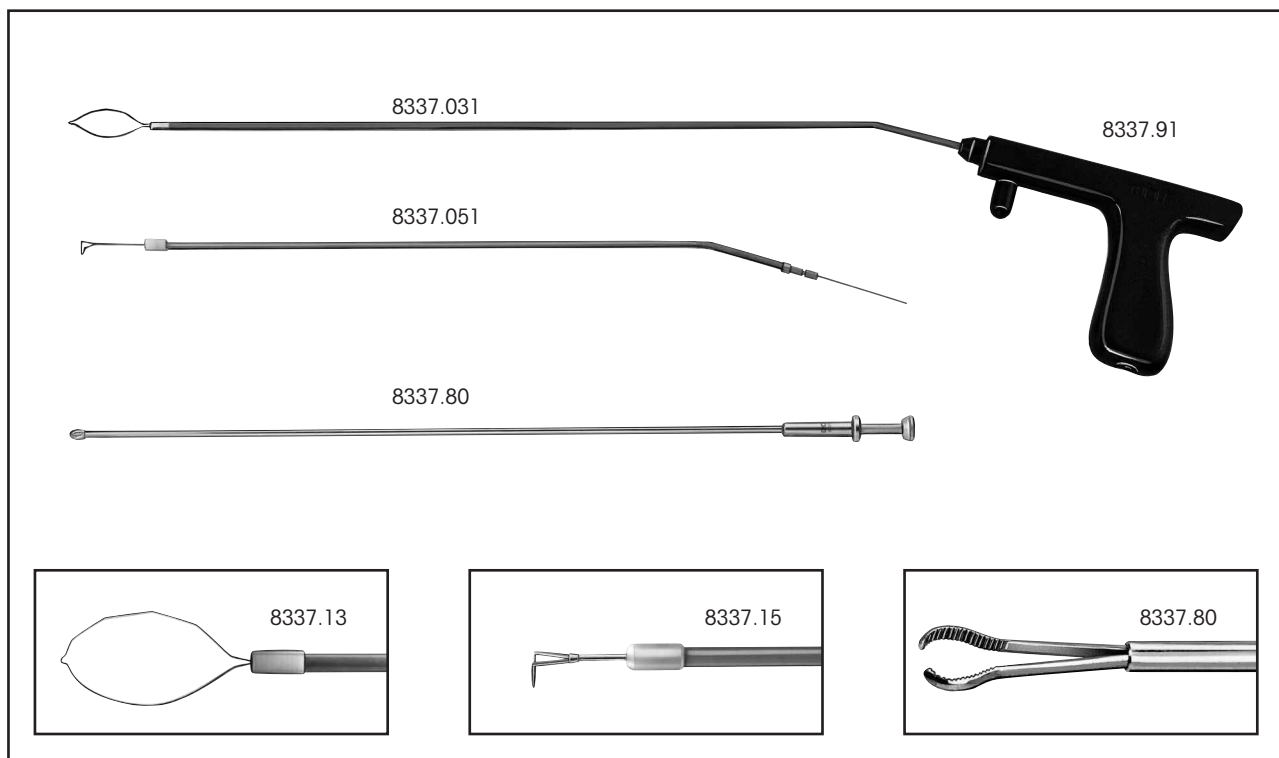
Hilfsinstrumente für die Rektoskopie

Maulteil / Jaw insert		Ø mm	NL / WL mm	Type / Type	Griffteil / Handle
	Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	2.2	450	8151.07	
	Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	4	460	8280.43	
	Probe-Exzisionszange Biopsy forceps	7	455	8151.17	
	Probe-Exzisionszange mit Doppellöffelmaul, isoliert, auch zur Koagulation geeignet, unipolar HF- Anschluss Biopsy forceps <i>with double spoon jaws, insulated, also suitable for coagulation, monopolar HF connector</i>	3	450	8380.041	

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable: 8106.034

Accessory Instruments for rectoscopy

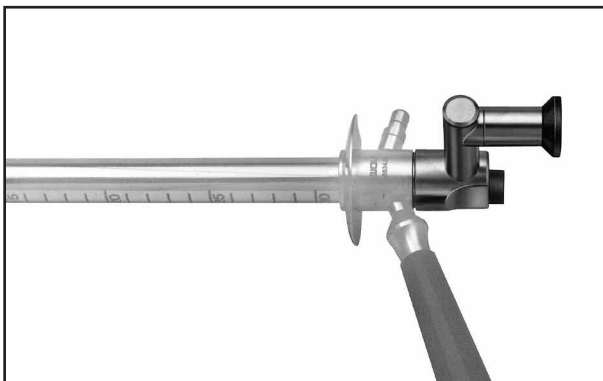
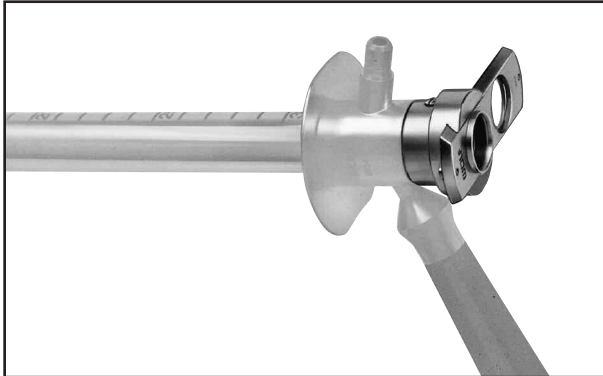
Hilfsinstrumente für die Rektoskopie



Versenkbare Polypenschlinge, bestehend aus: / Retractable polyp snare, consisting of:	NL / WL mm	Type / Type
Handgriff, pistolenförmig Handle, pistol-shaped		8337.91
Führungsrohr-Set bestehend aus: Führungsrohr (8337.03) und 2 Schlingen Guide tube set consisting of: Guide tube (8337.03) and 2 snares	420	8337.031
Führungsrohr-Set bestehend aus: Führungsrohr (8337.05) und 2 Schlingen, abgewinkelt, 0,4 mm Draht (3 Stück) Guide tube set consisting of: Guide tube (8337.05) and 2 snares, angled, 0.4 mm wire (pack of 3)	300	8337.051
Ersatz-Schlingen, für Führungsrohr (5 Stück) Spare snares, for guide tube (pack of 5)	420	8337.13
	300	8337.15
Polypengreifer, Ø 5 mm Polyp grasping forceps, Ø 5 mm	380	8337.80

HF-Anschlusskabel / HF connecting cable: 815.034

Accessories for rectoscopy



Ergänzungen für die Rektoskopie

Universal-Verschlusskappe8834.64

Universal cap8834.64

Operations-Ansatz

mit abgewinkelter, verstellbarer Lupe

Durchlass 6 mm8834.25

Operating attachment

with angled adjustable magnifier,

capacity 6 mm8834.25

RECTO PUMP 6554

*Rectum suction and irrigation system
for efficient cleaning of the rectum in
proctoscopy and rectoscopy*

RECTO PUMP 6554

Rektum-Saug- und Spülanlage
zur effizienten Reinigung des Rektums
bei der Prokto- und Rektoskopie



- ☐ Powerful pump system with "boost" function for brief activation of maximum device capacity, for example for clearing blockages in the suction-irrigation tube
- ☐ Particularly suitable when removing larger amounts of stools, for example when elimination was not possible in incontinent patients
- ☐ Large-lumen disposable suction-irrigation handle with integrated tube set
- ☐ Reduced noise with automatic standby function
- ☐ Individual settings with modern microprocessor technology
- ☐ Working length 340 mm, also suitable for long rectoscopes (WL 300 mm)
- ☐ Hygienic control of functions with footswitch – both hands remain in the operating field
- ☐ Automatic shutdown at maximum container level – display indicates in advance when a container needs to be changed
- ☐ Both disposable bags and autoclavable containers can be used

- ☐ Leistungsstarkes Pumpen-System mit "Boost"-Funktion zum kurzfristigen Abruf maximaler Geräteleistung, z.B. zur Entfernung von Blockaden im Saugspülrohr
- ☐ Besonders hilfreich bei der Absaugung größerer Stuhlmengen z.B. bei inkontinenten Patienten die nicht abgeführt werden konnten
- ☐ Großlumiger Einmalgebrauchs-Saugspülhandgriff mit Schlauchset
- ☐ Reduzierte Geräuschkulisse durch automatische Stand-By Funktion
- ☐ Individuelle Programmierung durch moderne Mikroprozessor-Technologie
- ☐ Nutzlänge 340 mm, auch für lange Rektoskope (NL 300 mm) geeignet
- ☐ Hygienegerechte Bedienung der Funktionen mittels Fußschalter – beide Hände bleiben im Operationsfeld
- ☐ Überlaufschutz durch automatisches Abschalten bei maximalem Füllstand der Sekretbehälter – Display weist auf rechtzeitigen Behälterwechsel hin
- ☐ Es können sowohl Einweg-Sekretbeutel wie auch wiederverwendbare Sekretbehälter verwendet werden

RECTO PUMP 6554

100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz

consisting of:

Rectum suction and irrigation device (6554.001), suction and irrigation gun, reusable, autoclavable (8554001), suction and irrigation tubing set, disposable sterile, pack of 10 (455411), sound suppressor (pack of 3) (35100.115), power cable (2440.03), water storage container (6553.21), lid (8553.211), connecting tube (8170.6554), footswitch (2030.231), bottle holders (64031.343) and disposable bacteria filter (pack of 10) (6554.010) 6554.0011

RECTO PUMP 6554

100 - 240 V~, 50 / 60 Hz

bestehend aus:

Rektum-Saug- und Spülgerät (6554.001), Saug-Spülpistole, wiederverwendbar, autoklavierbar (8554001), Saug-Spül Schlauchset, zum Einmalgebrauch, steril, VE = 10 Stück (455411), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Netzkabel (2440.03), Wasservorratsbehälter (6553.21), Deckel (8553.211), Verbindungsschlauch (8170.6554), Fußschalter (2030.231), Flaschenhalterungen (64031.343) und Bakterienfilter (VE = 10 Stück) (6554.010) 6554.0011

RECTO PUMP 6554

accessories

Necessary accessories:

Rectum suction and irrigation gun,
reusable, autoclavable8554001
also:

Suction and irrigation tubing set , disposable
sterile, pack of 10455411

Water storage container6553.21
also:
Lid8553.211

Disposable:

Secretion container 2 litres, not autoclavable,
consisting of:
Secretion container, 2 litres (4170.6561), lid for Secretion container
for disposable secretion bags, autoclavable (8170.6562)
and 25 secretion bags, pack of 25 (4170.6563)4170.656
Angle piece, pack of 104170.6553

Reusable:

Secretion container 2 litres
with lid, autoclavable8170.655
without lid8170.6551
Lid for secretion container8170.6552

RECTO PUMP 6554

Zubehör

Notwendiges Zubehör:

Rektum-Saug-Spülpistole,
wiederverwendbar, autoklavierbar8554001
hierzu:

Saug-Spül Schlauchset, zum Einmalgebrauch
steril, VE = 10 Stück455411

Wasservorratsglas 6553.21
hierzu:
Deckel8553.211

Zum Einmalgebrauch:

Sekretbehälter 2 Liter, nicht autoklavierbar,
bestehend aus:
Sekretbehälter, 2 Liter (4170.6561), Deckel zum Sekretbehälter für
Einweg-Sekretbeutel, autoklavierbar (8170.6562)
und Sekretbeutel, VE = 25 Stück (4170.6563)4170.656
Winkelstück, VE = 10 Stück4170.6553

Wiederverwendbar:

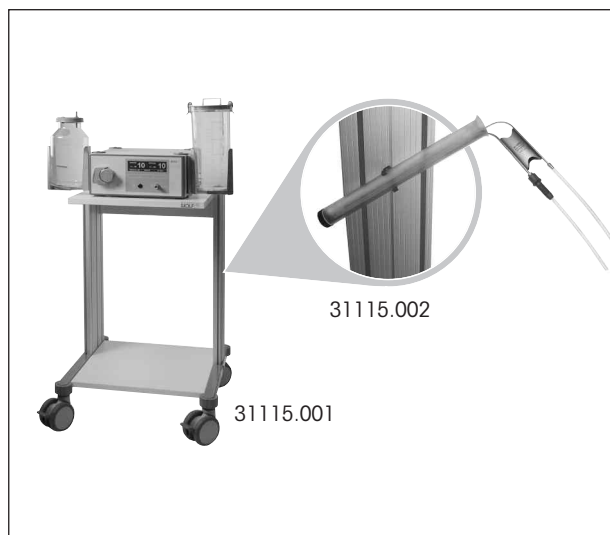
Sekretbehälter 2 Liter
mit Deckel, autoklavierbar8170.655
ohne Deckel8170.6551
Deckel für Sekretbehälter8170.6552

Weiteres Zubehör:

Bakterienfilter, Einweg, VE = 10 Stück6554.010
Gerätewagen, 560 x 560 x 800 mm,
4 antistatische Rollen, 2 feststellbar,
mit Halterung für Fußschalter31115.001
Ablagerohr mit Deckel, inkl. Halterung
zum Gerätewagen31115.002
Schiebegriff zum Gerätewagen31115.003

Additional accessories:

Bacterial filter, disposable, pack of 106554.010
Unit trolley, 560 x 560 x 800 mm,
4 antistatic wheels, 2 with brake,
with holder for footswitch31115.001
Container with lid
and holder for unit trolley31115.002
Handle for unit trolley31115.003



Recto Pump 6554

technical data

Recto Pump 6554

technische Daten

Netzanschluss <i>Power supply</i>	100-240 V~, 50/60 Hz <i>100-240 V a.c., 50/60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	140 VA
Geräuschentwicklung <i>Noise generation</i>	max. 59 dB(A)
Gewicht (Gerät) <i>Weight (device)</i>	8.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	320 x 150 x 430 mm
Platzbedarf mit Flaschenhalter (B x H x T) <i>Space required with bottle holder (W x H x D)</i>	670 x 440 x 470 mm
Unterdruckbereich <i>Negative pressure range</i>	max. -0.8 bar
Spülbereich <i>Irrigation range</i>	max. 1 l/min